REFERENCE LIBRARY
21 JUN 1973

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹六六二九號
每份零售港幣貳毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總樓H二二九〇八一　中區分處H二三一六三七　旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一〇一號　中區分處：中環砵甸乍街香港銀行大廈樓下　旺角辦事處：上海街四九七號　台北經銷處：台北中山北路三段廿四號三樓　電話：五九四六一一四一號

不再支持美元 減少外匯損失

新加坡幣採取浮動滙率

新加坡幣與馬元停止並行使用 連日來西歐美元畧升金價微降

（法新社新加坡廿日電）政府今日宣佈：新加坡元對美元浮動，立即生效，財政部發表一項聲明稱：由於新加坡元現時所遭遇的美元疲弱，新加坡政府遂採取上述決定，美元對新加坡疲弱的原因是人爲的結果。新加坡最近入口貨價增加，也是因爲美元對日元及歐洲各國貨幣匯價下跌。

（路透社新加坡廿日電）新加坡財政部今晚發表一項聲明稱，新加坡經過去三個月大量買入美元後，不願再支持美元。但財政部指出，這行動並非一定是永久性質的。聲明稱：「當該國際貨幣穩定下來後，新加坡元將恢復它的固定平價。」聲明又稱：新加坡貨幣當局現正擬在最近將來增強新加坡元對美元的地位，另一方面，財政部又稱，在本星期六以後，新加坡將不接受馬來西亞元的並行使用。馬來西亞曾於上月宣佈中止新加坡元與馬來西亞元的交換使用。

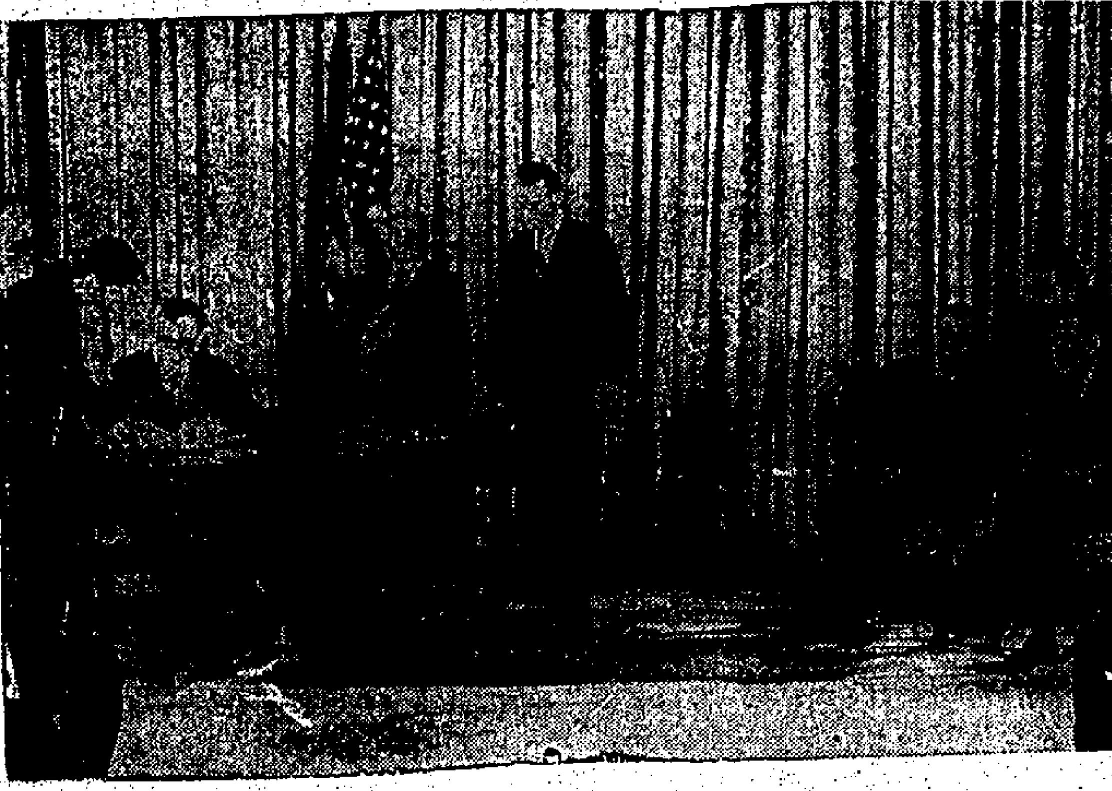
（合衆國際社英國倫敦十九日電）美元於週二對大部份歐洲貨幣都提升，於當日較早時，美元在法蘭克福及亞姆斯特丹已從最近的低點向上回升。金價在倫敦及蘇黎世均告下跌，獨在香港升至一新高點。一位瑞士銀行家說：「因爲暫停在參議院聆聽水門事件，這是肯定地使美元回升的理由，改變它在過去數週來對歐洲貨幣的不斷下瀉」。在亞姆斯特丹，美元以二·七〇八八荷蘭元的新低點開市，但收市時已升至二·七一七〇荷蘭元，比起週一的三·一七一五荷蘭元，其比率上升了百分之〇·三九，自由二月十三日宣佈貶值以來，美元對荷蘭貨幣下跌了百分之十四。

尼克遜老布簽署宣言 限制戰略武器 促進大國裁軍

老布表示美蘇已結束冷戰

（時事社華盛頓二十日電）「華盛頓明星晚報」的夏覺記者，十九日在該報報道說：「尼克遜總統與布里茲涅夫已經同意於二十一日簽署關於限制戰略武器交涉的新宣言。據蘇聯方面有關人士透露：新宣言中，對於目前在日內瓦舉行的限制戰略武器交涉，今後究將朝着那一個方向進行，將作出一個決定。」

（美聯社蘇聯莫斯科廿日電）美，蘇簽署四項高峯協議締造擴充兩國接觸之可能機會。惟條款內容對蘇俄人未有戲劇性及迅速的影響。蘇聯報章讚賞條約之簽字，及引述布里茲涅夫之言謂：此舉十分重要實用，惟未有評論條約在實用方面究有何所指。及第二頁篇幅轉載布里茲涅夫與尼克遜之高峯會議的報道，詳細刊登條約的眞理，包括交換通訊及農業與海洋學的專家，惟未予以置評。



美蘇締結四項協定 六月十九日，蘇聯外長葛羅米柯與美國務卿羅傑斯在美國參院簽字四項協定。右爲蘇聯領袖布里茲涅夫及美總統尼克遜參加簽字儀式情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

北越米格機南侵 偵察南越軍情況

美艦開北越水域恢復掃雷

（法新社西貢二十日電）南越政府發言人今日宣佈，一架蘇製米格十九型戰鬥機於週一自北越南度飛越廣治省西南方，渠謂，本地軍事當局報導表示，該機飛越緩衝區，並作快速偵察南越政府控制之拉歷地區，該等報導並未說明，是否擊落該機。

（法新社華盛頓十九日電）美國防部今日宣佈，一隊海軍工作隊正開往北越水域，恢復掃雷行動。五角大廈表示該工作隊共有十八艘船艇，其中包括多艘直升機母艦，該等船艇將于不久在海防展開掃雷工作。恢復掃雷行動，是上週的巴黎協議所規定進行的。

（合衆國際社華盛頓十九日電）美國防部今日稱：北越人員在南越興建五個機場，不過未使用。國防部發言人稱：該等機場以前曾爲美機使用，一年前在猛烈轟炸中損毀，但北越人員已將其收復。該等機場全在共軍控制範圍內，其中三個位于南北越邊境非武裝區以南約廿五哩，另外兩個則距離邊境更遠，接近寮國邊界。由於北越米格戰鬥機只能作短距離飛行，所以該等機場極富重要性，可以供共軍首次在戰爭中，突襲南越部隊。

南越戰事繼續減少 傷亡人數反爲增加

北越在越寮邊境修建公路

（法新社西貢廿日）據西貢政府軍發言人稱，南越今日的戰事水平，繼續下跌。他報道過去廿四小時僅發生六十九次衝突；雖然戰事數目減少，但傷亡數字則比平常增加。該發言人稱：西貢部隊在湄公河三角洲的戰事中，有四死三十一傷。越共則有十五人陣亡。東北部的連串戰事，導致五十名共軍喪生，政府軍僅有一死七傷。

（法新社美國華盛頓廿日電）美國情報表示，北越現正在寮國及南越大規模改善公路或建造新道路，俾對其部隊經常補給，確保有一個全天候公路網。直至現在，共黨補給品只能於旱季時運送。北越工程人員刻正擴闊路面，並掘溝水道，以便於雨季時疏通雨水。

（合衆國際社美國華盛頓十九日電）五角大廈今日透露：北越在南越境內已建有五個機場，但目前仍未有飛機在那裏起降。國防部一位發言人稱：「所有五個機場美軍飛機都曾使用過，但在一年前它們却受到嚴重的轟炸及炮轟，但是北越軍却將這些機場修補好。」

美蘇簽訂五項協定

（合衆國際社美國華盛頓廿日電）美蘇今日簽訂一項徵稅條約。該條約之爲美財長舒爾茲稱之爲「發展兩國貿易關係中一塊重要建造的基石」。此項條約係在財政部由美財長舒爾茲與蘇聯外貿部長巴托利切夫在聯合簽署；他們並曾爲尼克遜總統及蘇共總書記布里茲涅夫舉行高峯會議以來第五項協定，但必須經參議院批准。

《錦繡中華》畫冊調整定價啓事

茲因物價飛漲，印製成本提高。本畫冊定於本年八月一日起，調整定價爲港幣二百五十元正。目前，舊版仍照原價發售（售完即止）。此啓

香港華夏出版社啓
地址：域多利皇后街十號九樓　電話：五一二四八五三三

寶山旅遊機構　THAI INTERNATIONAL
遊山玩水看世界
欣賞異國情調·享受人生樂趣
總行：九龍尖沙咀亞士厘道10-14號雅士洋樓六樓(5字)　電話：3-688249-0，3-689556
分行：香港德輔道中111號余崇本行1104室(11字)　電話：5-445531，5-453874

菲律賓　4天$1,290　5天$1,390　7天$1,650　10天$1,800　6月30日　7月12日　7月26日
曼谷 清邁　4天$888　7天$1,168　6月30日，7月20日　逢星期五
泰星馬 10天　特價團$1,999　豪華團$2,450　7月14日及8月4日
韓國豪華團　5天$1,890　6月29日　8月3日　8月24日
台灣寶島　4天$950　9天$1,390　暑假特價團（10天）$1,290　6月30日，7月21日　8月4日
日本豪華團　4天$1,650　9天$2,650　6月21日　7月29日　8月12日
緬甸·泰國　5天$1,290　7天$1,490　6月27日　7月22日　8月5日　8月26日　9月9日　9月30日
菲律賓 星加坡　7天$2,190　7月15日及8月1日

招租
官塘鴻圖道七十二號工業樓宇地下約7500尺 有意承租者請於辦公時間電K七二一八二二內綫廿號
吠蘇（香港）有限公司洽

正和藥行啓事
本行開業以來歷蒙各界人士信仰不勝感佩 敝行並無分枝別店 貴客惠顧請移玉到香港皇后大道中一式二號爲荷
正和參茸中西藥行敬啓
香港中環皇后大道中一式二號

敬德商業大廈
德輔道中·干諾道中·摩利臣街（原日新光酒店）
開始招租！本年八月底入伙
實用面積每呎由$4.20起（大小單位均可）

交通方便 管理完善
知租處：本大廈地下·電話：5-444684

太古夏日遊
陣容鼎盛 與君攜手覽全球

歐陸美加世界遊 全程卅六日●HK$17500
●7月20日
日本本州賞心遊 全程八日●HK$2690
●增訂九州五日遊另加$1150
●7月21日 ●8月18日 ●9月7日
錦綉繁華美加遊 全程廿二日●HK$9500
●7月22日（黃石公園四日遊另加$1500）
●8月18日
●9月15日
太古旅遊部七三年度新貢獻，參加太古旅遊團可獲免費遊埠！
太古旅遊部爲酬謝本港各界人仕多年擁載，在七三年內將每隔二月舉行一次幸運遊伴抽獎大贈送。中頭獎團友可獲免費暢遊本年度太古所主辦之一個觀光團。此外尚有多項禮品送出。
太古有限公司旅遊部
香港於仁大廈地下電話：五·二三〇三一六　五·二三〇〇一一（接旅遊部）
九龍瑞興大廈908室電話：三·六八七五五五

出發日期：六月廿九日
全程廿六天 HK$10,900.—
遍遊美加十大城市，採用一流大酒店如滿地可之 QUEEN ELIZABETH
華盛頓之 STATLER HILTON
拉斯維加斯之 CAESARS PALACE
火奴奴奴之 HILTON HAWAIIAN VILLAGE
等等及精心安排之節目，數不勝數

出發日期：下一團七月七日
（每月有團出發）
全程七天，費用 HK$1,790.—
居停馬尼拉希爾頓酒店
持C.I.者最少在出發日前二星期報名

出發日期：每月一團 全程八天
遍遊大阪，寶塚、京都、奈良、熱海、箱根、鎌倉、東京、日光、九大都市。
居停一流酒店

出發日期：八月十七日 全程十日
暢遊星馬泰各地名勝古蹟，遍覽吉隆坡，雲頂高原，星加坡，曼谷，柏太雅等大城市風光。
居停一流酒店

美加 留學生佳音
世界旅行社免費協助代辦出國手續並代售學生特價機票直航前往美國三藩市及加拿大溫哥華。報名從速

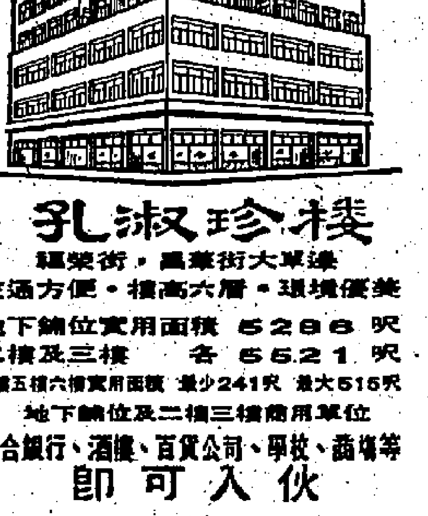
現成大批男女毛衫款新廉價質靚尺碼齊 行銷歐美茲爲普及本港市民起見本廠特設門市部無論零沽或批發均表歡迎如蒙賜顧請光臨 葵涌葵榮道二十至二十四號或靑山道英華酒樓斜對面
肇豐紡織廠（門市部）

荃灣大坡坊 德寶大廈 面積 350-582 呎 售$55,100 起
荃灣關門口街 荃樂大廈 面積 387—795 呎 售$85,400 起
荃灣大坡坊 泰華大廈 面積 350-570 呎 售$50,000餘起
葵涌石蔭道 葵發大廈 面積 310-617 呎 售$52,600 起
荃灣享成街 香城大廈 面積 394-755 呎 售$70,000 起
荃灣芙蓉街 芙蓉大廈 面積 315-720 呎 售$57,300 起
葵涌和塘咀道 葵和大廈 面積 301-586 呎 售$49,800 起
葵涌石蔭道 葵麗大廈 面積 372-452 呎 售$76,000 起
大小面積均備梗房間格
一二樓商業住宅皆宜。租售均可
可分15年低息分期付款
首期二成即可入伙
接洽處
華懋置業有限公司
德付道中廣東銀行大厦1001－3室
5－258251

聘請製版
某大印刷廠聘請製版技術人員多名待遇從優有意者請親繕履歷，電話及薪金要求投函本報信箱壹壹式號合則函約面洽

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百五十七元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

建築公司聘請
練習生數名：不拘性別中學程度學習態度佳，有經驗者優先錄用，請繕履歷，所需待遇聯絡電話及近照乙張函香港干諾道中30號三和大廈八樓洽

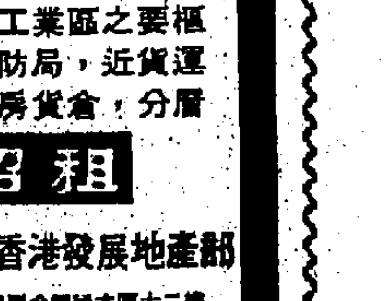


孔淑珍樓
福榮街，昌華街大單邊
交通方便·樓高六層·環境優美
地下舖位實用面積 5286 呎
二樓及三樓 各 5521 呎
四樓五樓六樓實用面積 最少241呎 最大515呎
地下舖位及二樓三樓商用單位
適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、商場等
即可入伙
代售處：永剛洋行

招植字學習員
某報社招植字學習員二名，初中程度，男性，學習期間約三星期（日間訓練）有津貼，期滿任報社植字員，上班時間爲下午六時至二時，有意函寄僑日報信箱73號合約洽。

貴重物業出售
座落九龍太子道284號舊樓全幢連地約八千尺交吉出售電H763312廖洽（掮免）

嘉華苑
22—22A嘉林邊道
預售期間 九折優待
分層出售 環境優美 足夠車位 三房兩廳 面積千三 面面單邊 二梯二伙 電梯設備 六層洋房



洽購處：香港置地有限公司（九龍）星光行1208室 電話：3-670094　COWALL COURT

旺角地王好舖
招租
彌敦道七〇七至七〇九號商業中心實用面積二千五尺以銀行、珠寶玉石店最爲適合
3—682666　3—960632

發展工業大廈
葵涌道·葵安道K.C.T.L.139地段
位於葵涌工業區之要樞，鄰爲消防局，近貨運碼頭之廠房貨倉，分層
招租
HK 香港發展地產部
香港中環中國聯合銀行大廈十二樓
請電：5-255182-5

泰總理乃他儂宣稱
保障印支和平 同意美軍駐泰
雙方問題未解決泰與北京暫時尚難建交

（合衆國際社泰國曼谷廿日電）泰國總理乃他儂今日稱，共黨一日不遵守印支和平協定之條款，泰政府認爲美國在泰國之軍事基地，將屬必須者。乃他儂總理在記者招待會上概述各項原則時作上述聲明。彼謂，根據此等原則，泰政府已准許美國在此間建立七個空軍基地，停放逾四百架飛機，及駐軍四萬五千人，彼等大部份與印支空戰有關。彼謂，共黨一日不遵守印支和平協定，吾人認爲美國在泰設基地和駐軍係必須者。

（泛亞社曼谷廿日電）英文「民族報」今日引述一名泰國志願軍人員之談話，透露在寮作戰之七千名泰志願軍，經已撤出現正轉往高棉協助龍諾政權作戰。泰志願軍在寮國之番號爲「黃虎」，抵高棉之後，將改名爲「黑虎」。據「民族報」稱：由美國中央情報局供應糧餉與配備作戰之泰國志願軍，至少有一萬七千人。其作戰區爲寮國北部諸省。另據「民族報」引述高棉駐泰某軍官之談話稱：一年半以前，美國即建議派泰志願軍保衛高棉。但高棉當時表示拒絕。現時美國已被迫停止在高棉境內進行轟炸行動，故願泰志願軍入棉。

（路透社泰國曼谷廿日電）泰國總理乃他儂今日稱：泰國與北京可能建立外交關係，但兩國均需要時間以消除他們的歧見。他在每週例行向記者招待會中稱：「政府瞭解泰國與北京之間有若干問題存在，但我們希望時間有助於這些問題的解決。」乃他儂指出，這些問題就是北京支持泰共叛亂，及宣傳攻擊泰國政府。他稱他支持他的副總理乃巴博昨日發表一項聲明，那就是兩國是可以建立正式關係，如果北京中止上述兩項活動的話。

三太空人收拾行裝
週五返回地球 先行檢查身體
小腿現已減縮一寸心臟習慣懶惰

（合衆國際社美國侯斯頓十九日電）「太空實驗室」一號的太空人們像一個渡假完畢的家庭一樣，今日準備把一切物品由攝影膠片至食品搬上他們的「太陽神」太空渡船，以便於星期五返回地球。當他們收拾行裝完畢之後，指揮官康烈德承諾這像一座房子般大小的繞軌跡飛行的實驗室，在各方面「均適宜於第二批太空人居住」。那就是將於七月廿七日前往接班的太空人。在開始搬家之前，太空人康烈德、魏斯及克猶斯預定於明日清晨六時十八分（國際時間十時十八分）開始舉行十七分鐘的電視記者招待會。

（合衆國際社美國侯斯頓二十日電）太空實驗站醫生說太空人經過二十六日無重量後並無不良影響，「對於將來長時間飛行，我感到極大鼓勵」。葛文自軌道上空舉行最早新聞記者會中說，「我認爲仍是等到我們下來再予以檢查，然後才作決定，但我感到甚鼓勵。」孔納德與魏茲等三人將於周五飛返地球。經過十二分鐘問答式會議後，他們返回繼續工作，準備收拾雜物等物，以待回航。孔納德認爲此太空站會適合下次來臨之太空人居留。

（路透社紐約廿日電）美太空飛行實驗站的太空人，準備於星期五返回地球。地面上現已有一組醫生準備檢查太空人體格的變化，主要目標在於查知長期處於太空失重狀態對太空人之影響。現已有跡象顯示太空人之小腿直徑受太空失重狀態影響，後已因血流不暢而縮減了約一吋。太空人之心臟亦已習於懶惰，由於在失重之太空中心臟之泵血工作比較不費力。

（美聯社美國侯斯頓太空中心廿日電）蘇聯首席太空人沙托路夫于週一致電與太空站太空人，恭賀他們的任務成功及平安地返回我們漂亮及藍色的地球。這位曾兩度進入太空的老練太空人稱：「我代表全體蘇聯太空人向你們致賀。」

英醜聞案女主角說
投保守黨一票 他們是好顧客

（路透社西德波恩廿日電）英國醜聞案主角的那位應召女郎羅夢李芙，今天在刊登的一篇訪問中稱：在上次選舉她曾投保守黨一票，「因爲他們係我的最佳顧客」。該訪問在西德「明星」週刊登載，一幀李芙露乳、男子在床上的照片，更佔有兩頁的篇幅。該男子顯然係熟客之一。該週刊謂：那佳麗由其丈夫透過睡房牆壁一小孔而拍得者。該男子的面部遮去，該明星週刊稱，李芙太太租了地中海岸附近某處一所別墅，生活如常活躍，毫無遷居之象，當他被邀請談論因醜聞而引咎辭職的前英國空軍部長林比頓勳爵時，她嫣然一笑地說：「舉實例來說吧！他給我可觀的小賬」。

英皇夫九月訪問莫斯科

（路透社英國倫敦廿日電）頃悉，英皇夫愛丁堡公爵將於九月訪問莫斯科。接近皇室人士稱，愛丁堡公爵可能與蘇領袖會談。

愛爾蘭維里拉總統
九十一歲失明退休

（合衆國際社愛爾蘭都柏林二十日電）現年九十一歲之維里拉總統已完全失明，渠於今日退休返回老家。渠在都柏林一家療養院中對修女說：「我只希望靜悄悄地離開。」維里拉於六月二十四日午夜結束任期，渠於週二晚自其莊園官邸遷往這所慈善之家。渠對國宿歡迎他的護理人員說：「我是提早些少來，而不致影響病人。」渠又說：「我對此種接待感到非常高興。」

美海洋潛艇失事

在佛羅里達州岸外出事之海洋研究潛水艇，「海洋連絡號」，六月十八日由海底被起時情形，潛艇共有四人，前部膠玻璃倉內之兩人無恙，惟艇後之兩人則已死去。（合衆國際社無綫電傳真）

以黎邊境緊張
謠傳以色列大軍 隨時進攻黎巴嫩

（法新社以色列達拉維夫廿日電）以色列報章今日斥黎巴嫩大放宣傳烟幕，謂以色列攻擊迫在眉睫。來自黎巴嫩首都貝魯特報導謂：毘鄰以色列的黎巴嫩南部村民在惶恐地逃亡。此間報章評論引述上述報導，並指控黎巴嫩當局製造以色列入侵的恐懼，以轉移國人對嚴重政府危機的注意。

（合衆國際社黎巴嫩貝魯特廿日電）貝魯特報紙今天說：以色列軍隊在黎巴嫩南部邊境附近舉行演習，使人們懼怕以色列向該區侵犯。法文報「東方日報」說邊區附近村民，星期二聽見來自以色列的爆炸聲。以色列噴射機從高空掠過黎南部地區，多次打破音速。該報說：星期二日一早，在該區的以色列和黎巴嫩邊境民離開田園，到村內躲避。一名以色列軍官和另兩名士兵上週在黎巴嫩邊境附近與游擊隊衝突中分別被打死，打傷後，就開始產生這種恐懼感。以色列人宣稱：游擊隊是從黎巴嫩方面滲入的，但黎巴嫩當局對此加以否認。

（法新社埃及開羅廿日電）開羅金字塔報今日報導，美總統尼克遜本週將告知蘇共領袖布里茲涅夫說，美國對運交武器給以色列一事，又謂，美方可能提出保證，不會用供給以國之武器，作爲交換蘇聯採取緊縮阿拉伯國，結束中東戰爭備戰之措施。該報又謂，至於美國將武器運交予朗，沙地阿拉伯和科威特之事，布里茲涅夫將獲保證謂，上述三國已誓言不會利用此等武器，對付伊拉克或南也門。

印度請求蘇聯
轉運美國糧食 救濟印度糧荒

（合衆國際社印度新德里二十日電）一著名專欄作家今日謂：印度可能請求蘇聯將美國運往它之部份穀物，轉運往印度，以克服目前糧食危機。「政治家」報編輯納也在其每周評論謂：「甚至現今我們已有計劃請求莫斯科轉運糧食，如若我們不久就會空倉。」渠謂：「於四五月間情勢是非常危急的，政府極盼請求蘇聯將部份美國運給它的糧食轉運往印度。」納也謂：「現要渡秋收，現今印度非常之艱苦。」

四星期熱戀完結了
朱地嘉蘭女兒離開彼得斯拉

（合衆國際社英國倫敦二十日電）麗莎明妮莉與彼得斯拉今日謂：他們經過旋風式熱戀史之後，已在其寓所分手。彼得斯拉說：「這是真的，我們的關係已告結束，但此非我所願。乃是麗莎如此表示」。二十七歲麗莎現仍留在倫敦夏蕙酒店之套房內，她曾與四十七歲彼得斯拉共渡四週羅曼史，她謂：此事已成過去，但她表示並不遺憾。她謂：「你怎能忘記那些快樂事情」。

此位已故影星茱地嘉蘭之女兒，於一個月前興奮宣佈，她來倫敦是參加三次音樂演奏會，同時發現了這位「可愛的男子」——彼得斯拉。

巴軍調動克什米爾 巴政府否認

（合衆國際社巴基斯坦伊斯林巴特廿日電）一位外交部發言人已否認巴基斯坦軍隊在克什米爾爭執地區停火綫一帶調動和集結的報導。上週塞有一家外國通訊社說在巴基斯坦管轄下的阿薩特、克什米爾區有三千多人被要求遷到數百里遠之針柏地區，以讓巴基斯坦軍隊駐紮。外交部發言人星期二告訴記者說，這些消息是惡意虛構的。

社論
美蘇首腦會談與東南亞諸國安全

美國總統尼克遜與蘇共總書記布里茲涅夫自十八日起會談，在幾個主要議題當中，有一個是亞洲方面的，關於越南的「第二次」停戰協議（即美國，北越，南越與南越共黨四方面目前在巴黎簽署的），美國急切希望北越遵守，蘇聯正在採取和解態度，惟對戰火熄熄的高棉，兩個超級大國此次會議將如何處理呢？蘇聯由於不支持施亞努的緣故，它僅能影響高棉解放勢力當中的一部份（以紅色高棉爲主）。東南亞諸國爲了本身的安全起見，希望中南半島能夠長久和平，對於美蘇會議，寄以莫大的期待，但中共動向如何，關係匪淺。故美蘇首腦在此次會談中，勢必談到中共問題。

從波斯灣到印度洋的蘇聯最大根據地，可以說是印度，蘇聯曾於一九七一年八月與印度簽署和平友好合作條約，此項條約的內容定有：「締約國任何一方如果遭受攻擊，或面臨攻擊之威脅，則兩國爲了採取有效措施，藉以消除此一威脅及維持兩國之和平安全起見，必須立即開始協議」。這實際上是一種互相防衛的條約。因此，儘管蘇聯沒有在印度設置軍事基地，但是蘇聯的艦隊可以利用印度的港口作爲補給基地。至於一九七一年印巴戰爭後獨立的孟加拉，對於蘇聯艦隊來說，也正在逐漸形成它在印度洋的一個重要基地，打撈印巴戰爭時在孟加拉沿岸沉沒的許多船隻的工作，是由蘇聯進行的，吉大港事實上已經變成蘇聯海軍在印度洋的基地。一向被視爲美國第六艦隊控制區的地中海，業已駐有五六十艘蘇聯軍艦，固不用說，處於美國第七艦隊勢力圈子裏的印度洋與太平洋，不是也常常出現蘇聯艦隊嗎？

太平洋的美國第七艦隊，不僅在夏威夷、關島設有根據地，在日本、菲律賓、澳洲保有基地，並可停泊香港、星加坡，從事補給或給其官兵渡假。除此之外，還在印度洋加西亞島建立通訊航空站，同時強化英爾吉布基地等。對於蘇聯艦隊的活動，採取監視防備態勢。從波斯灣到印度洋、太平洋的亞洲大陸南面的海域，過去原爲英國海軍的勢力範圍，惟自英軍由蘇彝士運河以東撤退之後，蘇聯艦隊就企圖前來填補此一軍事真空。已在印度、孟加拉建立勢力的蘇聯，要向東方的太平洋擴張，自是當然的。

蘇聯在東南亞，除了菲律賓、南越之外，已與所有國家保持外交關係。在從一九五〇年代到一九六〇年代期間，蘇聯對於當時左傾不結盟的國家，例如印尼、高棉等，還與美國、中共競爭，給予了不少的援助。然而，時至今日，蘇聯對於上述受援國家，究竟還留存有多少影響力呢？關於這一點，未免大有疑問。高棉一九七〇年三月政變，推翻施亞努政府，倫諾上台，中共、北越撤退外交人員，蘇聯大使館仍滯留駐金邊。這固然由於施亞努流亡政府乃以北京爲背景，但更重要的原因，大概是蘇聯想繼續在高棉活動。

就目前的蘇聯而言，對於在東南亞活動的國家，似乎與其說是美國，不如說是中共。

蘇聯在蘇哈圖政府大舉鎮壓共黨之後，仍然與印尼維持外交關係，並迅速與馬來西亞、星加坡締結邦交，並發展經濟貿易，顯然是想對華僑衆多，中共影響力直接達到的地區，大下功夫。不僅如此，年來又向菲律賓採取積極接近的姿態，也是想搶在中共的前面，先與馬可斯政府建立外交關係。除此之外，今年二月間，蘇聯向寮國的左派實勢力（自稱愛國陣線，實即寮國共產黨），提供聯絡用的小飛機，這大概也是準備在新的聯合政府成立之後，增加莫斯科的發言力。

蘇聯已在中東與埃及、敘利亞、伊拉克等國，在南亞與印度、孟加拉等國，建立了密切關係，對於東南亞諸國，也想能有同樣的成就。不過，這是極爲明顯的。以埃及、敘利亞來說，是因爲與美國支持的以色列對立，有了這一環境，蘇聯便容易展開外交。至於印度，則因它與中共、巴基斯坦激烈衝突，加上美國拉攏中共，印度大感威脅，蘇聯更容易做手腳。但是，東南亞諸國的對外關係，就錯綜複雜得多。

因此，在東南亞地區，只要當前的國際情勢繼續存在，則美蘇兩個勢力，就不至於完全對立。

目前在東南亞諸國之中，馬來西亞最強調要迅速與中共締結邦交。泰國、菲律賓、印尼的立場也有點動搖。處於此種情形之下，蘇聯除了維持它對北越的影響力之外，還要加強它和東南亞非共國家的關係，藉以抗衡中共的勢力。

蘇聯現在建築中的派駐星加坡的大使館，堪稱各國派駐東南亞諸國大使館規模最大的。蘇聯報館、通訊社派駐星加坡的特派員，計達六人之多，竟與他們派駐日本首都東京的人數相等。星加坡本來與世界各國採取等距離外交政策，但是對於中共的影響力，卻希望能夠將其抑制到最小限度之內。蘇聯則視星加坡爲它在東南亞最重要的「基地」活動，除了蒐集美國、西歐諸國、日本的經濟活動之外，對於中共勢力向東南亞發展，似乎特別設法排應。布里茲涅夫此與尼克遜會談，可能指中共爲東南亞和平的潛在威脅，雙方究將達致怎麼樣的結論，非常值得注意。

江青布魯斯歡迎美國籃球隊

北京室內運動場六月十九日，爲美國籃球隊舉行歡迎儀式。毛澤東夫人江青，姚文元，李先念，和美國駐北京聯絡處主任大衛布魯斯等均出席這個歡迎會。圖示北京領導人，運動員同美國人相聚一堂。（合衆國際社傳眞）

美環境問題專家
建議管制海洋污染

美國一位高級官員最近建議在世界環境節（六月五日）成立一個國際委員會，負責管制海上航行船隻拋棄污染物質。——海上環境保護委員會——所有參加組織的國家均將在此委員會中擁有充分權利。

這建議是由羅素·特萊因在倫敦向國際海事協商組織的理事會會議中發表談話時提出的。特萊因是尼克遜總統的首席環境顧問，他警告說，除非在短期內採取行動，否則迅速增加的海運所造成的污染可能「威脅我們在這個行星上的生存。」

海事協商組織是一個處理海洋事務的聯合國專門機構，該組織計劃於今年十月在倫敦舉行一次世界會議，以處理輪船污染問題。

石油污染海洋

特萊因指出，自一九六〇年以來，經海路運輸石油的數量已增加二倍，他敦促各國政府在未來的倫敦會議共同致力於促成一項條約，爲輪船訂定嚴格的防止污染標準。

他特別建議以「管制輪船拋下污染物質的廣泛權力」賦與協商組織的一個擬議中的新委員會。

美國所提議於建立一個有權處理污染問題的單一機構的建議，涉及許多條例及輪船設計等問題。一般認爲這是美國的另一項重大努力，目的在與其他國家達致對威脅海洋（佔全球面積百分之七十）的工業，城市及農業廢料加以管制。

聯合國曾於一九七二年估計，每年有一百萬噸石油流入海洋，另有龐大數量的鈽酸、鉛、水銀及其他物質。特萊因針對此種情勢在倫敦警告說，一九六〇至八〇年這個時期中，石油運輸增加了六倍，他說：「各國在全球生態學系統中是一個很大而重要的部份，不容海洋商業的污染危險無休止地增加。」

特萊因是尼克遜總統的環境素質委員會的主席。

尼克遜政府上任之初，該委員會曾敦促採取主動以達致國際方面對海上污染進行管制。尼克遜總統曾在其一九七一年環境咨文中呼籲就一項國際條約達致協議，以管制在海岸產生的廢料傾入大海。與此同時，他建議進行國內立法，以管制來自美國資源的此種廢物——這是他已於去年十月簽署成爲法律的立法。

美國曾大力支持一九七二年六月在斯德哥爾摩舉行的聯合國人類環境會議，這次會議主張締結關於海洋傾倒垃圾的國際條約。

防止拋棄廢物

美國是參加防止拋棄廢料及其他物質使海洋污染的倫敦會議的九十二國之一。美國已於一九七二年十二月廿九日簽署倫敦條約。

去年十二月廿八日，尼克遜總統曾請求美國參議院通過倫敦條約的批准，聆聽定於六月十三日開始舉行。

特萊因描述倫敦條約爲「防止地球污染的一項歷史性的步驟」，這是管制以有害物質拋入大海及完全禁止拋棄高度輻射廢料及其他高度危險物質的一項重要大行動。

一九七二年十月廿八日，尼克遜總統將海洋保護，研究及保護所法案簽署成爲法律，該法案禁止將任何放射性、化學、或細菌戰媒介物或高度輻射廢料運經及拋入海洋及美國沿海水域。這項措施承認，其他廢料——挖泥機殘餘、工業廢料、下水道淤泥及固體廢料——也造成海上污染。

美國環境保護署已於一九七三年四月初訂定臨時條例，以管制將此種廢料傾入海洋，並宣佈在未經研究對資源、健康、娛樂及諸如美學等其他方面的影響並發給許可書之前，不能作此種傾銷。

防止海上污染

全球對管制海洋產生的廢料已接近意見一致。十月份的會議即將處理輪船污染問題。特萊因於六月五日在倫敦說，在這方面，「我們必須進行有效而靈活的國際制度安排，以確保這些管制在今後的歲月中獲得採納，修正及實行，因爲人類對海上環境的知識正與日俱增，而人類處理海上環境問題的能力也正日益增加。」

特萊因在敦促將管制輪船污染的權力賦與一個單一的國際機構時稱：

「一個單一的機構可以確保對輪船卸下廢料的管制能互相符合，這些管制必須包括對輪船設計、構造及作業的限制。一個單一的機構可以確保這種管制是全球一致的，一個單一的機構可以公平地衡量所有國家在航海商業及保護海上環境方面的利益。」

特萊因讚揚海事協商組織的理事會在防止海上污染方面「有顯著的成就紀錄」。他強調說，美國的建議「並非由於不滿國際海事協商組織迄今所進行的工作，而是因爲對未來工作的範圍廣大而有新的估計而提出的。」

江青與布魯斯
同觀籃球比賽 美男子隊報捷
美醫學代表團十六人到北京

（路透社北京十九日電）駐北京的美國聯絡辦事處主任布魯斯，自從一個月前抵達中國大陸以來，今晚首次作公衆露面，與毛澤東夫人江青參觀中美籃球賽。中共領導人物姚文元參觀此項比賽。該項比賽，美國男子籃球隊以八十九比五十九，擊敗中國籃球隊，由電視向中國全國播放。布魯斯坐於江青之旁，自從一九五六年文化大革命以來，江青首次穿裙，一條淺灰色的中膚裙，一個白色肩手袋，一對白涼鞋。比賽在北京首都大球場舉行，在那裏，一九七一年四月曾誕生過乒乓外交政策。

江青接見美國客人

（特訊）據新華社北京十九日電：江青、姚文元、王洪文、李先念，李德生、以及國家體委主任王猛、外交部副部長喬冠華，今天晚上會見了戴維·德奇和夫人以及他爲總領隊的美國大學生男子籃球隊和美國內布拉斯加州肯尼迪學院愛國女子籃球隊的部分成員，吉姆·高夫倫和以他爲領隊的美國游泳、跳水隊的部份成員，同他們進行了友好的談話。參加會見的美國男、女籃球隊的成員有：艾爾弗雷德·哈丁、唐納德·克萊因、查爾斯·康斯坦狄洛。參加會見的美國游泳、跳水隊的成員有：艾爾·舍恩菲爾德和夫人、理查德·威廉斯和夫人、托馬斯·柏恩斯泰因、英格里德·達蘭。美國駐北京聯絡處主任布魯斯和聯絡處官員普拉特也參加了會見。參加會見的有關部門負責人有：李夢華、章文晉、宮守義、張希讓、林平、牟作雲、王拓、郭雷。

全場觀衆一萬八千

（特訊）據新華社北京十九日電：籃球協會今晚在首都體育館舉行儀式，歡迎美國內布拉斯加州肯尼迪學院愛國女子籃球隊和美國大學生男子籃球聯隊。歡迎儀式結束後，美國女子隊和男子隊分別同中國體育學院女子和男子籃球隊進行了友誼比賽。江青、姚文元、王洪文、李先念、李德生、王猛、喬冠華、章文晉，牟作雲、宮守義、張希讓等和美國籃球隊總領隊戴維·德奇和夫人、美國游泳、跳水領隊吉姆·高夫倫、美國駐北京聯絡處主任布魯斯等，出席歡迎儀式，並觀看了友誼比賽，他們走下主席台，同兩國籃球運動員親切握手，合影留念。同時，還在場內會見了兩國游泳、跳水運動員，同他們一起照了像。今晚，首都體育館洋溢着兩國人民和運動員親切友好的氣氛。八時十分，比賽正式開始。首先出場的是兩國女子隊。美國肯尼迪學院愛國女子籃球隊是全國業餘籃球比賽的冠軍隊。她們在比賽中配合密切，體力較好，不斷突破對方的防綫，切入投籃。中國體育學院女子籃球隊進攻速度快，中距離投籃準。比賽結果，中國女隊以七十九比六十三獲勝。接着是美國大學生男子籃球聯隊同中國體育學院男子籃球隊比賽。美國男隊能攻善守，技術全面，經常利用高大中鋒控制籃板球，並在籃下投籃。中國男隊在比賽中也打得積極主動。雙方比賽緊張、激烈。最後，美國男隊以八十八比五十獲勝。兩國運動員的精采球藝，不斷贏得全場一萬八千多名觀衆的熱烈掌聲。

（新華社北京一九七三年六月十九日電）美國醫學代表團團長、美國全國科學院醫學研究所主席霍格納斯教授和夫人，副團長、美國康奈爾大學醫學院公共衛生系主任麥克德馬特教授和夫人，以及全體團員一行十六人，應中華醫學會邀請來我國訪問，今晚乘飛機到達北京。到機場歡迎的有中華醫學會負責人，有關方面負責人以及首都醫務界代表郭興國、黃家駟、王冰秋、吳英愷、胡振世、陳嘉謨、吳蔚然、吳恒興、張孝騫、王肖海、辛育齡、翁永慶等。美國駐北京聯絡處官員安德森也到機場迎接。

沈劍虹大使訪晤羅傑斯
重申自由中國決策

（中央社華盛頓十九日電）中華民國駐美大使沈劍虹今天拜會羅傑斯國務卿，晤談廿五分鐘。這是沈大使自台北述職返美以來，首次與羅傑斯國務卿會晤。沈大使說：在談話中，他曾向國務卿簡述了此番返國述職所獲得的印象與觀察所得。中央社記者獲悉：沈大使曾利用這個機會重申中華民國的基本決策，並轉達行政院長蔣經國及外交部長沈昌煥對羅傑斯國務卿的問候之意。中國大使館力曾陪同沈大使前往國務院作這次拜會。過去兩個月中，羅傑斯國務卿一直僕僕風塵，忙于在國外參加各項國際性會議。

泰北有此怪象
民居不如娼家

（泛亞社曼谷二十日電）泰北府之許多居民，今日埋怨民居處處受到歧視，而娼寮則反受優待，大有民不如娼之苦。原來此批居民乃體力廠附近之居民，此一帶居民申請裝電燈，但多時以來仍無下文，但當地之娼家則夜間燈光如晝，通宵達旦，且居民之處，路燈亦付闕如，入夜黑如地獄，娼家所在區，則路燈高照，小偷絕跡。

世界肥婆魂歸巴西

（法新社里約熱內盧十九日電）世界最重的肥婆德利拉巳在巴西沿岸小村馬西奧中去世。她生前一度重達四百八十八磅。這個肥婆以體重和食量名馳巴西，她每天吃七磅肉，飲十六品脫牛奶，據說，她於十二年前生下最後一胎後便體重日增。但是，過去六個月，她的腎臟劇痛，無法入睡，到她死時，已大爲消瘦，體重減至三百二十一磅。

當衆淫褻竟判無罪

（合衆國際社美國密歇根州關星城十九日電）此間的密歇根州高等法院，今日宣判一宗當衆表演猥褻舉動案。被告人是一個青年男子名叫丹尼勒克，廿三歲，他承認他在衆人面前跟一個十六歲的少女作種種淫褻舉動，同時又有其他四個人當衆表演脫衣的「技術」。法官聆聽畢，便宣判被告無罪釋放，但其判詞很簡單，沒有詳細解釋其釋放的理由，而只謂被告的行爲沒有觸犯密歇根州的反猥褻法，其中一名女陪審員卻持異議，她說道：被告的行爲顯然屬於「放蕩之窩」。」

瀛海一勺

日本昨晨有小地震

（美聯社東京二十日電）東京今天（二十日）早上七時三十分發生地震，一時還未聞有傷亡或損失。日本中央氣象台說，這次地震大約爲日本七級地震計的一級到三級左右，地震中心在東京東北茨城縣東岸對開。

彼得拉斯證實
與麗莎已破裂

（倫敦二十日路透社電）英國男明星彼得斯拉，今天較早證實，他與美國女明星莉莎明妮莉的旋風式浪漫史，經宣告破裂。彼得斯拉在他的倫敦寓所說：「那是真的，我們經已完結了，但那不是我的願望，莉莎理應出來說明一下。」在較早莉莎曾說明她跟那個四十七歲彼得斯拉的四週戀愛史，經已成爲過去，但她並沒有表示悔憾。她反問道：「你怎樣能夠忘懷曾經感到這樣愉快的任何事情呢。」莉莎（已故女星茱地格蘭的女兒）於一個月前宣佈她前來倫敦俾參加三次表演，她並說她經已找到「一個很好的男子」彼得斯拉。她曾在一次三分鐘記者招待會說，我跟他相愛，我很幸福，說明他和我相愛。彼得斯拉曾看過她在倫敦三次表演，當她關於他們戀愛的聲明發表出來的時候，他們已彼此認識了十一天。由那個時候起，他們曾經常一起作伴。

美國對歐洲貿易好轉
九十二億元逆差 與歐洲各國無關

（合衆國際社美國洛杉磯廿日電）歐洲共市之英國權威人士奧尼爾稱，美國增加之歐洲貿易中獲益。彼在記者招待會稱，共市之繁榮，已使共市成爲良好之貿易夥伴。於最近數年來，美國輸出已有相當增長，美國九十二億元逆差與西歐國家貿易無關。

（美聯社盧森堡二十日電）據報美國官員於週三受到共市農業部長新決定之困擾，特別是種子與罐裝菜汁，美國更難輸出蛋品，該等決定乃是草擬全盤政策，有關來自中東國家之蛋品，而制是適用於所有出口國家。官員們謂：美國出口最大障礙，乃是對罐裝柑橘汁與番茄汁之最低入口價格。

（路透社南韓漢城廿日電）南韓今日稱：它自願在今後三年內限制紡織品輸往美國，以協助美國緩和它的支付平衡的問題。工商部長李納新稱，他的政府已決定自願限額，因爲鑑於美國面臨的支付平衡問題，同時美國是我們的長期盟友。他稱：今年的膠鞋出口限額爲三千萬對，明年爲三千六百卅萬零九千對，及一九七五年爲四千一百六十八萬五千對。

今日本報新聞精華

警隊白晝出動突擊搜查

昨日港九各區警隊仍然出動作地氈式搜捕歹徒行動，其特色爲在白晝出動，使奸歹無所遁形，市民喝采。（第二張第一頁）

工商處警告白米入口商

工商處發出函件，警告一名白米入口商指出：經調查後，發現該商人囤積食米九百八十餘噸，未依期發售，對於法例未符規定。（第三張第一頁）

刦渣打西區分行拘一人

本月七日渣打西區分行刦案，經警方不斷偵查，昨由九龍總部反刦組探隊，開赴西貢，在一家茶樓內拘一疑匪。據悉：該疑犯爲電影特約演員，警方猶在追踪，務求匪徒全部落網。（第一張第四頁）

對付積犯必須予以隔離

給予不自重者以免費食宿機會，未免過於慷慨，寶宜平主張對積犯必須隔離。胡百全主張施行嚴懲，搜繳武器者判獄至少六個月不容放寬。（第二張第三頁）

美米萬三千噸月底運來

港商訂購美米萬三千噸，首批月底付船運來。泰米優先供應萬噸，准證已批發，下月初旬可抵埗，米市仍然穩定，成盤量逾一萬包。（第五張第一頁）

鄉局訪英國盼放寬移民

鄉議局勸英代表團於會里大接見時，提詢可否放寬移民法例使本港更多工人赴英就業，據指出旅英華商已面臨人手不足，會里保證港府將鄉局意見轉寄英國當局考慮。（第三張第四頁）

官小學生減少二百餘名

此爲去年九月底與今年三月底之統計，顯示官立小學教育已漸使人失去信心。（第四張第一頁）

REFERENCE LIBRARY

日本氣象專家慨嘆氣候反常
未見颱風光臨 原因令他難測
墨爾砵紐約蘇京英倫氣溫高得出奇
美大水泛濫北非有二千年未見雨災

（泛亞社東京廿日電）日本氣象廳專家今日指出：日本今年之天氣猶如發了神經病，簡直變幻莫測。據該廳天氣預測官宮崎誠治博士稱：大自然之風雲變化本已難料，而今年更令人莫名其妙，日本一地如此尚不奇，恰在全球皆然，各國氣象專家均在黑暗中摸索，弄不明白其中道理，自幷更難逆料今後半年之變化形勢。每年六月初在日本，通常已有四個至五個颱風光臨或在附近地區掠過，但今年之六月份迄今已逝三分之二，颱風或甚至普通風暴之跡影亦不見。通常第一個颱風皆在三月初即告發出（去年且提前至一月四日），日本北部地區嚴寒，農作物受嚴重損害，東京六月中旬之平均氣溫爲戰後第二個最低之時期，自六月一日以迄十日，東京所獲雨量六十三公厘，比往年同期平均雨量多五成，而三月份之東京雨量僅及十公厘，創二百年來之最低紀錄。東京六月份上半月之平均氣溫爲攝氏十八點三度，較往年低一點九度，其他各地（尤其是北海道）亦發生同樣情形。日本天氣異常之部分原因，係西伯利亞冷空氣入侵，及鄂霍次克區出現一條高壓帶，北海道若干地區之氣溫曾降至攝氏零度以下，六月一日且有落雪現象成爲三十四年來之第一次。東京各百貨公司均表示：天氣驟然而不熱，致電扇，泳衣之類貨品滯銷。宮崎博士。

又謂：墨爾砵曾於今年一月廿日出現罕見之熱浪，印度則於一月中旬遭受三十年來初次之冷鋒，莫斯科於三月廿七日出現百年來最高之氣溫（攝氏十四點六度），突尼西亞更發生兩千年未見之連續七天傾盆大雨，密西西比河也在四月初汎濫，爲三十年來之第一次，紐約在六月十一日氣溫高達攝氏三十五度，亦破三十五年來之紀錄。宮崎慨嘆地球氣候大兇亂，氣象工作有苦不堪言，渠發表談話係因外界經常指責氣象台人員低能。

法國副運輸部長確言
興建海峽隧道 英法已經決定
工程費約八億五千萬英鎊

（美聯社巴黎二十日電）法國副運輸部長比利科星期二說：英法兩國政府已「完整的決定」去興建價值八億五千萬英鎊的「海峽隧道」，不理英議會的反對。比利科於他的部長網納亦在場的新聞記者談話會席上說：英政府「現時與議院有問題」。但它對法方保證：巴黎方面可以起草國家性的條約，并與私人性質的公司談商「七月三十一日前」的簽約事宜。

他又說：英政府非官式將通知法國，英政府可能於該時不能簽約，因爲事實上，須取得議院通過的「興建法案」。

又說：興建英法隧道的計劃，遠在拿破崙時代便已產生。但雙方實質的協議，於今年的英法高峰會議時及部長級的會議已達成。兩國的官方人物表示：他們認爲興建海峽隧道是有利的事業。簽訂協議，不是簽了便不能改變的，雙方在一九七五年前，仍可把計劃撤回的。但現時的情形，將是「綠燈亮了」。對建隧道的探鑽工作可以進行。一經展開，便很難又停止的。官方文件表示：興建隧道的經費的大部份，由兩國的私人組織撥支出來，兩國政府對貸款則加以保證進行工作。

自稱爲港雜誌代表
老婦走私鑽石 漢城機場被捕

（泛亞社漢城廿日電）涉嫌自香港走私鑽石八百八十八顆與紅寶石十四顆至南韓之一名六十一歲婦人趙東善太太（譯音）向警方自稱爲香港一家英文刊物「××××」之駐韓代表。警方查出香港確有此家雜誌，其辦事處在中環，發行與主編爲美國人，經常每一個月或一月以上才出版一次，但對外不發售。警方又查出趙東善太太與香港之一名男子合進行走私活動，該男子名爲王樹白（譯音）乃某外商公司之人員。警方相信本案爲一國際性之珠寶走私集團。趙太太保星期五晚上七時半自香港飛抵漢城金浦機場，伊所挾帶入境之鑽石價值二萬四千美元，故絕非伊一人所有。警方同時查悉趙太太從去年九月至今年五月二十日，曾先後九次自香港來韓，私携入境之鑽石共值價十三萬美元，其用以藏珠寶之小盒乃特製者，外型只是一個化裝品盒子。盒內有夾層。

蘇請南韓參加 國際運動大會

（泛亞社漢城廿日電）南韓業餘體育協會宣佈蘇聯已正式請南韓派代表參加八月十三日在莫斯科舉行之國際大學運動聯合會大會，與十五日舉行之國際大學比賽。韓方已決定派代表二人出席大會，至於選手，則定下月選拔。

忘難生畢 界眼開大

華僑日報 汎美航空公司 聯合主辦

歐洲旅行團第三、四團

全程廿九天 第三團：七月三日至七月卅一日（已滿） 第四團：八月七日至九月四日

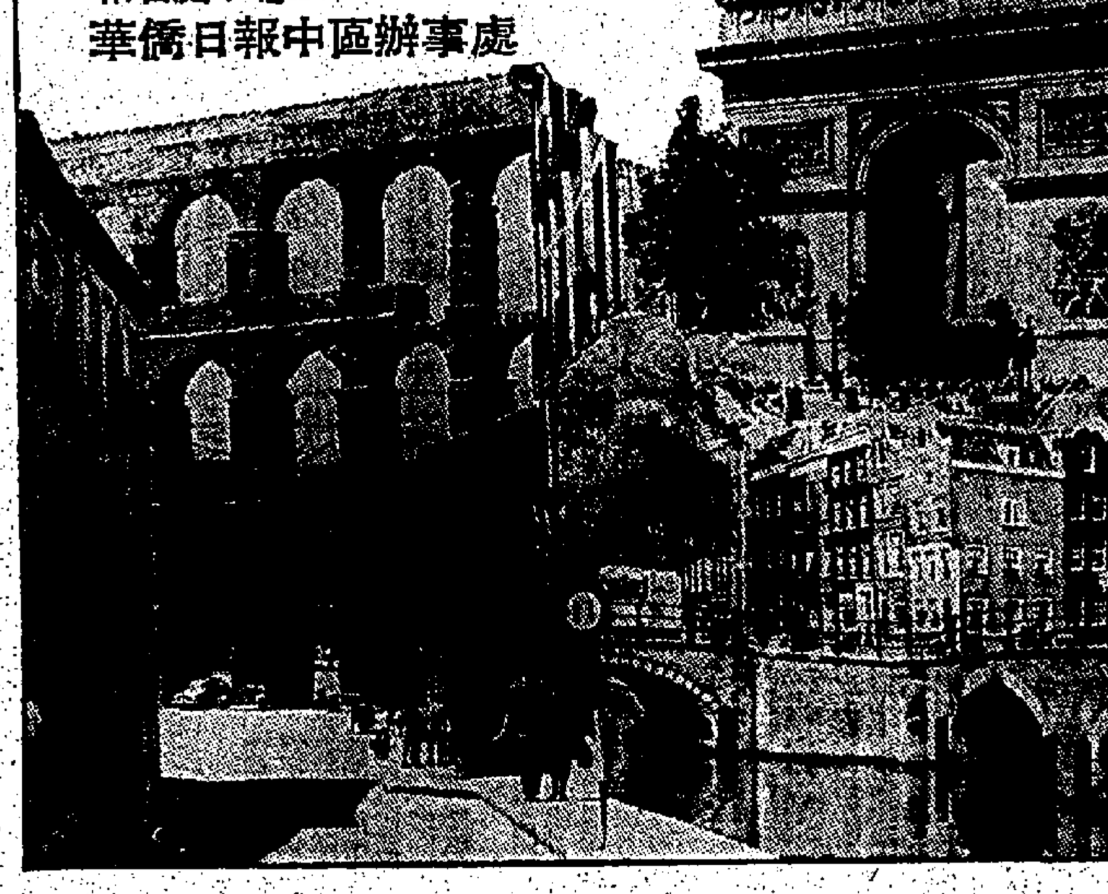
歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、威尼斯、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港興人銀行大廈地下 電話：251974

華僑日報中區辦事處



東洋人罵東洋人
不擇手段刮龍 各地印象惡劣

（泛亞社新加坡廿日電）日本廣島青年商會會長森本弘六謂日商在東南亞只顧「刮龍」，從不爭取當地人民之友誼，以求一般人淡忘二次大戰期間上一代日人留下之惡劣印象。泰國，印尼及星馬等國人民戰時多次吃過日本苦頭，新生一代日人不予補過，反而只知利用充沛財力，不擇手段，進行經濟侵略，自然造成更惡劣印象。森本弘榊，東南亞人民現已視日本人爲「貪皮的央基」（央基原爲稱呼美國人之輕蔑字眼）森本弘所率之八十三人代表團會訪曼谷三天。

美蘇高峰會議 不會損害中國
基辛格面告黃鎮

（時事社華盛頓二十日電）美國總統顧問基辛格十九日與北京駐美聯絡處主任黃鎮舉行會談。據白宮助理新聞秘書華倫說，這是定期性的會談，但是在美蘇首腦會談之際，基辛格顧問時地與黃鎮主任舉行會談，推測可能是向北京說明，美蘇首腦會談，不會使中國蒙受任何不利的情事。

泰總理他儂之子聲言
七天內消滅糧荒 並保證有米出口

（泛亞社曼谷廿日電）泰總理他儂元帥之子納隆上校向商務部挑戰後，經已獲得商務部之授權，出面協助消滅泰國國內之米荒。納隆上校對外聲言：「只須給我七天時間，我就可以使市場有米可售，甚至有餘糧可供出口」。納隆稱泰國米荒純爲人爲，獲利者僅爲囤積居奇者，因之他將站在消費者之立場，發動學生與一般人民，擊敗人爲的現象。早些時候，納隆大罵商務部之主持人根本爲一名商人，不應任此要職。

內閣限商務部三天內解決米荒

（泛亞社曼谷廿日電）泰內閣今日限令商務部在三天之內設法消除白米危機，否則即撤換該部所有高級官員。泰總理他儂元帥指明民衆排除購糧之現象，必須消除。商務部副部長斯戈今日已飛往南部視察白米走私情形，據悉走私集團對渠發出恫嚇信，謂將取其性命。

威尼斯鴿子太多
當局進行消除三分之二

（美聯社義大利威尼斯廿日電）水城威尼斯當局說：「此間的鴿子數目過盛，破壞了威尼斯教堂及宮庭的建築物。」此間的鴿子共二十萬隻，現已進行一項對付鴿子行動，把四分之三的鴿子殺死或遷徙。

這些鴿子，是該市吸引遊客景物之一，在中午，數以千計的鴿子聚集在聖馬克廣場，是許多世紀的舊習慣，容許該等鴿子聚集的，這些鴿子的數目是該城居民的兩倍，一個監督委員會已發動進行此項運動，派出特別多隊的捕鴿隊，在鴿子聚居的廣場與宮院，捕捉有病的鴿子，用無痛苦的方法予以「人道毀滅」。

此項行動在一個委員會監督進行之下，已逐漸生效，該委員會的成員，包括一名「國際保護動物組織」代表。另有數千鴿子則會送往意大利其他城鎮和鄉村，或在威尼斯五十哩外的鄉間釋放，留在威尼斯的五萬鴿子，每日可以由放在指定地方的糟內，獲得食物及飲料，不過該等食物糟不會放在聖馬克廣場，以避免鴿子飛往該處。

阿根庭綁架案頻頻發生
又兩名外商被擄 新政府竟無對策

（美聯社阿根廷布宜諾斯艾里斯十九日電）據警方人士週二說，兩名外國商人，——一美籍及一德籍——在相隔十三小時內被綁架，顯然是被擄索勒贖款的。

被綁架者已證實爲在本地的美國花士通輪胎橡膠公司總經理湯普遜，五十歲，及製造婦女長統襪的阿根廷喜斐娜公司，六十一歲德籍工程師封爾特。

第三個外國人，是英籍的洛克活，自六月六日已被綁架，據報導綁匪勒索二百萬美元，作爲安全釋放他的贖金，是六十五歲的洛克活，是一間美商的羅務斯投資公司的董事長。

自今年初有二十多名外國商行經理曾被綁架，但當付出五十萬至一百八十萬美元贖金後，全部已獲安全釋放。最近的綁架可能是托洛斯基派的人民革命軍所作的，顯示他們不畏貝隆派的新政府。

貝隆結束流亡生涯返國受歡迎

（合衆社阿根廷布宜諾斯艾里斯十九日電）阿根廷大多數群衆今日停工一天，由政府供應免費交通工具，自全國各地向首都進發，歡迎前總統貝隆結束十八年流亡生涯，於二十日（週三）回國。

阿根廷首都佈滿彩色繽紛的旗幟，寫着「歡迎貝隆將軍」的標語。貝隆派份子預言有數約二百萬人，參加週三的群衆大會，歡迎這位七十七歲的前阿根廷總統回國，他是執政十年後在一九五五年被軍事政變推翻。

在今年三月時六百七十萬阿根廷人民，選舉了貝隆派的甘波拉，選爲在七年來的第一任文人總統。甘波拉呼籲貝隆派與馬「列主義游擊隊」停戰，這些游擊隊於週一及週二發表一項公報，張貼廣告稱：他們將繼續建立一個「社會主義的阿根廷」而鬥爭，不過他們表示支持甘波拉。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癖惡疾救星
普士蔓

何子一 專醫 白蝕
華僑晚報 分類廣告 每天元半 實惠效大

瑞芬氏 註册商標
經中英菲政府化驗立案
男性專用强身妙藥
外療 廣嗣藥露 固本培元功效神奇意想不到
內服 萬毒無畏寶 專治一切陰陽毒症男女可用
總代理香港建民藥行 香港皇后大道東24號二樓
近有僞冒廣嗣藥露發售請認明本藥廠主人肖像真貨方可購買如大批購買請逕向本藥行總代理採購以免受損
瑞芬氏藥廠啓

華僑日報出版 旅遊小叢書
新界風光
每本五毫

本港新聞

封渣打銀行西營盤分行 拘獲一疑匪

九龍反劫組探隊趕赴西貢一茶樓拘獲

(特訊)發生在本月七日轟動本港一時的渣打銀行西營盤分行八大盜械劫案,警方於昨晚追踪遠至新界西貢墟,在一茶樓拘一名某間電影公司之特約演員。涉嫌與本案有關。

此案係由九龍總部反劫組探隊,在九龍總華探長陳良,高級警目黎明等破獲的。據悉:被捕之疑犯,年紀祇得二十歲,除了涉嫌與目前渣打銀行西營盤分行的劫案有關外,警方尚懷疑他與港九之多宗銀行劫案有關。

由於此案有一疑匪落網,上述探隊原班人馬,根據所獲得之可靠線報及疑匪餘供,已披星戴月馬不停地四出緝捕其餘漏網之七匪歸案。

消息指出:被捕疑犯姓邱,又名「大哥華」,二十歲,寶安縣人,住西貢南圍村,昨晨八時,他在西貢墟永和茶樓獨立一人嘆茶時,被九龍警察總部反劫組抵至時束手就逮的。

由於封匪曾持人質而逃,頗為哄動。渣打銀行西營盤分行遇劫一案,案發在本月七日,當時悍匪先在荼灣道扮作搭客,封去一架的士,司機則下車,然後飄車至西營盤渣打銀行大道西分行門外,繼八匪以三枝類似手槍物體威嚇銀行內男女職員及顧客,銀行之兩看守人鳥槍亦掠去。就在八匪欲威嚇銀行職員,打開銀行夾萬之際,一架警車駛經現場,遇劫報失之的士,下車調查時,匪以事敗,忽然掠去二萬五千元,然後挾持一姓蘇女職員一同離開銀行。警匪雙方迎面接觸,但由於歹徒挾持人質,警方不敢貿然開槍,八匪又在路旁挾持溢記蔬菜水撈之太子女陳貞萍,轉入甘雨街轉入高陞街,然後再在皇后街轉出德輔道中盤谷銀行前,適遇一休班警與妻媽停在門前,匪將兩人趕下車,然後飛車絕塵而去,兩人質車後獲釋,被匪開走之警探車在灣仔羅華街尋回,翌日警方曾大搜羅華街,但無結果,至昨日警方卒破案拘獲一疑匪。

夫婦涉嫌替人墮胎 加控一項誤殺罪名 證物未化驗押候審

(特訊)一對夫婦涉嫌非法替兩名婦人墮胎,因而引致其中一名婦人死亡,週前被解於北九龍裁判署,被控兩項罪名,法官循控方要求,諭將案押後至昨晨,待控方增控兩被告一條誤殺罪。但昨日此案重開時,控方以政府化驗師尚未能及時將證物化驗作出報告,遂再請法官將案押候七日,同時控方以被告兩人如獲准担保出外候審,警方證人可能會受到干擾,請求法官拒絕兩被告担保出外候審,結果法官只批准女被告以現金二千元,人事保金二千元,担保出外候審。

被告夫婦:周迪堯,男,四十七歲;張慧娟,女,四十三歲。兩人同被控三項罪名:(一)本年五月廿五日,非法替一譚姓婦人墮胎;(二)同年同日,非法替一趙姓婦人墮胎;(三)同年同日,誤殺該名趙姓婦人。

毒馬行賄證人案上訴合議庭 關卓然昨裁定得直獲釋 判詞指用款無充份證明

(特訊)本年一月杪,在維多利亞地方法院被裁定串謀行賄毒馬案證人有罪而被判入獄一年之關卓然律師,及毒馬案中被告人之一的林旺輝(被判入獄十八個月)向高院合議庭提出上訴,請求推翻原判。該上訴案已於日前全案聆訊完畢,合議庭昨判二人上訴得直,無罪釋放;至於林旺輝則因毒馬案而被判獄,目下刑期未滿,故仍須繼續服刑。

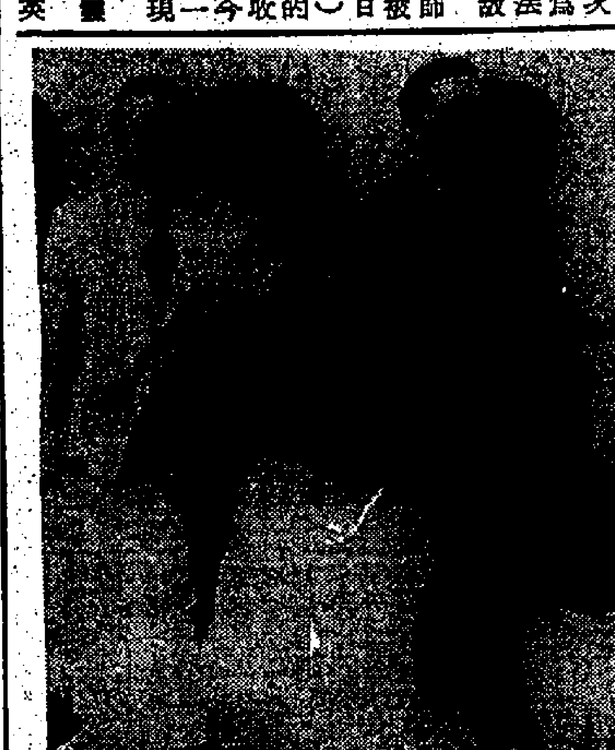
關卓然律師聞判後,面露笑容,歡欣異常,其親屬友好亦紛相祝賀。

碧克靈法官在宣讀長達半小時之判決書中指出:合議庭認為兩上訴人相信所用之一萬四千元,係為了兩個目的,一為舉行記者招待會,其次乃補償證人被馬會停職之損失。合議庭同時認為控方在控罪中,未能充份證明該筆款項作為非法用途。又對該款如何分配問題,亦未有指出,故裁定上訴得直,推翻原判。

兩名上訴人:(一)關卓然,卅九歲,律師。(二)林旺輝,四十二歲,囚犯(毒馬案的被告之一)。控罪指兩人於一九七一年八月一日至十二月二日,串同鄭帥民(毒馬案第三被告)及其他人等,在一宗由維多利亞地方法院聆訊的毒馬案中,向證人行賄,意圖引誘或說服證人改回部分所作證供,兩上訴人原否認控罪,但於今年一月卅日被裁定罪名成立,首上訴人判入獄一年,次上訴人判入獄年半。關卓然律師以二萬現金及四萬元人事具保外出,進行上訴。

合議庭由正按察司具理士,麥嘉遜,碧克靈三位大法官組成。關卓然有三位大律師代表,其中兩位聘自英倫,即英女皇御用大律師窜馬士、加路爾及本港亞當利大律師,林旺輝則由律師鄧國貞轉聘傑田士御用大律師代表。

代表關卓然之御用大律師窜馬士日前向合議庭為其上訴人申述理由稱,本案甚為顯淺,人人皆知其不能構成犯罪。彼以為上訴人所給予證人之錢,乃一種使用,及一種補償,乃合法之舉,上訴人關卓然實無意行賄,且不知此舉會構成非法行為。(培)



圖左為獲釋之關卓然律師,右為代表辯護之大律師

售冒牌錄音帶 老板判罰六百

(新亞社)一青年商人,出售假冒日本出品之錄音帶為警方揭發拘控,昨解上中央裁判署審訊,被告認罪,法官判其罰款六百元。

被告男子潘家耀,廿三歲,美雅實業公司東主,被控藏有冒牌錄音帶一百卅九盒罪名。

案情透露,本港新元貿易公司代理日本一家電子廠出品之TDK錄音帶最近發覺市面充滿冒牌貨,報警調查,六月一日警方商業罪案調查科高級帮辦李鳳岐及幹探張文等,突擊搜查荷李活道式七七號一家唱片公司,搜獲有關冒牌貨一百卅九盒,唱片公司負責人表示不知情,六月十三日,警方傳訊被告,承認係由其批發與唱片公司者,每盒二元八角,而唱片公司售三元五角,原庄貨則售四元四角,警方根據證供,乃將被告檢控落案。

觀塘偉業街廠廈 兩賊劫織廠掠款四千餘

(特訊)兩名年約十八、九歲青年,分別持有利刀及狀似手槍物品,昨日下午,行劫官塘偉業街一間針織廠,掠去粮款四千餘元,得手後逃去,無人受傷。

遇劫針織廠,位於官塘偉業街一六五號×樓,昨日下午五時左右,突有兩名十八、九歲青年,分別持有利刀及狀似手槍物品,闖入辦公室,威脅七、八名工作中的職員。

劫匪正在搜掠財物之際,突聞有人高呼打劫,倉猝中,掠去四千餘粮款,即告下樓遁去。職員在遇劫後,立即致電報警,事後大批警員到場調查。(合)

勇警獨抗兩賊 手脚雖傷仍擒獲一疑犯

(特訊)一名英勇警員,獨力奮戰兩賊,斜觸中負傷仍奮力擒獲一名疑匪,另一匪則告逃脫。受傷警員宋志恒,二十五歲,面部,手部及脚部受輕傷,事後被送往醫院敷藥。

事發於昨日下午六時許,受傷警員,巡經牛山區寶躍道十二號門外,接獲一名看更投訴,謂有兩名可疑男子,懷疑入屋行竊。

言談中突見有兩名形跡可疑男子,由上址逃出,警員喝令檢查,其中一名疑匪,與警員糾纏,雙雙作滾地葫蘆,另一疑匪則乘虛逃去。警員雖然面,脚及手部手傷,仍奮力擒獲一名年約五十歲疑匪,並將之帶返警署查詢。

據悉被竊匪入屋行竊的現場,係港島某中學宿舍,目前正在拆建中,樓宇內備有一批廢料及水喉鐵,建築材料等,兩名疑匪,可能趁工人收工,剩下一名看更看守時,混入屋內行竊,不料東窗事發,被看更發現後,致電報警,並通知巡邏中警員,始發生上述事故。警員目前正加緊通緝在逃的另一名疑匪,而被拘疑匪,協助警方調查中。(合)

警方拾獲款項 招請失主認領

(新聲社)警方於今年一月廿五日在九龍北河街拾獲款項一筆。警務處長昨發出公告,請失主與深水埗警署署長聯絡,電話:三一——

戒毒中心八逃犯六判四 兩人有刧案底加四九月

(新亞社)新界青山大欖戒毒中心,六月十六日晚上十一時許,發生集體大逃亡事件,廿一名在押疑犯越押逃去,事後警方捕回其中八人,帶返警署,經嚴密調查後,分別以兩項罪名,檢控落案,本月十八日,解嶺裁判署審訊,被告男子八人,全部認罪,邵尼爾法官諭將第四及第六被告押候一日宣判,其餘被告六人,判每人入獄十九個月,另首次兩被告所犯之次項行劫罪,則判每人入獄兩年,與前項刑期分期執行,即首次被告,每人入獄共兩年又九個月。

本案昨續在粉嶺裁判署提堂,邵尼爾法官判第四及第六被告,每人入獄九個月。

被告八人:(一)許志强,廿四歲;(二)朱寶權,廿五歲;(三)運,永和,廿二歲;(四)李錦泉,廿四歲;(五)呂龍,廿三歲;(六)李林勝,廿三歲;(七)莊明海,廿二歲;(八)陳偉雄,廿三歲。分別被控兩罪:(甲)控全體被告八人,六月十六日,在大欖戒毒中心,與其他在逃人等,在合法羈留下逃走;(乙)控首次被告二人,六月十七日在元朗馬灣排通角村一間木屋,與其他在逃人等,行刧一名六十二歲老婦呂煥珍八十元,十包香烟,及一批衣服。

李樹培夫人退休 港督在立法局致詞感謝

(港訊)港督麥理浩爵士昨在立法局,向行將自立法局退休之李樹培夫人,表示衷心感謝。他讚揚李夫人於過去多年來在市政局,社會福利諮詢委員會,保良局,禁毒諮詢委員會,及家庭計劃指導委員會服務時所作出的寶貴貢獻。港督又說,她在立法局建樹良多,她的盡職將常在各議員的心中,為本港的第一名女議員。他推崇李夫人的學識淵博精力充沛,處事誠懇,其退休實為立法局一大損失。港督並祝願她今後生活幸福,愉快。首席非官守議員胡百全亦稱頌李夫人對本港的貢獻,特別是對提高婦女地位的貢獻。胡議員說:她對婦女同工同酬運動,及近期女公務員爭取長俸待遇的成功,有很大的功勞。她亦曾致力促成廢除妾侍的制度。布政司羅樂民爵士亦讚揚李夫人的工作貢獻,並祝她今後萬事如意。

灣仔北角 暫停供水

(港訊)港島灣仔及北角區若干樓宇,將由本月廿二日(星期五)晚上十時開始,暫停供水八小時,以便水務局進行接駁濟水管工程。灣仔區受影響之樓宇,為永豐西街、永豐街、天寶街及星街所有樓宇,皇后大道東廿三至卅五號,及永樂里一至三號。北角區受影響之樓宇為福元街七、九、十、十一、十二號,電氣道二四〇至二六〇號,英皇道一六三至二〇三號,八〇三三一內錢六五三。

澳門海邊街發生命案 滾水淋老友兇手跳樓死 起因借錢不遂懷恨在心

(特訊)澳門昨晚長途電話消息:濠江有一對老友,因向對方借錢不遂,竟反目成仇,懷恨在心,終釀成一人被打傷,復被人淋滾水,事後兇手畏罪跳樓,雖經送院急救,但終告返魂乏術。

慘劇發生現場,為澳門海邊新街一六九號二樓新會同鄉會。於昨晚六時,該會書記盧華照仍在會內工作之際,突遭人從後背後襲擊,回頭一望,赫見同鄉會內之六十二歲雜役鄭洪,正揮動一酒樽向他迎頭痛擊,盧頭破血流身受重傷,倒在地上,對方仍不肯罷休,用水煲之滾水向他迎頭淋下。

其後有人聞聲趕到現場時,鄭洪竄出窗外之簷虹光管旁作勢欲躍,警方到場曾勸阻,但鄭卒因畏罪自殺,躍向地下,身受重傷,送院不治,釀成一死一重傷慘劇。

死者鄭洪,獨身,在澳並無親戚,傷者盧華照,有妻及子女在香港。據說,鄭平日常向盧借錢,最近盧不允借錢予死者,竟遭橫禍。(合)

藏攻擊武器 廿五人判處 苦力藏鐵鈎無罪獲釋

(新亞社)撲滅暴力罪行運動,於本星期一展開時港九新界各區警員總動員,由晨曦至午夜,分頭大舉出動,突擊搜查轄區內一般可疑地點,檢獲大批攻擊性武器,及賭具,拘獲數以百計之可疑男女,帶返警署,經嚴查後其中男女廿五人,因涉嫌藏有攻擊性武器,及為黑社會會員分別被控,昨日解上中央裁判署審訊,包括一名女子認罪後,均已被判簽保五百元,守行為一年。其餘十二名被告,均各認罪,押後昨日宣判,結果判十一人簽保五百元,守行為一年,另一男子梁國光,却因為犯搶刧罪,現仍在緩刑期中,又犯黑人物罪,乃判其入獄六個月。

另一被告梁坤,四十一歲,苦力。被控罪名:六月十八日,在港島地區,非法藏有攻擊性武器一個鐵鈎。被告否認控罪,對法官解稱,該一手鈎,并非武器,而係每一個苦力所必須的搵食工具。法官當其不認罪,交第四庭比利法官審訊,聆案後該法官裁定控方證據不足,且相信該鐵鈎乃被告之搵食工具,被告乃獲釋。

本案被控廿五名被告,分別被控罪名有非法藏攻擊性武器,身為K,和勝和,和勝堂,十四K,新義安等黑社會會員等罪名。

荔枝角山邊 男子自縊死

(特訊)一名身世未明男子,昨上午十時,被人發現在深水埗新荔枝角醫院附近山邊,一株大樹上吊頸自殺。警方據報後,即派出警員到場查究,懷疑自縊輕生,並將屍體解下,送往殮房。死者年約五十歲。(合)

觀塘運動場命案 四被告表證成候解高院

(新亞社)觀塘新區運動場四月一日之夜,發生命案,一青年男子,在踢足球時,與人誤會衝突,被人毆擊重傷,不治斃命,事後警方拘獲青年男子四人,涉嫌有關,控以謀殺罪名,迄昨日,續在觀塘裁判署,揭嚴重刑事案序作初級偵訊,四名被告,均保留答辯權利,法官乃接納控方之呈堂口供及證物,遂裁定四名被告表面證據成立,下月轉移高等法院定讞。

被告四人:(一)石世賢,十九歲;(二)李文輝,十七歲;(三)姚李,十六歲;(四)吳家樂,十七歲。被控罪名:四月一日,在觀塘地區,謀殺男子蕭錦雄。

糾黨行刧小巴搭客 大陸青年判囚三年

(特訊)一名由大陸來港之木匠,在港島一輛西行的小型巴士上糾黨行劫乘客,事發後兩天,為一被刧事主認出其賊相,報警將之拘捕。此案前在維多利亞地方法院審訊,被告人否認控罪,何柏法官昨聆訊全案,裁定被告人罪名成立,判予入獄三年。

被告男子司徒昭輝,廿六歲,木匠。被控於四月十六日與一在逃者在一小巴上行刧洪偉樂四百二十元及一手表,又刧去李景八十元,一手表及一金戒指。

案情透露:當日晚間八時十分,兩事主乘搭一輛西行往堅尼地城之小巴,被告坐於司機位後之前座處,未幾,拔出刀子指嚇,當司機繼續行車,隨即搜刮各搭客,劫去兩事主之物。車抵山市街時,被告人且給二十元予司機,着其繼續行車,然後與在逃者逃去。洪姓事主事後往警署報案。四月十八日,即事發後兩天,李姓事主在行經永樂街處時,與一羣建築工人在一起,發現被告人在,乃暗下通知警方到場將被告拘捕。在認人過程中,洪姓事主即時認出被告人。警方遂落案將被告檢控。(培)

所有合法入境人士 須領香港身份證 僅須辦理申請一次

(港訊)布政司羅樂民爵士昨日說,所有循正途來港及有權居留者,只需進行一次申請,即可獲得發給身份證。一九七二至七三年之數字為一七三,八二九人。

布政司在立法局會議席上答覆安子介議員的詢問時說,至於非法入境者申請身份證,其中大部份亦只需進行一次申請,經過查詢後獲准居留者,其申請期在本年一月卅一日止之十二個月內,此類人數為一三,〇七二人。但對少數非法入境者則需要一段頗長的時間調查他們的背景,往往因為他們初時所供給的資料為虛假,在同一期間內,由非法入境者再度提出的申請共有一,六四〇份。政府已有減少此等申請者的辦法,不過懲罰法例並不是正確,和最便捷的方法。

最佳國際信譽唯一最可靠者

ITA 獨家主辦 遊覽團

航通

代售世界各地特價機票 *代辦各國特快簽証 *自置社址 *與衆不同

香港中環遠東銀行大廈五樓(電梯按4字) 電話:5-431286 5-447173 5-447174

九龍旺角好望角大廈十一樓(電梯按二字) 電話:3-314402 3-319651 3-316252

星馬泰 全程11天 超級豪華遊 HK$2800

星馬加泰四天HK$2200 星馬八天HK$2500

出發日期:六月(30日)、七月(14、21日)、八月(8、15日)、九月(4日)、18日 歡迎參加 人數最新紀錄全港

日本或韓 日本九天 特級豪華團 HK$3100 出發日期:七月(14、28日)八月(11、25日)九月(22日)

日韓聯遊11天 特級豪華 HK$3450

台灣 九天 超級豪華觀光團 HK$1600 出發日期:六月(23、30日)七月(7、14、21、28日)八月(4、11、18、25日) 歡迎有入出證者隨時參加 優待HK$140

菲律賓 八天 探親觀光豪華團 HK$1800 出發日期:七月(10日)八月(14、28日) (免收簽證手續費)

航通附訊

(一)本社九龍寫字樓每星期日上午十時至二時有專人繼續辦公,方便各界報名登記。

(二)歡迎各社團、學校組團參加,本社隨時派員接洽,特價優待。

華僑日報 七海旅運公司 聯合主辦

華僑日報讀者 台灣寶島渡假團

十天豪華 祇收港幣$1,490-

乘搭中華新聞航綫 香港—高雄 CAL

出發日期:7月27日 8月15日 9月14日

最新路綫

從香港直飛高雄,為華僑日報與本港素負時譽之七海旅運公司獨家首創的最新遊台路綫,自1972年以來,即被譽為前往台灣寶島遊覽渡假之最佳旅程安排,現徇廣大讀者要求,再度携手合辦,酬答各界人士愛護雅意。

獨具優點

本團另一獨特優點,為遊覽地區廣泛,行程包括高雄、台南、墾丁公園、嘉義、阿里山、日月潭、横貫公路、梨山、花蓮及台北等,旅程緊湊,一流購酒,夜總會欣賞歌舞,節目豐富,多采多姿。

本團特色

乘中華豪華噴射客機,先抵高雄,暢遊台南,後赴台北,環島遊覽,既節省時間,復可免除旅途奔波之勞,去年曾參加本遊台路綫之讀者,一致交口讚譽。

難忘旅程

在整個旅程中,將會使閣下領畧到,此一最佳之節目安排,與及優良的服務傳統,而使閣下由衷地肯定,此為一次永難忘懷之愉快旅程。

THAI INTERNATIONAL 香港—台北

台灣環島九天豪華遊覽團

(逢星期六出發) 祇收港幣$1,390-

台灣環島十天豪華觀光團

祇收港幣$1,490-

出發日期:6月20日 7月20日 7月21日 7月25日 8月5日

詳情請詢:

七海旅運有限公司 香港中環[illegible]1702—3室 電話5—455639

華僑日報中區辦事處 香港中環[illegible] 電話5—231637

中區旺舖 招租

地點:中環機利文新街12號

面積:360呎

接洽處:聯邦代理有限公司

電話:5-249311內線30

華僑晚報 分類廣告 每天元半

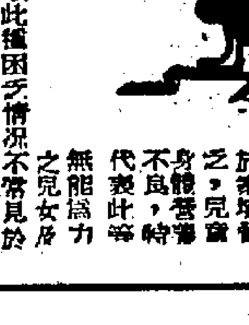
Amano 安勉勞計時系統

是現代化管理的助手

總代理:誠通有限公司 (H. & H. CO. LTD.) 電話:H-454241 H-443108

7600型五咭機

香港保護兒童會



有些於家境貧乏,兒童身體不良,營養時常缺乏,代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種困乏情況不常見於繁盛市區之內,而見諸人烟稠密横街窄巷之中,在此等地區內,本會工作人員,大多數為服務者正在廣施工作,惟限於資財有限,工作時受阻礙,本會每年最低限度款額三十萬元,始能實現本會主事人的計劃與希望,故此向各界人士呼籲,廣為協助,或加入為贊助會員,普通會員年費二十元,永遠會員二百元,請將捐款或會費寄[illegible]或本報轉。

聞

先嚴陳公庭軒府君痛於一九七三年六月十八日上午一時四十分壽終養和醫院距生於光緒四年正月廿七日丑時享壽積閏一百有餘 不孝男啓基添培炳堃率孫隨侍在側奉移香港殯儀館治喪謹擇六月廿三日(星期六)上午十時卅分大殮遵禮成服在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港佛教永遠墳場哀此訃

孤哀子 添培 啓基 炳堃

媳 袁麗華 顧娥薇 余慧卿 呂鳳嬋

孤哀女 金葉 美玉 金蘭 玉璮 金娣 金枝 金玉 金彩

婿 余祿榮 盧三勳 王拭洪 盧運輝 唐然 蔡宋楷

孫男 志聰 志强 達生 健生 偉生 志雄 志偉

孫媳 伍仲嫦

孫女 寶蓮 潔儀 碧儀 燕儀 秀娟 佩華

孫婿 余永安 楊文 周漢忠 周細球

曾孫女 詠珊

外孫男 余銘佳 唐英豪 盧年德 王榕根 王坤東 余炳堅

外孫媳 金笑和

外孫女 蔡嘉寶 蔡寶珠 余穗芬 唐鳳齡 盧瑞玲 余艷芳 余吐艷 麥燕娥 余錦思 蔡嘉妮

外孫婿 王子良 孫永達

外曾孫男 周湛實 周漢昌 楊天佑 余子寧 王庭卓 周漢良

外曾孫女 王綺麟

同泣叩

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處:香港殯儀館 英皇道六七九號 電話:六一五二二六一八

REFERENCE LIBRARY 21 JUN 1973 CITY HALL

本港新聞 ①

警察大舉出動港島各區 白晝施突擊

搜獲攻擊性武器起回失踪少女 不分日夜 歹徒歛跡 市民喝采

（特訊）撲滅暴力罪行運動的搜查行動，昨日矛頭指向港島，由昨日傍晚開始，中區大部份地區，由警方人員，作逐屋搜索行動。

警方昨日掃蕩三害行動，有一個特色，就是在日間也出動突擊搜查，以前警方的執行掃蕩工作，均是在晚間，今在日間也進行這個撲滅罪行運動，故使市民不論在日夜，也不會遭受不法之徒威脅，故警方昨日下午之行動，大受市民之歡迎及喝采。

昨日日間，中午時刻，灣仔地區首先被廣泛搜查，下午四時許，銅鑼灣及北角等多處地點，亦被警方突擊搜查。

晚間行動，未見有數字公佈，日間則分別在北角及灣仔，拘獲四十六名男子，九名女子涉嫌賭博，同時起回一名十五歲懷疑失踪少女。

捕黑人物

方人員，百餘名警員，昨晚大搜中區，全部軍裝及便衣警員，由警司奇納基率領，分十四隊進行。

一至四隊由軍裝警組成，負責包圍可疑地點，五至八隊，由軍裝正規警員組成，聯同九至十二隊便衣隊伍，另有十三及十四隊突擊搜索隊，分別在中區各處可疑地點搜查掘捕，高級助理警務處長歐義理親自出馬到現場督師。

結果在威靈頓街一九×號後巷，一樓宇內搜獲三把利刀、一把三角銼、兩把鐵尺、一條單車鏈、未有人被捕，另在德輔道中一處地盤內拘獲十五名涉嫌聚賭的男子，以及在中區某大廈，拘獲三名涉嫌黑社會組織的成員。該批攻擊性武器以及涉嫌男子，均被帶返警署查詢，該項行動，直到深夜，仍在展開。

較早時灣仔及北角的掃蕩行動，情況如下：

搗破淫窟

灣仔地區，昨日由中午至下午四時許，六處可疑地點，遭警方人員掩至，展開突擊搜查，結果在駱克道某號一幢樓宇，拘獲兩男兩女，其中一名男子，涉嫌主持淫窟，其餘三人，涉嫌妨礙風化，遭警方帶返警署。

隨後又在怡和街怡和大廈內，起出一名十五歲，懷疑係失踪未成年少女，亦被帶返警署查詢。

警方人員，昨日行動時在灣仔地區展開，分別前往蘭芳道，怡和街，謝斐道，灣仔道，洛克道等，多處不同地點，展開掃蕩罪惡行動，乃在上述之蘭芳道拘獲兩男兩女，以及在怡和大廈起回一名懷疑失踪少女。

大批賭徒

另一方面，銅鑼灣及北角九處不同地點，亦於昨日下午四時至五時左右，由百餘名軍裝及便衣警員，展開地毯式搜查行動。

該項行動，破獲三處懷疑賭檔，五十五名涉嫌男女，同被帶返警署調查，同時在三處賭檔內，搜獲數千元現欵。

三處懷疑賭檔的地點係：北角英皇道皇都大廈×樓，拘獲二十名男子及九名女子，其中一人，涉嫌主持賭檔，另一處爲春秧街八十號×樓，拘獲十八名男女，北角道某號一幢樓宇內，亦掘報拘獲八名涉嫌男女。

其餘六處地點，包括英皇道一八×號二樓及某樓，春秧街，電廠街，以及馬山岩干間木屋，但無可疑男女被捕，全部搜索工作至下午五時許，始告收隊。（合）

九龍掃黃

（特訊）九龍警察總部人員，昨晚兩次掃黃突擊行動，搜查尖沙咀及佐敦道，分別拘獲一男六女，涉嫌開設妓寨，以及協助致娼罪名，今晨在南九龍裁判署提堂。

昨晚六時，該批警員首先掃蕩尖沙咀𡘙宜利道一層樓宇，拘獲五名女子，其中一人，涉嫌開設妓寨，另外四名，涉嫌協助致娼，一併被帶返警署查詢。

其後在昨晚九時，搜查佐敦道一幢樓宇時，拘獲一男一女，男子涉嫌開設妓寨，女子涉嫌協助及致娼。

兩次行動中，帶返警署調查的一男六女，被控上述各項罪名，今晨在南九龍裁判署提堂。（合）

刑事訴訟程序修訂法案 反映政府市民 撲滅罪行決心

警方已採一切可行措施

（港訊）一九七三年刑事訴訟程序（修訂）法案昨日在立法局恢復辯論時，非官守議員一致表示支持。胡百全議員謂：此法案足以反映政府及市民大衆撲滅罪行之決心。

當律政司提出此項可將被犯判以防範性羈留的法例時，律政司曾提及在英國與此相類的法例已被廢而不用，但胡氏表示不希望香港會步英國之後塵。他又說：大律師公會的一個委員會曾對非官守議員提供意見，幫助我們研究此一法案。

他繼續謂：「當此法案進入小組審議階段時，我將動議修訂，將其範圍局限於某些特定的罪行。此特定之範圍應具有彈性，由本局經常研究修訂。再者，我亦將提議更改新建議的第一零九（一）節內規定的條件，任何人一定要符合該等條件始能被判以防範性羈留。」

胡氏最後說：法案中有一項規定，在加判防範性羈留時，須由律政司提出申請，此點足以確保此法例不會被誤用，此點與社會隔離，恐不使犯法之歹徒長期逍遙，亦應有足夠的保障以免法例被濫用。

採取一切可行措施

（港訊）民政司姬達昨日在立法局上回答張有興議員之詢問時，重申政府與警方撲滅暴力罪行之決心。他說，政府已採取一切可行之措施，務求將暴力罪案破案率提高，其中包括採取有效之行動以對付持械青年匪黨。

姬氏透露，自撲滅暴力罪行運動開始以來，警方進行搜查七九六次及街頭截搜行動一三，○○○次，結果共有七二二人被扣留。此運動自本月十八日起進入行動期，正規警察及輔助警察定將作出更大的努力。此時在街上執行任務的警察人數更多，預期將有助於遏止暴力罪案。他繼而謂，我們可以保證這個開端是個開端，以後警務人員將會繼續努力不懈。

姬氏最後表示不宜詳細發表警方在某些地點對付某些問題之行動計劃，因爲這樣會妨碍警方的工作。

增設中心 簡化報案

（港訊）警方現已採取兩項步驟，簡化報案手續。民政司姬達昨午在立法局表示，警方已在各街坊會及鄉事處設立報案中心十五個之多。

由下個月起，將會在沒有永久性辦事處的地區，設立另外二十五個利用製成品配合可以移動之報案中心。警方之巡邏車亦將會作爲流動報案中心，辦理報案事宜。

警方的第二項步驟是在各警署及報案中心採用簡化之表格報案手續。利用這方法將可加速報案手續，此外，亦可大量節省時間。姬達又說：當局將會不斷地檢討一切報案手續，以期將之再減少市民在警署報案時所需要的時間。

政府修改重估地租原則 按差餉額徵百分三

六九六社團對此宣佈表示歡迎

（港訊）政府現已重新修訂，用以估計續訂官契地租之原則。今後地租將按照差餉估價額的百分率，而非照地價來估計。

署理律政司何百勵昨日在立法局宣佈上項決定時說，每年所須繳納的地租，將爲續訂官契之日的差餉估價額百分之三。

何氏又說：在未決定採用這個百分率之前，已作小心的考慮，並且特別顧及小業主們的經濟問題。

重訂的地租辦法，適用於可續期而尚未續期的官契。此項地租在官契有效期內仍屬有效，除非後來將土地加以發展。如將土地加以發展，則地租將依所決定的新差餉估價額的原則來重估。

至於業已續期的官契，如認爲對其有利者，亦可以選擇由七月一日起，按差餉估價額原則而繳納地租。

關於採取此項辦法的原由，何百勵解釋說：在一九七三年官契法案二讀時，有幾位議員促請政府重行考慮估計地租的原則。

該法案係在三月廿八日首次提出的。

他們提及小業主將會遭遇的困難，大批社團聯合反對有關政策，及高昂地價對重估的地租數目的影響等問題。

政府收入大減 問題須加研究

當日的法案，本已較早提出的建議修改，即將估計的一般水平減低百分之二十，分期採用重估的地租，俾在若干年後然後受到全部的影響。

此外，亦有提議重訂地租的有效日期，應爲一個將近月地價大漲不包括在內的日期。

但是，各議員當日認此等修改並未充份減輕業主們所受到的影響，並在此一階段將辯論押後舉行。

由那時起，已將有關政策重行研究，並特別注意，如何適應大批分層住宅小業主的情形。

修訂法案的主要目的，爲適應大批分層住宅小業主的情況，但是在獲致這個目的的時候，勢難避免惠及全體的業主，或損失原來重估地租辦法所得的大部份收入。

何氏說，根據差餉估價額而重估地租的辦法有簡便的優點，收取辦法可採用差餉的附加方式。

新辦法的其他詳情仍須進行擬訂，而法案的修訂條文亦須再行起草，惟將儘速將修訂法案提出。

何氏又指出：重估地租的新原則既比目前的辦法使收入大減，則有關財政方面的問題須加以研究。

何氏最後保證，新的法例將規定，本月底即告滿期的官契將被視爲已由七月一日起續訂。

撲滅罪行第三天 畫刊載在第六張第三頁

各社團將開會 追認新定辦法

（港訊）律政司昨（二十）日在立法局宣佈政府對重估地稅的修訂辦法，依照現行差餉估價額百分之三徵收，本港各界社團工作小組代表原則上表示同意，並將於下週三提交在大會堂嘉頓酒樓舉行的六百九十六社團代表大會予以追認。自政府公佈施行過高的重估地稅政策，在過去兩年來，遭受社會各界人士及立法局全體非官守議員的反對，促使當局對該政策重新研究。據悉：由於政府此次修訂的辦法，大致與各界社團所要求的公平合理估地稅辦法接近，故預料將可在下週大會中獲得追認通過。

包括香港中華廠商聯合會，香港中華總商會，九龍總商會，港九各區街坊會協進會，港九各區街坊會研究委員會，港九物業商會，九龍區大廈總會，新界總商會，九龍城業主聯會及九龍華商會在內的各社團代表首長，昨日一致表示：當局此次對重估地稅問題，能俯順民意，予以較合理的修改，不但可減輕持契人的負担，而對安定社會民生，扶助工商業發展及吸引外來投資，均有莫大裨益。各首長對港督的明智決定，及立法局全體非官守議員代表民意仗義執言，深感欣慰。

供應充足・零售米價 漸趨正常

副食品價・漲屬季節性

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局表示，本港食米存量充足，近日來食米的零售價已趨穩定，並有輕微下跌的趨勢。

在答覆胡百全議員的詢問時，夏鼎基指出，近期食米、蔬菜及魚類三種本港主要糧食因供應缺乏而引起價格急劇上漲，但他認爲尚未引起警號。

他在提到米價的時候指出，過去十天來米價上漲乃由於盛傳本港食米最大供應來源地的泰國今後供應量可能顯著減少而引起，雖然政府提出保證食米供應不會缺乏，但部份人士仍相信本地的食米供應在短期內便會短缺，以致爭相搶購食米儲糧，因此有好幾日引起零售價波動上升，對食米的正常供應安排亦遭受壓力，從此令到其他消費者。

財政司強調本港並無缺乏食米情形發生，就是將來亦不會出現。同時本港食米的供應也非完全依賴泰國。中國、澳洲、美國均爲主要的食米供應國家。根據食米的管制計劃，本港食米儲存量足夠兩個月的正常需要。入口數量不但維持正常，而且從其他各主要供應地的入口量將來會有所增加，加上存倉食米七萬噸，足夠彌補泰國供應減少的供應量有餘。

財政司強調食米供應情況，足夠充份的供應本港正常需要達數月，以供本年度需要收成的白米上市。

政府決心維持零售食米市場有足夠的食米供應，此種情形在過去幾個星期以來經已獲得證明。工商業管理處長經將大約一萬二千噸在食米管制計劃下的儲備米發放以供零售，因此乃在數天前用高價購入大量食米的消費者，現時會發現米店還有大量食米存放店內，同時售價又復回跌至較早時候的水平，早期的搶購食米浪潮現已退減。

財政司保證如果今後市場再度出現令人不滿意的情形時，政府將會根據出入口（儲存貨品）條例的權力，以確保供應，從而穩定售價。

談及蔬菜和鮮魚的售價，財政司表示每年此際的供應都受到惡劣天氣的影響而刺激售價較其他的時間爲高漲。最近的情形，亦爲此季節性的影響，迄今尚無特別情況出現，以致要作出長遠的供應計劃。

蔬菜價格是最敏感的，輕微的供應變化均立即影響價格，近日來天氣惡劣和廣東省各地普遍發生洪水泛濫，由中國運來的蔬菜受到阻延，以及本港天氣酷熱與潮濕影響蔬菜產量減少，再加上端午節刺激價格，但短期內供應將會回增，售價亦會趨於回跌。

至於鮮魚供應，也同樣受到惡劣天氣和端午節刺激價格急激上升。漁船通常都利用節日回港進行修理和招募新人的工作，留港十天至十四天，因此在今後幾個星期內漁船恢復正常作業，供應回增，零售價自然回跌。

商品期貨交易所 決暫時禁止開設

財政司昨日在立法局宣佈 免買空賣空害死升斗市民

（港訊）財政司夏鼎基昨日在立法局聲明，政府已決定由即時起，暫時禁止在本港設立從事定貨物買賣商品期貨交易所，此等交易所從事買賣之貨物，初期係二十種。

夏氏告立法局議員說，現時本港最少有四個集團致力於設立商品期貨交易所。一所管理得宜之商品期貨交易所無疑對本港經濟極有裨益，但如一旦發生買空賣空之情況，其危險程度更甚於股市交易，可使升斗市民血本無歸。

夏氏說，本港現時可通過數間著名機構，在倫敦及紐約等地進行商品期貨交易，因此有人便認爲在本港開設商品期貨交易所對本港之經濟並無帮助，目前本港亦未有限制設立此種交易所之法例。

但夏氏認爲此等交易所對於香港經濟之發展及對於本港成爲一個多姿多采之金融中心，均有裨益，但必須有良好之管理規則，而其交易之商品係對該地區之利益極爲重要者。

商品市場之性質甚富技術性，而又情形複雜，投機取巧，反覆無常，故在此等交易所准予設立之前，必須訂有適當之法規，以資管理。

當局已着手草擬法例，並將從速送交立法局議員考慮。但此法例將來如經通過，將由今日起，禁止任何方面設立市場作現貨或期貨交易，但現時已開業之市場或交易所，夏氏重申，日食米拍賣及金銀交易場所等，則不在禁止之列。

政府之用意，並不是阻止本港設立管理適宜之交易所。其用意在使此等交易所正式設立時，即能符合國際公認辦法標準，井井有條地進行營業，在國際市場上進行期貨交易而言，這一點是非常重要。

保安司就職 羅以德奉委暫署

魏德烈署任統計處長

羅以德

（港訊）政府昨日委出羅以德爲署理保安司，此乃根據麥建時報告書建議而委出之另一個新職。羅以德將負責統籌有關外部安全、緊急事故、內部治安、人民入境事務、監獄、消防事務等的政策與計劃。羅氏現年四十六歲，曾在數殖民地區担任要職長，來港前並多次在菲芝任署理總督職位。羅氏於一九七一年奉委爲香港甲級政務官，抵港後出任防衛司職，去年曾署理副布政司職多月。

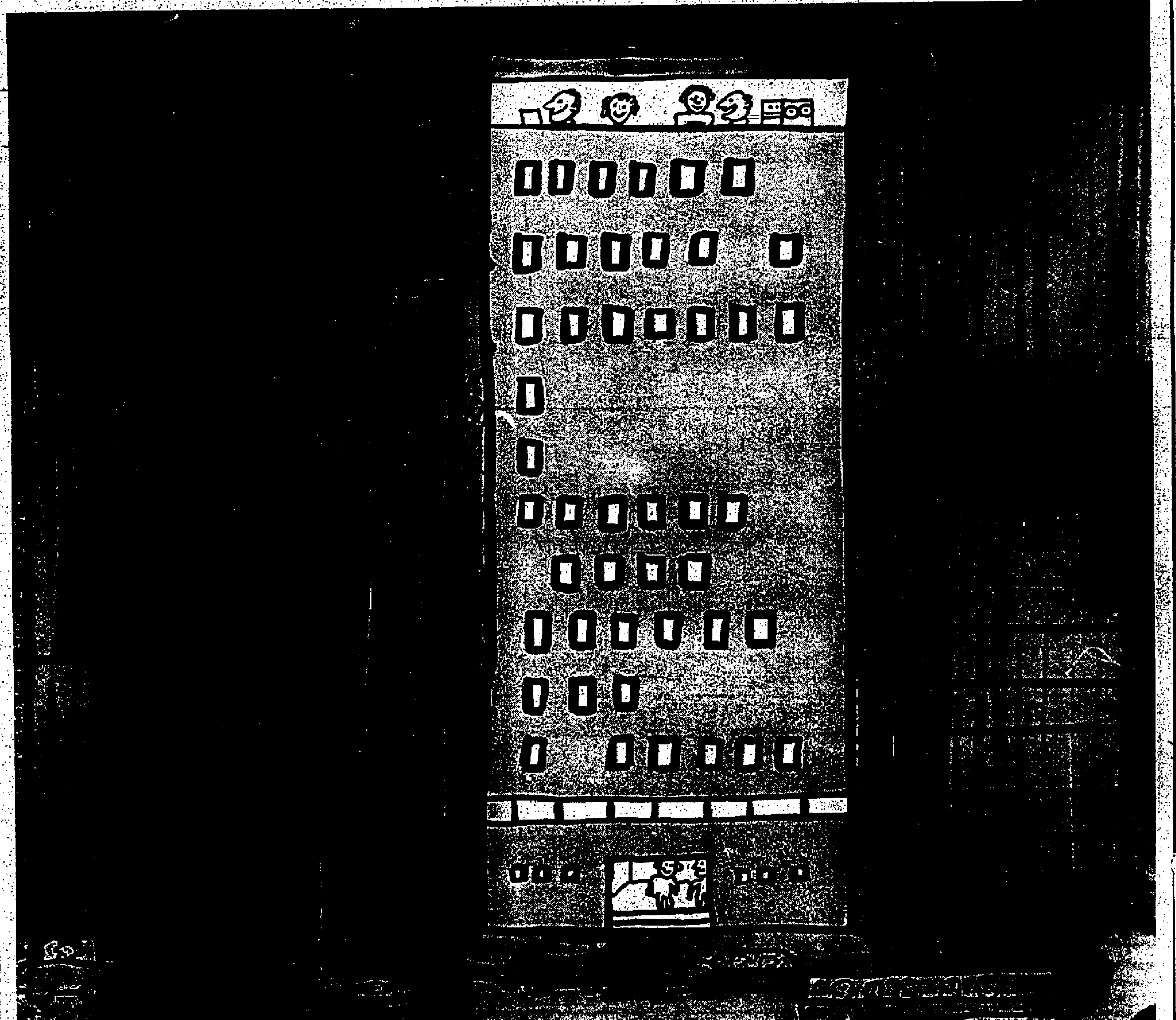
政府同時宣佈任命現任防衛司之魏德烈，於陶建處長離港渡假期間任署理統計處長。魏德烈現年四十四歲，在馬來亞服務六年後，於一九五九年爲港府官學生，歷任助理布政司及副署長等要職。

經紀自己買賣股票 繳印花稅從新訂定

（特訊）財政司夏鼎基昨日於立法局會議二讀一九七三年印花稅（修訂）（第二號）法案時指出：在現在的證券交易所的經紀分有兩種的買賣，其一是經紀自己買賣，另一爲代客買賣股票。而根據法例，自從本年三月一日開始，所有的股票買賣轉手紙，須付印花厘印稅的百份之零點八，爲了減輕經紀自己買賣股票的負担，財政司表示，在法例上的第十三條甲項中，建議對經紀自己買賣轉手紙的付印花厘印稅的限額，訂定爲固定額五元。

財政司亦指出：此固定額的買賣轉手紙印花厘印稅，亦包括碎股集中以換一單位的股票買賣在內。

另一方面，股票交易一向由經紀行向印花稅局購買印花貼上，但修訂草案將規定經紀自己買賣徵定額印花稅五元之辦法，此項交易之股票必須送往印花稅局蓋印徵收，以保障稅收安全。修訂草案第十三條（甲）項有規定買賣必須於兩日內完成蓋印花稅印之手續。（謀）



竭誠爲閣下服務

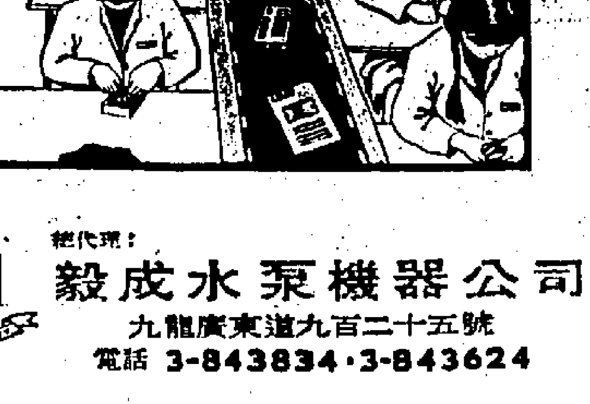
空氣污濁及濕悶的氣溫，
能直接影响你生活起居及工作情緒，
安裝美國「威士丁」離心式空氣調節系統，立刻爲閣下
解決一切空氣染污的煩惱。
美國「威士丁」出品，信用卓著，性能優越，省電寧靜，
而且佔地極少，最適合裝置於本港任何類型之建築物內。

總代理：
德惠寶（電機）有限公司
北角屈臣氏大廈"C"座九樓
電話：5-708684・5-702806

Westinghouse
美國 威士丁

CKD廉價自動化器械
＋NS最新自動輸送設備
＝解決人手不足，減少勞力消
耗提高工作效率產品標準化

CKD 廉價自動化系統



總代理：
穀成水泵機器公司
九龍廣東道九百二十五號
電話 3-843834・3-843624

本港新聞 ②

六月雨災發生一週年 港府已採措施 防止慘劇重演
各項補救工作已有滿意進展

（港訊）署理工務司勞弼臣昨日在立法局休會前辯論「一九七二年雨災調查委員會最後報告書」時，強調工務司署已採取各種必要措施，防範在雨季時再度發生山泥傾瀉與樹樓的事件。

勞弼臣說，工務司署人員經在全港各處，採取預防措施，特別注意到正在進行地盤組織工作的地方提供有效方法，以保安全。

他又透露政府經已切實執行去年雨災調查委員會所提出的建議和所需要採取的步驟，而且在過去兩個月內，所執行的工作亦有令人滿意的進展。

勞弼臣指出政府已經委派顧問人員：（一）檢討已被認爲可能有危險地區的全面性問題，和建議補救辦法。（二）擬訂一份關於地基工程的良好工作守則。（三）釐訂有關必需的程序，去檢查是否已適當地提出地基工程的建議，而其工作是否正確地執行。

其次，秀茂坪和寶珊道的工程，在惡劣的天氣中工程現已順利進行，該等地區目前已告安全，雖有輕微泥土滑瀉，引致不便外，并無危險。

勞弼臣又指出，建築物條例執行處的土木工程人員，聘用顧問人員去檢驗新的地基工程建議後，人手已進一步加強，因此希望在很短的時間內，便能發給一項指南給予認可建築師，以協助他們擬訂有關此種建議的工作。

有關西門士夫人和司徒惠指責工務司署職員辦事疏忽，串謀，拖延，漠不關心，和愚昧之事，勞弼臣表示他不但感到驚訝，而且失望。他表示在雨災調查委員會的報告書內無法找到有支持這方面論點的地方。

至於工務司署未能及時將發展內地段第二二六零號之建築師交由紀律委員會調查一事，勞弼臣指出該委員會對於調查違反紀律事宜，并無明顯時間上的期限，雖然最高懲戒乃是將註冊的認可建築師除名，但事實上，該建築師已於一九七二年十二月，雨災調查委員會完成報告書之前，經已自行除名。而除紀律性懲罰之外，對該建築師之其他任何行動，均須等候該委員會之決定，然後進行。

立法局辯論雨災調查報告 議員指爲疏忽串謀愚昧
今後嚴格審核地盆工程
司徒惠建議組特別委會確定土壤性質

（港訊）立法局議員司徒惠在去年六月雨災慘劇發生一年後，籲請政府採取有效措施，嚴格審核建築地盤的削土角度和切削工程，以防止去年半山區山泥傾瀉與樹樓的傷亡事件歷史重演。

司徒惠議員昨日在立法局休會前動議辯論「一九七二年雨災調查委員會最後報告書」時強調，去年雨災事件使本港付出了龐大的代價，希望本港人士亦受到沉痛的教訓，而加倍注意必須服從的自然界力量。

司徒惠表示除了支持去年雨災調查委員會所建議所有建築地盤的切削山坡工程應由認可建築師設計及由建築事務監督批准，以避免在雨季中暴露巨大而危險的切削表面外，他進一步建議：政府應規定現有的一切發展工程，如涉及切削山坡至某一高度者，有關業主必須在適當的間歇時間，由合格工程師提呈山坡穩固的證明書，原因是大多數山坡被切削之後便缺乏保養，以至往往受到雨水滲透而引起爆裂。

規模龐大地盆 須受正確監督

他指稱有關當局在未內地段第二二六零號將山坡削得太爲險峻。他認爲未經過地盤的調查即遽便批准性質重要的計劃，乃是一種無能，疏忽不負責任的表現。

他指出經過切削的山坡不論是已分解的花崗石或火山岩，它的最大敵人，是連綿不斷的滂雨。本港的山坡主要是屬於此兩種地質，由於政府已因去年雨災慘劇而及早進行檢討現行建築規例，因此他建議一切規模龐大的地盤整理工程，均須由合格的土木工程師負責担任正確的設計和監督。

司徒惠議員贊成工務司的建議，成立一個由土木工程師組成的特別委員會，只有他們對土壤的性質與力學有專長的認識，才能適當地執行工作。

他指出一九七二年山泥傾瀉發生之前，建築事務監督祗規定切削山坡和塡堤斜度與水平綫分別成五十度及三十五度，惟未有提及土壤的性質，這一標準便爲大部份建築師所採用，而鮮有需要對土壤作出任何調查，以確定土壤的性質與切削的合理角度。

雖然雨災調查委員會亦認爲此項規定在本港一般情形之下，是可以被接納的，但司徒惠議員認爲本港有若干地區的土壤乃火山岩，因此便須執行嚴嚴格的限制。

西門士夫人稱 實有人爲因素

另一位立法局議員西門士夫人在致詞時說，關於去年六月的雨災，五月和六月間的傾盆大雨，不錯在山泥傾瀉以致引起生命財產損失方面，扮演一個重要的角式，然而亦有人爲的因素存在，這種因素就漠不關心。

她提到寶珊道慘劇涉及的地段第二二六零號時，指出該地段南部的山坡，在一九七一年八月時有一塊泥土崩裂，發現山坡不是石質，以致建築工程因而停頓。一九七二年雨災調查委員會最後報告書又曾報導，該地段早在颱風「露絲」襲港之前已曾進行龐大挖土工程，一段被切削得很深的山坡，在七年多以來并未得到綿密支撐。但該地段於一九七一年一月又獲批准用另一種方法加以重行發展，增建三十六個住宅單位及停車場。她對於這點，認爲除了犧牲大衆的安全之外，是很難辦得到的。

這些皆由於建築師，發展商，和工務司署有關人員不小心所引起，與寶珊道一帶居民所提出的驚恐情形，成一强烈的對照。最令人引起猜測的地方就是原來的建築師爲何要退出該項工程，而一九七一年十一月才接替該項工程的新建築師，則令人值得同情。

另一種人爲的缺點乃是只顧推速發展工程賺錢，而漠不顧及鄰近居民的安危。她又表示，在關於雨災調查委員會報告書的若干個重要點後，她以爲本港必須牢記一九七二年六月的慘劇，並應決定今後不應再讓這些事件歷史重演。

最後，西門士夫人强調，政府及全體公務員，今後都不應容許有這些疏忽，串謀，辦事拖延，漠不關心，和愚昧的事情發生。

修訂地院裁判權力 減輕高院工作繁忙
法律援助權利不受影響

（港訊）立法局首席非官守議員胡百全昨日在立法局會議席上指出，非官守議員支持一九七三年地方法院（修訂）法案，但議員在實施未滿兩年之前應行加以檢討，以便研究是否可以終止該項法案及撤回所增加之裁判權力。

胡百全議員曾經慎重考慮大律師公會一個委員會所提出之若干反對意見。

不過他說，非官守議員獲得之結論爲，修改地方法院裁判權力之建議爲迅速清理現時在高等法院積壓之案件之最有效及即時可以實行之方法。

他又說：如果通過此項法案，非官守議員認爲在高等法院受審時本有資格獲得法律援助之任何人士，如改在地方法院受審，則應保留有獲得法律援助之權利。

（港訊）一九七三年地方法院（修訂）法案，在各非官守議員支持下，昨日在立法局會議三讀通過。

署理律政司何百勵致謝各非官守議員支持該法案時說，政府認爲今次增加地方法院審判權力的提議是適合時宜的。

他說，法案的目的在於減輕高等法院因刑事案件的增加而可能引起的大批工作問題。

他又說：政府已充份了解反對增加地方法院審判權力的人士的意見。

關於法律援助的問題，他保證說：原應在高院審訊但因本法案而改在地方院審訊者，將不會被遞奪法律援助的權利。

九巴司機響應滅罪 工餘加入輔助警隊

（港訊）本港很多熱心公益的青年，現已積極參予撲滅罪行運動，現年廿二歲的楊發松君即爲其中一位。

楊君現時在九龍巴士公司任職司機，同時亦爲輔助警察東九龍御鋒隊一名隊員。

在過去，楊君每日除在九巴工作九小時外，並於晚上攻讀夜校，但由於九巴工作需要輪班，所以上學頗感困難。於今年三月，楊君决定加入皇家香港輔助警察隊。

楊氏稱：我自願參加警務工作，主要係響應政府的召募，而另方面，目睹現時本港的罪案情形，我深感不能袖手旁觀，留待別人負起撲滅罪行的責任。

楊氏表示，加入輔助警察隊還可以獲得多種訓練，包括法律，操練，射擊，維持治安及一般警務工作。九龍巴士公司有三百位職員均爲皇家香港輔助警察隊隊員，而其本身很多朋友亦爲輔助警察。

楊君家居慈雲山，故其棣屬黃大仙警區，其日常職責爲巡邏熟悉之慈雲山區。

事實上，楊君在撲滅罪行運動方面所做之工作，比一般輔助警察還多：因爲他現時正駕駛一輛漆有「撲滅罪行」宣傳標記及標語之巴士，協助宣傳撲滅暴力罪行運動。楊氏對於其不但在駕駛巴士時服務社會，在工餘時間亦能協助維持治安，表示感到自豪。

輔助警察人員有權 簽發違例罰款通告
有關法律昨在立法局提出二讀

（港訊）署理律政司何百勵在昨日在立法局會議提出一九七三年定額罰款（交通違例事項）（修訂及追認效力）法案二讀時說，該法案乃授權皇家香港輔助警察隊人員，在協助皇家香港警察隊執行治事法例時，簽發定額罰款的通知書。

何百勵表示輔助警察實際已早於一九七二年六月便執行此項工作，並曾簽發數字頗大的定額罰款通知書，因此該法案亦同時追認輔警人員前此簽發的定額罰款通知書之權力。

好市民獎 會德豐捐五萬 基金已收廿萬

「好市民」獎昨日（星期三）獲得會德豐有限公司董事會主席馬登捐贈面額五萬元之支票，由民政司姬達代表接受。

該項獎勵基金截至目前爲止經已收到捐款二十萬元。

圖爲姬達接受馬登捐贈支票時情形。

紀念加陣亡將士 西灣墳場舉行儀式

（特訊）每年之七月一號，乃加拿大國慶日。一項紀念加拿大陣亡將士之儀式，將於西灣墳場舉行，該等軍人乃二次大戰時爲悍衛香港而光榮殉職者。

該紀念儀式，由加拿大退伍軍人協會及兩個曾參與該戰事之兩部隊——加拿大皇家來福槍隊及溫尼伯擲彈部隊所主持。

此項哀悼儀式於一九四七年七月一日首次舉行，此后遂成爲加拿大每年均舉行之官方儀式，加拿大在港陣亡將士共三百名，二百八十一位安葬於西灣墳場，另有十九位則安葬於赤柱格力滋墳場。

今年之悼念儀式，將由香港陸軍部牧師里察萊，克堅主持，屆時並有燒火會舉行，及由皇家香港團隊（志願軍）加拿大（人員）之喇叭手到場參加，香港團隊（戰時志願人員），於一九四一年，曾與加拿大軍隊並肩作戰，保衛香港。此外，尚有一隊吹奏樂手，他們來自黑鐘皇家高地團。亦將參加該項哀悼儀式。

到時，加拿大駐港專員威爾斯，代表加拿大政府致送花圈。駐港三軍司令保爾登亦將致送花圈。尚有其他花圈，分別由加拿大皇家來福槍隊，溫尼伯擲彈部隊，香港團隊，五十一兵團（蘇格蘭衛隊），皇家其團第一旅，黑鐘皇家高地兵團，加拿大駐港退伍軍人協會，皇家軍團，加拿大大學香港協會等致送。

該紀念儀式將於上午九時舉行，屆時所有加拿大人及加拿大朋友將被邀請參加。（烈）

華僑日報報慶 繪畫比賽入圍獎 即日起頒發獎品
每日下午辦公時間到華僑日報領取

華僑日報創刊四十八週年報慶學生繪畫比賽，除首二三及特獎外，入圍獎各組獲獎者請即日起，每日下午辦公時間，携同學生證駕臨荷李活道一一〇號本報營業部領取獎品，爲期一月，逾期作廢。

至于優異獎首二三及特獎將于本月三十日舉行頒獎典禮，將有另函通知，到時携函領獎。茲將各組入圍獎名單列后：

高級組

陳德霖 廣東道官立下午學校
余家寶 何雅堂小學
張于弟 仝右
顏玉英 灣仔街坊福利會學校
關則賢 德致英文書院
梁劍秋 保良第一小學上午校
梁肖瓊 香江書院
黃永希 培正中學
李瑞華 聖保祿中學
岑綺文 聖保祿小學
張少梅 石湖公立學校
趙玉娟 仝右
唐偉源 李炳紀念學校
楊松廣 普照書院
張永佳 維多利亞工業中學
鄧偉雄 灣仔街坊福利會學校
陳其良 伊利沙伯中學
戴德卿 仝右
楊展鴻 仝右
關麗文 仝右
郭妙嫻 保良第一小學上午校
馮慧茹 伊利沙伯中學
楊啟祥 蘇浙公學
鄧美冰 聖巴西流下午小學
郭鈺冰 伊斯蘭英文中學
陳國華 居禮英文書院
葉兆明 樹仁書院
陳玉昆 嶺錦啓晤學校
陳橿洪 湖南學校上午校
陳照華 仝右
黃美芳 石湖公立學校
黎彩容 仝右
趙文昌 新會商會學校
袁揚勳 同右
李燕儀 同右
許毅彤 同右
黃秀英 德貞女子中學附小
潘翠玲 同右
李莉姬 同右
唐元梅 同右
錢淑芬 同右
區麗娟 同右
黃淑芬 同右
李碧燕 同右
陳美儀 灣仔街坊福利會學校
歐陽德明 同右
李國威 同右
劉寶如 同右
楊少儀 惠僑學校
馮韶姬 香港四邑商工總會學校
楊結兒 廣東道官立下午學校
齊雅安 同右
葉錦珊 格致書院

初級組

羅元衡 聖保祿男女小學
羅絢 同右
黃學慧 聖瑪利書院
徐英華 保良第一小學上午校
唐偉邦 聖方濟各英文小學
甄雅煥 廣東道官立下午學校
楊寶賢 仝右
岑啓基 聖保祿小學
岑植成 香江書院
龐國華 格致書院
呂裕興 仝右
郭富安 慈幼英文小學
陳玉瓊 香港四邑商工總會學校
林淑圓 嘉智學校
林耀東 仝右
張艷冰 石湖公立學校
林偉權 仝右
黎成安 嶺錦啓晤學校
岳茵 仝右
張瑞華 仝右
張志能 仝右
鄧美英 仝右
陳惠娣 仝右
鄧慧明 仝右
王重輝 新會商會學校
區仲求 仝右
陳宗業 仝右
吳國雄 仝右
陳漢洋 番禺華仁小學
馮詠賢 仝右
張宗忻 仝右
馬德生 仝右
孔德心 仝右
黃倘銘 仝右
周家棠 番禺華仁小學
黃文光 仝右
施家殷 仝右
林培智 仝右
李麗卿 潮商學校上午校
陳文猷 仝右
鍾麗珠 仝右
李巧珍 仝右
邱惠君 仝右
司徒超武 仝右
李蘇萍 德貞女子中學附小
朱淑儀 仝右
鄒潔玲 仝右
黃明燕 仝右
何麗芯 仝右
鄭智宏 灣仔街坊福利會學校
謝麗華 仝右
羅樹棠 何福堂小學
甄漢強 何福堂小學
梁國坤 仝右
潘燕桃 仝右
梁超強 同右
曾碧好 保良第一小學上午校

幼稚園組

鄺敬倫 北角衛理堂幼稚園
李依齡 跑馬地聖保祿幼稚園
張麗修 立本幼稚園
李偉國 寶血幼稚園
余皓雯 仝右
馮貽邦 仝右
黃慧芬 仝右
陳淑貞 仝右
陳思明 仝右
黎家雄 仝右
鄧少詠 仝右
黃偉輝 德貞幼稚園
葉麗青 仝右
李慧芬 仝右
陳慧菁 仝右
謝志剛 仝右
陳秀芬 仝右
曾詠妍 眞德幼稚園
吳惠嫺 仝右
郭玉圓 仝右
何鳳儀 仝右
陳詠儀 仝右
冼碧源 仝右
朱嘉徽 仝右
郭永康 嶺錦啓晤學校
鄭文玲 仝右
何鳳心 仝右
林綺華 仝右
林錫雄 仝右
程國芬 仝右
黃美笑 仝右
譚少珍 深水埗浸信會幼稚園
張美詩 仝右
黃慧嫻 仝右
霍綺珊 深水埗浸信會幼稚園
鄧雁玲 仝右
路綺芬 仝右
孫再詩 衛理堂幼稚園

裁判司修訂法案 二讀再押後辯論

（港訊）署理律政司何百勵昨日在立法局動議一九七三年裁判司（修訂）法案二讀辯論押後時，強調此舉絕非顯示政府在推行撲滅暴力罪行運動之決心有所削弱。

他指出：此法案之原來目的，乃爲增加裁判司之判刑權力，使在有需要時，加速清理案件以減輕高院的工作負担。

何氏又解釋動議押後之原因。他說：其中一個主要原因是近來立法局批准增加地方法院法官的數目，所以實應等待一段時間，看是否能應付刑事案件的增加。

貨船運輸業 醞釀加價中

（港訊）香港貨船同業商會，近來不斷接獲屬下會員函電，有關該行選同業價格調整一事，該會經於本月二日舉行之理監事聯席會議，成立一「調整本行運輸業價格」小組委員會，該小組會亦於昨十八日舉行第一次專題會議，結果以生活程度水準揚高，衆之各項貨品來源增價，一致通過表決加價，惟是問題複雜，必須顧慮船東與顧客雙方面之利益，爲此該會經已致函屬下會員，邀請其參加下週一（六月廿五日）下午三時舉行之第二次小組會議，俾得集思廣益，共策進行。

學童成績進度緩慢 亦可完成小學教育
教育司訓令公立小學不得開除其學籍

（港訊）教育司簡悅強昨日在立法局表示，政府已採取各種措施使兒童能夠在公立小學完成六年小學教育。

簡悅強在答覆張有興議員的詢問時指出：他經已訓示各公立學校的校長，不要因爲學童成績不佳而開除其學籍，使入學兒童均能接受六年的小學課程。

至於學業成績進度緩慢的學生，教育司署亦會安排他們到特別的教育組，特別教育班去接受特別教育。教育司強調，他經常審慎地考慮可行使的强迫教育權力，但問題却是不易把握正確的入學和輟學兩件事分別出來。

論及小學生輟學問題，簡悅強表示原因很多，包括家庭需要他們的幫助去照顧年幼弟妹，或甚至外出工作，對上課不感興趣，或學業成績進度緩慢等。

至於實際輟學的人數，教育司表示極難作出正確的統計。

先夫白惠霖息勞歸主於昨（廿）日在萬國殯儀館舉行安息禮拜辱承
姻戚世友鄉教 誼親臨參加 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感謹此鳴
謝
未亡人白黃金綉敬謝

先夫李公博文於主曆一九七三年六月十九日下午五時在養和醫院息勞歸主享壽六十四歲奉移北角香港殯儀館治喪謹定於六月廿三日上午十一時大殮十一時半在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣天主教墳場謹此報
聞
妻李佘綷雲
孝男 乃厚 乃瑛 乃曜 乃昭 乃聰 乃陣 媳 林美萍
女 寶頤 婿 李國屏 寶貞 婿 蔡良樞 寶參 婿 黃勝年 寶織 婿 陸學齡 寶翻
孫女 秀珊 秀娜
外孫男 李兆輝 李兆麟 陸兆輝
外孫女 蔡小貞 蔡少貞 黃玉萍 陸倩儀
胞弟 文礎 弟婦 李少嫻
鼎惠懇辭 祇領花圈
治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話六一五二二六一八

本堂前主任牧師朱義信牧師經於主曆一九七三年六月十九日息勞歸主現定於一九七三年六月二十二日（禮拜五）下午三時在九龍巴富街中華基督教會九龍合一堂舉行安息禮拜隨即安葬香港薄扶林道基督教墳場謹此報
聞
鼎惠懇辭 中華基督教會大埔堂謹報

聯安水火保險有限公司 開派股息啓事
本公司一九七二年份股息茲定於六月廿六日起開派凡我股東務請携備息摺及印鑑等件依照辦公時間駕臨香港永樂街八十九號二樓本公司寫字樓領收爲荷。
辦公時間：
星期一—五：上午十時至一時 下午二時至五時
星期六及星期日停派
承董事局命 總經理李伯舜謹啓
一九七三年六月十九日

各塑膠製造商
工商署現正盡力緩和原料短缺之困難。然而，該署必須獲得詳盡之資料，以了解目前情況，始能尋求適當之解決辦法。
茲謹請 閣下塡備本署在六月十八日寄上之調查表格，並在六月二十三日以前交回本署。
倘有任何疑問，請撥電話：5—248362與李友石先生聯絡。

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告
啓者敬承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 426 OF 1973 準於一九七三年六月廿一日星期四日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 21TH JUNE 1973（THURSDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興華大廈二零五室本拍賣行內將存在九龍大角咀合桃街門牌一號十三字樓C座福昌工廠大廈之（WOI WAH KNITTI NG（A FIRM）GARMENT）FACTORY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀繳足此限於指定期內將該貨物出清下船之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
電話：三三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物
我承政府物料供應處處長命定於一九七三年六月二十一日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興華大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨目錄表，投得者於下鎚時須即照投價交現款按金五成其餘之款（以現金）限於翌日交清。
電話：三三九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司謹啓

香港政府公佈

市政局酒牌局公告

凡擬申領有關一九七三年十月一日至一九七四年九月三十日期間之酒牌者，其申請書必須於一九七三年七月三十一日以前送達市政局酒牌局，以便於一九七三年九月十日舉行局務會議時，予以審核。

申請表格可向香港金鐘道普樂大廈地下市政事務署索取。

凡申領酒牌者，切勿誤爲申請書一經呈遞，即獲批准；申請人對其擬領酒牌之樓宇在申請書未經批覆前之一切開銷，並不在審核時考慮之列。

特此公告週知。

酒牌局秘書 余守強

交通處佈告
新界荃灣禾笛街與大屋街之交通措施

自一九七三年六月二十二日上午十時起，介於楊屋道與沙咀道之一段禾笛街將改爲單程北行，而介於沙咀道與新村街之一段大屋街將改爲單程南行。

上述措施之目的爲改善荃灣區之交通，屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

人民入境事務處佈告
關於年滿十六歲之外僑必須辦理登記事

茲將香港法例第一一五章人民入境條例一節摘錄如下，至希各有關人士留意：

「第十四款（一）除屬於第（二）段所述情形者外，凡（甲）年滿十六歲；或（乙）前曾獲豁免遵守本段或第五段第（四）段（乙）節，第（五）段（甲）節第（II）分節或第（五）段（乙）節第（II）分節之規定，（非因年齡關係所獲之豁免），而現時則停止享有該項豁免者，必須在該情形發生之日起一個月內塡寫一分指定之表格，以便向處長提供所需之各項詳情。」

特此公佈週知

人民入境事務處處長 戈立

交通處佈告
有關車輛特殊登記號碼公開拍賣事

茲訂一九七三年六月二十三日（星期六）上午十一時三十分在香港大會堂低座音樂廳舉行公開拍賣下列之三十個車輛特殊登記號碼：

215	220	251
280	285	AU 1
AU 8	AU 11	AU 21
AU 28	AU 33	AU 44
AU 68	AU 77	AU 83
AU 99	AU 222	AU 323
AU 500	AU 555	AU 666
AU 678	AU 838	AU2000
AU2323	AU2828	AU3333
AU3838	AU8000	AU8888

投得號碼之買主須即席以現金或支票付款，買主必須將該投得之號碼於十二個月內撥歸其名下之登記車輛。下次拍賣約在三星期後舉行。

交通處處長 惠柳新

REFERENCE LIBRARY
21 Jun 1973

本港新聞

積犯必須隔離
擅藏武器判獄期限不能放寬
着重個人公正忽略社會整體公正實屬不智
給予不自量者免費食宿未免太過慷慨

（港訊）無論如何，我們不能再任令社會暴徒於冥頑不靈的積犯之下而致弱肉强食。社會確實不應再受此輩之荼毒。黃宜平議員昨日在立法局支持一九七三年刑事訴訟（修訂）法案時，作上述嚴正表示。

他說：部份法律界人士在評論此法案時，認爲防範性羈留有礙公正，同時監禁亦不應超逾該罪判定的刑期等語。但是我們須知，防範性羈留乃施用於廿五歲以上而曾犯嚴重罪行被判四次或以上之慣匪。

他繼續說：現代的法理學過份着重個人的公正，而忽略了社會整體的公正。對個人的公平必須以社會的公平來衡量，而社會的公正當然是以有效的整體調協爲基礎的，它是至上的，且應乎個人的公正之上，以任何的邏輯而言，社會應有權受到保護，免爲積犯所害。積犯是社會中之蟊賊，應儘可能予以長期隔離。

黃氏又謂：在某方面而言，政府爲那些全不自重而不找尋正當生活的人，在一所特別機構中予以食宿，實在是過於慷慨，希望使到此等無可救藥的人不能再對社會中的弱小份子行劫及施暴，而支出的額外公款，能夠得到代價。

他說：一位監獄處的官員曾告訴我說，某大監獄內的囚犯有百分之九十均非首次入獄者。由此看來，改造罪犯之理論，已不能戰勝所謂人是凡有犯罪傾向的理論。

非官守議員張有興發言支持有關法案時謂：法案所定的各項細則對青年人而言，是相當重要的。

他表示，鑒於各監獄內的擠迫情形，實應採取步驟，小心將因違犯本法案有關條款而入獄之青年人與年紀較大的積犯隔離。

張氏說，判獄的目的是讓犯人嚴罰，故當他在監獄服刑時，實有理由希望監獄的環境不會使他得變比從前更壞，尤其是十三歲以上，十七歲以下的青年爲然。

張氏最後說，須知很多誤入歧途的青年均是來自破裂及沒有幸福的家庭，他們祇是這個充滿競爭性的社會環境下的不幸犧牲者。故除制訂法律外，我們仍有道義上的責任，去找尋更深一步的原因，及可能的解決辦法，去了解爲何這些青年人會背離社會，以身試法。

張有興議員又表示，由於本港與英國社會環境之不同，他希望防範性的羈留辦法，如果小心採用，和祇限於對危害社會的積犯採用，將會有助於維持本港的治安。他指出，除暴力罪案之外，市民對販毒活動的嚴重程度亦十分關注。

他希望新法案能使政府更有效地制裁毒販，以免他們嚴重妨礙社會的進步。

胡百全主張應施行體罰

立法局非官守議員昨日一致贊成支持「一九七三年公安（修訂）法案」，並歡迎修訂法案所採取的步驟，以堵塞原有法例之漏洞。

立法局昨日恢復辯論該法案時，胡百全議員致詞指出：自一九七二年公安（修訂）法案實施以來，因法例中存有漏洞，以致有一兩宗獨立案件的被告人能夠逃避最低入獄期限的處分，實有損於法例的尊嚴。

今次的修訂法案規定，法律有權對犯人判入觀留中心或教導所，或判處體罰，以代替强制性的最低入獄期限。

胡氏謂：在現今的年代中，體罰的辦法通常都爲人所鄙棄，但在香港今日的環境下，我們認爲體罰仍是需要的。

一九七二年公安條訂（第二號）條例係在一九七二年十二月通過實施，規定凡在公衆地方無合法許可或充份理由而挾藏攻擊性武器者，法庭最少應判處入獄或覊留六個月的處分。

胡百全議員又列舉數字，証明此項强制性最低入獄期限確有其需要，實不宜予以放寬。他說：自一九七二年十二月十六日起至一九七三年三月十五日止的三個月內，共有一百九十六人因觸犯該法例而被控。

胡議員最後表示該條法例對不會被濫用，因爲新建議之第卅三（五）節規定，在根據該條例而被起訴之前，須先行獲得律政司的同意。

九龍婦女會義演清宮怨籌經費
港督夫人頒紀念品
獲得善款四十萬超過目標一倍

（特訊）九龍婦女福利會爲籌募當年福利經費，昨（二十）晚八時假利舞台義演宮闈歷史話劇「清宮怨」，並由港督麥理浩爵士夫人親臨主禮及頒贈紀念品。是晚利舞台前車水馬龍，衣香鬢影，盛極一時。

港督夫人於七時五十五分抵達會場，由籌務委員會主席梁王培芳，九龍婦女會主席李作樞夫人，副會長李簡祥夫人及該會首長陪同港督夫人入座，欣賞過第一場「選妃」序幕後，由梁王培芳以中英文致詞，略謂：「九龍婦女會每兩年籌款一次，其目的在推廣該會歷年工作之成果，進一步爲社會大衆謀福利，並報告此次籌款成績共達四十萬元較預期之目標二十萬元超出一倍。」

隨由港督夫人登場頒贈紀念品予梁煥鑾夫人，唐翔千夫人，李作樞夫人，周忠繼夫人，周文軒夫人，包從興夫人及籌員代表張濟先生。周學思小妹妹向港督夫人獻花，最後由李作樞夫人代表致謝詞。

簡短頒獎儀式完畢，繼續演出「清宮怨」歷史名劇。該劇共分四幕六場演出，包括「冊盟」，「殺廉」，「紹宴」，「政變」，「査宮」，「殉情」等，劇情高潮叠起，博得全場熱烈掌聲。

「清宮怨」一劇爲姚克教授原著，劇中人由李陳勁秀飾慈禧太后，周文軒夫人飾珍妃，黎小玲飾瑾妃，莫紉蘭飾晉灃皇后，唐翔千夫人飾大公主，江文鑾飾光緒皇，袁報華飾李蓮英，駱適琳飾寇世凱，吳剛飾榮祿，張瀝飾王商，梁穗封飾小德張，袁浩泉飾孫德，莫爛棠飾崔玉桂，盧俊凝飾郭八十，劉亦凡飾唐冠卿黃偉嵩飾田貴壽，胡志雄飾侯槍手，王耀華、林明彥、陳國彬、曾國成分飾小太監，馮翠勤飾春艷，梁麗玲飾泰濤，陳樂生、梁潤洲、容守怡、翁益寧、鄭茵飾秀女，岑細莉、黃小玲、黃意因、李兆容飾宮女。

職員方面，由張清及袁報華任導演，舞台監督：袁經，陳堅强，舞台後台主任：袁昌鑾，舞台設計及裝置：陳慶祥，舞台照明：孫澤泉、許澤林、黃偉嵩，音響效果：余炳坤，道具：胡志雄、莫耀棠，化粧：鄭茵、王啓初，服裝：黎珠，服裝管理：陳寶珊、張寶珍、余燕運，劇務：袁浩泉、梁麗鈴、馮燕勤。

又昨夜之演出，除港督夫人爲名譽贊助人外，民政司姬達夫人，社會福利署長李福逑夫人出任副名譽贊助人，教育司簡學、李曹秀羣博士、關祖堯爵士夫人、馮秉芬爵士夫人、簡悅强爵士夫人、醫務總監夏鼎基夫人、財政司蔡永業夫人、工務司盧秉信夫人、警務處長薛磯帥夫人、滙豐銀行董事沈弼夫人、渣打銀行經理梅大衛夫人出任名譽顧問，其餘任副主席及顧問者甚衆。（武）

九龍婦女福利會籌募經費昨在利舞台演出歷史名劇「清宮怨」，籌募委員主席梁王培芳陪同港督夫人入座。（關天晛攝）

港督夫人頒贈紀念品與大會工作人員合攝（左起）張濟，周忠繼夫人，李作樞夫人，麥理浩港督夫人，梁王培芳等，唐翔千夫人（關天晛攝）

交通委會研究小巴收費問題
目前暫時無可透露

（港訊）政府對公共小型巴士收費問題正在加以研究。財政司夏鼎基昨日在立法局答覆王霖議員詢及政府可否採取行動，管制小巴收費時表示：有關管制小巴收費的問題，曾由交通諮詢委員會加以研究，但該委員會現被要求再行檢討這個非常困難的問題。因此，政府在接獲該委員會進一步的建議之前，目前實在沒有甚麼可以透露。

助產士求加薪已達高潮
準備集體辭職
爲了照顧產婦並不打算罷工
經常逾時工作收入却是可恥

（港訊）助產士要求加薪之呼聲已達高潮，但政府仍然充耳無聞，政府一貫的沈默作風，令助產士們非常失望，她們正嚴肅聲明準備集體辭職。

助產士新津問題的爭取早過二年前教師對新津問題的爭取，但很少爲公衆所注意。

助產士工作非常辛苦，該項工作亦需要高度的技能，她們負責產前與產後的照顧，包括需要特別照顧的母親或嬰兒，她們除了負責產房之外，協助並在產科醫生指導下工作，在郊區及偏僻而無產科醫生的地區，她們的責任則更加重要，有時甚至要負做醫生所做的工作，而偏僻地方的產婦却最易發生意外，因爲這些產婦並未有適當產前檢查，在這種情況下，助產士通常要獨立處理。

更有甚者爲額外的超時工作，至目前爲止，並無額外的超時工作津貼，這不是一個小數目，平均每週她們工作七十小時，有些甚至多至九十六小時，現在政府採補超時工作每一小時兩元，但要等四小時才算一小時，換句話講就是說助產士超時工作每小時僅可獲得港幣五角，這一件要輪班，要超時，實在艱辛而且很不方便的工作，其待遇每月僅八百七十元至一四四一元的頂點，在現在物價高漲及貨幣貶値的情況下，此種待遇實屬可恥待遇。

現當通助產士要求其待遇應由一七五元升至一七五〇元分七次進升。高級助產士則要求由一八五〇升至二〇五〇元，上述要求完全係由於生活費用的日趨高漲。

助產士現在按章工作，她們並不打算罷工，因爲她們不希望傷害那些待產中的母親，也不打算打擊政府。

經過長期的談判，助產士受盡了苦楚，她們的忍耐已經够了，因此打算在最近的一兩個月內，全體二百四十個助產士，將集體辭職，二百四十位助產士數字似乎不多，但我們絕不應忽視，因爲她們的工作關係到本港的每一個下一代。

深値婉惜的是：政府對高級公務員太好，而對構成政府大機器的小螺絲釘的小公務員却太差，殊不知缺乏小螺絲釘的機器是要停擺的，現在看起來，似乎這個機器的部份將要很快停擺。

彌敦道廣告牆位招租

二叁零號孔森樓近佐頓道向南巨幅牆位招租現即京都念慈菴廣告位靚租平 電K八四五二叁三洽

招標通告

新界打鼓嶺昇平學校招有牌照建築商承建課室天面，並全部髹灰水等項工程。詳細圖則及辦法請於本（六）月廿日至廿二日到本校索閱。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO.1904 OF 1972 定於一九七三年六月二十二日星期五上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 22ND JUNE 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍深水埗荔枝角道一九七號2字樓 KAY YUET HO TRADING AS TAI WAH GARMENT FACTORY 各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七三年六月二十一日
梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER EXECUTION ACTION NO.1059 OF 1973 準於一九七三年六月二十一日即星期四日上午十一時正在香港畢打街畢打行士廈本拍賣行內將存在九龍花園街門牌八十五號八字樓宋廣祺（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話H二二〇二二四

香港中文大學校外進修部 夏季課程

本部夏季課程將於日內開課，凡有志進修人士，不論學歷均可申請參加。請將左表填寄九龍彌敦道二十三號瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部，當即寄奉簡章。

姓名：
地址：

暴力、色情、教育、前程…困擾嗎？
「里程碑」——
一份新的青年人雜誌
爲你提供資料。
試閱請寄
彌敦道611—615號1001室
姓名：
地址：
電話：
職業：
WK

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行爲，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間爲上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

懸賞通告

啓者：倘任何人士能供給情報以拘獲及尋回業於一九七三年六月十六日香港希爾頓酒店之新宇宙珠寶公司所失竊之珠寶一批者，本公司將酬賞港幣壹拾肆萬元或按照比例之酬賞，此啓

加美那（遠東）公司謹啓
香港於仁大廈一四四三至四室
電話：H—247605，H—224887，K—689728
或到附近警局報案

萬國牙科器材公司

藥牙膏

香港旅遊協會第十五屆週年大會

爲通告事，本會第十五屆週年大會，定於一九七三年六月廿八日（星期四）下午五時半，在港島怡東酒店宴會廳舉行。會議議程如下：
（一）根據一九五七年法案廿九號第十九款之規定，本理事會在大會提出向政府所作之週年報告書；
（二）討論報告書中出現之任何問題。
（三）討論與本會有關之任何問題。
會員及贊助會員，敬請出席
承理事會命
主席凱瑟克

申請入英籍啓事

彭永康（PANG WING HONG），住香港九龍新界沙田大圍上徑口三七四地段現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

一九七三年六月十四日

聯益互保水火險有限公司股東叙會通告

啓者本公司定期一九七三年六月二十七日下午十二時三十分在永樂街一百零五號三樓總寫字樓開股東叙會爲省覽一九七二年結並公舉當年總理及定期派息希新依時賁臨指示一切幸勿寄玉爲盼

一九七三年六月二十一日
聯益互保水火險有限公司啓

承退股聲明

啓者日前由陳鏡鈞陳銳鈞（以下簡稱退股人）合資於九龍青山道四七九號麗昌大廈二樓九龍東安街四十三號至四十五號地下及新界大埔道圓發坊七，九，十號地下及新界青山廿一咪石小坑村地段五〇〇A經營之興華金屬製品廠已於一九七三年六月廿日解散及退股人亦於該日將其名下佔該廠之股份全部權益與債務讓與承股人及離職此後該生意已由承股人仍沿用舊字號繼續經營所有一切債項及轇轕由承股人負責與退股人無涉

承股人代表律師李美度士律師行
香港大道中公主行五零六室
一九七三年六月廿一日

香港青年協會徵聘職員

執行幹事：
職務：負責本會轄下各青年中心及青年活動程序之行政，策劃，督導發展及負責訓練青年工作人員。
新額：$1785×80—$2745
資歷：持有認可之社會工作或社會科學學位；流利中英文；具備策劃及組織青年程序及督導青年工作員之能力。

青年工作員（男性）
職務：負責推展青年中心之工作。
新額：$670：770：850×40—1090/BAR/1150×60—1390
資歷：年齡二十二歲以上，專上學院社會工作或社會系畢業，或香港中學會考五科合格證書，具有青年工作訓練及經驗。

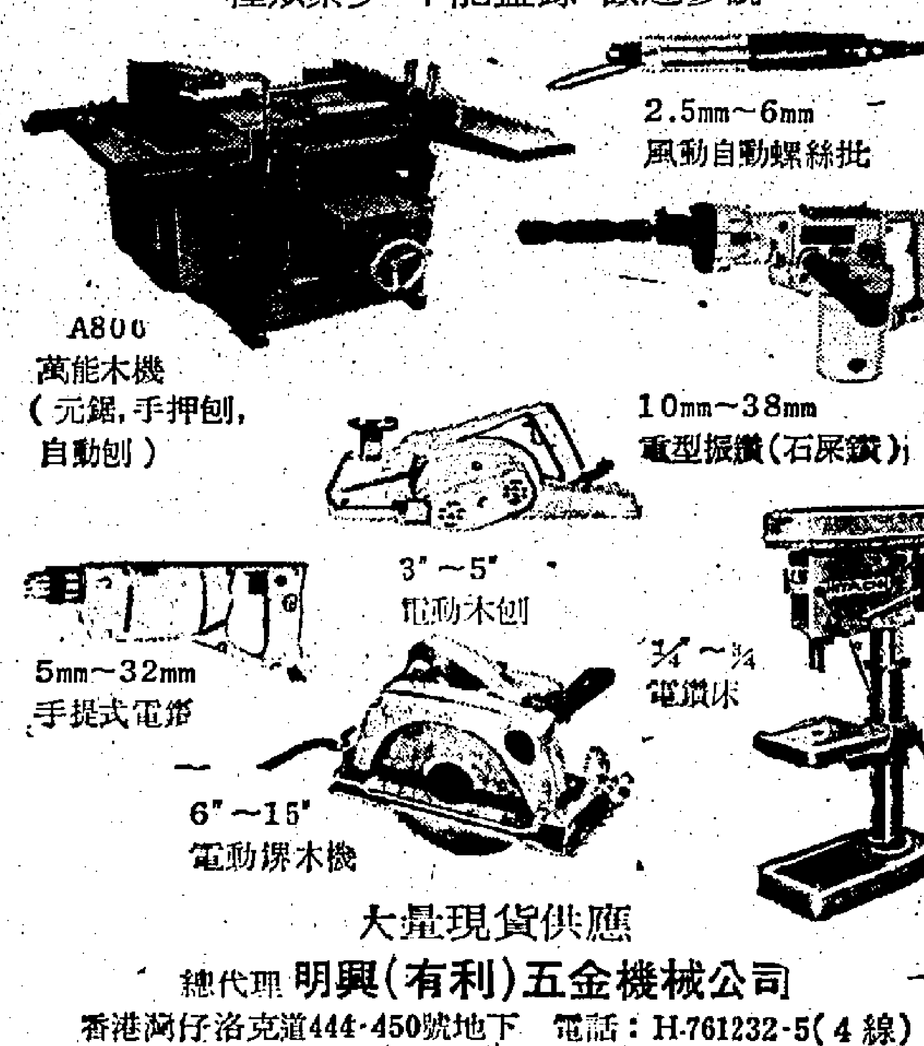
青年營青年工作人員（男性）
職務：負責推展大網仔青年營之工作。
新額：$670：770：850×40—1090/BAR/1150×60—1390 另供宿舍及伙食津貼六十元。
年齡：二十二歲。
資歷：專上學院社會工作或社會學系畢業，或香港中學會考五科合格證書，擅長露營。遠足，獨木舟，風帆，游泳，拯溺者優先取錄。

上列各職位底薪得按資歷及經驗而定。請詳具履歷，證書副本，及回郵信封寄香港灣仔郵箱三零九零號，香港青年協會總幹事收。請在信封左上角註明申請職位。

呵……唔！
最新童裝睡衣，花式顏色齊備，
適合四歲至十四歲少女穿著。
左：白底淺橙色圖案睡袍，旁邊開叉，配有短褲
售42.50元——45.00元。
中：美國兩件頭睡衣，粉紅或藍色間條，只售29.50元
右：美國法國睡袍，白色，粉紅，黃及藍色
售42.50元——45元。
獨家在 連卡佛童裝部 發售
Lane Crawford
香港：中環德付道中十四號
九龍：彌敦道七十四號

日立工機 電動 風動 工具

種類繁多·不能盡錄·歡迎參觀



大量現貨供應
總代理 明興（有利）五金機械公司
香港灣仔洛克道444-450號地下 電話：H-761232-5（4線）
各大五金商店均有代售

保華建築有限公司

本年度獲利壹千七百四十七萬餘元
發末期息每股壹角四分
紅股每五股送一股

本年度三月三十一日止本公司所獲淨利，除繳稅後，爲壹千七百四十七萬壹千七百六十六港元，較去年之九百三十萬壹千八百五十一港元，增加百份之八十八。

本月二十日董事會會議議決，關於本年度三月卅一日止之末期股息每股爲壹角四分。該項議決將於本年七月二十日在週年股東會建議。本年二月間曾發中期股息每股九分，全年派息爲每股弍角三分（去年拆細股後，每股弍角）連送紅股在內，增加百份之五十二。

董事會又議決此次再發紅股，每五股送一股給予在本年七月六日已登記之股東。由該日起直至週年股東會開會後，暫停辦理過戶登記。又該項新紅股將不享有本年度三月三十一日所發之股息，但以後將與本公司原有股票享受同等一切利益。

如無意外情況，明年之股息在資本額增加後仍至少可保持本年度欵額。

承董事會命 秘書金子常

本港新聞

沙利士請市民支持滅罪運動

掃蕩歹頑僅屬治標 繼需解決罪惡根原

改善居住環境，增加學位教育兒童，提供職業訓練及增加就業，加強青少年文娛康樂活動，改善醫療及公共援助措施，激發市民責任感等工作，今後政府應該加速進行，社會始能安定發展。

（特訊）「罪案」日增，事實上並不是一項單獨的發生在香港的問題，這似乎是一種世界的趨勢。但這趨勢，在繁榮社會較之新興國家更為普遍，新興的國家，施行迅速甚至公開的慾望，可能發揮極大的阻嚇作用，是前所未見。因此，香港現時面臨的治安問題，社會人士自然渴望政府採取嚴厲的行動，以茲應付。市政局主席沙利士，昨（二十日）下午一時在利園酒店出席東區扶輪社例會，演講時作此表示。

沙利士指出：社會各界對現正推行之撲滅暴力罪行運動，在言談及行動上經有多種表現，現時進以確保能達到其理想目的。此項重要工作，使能恢復安寧。目前最重要的，不是市民在運動進行期間之響應，而是他們在運動結束後的表現。

滅罪工作持之以恒 運動結束仍雖加強

我們如要迅速地獲得效果，必須致力於一項長期的運動。我們相信沒有人會否認有此需要，使全體市民能夠安居，不致危及生命及財產安全的話，就不能忽略罪案加增的原因。香港的罪行，既如此嚴重，情況既惡劣。十分案數字，應當高的是，罪案並未有向警方報告。因此，必須說明多數罪案的原因。家庭成員的無知，主要原因是由於居住環境欠缺空間，缺乏足夠地方使用，兒童亦欠缺適當的管教及監督，跑到街上去是很自然的事。很多市民離開住所，因此缺少父母的管教及監督，故此就容易受到不良份子的影響，及一般家長缺乏管教。學額不足，且使情況更壞，又未能接受適當的職業訓練，用以謀生。他們由此會感到生活無意義，日漸頹喪，對社會產生反感。在此種情形下，由於終日無所事事，必會胡亂找尋娛樂而容易染上不良的嗜好，況且約束無效，家庭管教及對工作及判罪的低劣態度，均有極大的影響。

要加強教育青少年 進行改善各項市政

因此，當前急務，對於社會人士的基本需要，政府必須作為環境，盡量供給兒童入學機會，例如改善屋宇及居住環境，增加就業機會，並確保待遇公平合理，提供職業訓練及增加康樂活動，包括體育比賽，文娛節目，以及在有需要時供給醫療及公共援助設施。但最重要的，就是必須加強市民的責任心及向心力，同時提出保證，使市民對前途無顧慮及不安。本港社會必須穩定，合乎此理想，亦需有一項可供社會人士參予的強大市政計劃，始能消除市民的顧慮。

沙利士認為：目前的運動將會獲致成功，在一段時期內，此項運動將會阻嚇非作歹的人，使他們對本身的利益而不顧，並對罪行發生的原因予以阻遏。其他市民利有處，亦可減低罪行，但若不能全部清除此項運動，社會得到安寧，對於罪行必須努力遏止，否則在另一個更危險的時期爆發。

產生罪行有社會根原 政府社團均應負責任

在社會急劇變化當中，年青的一代受到最大的影響。他們父母可能為生活過於忙碌，不能給予子女在成長期間所需要的嚴密管教及愛護。上一代的人逃抵港時，本着適者生存的原則，千方百計維持起碼生活，甚至在山坡的木屋，天台的非法建築物，樓梯底的床位盡力養育兒女。二十年後，年青的一代長成，其中有些走上犯罪的途徑。試想——他們曾否獲得公平的機會？對於他們歪曲的觀點及憤世疾俗的態度，社會是否應負一部份責任？我們有沒有善用本港的資源，在年青人易受影響的年齡為他們建立起碼的生活環境？當局在使用公帑的時候，是否經常優先處理對市民有益之事物？對於目前的情形，社會人士是否有責？當然，互相指責於事無補，但我們須由此獲得教訓，且在危機過後不可自滿。問題是我們各方面的行動，均不能推卸責任，時間就可以加以證明。

他再指出：社會人士應撫心自問他們的人生態度是否對於年青的一代樹立適當的榜樣。社會應確定其本身的價值及其需要建立的環境和期望的生活，並不單為目前，而要為未來一代，明定其一切要求及標準。現時我們必須對這些重要的問題採取明確的態度。過去，本港在克服各種似乎無望解決的困難時，會獲得顯著的成就，並且努力向前邁進。實際上，在物質方面而言，香港是成功的。但是，在未能使每一個市民獲得適當的居住，教育，就業及生活保障前，我們不能引以為榮及自滿。

呼籲市民支持運動 下定決心改善環境

無可置疑的，我們物質上的成就是極大的。但有人曾經指責我們將人生之根利出賣換取眼前利益。我們是否在尋求物質上之成就時，（雖然此舉本身並無不對）曾長期忽略一個健全社會的基本需要，並且對於建立一個有秩序及滿足的社會未有及早作足夠的努力。事實上，香港是否真正已成為一個社會，而並非旅途上的一個驛站。為此，我們必須對以上的問題給予明確的解答。

讓我們加緊努力為一個進步及有責任的社會建立道德及物質的基礎。對於社會的不良狀況，繼續表示痛惜，始終於事無補。而一部分漠不關心的市民，亦祇曉抱怨，抗議或採取悲觀消極的態度。反之，我們必須籌策羣力，建立一個更進步的社會。鑒於此點，當局必須以身作則，首先定下計劃，不但使香港成為一個充滿活力及繁榮的城市，更成為一個安寧及滿足的社會。

沙利士呼籲市民必須盡力支持撲滅暴力罪行運動，該運動必須獲得成功。他最後表示，我們的失敗即顯示向法律挑戰者的勝利。同時，我們必須下定決心，在能力範圍內，改善社會環境、治安是必然的，社會的進步和保障市民得到的機會，更是必須的。現在，我們就此決定戮力支持撲滅罪行運動，以期社會獲得發展。（剛）

助養保良局童 行善不分階級

有酒家廚房學徒、傭女、文員、主婦。紛紛熱心解囊行善。

（特訊）一位整天在油煙鑊氣的薰炙下辛勞的酒家廚房學徒，幼年失學，在貧困中長大起來的十九歲的李有成君，辛苦掙來的工資固然不多，但他並不像一般青年那樣把錢用於休閒時候吃喝玩樂，而是用來助養保良局兒童一名。這一件事，充分說明他的精神境界的崇高。

還有一位為人操持家務的女傭歐陽愛娣女士，去年從她的主人處了解到助養運動的意義，油然產生行善念頭，慷慨拿出她多年辛勞所得的積蓄，也助養一名局童，今年仍繼續助養。

一位學校文員周麗屏先生，自己兒女眾多，負担不輕，為了實踐助養無依弱小的素志，連年來都儘力參加助養，特別聲明，專選性情孤僻不受人喜愛而無人探望的局童作為助養對象。

此外，有兩位有兒女的家庭主婦，都連續助養三年了，一位是助養兩名低能兒童的黃太，每逢節令假日都到局來探望他們，或帶領他們出外見見社會；另一位是住在新界的沈張婉女士，由於家務繁忙，不便常來探望，便不時寫信來給助養的局童，不但表達關懷之情，更多給以鼓勵和指導，恍如對親生子女一樣。

如此種種，充分說明了保良局的助養運動的意義怎樣深入人心，尤其節約辛勞所得來行善的勞工階級的善長，其精神的偉大，更加值得歌頌和彰揚。（澄）

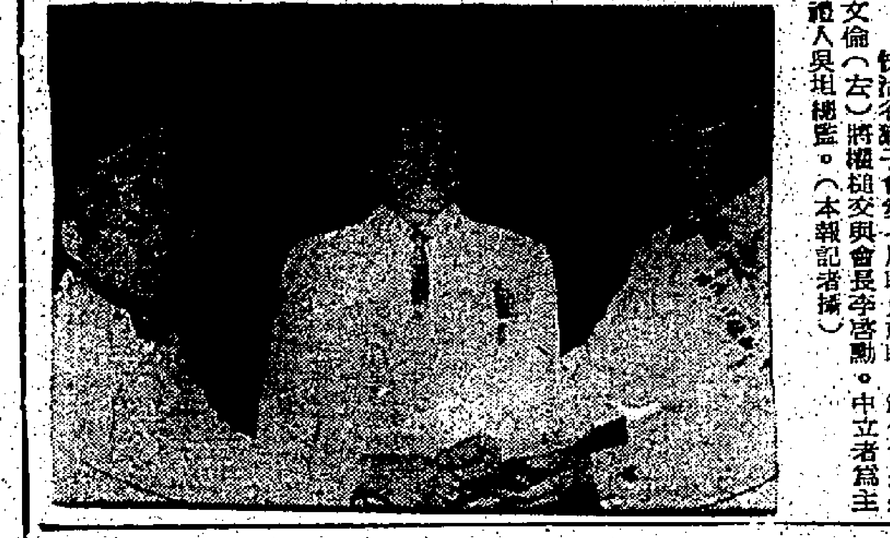
快活谷獅子會餐舞會 第七屆董事就職

（特訊）快活谷獅子會，昨（十九）晚假座都爹利夜總會慶祝成立六週年暨第七屆職員就職典禮，由三〇三區總監吳坤監誓，到會嘉賓有首席助理布政司徐淦伉儷，社會福利副署長李春淞伉儷，三〇三副總監簡日澄，前總監劉邦，總幹事畢偉文，各獅子會會長賴昆林（主會）、夏沙（九龍）、郭雅洪（半島）、周克榮（城多利）、趙大偉（香島）、范思舜（青山）、文洪礎（太平山）、孫奎如（北九龍）、余國治（官塘）、陳銘芳（澳門），及各友會會員共三百餘人，衣香鬢影，極一時之盛。

吳坤總監主持監誓，卸任會長余文倫將會長權楨交與新任會長李啟勳，卸任會長余文倫獲頒發服務獎及全勤獎，獲全勤獎者有：李大偉（六年）；何文聰、余文倫、余光華、曾紀榮、李啟勳、趙汝海、蔡星南（五年）；陳維昭（四年）；劉植森、李揆生、蔡文傑、林燕佳（三年）；黃明晏（二年）；陳其禮、方顯揚。

會長李啟勳請會員協助推進社會服務工作，並保證將於任內擴大會員陣容。余文倫獅嫂及李啟勳獅嫂切生日餅，慶祝六週年紀念，及由電視藝員演出精彩節目，鈕豪高歌一曲，亦莊亦諧，全場熱烈掌聲。余文倫獅嫂及李啟勳獅嫂抽出幸運獎。

第七屆職員：會長李啟勳。上屆會長余文倫，副會長：李揆生、陳其禮、方顯揚。秘書林漢傑、司庫何文聰、總務譚殷、糾察劉植森、董事：陳維昭、蔡星南、趙汝海、關立盛、李達民、李耀中、莫志強、曾紀榮、黃明晏、黃達鏗。（澄、天）



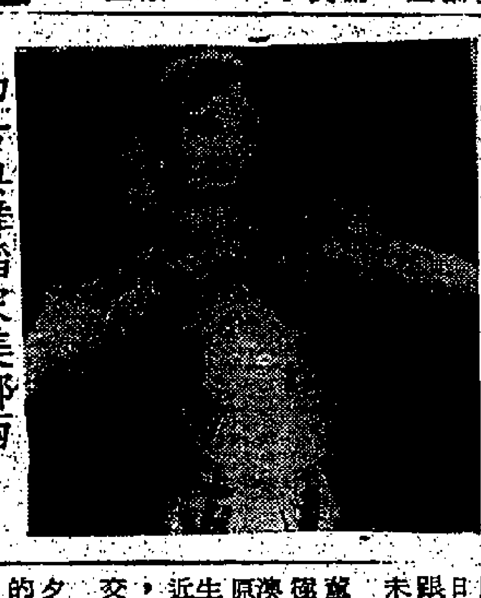
快活谷獅子會第七屆職員就職，卸任會長余文倫（左）將權楨交與會長李啟勳。中立者為主禮人吳坤總監。（本報記者攝）

印古典舞蹈家美娜西 來港在怡東演出

（港訊）以表演印度最古老民間舞蹈聞名國內的少女美娜西，昨日乘印航班機自東京抵港。來港前她曾在日本各地演出，受到熱烈的歡迎。

美娜西十八歲，五歲起開始學舞，九歲公開演出，曾經在印度國內各地演出，舞蹈批評家一致認為她的步伐與旋律協調優美，情感豐富。

她這次應香港印度文化協會之邀來港，今（廿一）晚在怡東酒店的一個宴會中表演。



印度古典舞蹈家美娜西。

生草藥業總工會 廿八屆職員就職

（港訊）昨日港九生草藥業總工會舉行廿八屆就職典禮，在會所舉行，敦請工團總會會務主任西榭錦、勞工署顧問梁達成、李承礎先生主禮，到有嘉賓會員家。職員名單如下：理事長麥玉田、副理事長吳錦淑、會務主任蔡操、財務主任容王階、組織主任張機珍、副組織主任何培珍、福利主任甘標、副福利主任李運娣、教育主任黎得劉、交際主任周佑、副交際主任李光奇、康樂主任梁恩、副康樂主任李興、候補理事鄧業全、候補理事張偉、候補理事何東、核數員冼博。

三院總理夫人熱心善舉 酷熱天氣勸銷獎券 籌募建院建校費用

天星碼頭售券得款萬六千元

（特訊）東華三院總理夫人昨日由上午八時半至下午六時半，在天星碼頭主持勸銷一元慈善獎券，支持三院董事局籌募院校舍建設費用。參加者計有：雷治強夫人、區廣基夫人、高國元夫人、江永安夫人、韓德威夫人、葉慶忠夫人、陳堅夫人、潘演強夫人、許謂榮夫人、龐家鈞夫人、鄒紹輝夫人、王維倫夫人、馬演森夫人、莊舜命夫人、趙光國夫人、劉海慶夫人、陳國材夫人、嚴振芳夫人、黃宜弘夫人。各界人士以三院總理夫人在酷熱天氣下，當仁不讓，由晨至暮主持售券，為社會服務之熱心至為難得，紛紛解囊購券。是日售出獎券得款一萬六千五百三十二元。

慈善獎券將於七月十八日晚上在大會堂音樂廳公開攪珠開獎，獎品一百名，頭獎為價值三萬元住宅樓宇，二獎日本「得勝」牌房車，三獎日本航空公司港星來回頭等機票兩張。

東華三院總理夫人在天星碼頭勸銷慈善獎券，前三院主席李東海購券千元贊助。（本報記者攝）

塑膠業原料來途少 工商處表關注謀求改善

（特訊）工商處長何鴻鑾昨表到新蒲崗大有街參觀兩間塑膠玩具廠。何處長表示此行目的是希望使自己更能了解香港工業實況，其次是因為今塑膠業近日遭遇一些困難，政府對此深表關注，通過訪問欲進一步獲悉廠家處境，工商處希望在搜集充足資料後，商討對策。日前何氏已跟駐港日本總領事會談過，商討日本塑膠入口應市問題，具體答覆雖然尚未達成，但何處長表示樂觀。

首先訪問的是美都華實業有限公司，其次是占生塑膠廠有限公司。董事長林斌接見。林君謂目前塑膠業面臨困難是原料價格飛漲，而且來途缺乏。日本是原料主要供應國家，佔市場百分之八十，其次是歐美及澳洲。據說目前他的工廠現在倉存塑料僅供廿二天使用，如原料供應缺乏則可能被迫停工。及世界性的原料缺乏，日本工廠普遍減產，遭受石油及各地反污染法例有關，同時日本向外購買大量塑料，使日本玩具工廠本身也缺乏原料云。現在黑市價，不碎膠增百分之一百五十，硬膠增百分一百。而且要現金買賣，一說未交貨已先要繳一半定金，以前可除賬兩三個月，前後比較，相去甚遠。談及香港可否設石油化學工業自己生製塑膠原料，何處長謂這是非朝夕的事，資金與技術都是問題，但他表示知道現在是有人尋找這個可能性的。

最後何鴻鑾處長謂工商處已發出通告給本港二千七百餘家塑膠廠，希望他們把通告附表填寫，提供有關塑料價格及供應資料，因為目前處境需加以急速解決，故請把表格於本月廿三日前寄返云。（強）

北角街坊會監理長決讓賢

趙士廉鄭中鈞劉永光辭職

（港訊）北角街坊福利會第六屆理監事選後，出任理事長陳廣就，監事長經辭明，表示堅決讓賢，分別去函理監事會，辭去一切職務。副會長趙士廉，鄭中鈞，理事劉永元亦表示倦勤，去函辭職。

培聯會舉辦暑期觀光團

（港訊）培道聯愛會會員組織八月份第十期各地觀光團，會員有：八月十日台灣九天遊，七月廿六日菲律賓團、星泰團，參加會員請到英皇道六號百利大廈三樓會所登記，電話H七〇九三九五接洽。

市政局收支預算 薪俸支出逾七成

（港訊）市政事務署長亞力山大昨日將市政局一九七三——七四年度支預算提交立法局省覽。他指出，該預算案特別令人注意之處為薪俸與津貼費預期佔總支銷百分之七十以上。

在支銷方面：預算總支銷共二億二千六百一十五萬四千八百元，其中薪俸及津貼支銷為一億五千九百九十萬元，即佔總支銷百分之七十點七；其他支銷四千零六十三萬元，即佔總支銷百分之十七點九七；特別支銷二千四百七十二萬元，即佔總支銷百分之十點九三；資本性工程支銷九十萬元，即佔總支銷百分之零點四。

在收入方面：預算總收入為二億六千六百九十七萬一千二百元，其中差餉為二億零六百四十萬元，即佔總收入百分之七十七點三一；辦公費及其他收入共四千零五十七萬元，即佔總收入百分之十五點二；政府之非經常補助費二千萬元，即佔總收入百分之七點四九。

亞力山大指出，該局之預算收支比對盈餘為四千零八十萬元。市政局本年四月一日改組，改組後已全無官方議員。

希喇工業公司 榮遷酒會招待嘉賓

希喇工業有限公司，為慶祝遷往官塘鯉魚門道二號，希喇工業大廈設酒會，招待同業及各界友好參觀其總辦事處及五家工廠。該公司擁有八百員工，製造牛仔褲，卡曲衣，銷售美國，加拿大，不列顛，東西歐，中東，非洲，日本及澳洲。

其轄下製造與市場機構，有九家之多，創辦人及董事局主席係六十年前來港經營出入口及紡織布匹之之希喇洋行有限公司之BS HEERA希喇先生。

其公子比蘇及愛都先生把洋行由大路進一步將業務發揚，在一九六九年以現成製衣進軍美國市場，首年出口額達四百萬元港幣。愛都先生稱，成功之道，不外兩要素，一需有眞正人選及增加出產，因此其與賦有天才之年青商業巨子彭啓文先生攜手經營出口業務，及收購恒霸製衣廠股權百分之五十五，在一九七一年創設穀譚製衣廠，收購嘉頭製衣廠百分之六十二股權，其新機構出口量達港幣一千二百萬元，繼隨再接再厲成立達利有限公司，端華製衣廠，耀譚製衣廠，以適應各地需求，在一九七二至七三年度已超過港幣四千五百萬元，又純華企業有限公司亦擁有工作人力超過八百人。

現在遠東金銀掛牌之國大地產企業公司係希喇洋行轄下機構，在星洲及日本已置有地產多幅，而聯合收銀機公司利益亦有百分之五十五。最近在星洲收購六萬三千方呎地產，發展其業務，員工超過一千人，在西馬來西亞準備設廠。

據董事局預測，估計一九七三至七四年度營業額可達一億元。

至於希喇工業有限公司董事局成員，除希喇三父子外，有彭啓文先生，管行政方面，更見緊密順利。

培中英文書院

招考：下年度中一至中四（FORM 1-4）男女新生
考期：六月卅日（星期六）下午二時
報名：即日開始
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H二四〇五六四

"黃昏特賣" 五周年紀念

本公司舉行之「黃昏特賣」由於推出貨品合時適用價廉物美，故深獲各界讚譽，茲藉該節目舉行五週年紀念，特別舉行黃昏特賣酬賓，大批新貨特價傾售，實行平上加平，以酬雅意，敬請光臨，參觀選購。

地點：本公司正門大堂
日期：7月21日—26日

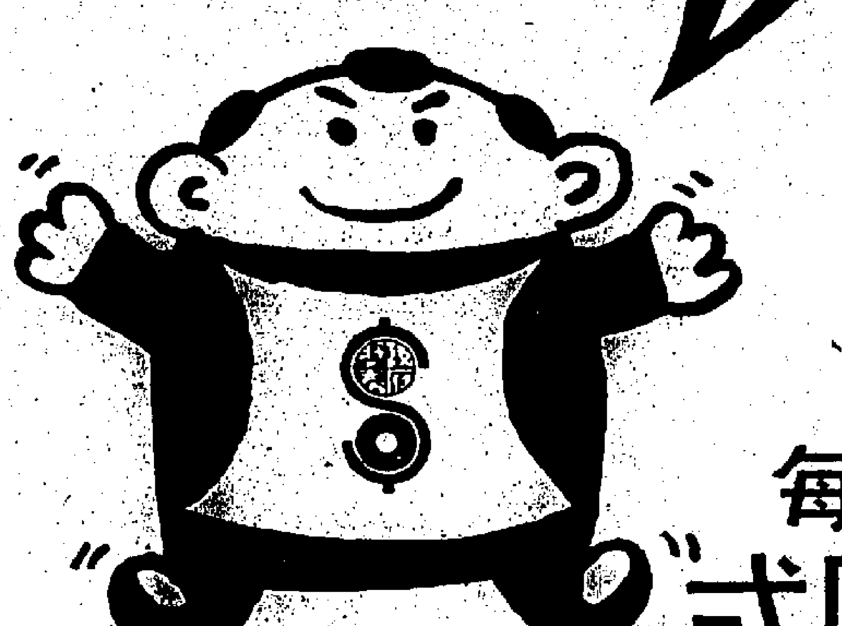
大丸

政府獎券

進款撥作社會福利之用

財仔話：

32,051人
已經中過獎啦！



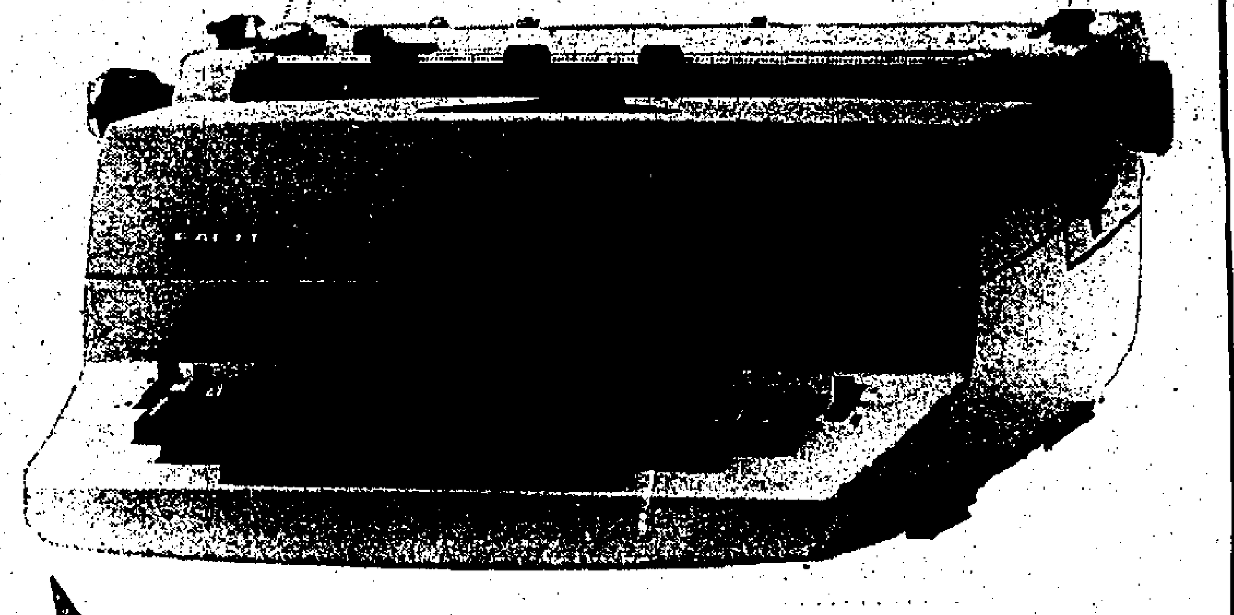
每張 弍圓

一九七三年第二期

六月二十三日在大會堂音樂廳開獎

快市牌1820型電動打字機

全新設計—為現代辦公室不可缺少之工具



獨有兩套表格系統，其一可將信件或發票的格式預先存儲機內，在需用時一撥手掣立可應用，方便省時，並有多項自動裝置，在打字時，快捷可靠，除普通色帶外。可兼用炭質色帶，字體清秀悅目。

瑞典名廠快市牌出品有各種加數機，電子計算機，打字機及複印機等等。行銷及服務遍設世界一百三十餘國。

FACIT *for the world's offices*

總代理：宏記有限公司
畢打街中建大廈地下商場26號
電話：5-220888, 5-233918, 5-233958

REFERENCE LIBRARY
21 JUN 1973
CITY HALL

本港新聞

工商警告一名白米入口商 售米處理不當

發出函件謂其未依法例規定經營米業 囤積食米九百八十噸不依期發售之嫌

（特訊）當局爲平抑米價，連日除抽出大量白米應市外，不斷調查及留意入口商之售價與數量，一旦發現抬高價格，或有囤積居奇者，不惜採取斷然行動，依法取銷其入口牌照或採取法律行動。

工商業管理處處長昨已發一封「警告」函件，警告一名白米入口商，指其不依勸告，將米價抬高出售，同時貯存數達九百八十噸白米不依期出售。警告函中提醒該入口商，如再不依例經營，工商處長將根據法例賦予之權力，採取必要合法行動。

消息來源指出：被工商處長發出警告函件之入口商，在本港經營多種不同而甚具規模行業。週來本港米價動蕩不斷上漲，有關方面已立即展開調查米價上漲之原因，同時留意入口商出售白米之情序及售價，終於發現該入口商人將白米出售處理不當。

早於本月十五號（星期五），工商處邀請該入口商人前赴工商處商談，表示發配其將白米出售價格不當，同時警告出售之泰國一級白米，每担不能超過一百一十四元至一百一十五元，當日該入口商對工商處之警告，表示接納。

當日以後，工商處對該入口商之經營情況加以留意，發覺該入口商，不但未依法例規定經營，除出售價未依規定外，更發現該入口商貯存之食米未依期出售額達九百八十噸之多，因此該入口商有囤積居奇之嫌，工商處掌握若干證據後，處於是發出一封警告函件，給予該入口商。

消息來源指出，內容略謂，經過十五號之會談結果，發覺該入口商，不依期將白米出售，同時有足夠證據顯出，其貯存之九百八十噸白米，不依期出售，提醒該商人，根據管制白米入口條例，任何人不得利用環境而謀取暴利，倘若再不依例經營，工商處長在法例所賦於權力而採取行動，同時建議該商人，先將本季仍未出售之白米九百八十噸，以每担不超過一百一十五元出售，倘若該商人未能及時找獲買家，工商處願意協助找尋買售商承買。

該白米入口商接獲警告之後，已立即與法律界人士接觸，商討應付辦法，與此同時米糧入口商人亦恐惶彷，但一般市民都均感大快人心。（合）

美國工商展覽巡禮

（特訊）本月十八日開始，在希爾頓酒店，舉行爲期六天之「美國工商科學儀器展覽會」至週末下午六時結束。此次展覽會係由美國商務部主催，展出美國電子資料處理，影印，辦公室器材及試驗與測量器材之技術及成品，向香港代理商作實物之介紹。

參展之美國產品，除若干本身已在香港設有附屬機構，部份已有代理商，亦有部份新產品希望此展覽會物色代理商，盍近些產品均爲最新研究設成者，未爲香港人士所熟識，而產品之性能對於特種技術之需要是有很大之幫助的。

展覽會中之文儀部份，着重於新穎之複印技術，除了省時，精細，便利及有所改良之外，對於任何型類物品，原稿之特性與形狀，均能適應，紙章改爲簡理，更爲進了一步。

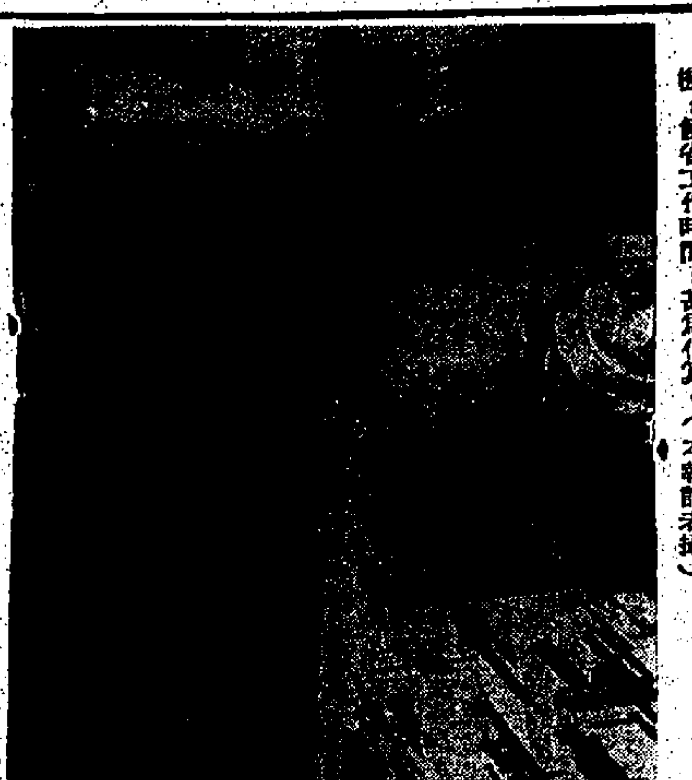
新型之收銀過機的文件打字機，工作過程簡便而迅速，由於電子科學之進步，把辦公室之文儀器材改良爲很自動化。與電子儀器相關最甚莫如電子計數機，小型電腦更成此次展覽會之翹楚，此種新穎之刷新技術，使辦公室可以成爲一個商場，隨時應付很多所需的資料，和成本快速計算之辦法，實爲一般牛拉車時代的商行所想像不到的。

展覽會中之新產品不唯于此，商品包括電子資料系統，電子計算機，小型電腦，資料處理系統，細微菲林器材，影印機，電動打字機及郵寄機等等。

工業及科學試驗與測量器材，有顯微鏡，測量計，電壓計，磅與天秤，振盪儀及分析器等，此等商品專爲工商界人士而設計的，不僅在實際應用上，一般科學研究及教育機構對此亦具相同之重要性。

總共廿五個展覽攤位，環繞而設外，中央若干攤位相背而立，大堂之灯飾有所更改進，裝飾簡單而實用，在往日上流階層人士交際之場所，作出如此佈置，一反豪華而趨於實用。

參展的幾個極求香港代理商之攤位，包括福克斯系統公司——各種用途資料處理系統；RD公司——振音波測量器，振力分析器，振力儀，振力控制器，機器指導系統；3M公司——影印機，防盜相機；利高公司——汽車控制器材、活門、控制器、配件，壓縮器；史勿夫——高壓家公司——影印機；系統電子公司——示波器、記錄器。（木郎）



美國商品展覽會場內，天祥公司正展出一部嶄新的摺紙機，節省工作時間，甚爲化算。（本報記者攝）

奧普敏達及雅高靈跑車 贊助法國亡命飛車表演

一隊極負盛名之法國亡命飛車隊將於東南亞各地作爲期兩月之首次巡迴表演，並由六月廿四日起至廿八日止先後在本港公開演出，其表演項目緊張刺激兼而有之，同時，爲使各項精彩之表演更臻完美，乃特別選定西德名車「奧普」「敏達」及「雅高靈」作爲其演出之主角。

查奧普「敏達」及「雅高靈」爲通用汽車公司旗下最優秀之產品，由大昌貿易行屬下機構合衆汽車有限公司總代理，自面世以來，一直被譽爲輻跑車中之雙雄，故此，法國死亡飛車隊特邀其贊助演出，亦可謂「慧眼識英雄」，相信以該兩款名車之精良設計，性能之卓越，及操縱之靈活，必能符合各項神乎其技表演中的要求，而將該隊各駕駛員的技術發揮得淋漓盡致。

（附圖爲奧普雅高靈房車）

星光邨手工藝吸引遊客 女職員換上傳統中國裝

尖沙咀星光邨商場素以中國手工藝品多姿多彩見稱，故歐西及日本遊客，旅遊香港亦多以一遊星光邨爲遊港秩序之一，因星光邨商場，除十數間小商店專門販賣中國手工藝品如最著名之象牙雕刻，仿古銅器，宮燈，陶器，玉，金銀首飾，傢木存雕傢私等外，商場中心有摩登大宜地，分佈各小攤位，有各地手工藝表演，例如木刻，剪紙，膠花，即席揮毫，速寫等，都是對中外遊客具有極高之吸引力者，星光邨內并設有極高盛譽之粵菜酒樓翠園酒家，由百樂名廚王錫良師傅主理廚政，并有巧手燒烤師傅專門主理潮運燒粉，故不論歐西，日本及本港中外人士，對翠園粵菜，都同聲讚美，際此炎夏當中，星光邨之美麗女職員都換上中國傳統之服裝，使星光邨更見多姿多彩也。

圖爲星光邨摩登大宜地之女職穿上中國傳統之服在羽毛花檔前留影。

聖約翰救傷隊 下週工作程序

聖約翰救傷隊布達務總監，六月廿一日發表第廿五號通告及下週工作程序：

（一）香港分區救傷車當值：六月廿四日至卅日孔聖隊，七月一日至七日堅尼地城隊，六月份：香港青年會護士隊。

（二）九龍分區救傷車當值：六月廿五日至七月一日深水埗街坊隊，二日至八日當打老隊，六月份：九龍青年會護士隊。

（三）元朗救傷車當值：六月廿五日至七月一日元朗隊及護士隊，二日至八日元朗隊及護士隊。

（四）灣仔救護站診所當值：六月份：西區：西區護士隊，深水埗：當打老護士隊。

（五）牙科診療所當值：六月廿六日下午六時卅分畢進牙醫，三級區參謀：高栩君，四級區參謀馮秀屏及隊員鄭素婷及胡瑞嫻，廿七日下午六時卅分亞臣克牙醫，三級區參謀高栩君，四級區參謀馮秀屏及隊員徐蘇秀及李麗英。

（六）香港分區海灘泳棚及泳池當值：

大浪灣：六月廿三日西南隊及中央護士隊，廿四日中央護士隊。

石澳：六月廿三日灣仔乙隊及中央護士隊，廿四日南華隊及中央護士隊。

聖士提反：六月廿三日堅尼地城隊，廿四日蘇浙同鄉會隊。

赤柱：六月廿三日英皇書院生隊，廿四日灣仔甲隊。

龜背灣：六月廿三日筲箕灣街坊隊及香港青年會護士隊。

淺水灣：六月廿三日筲箕灣隊及中央護士隊，廿四日西南隊，中央護士隊，聖保羅救傷員留隊及緯斯赫德勳爵護士見留隊。

深水灣：六月廿三日香港仔隊及水上漁民福利促進會護士隊，廿四日水上漁民福利促進會隊及護士隊。

銀礦灣：六月廿四日筲箕灣街坊護士隊。

長洲東灣：六月廿四日南華護士隊。

維多利亞泳池：六月廿三日孔聖隊及英皇護士隊。

摩利臣泳池：六月廿四日英皇書院生隊，廿三日香港青年會隊及文宜護士隊。

（七）陞級：筲箕灣隊隊員司徒明興陞任爲班長由六月十四日生效。

（八）委任：水上漁民福利促進會隊員何[illegible]爲隊會計，由六月十四日生效。

（九）免任：水上漁民福利促進會隊[illegible]由六月十四日生效。

註冊：（十）實力增補：[illegible]

（十一）請假：甲[illegible]

現役隊員二千四百七十四人。[illegible]

祐華證券公司 經已開張營業

祐華證券投資公司，昨午四時正式開業，在中環利街美德大廈十三樓該公司內設酒會，邀請各界人士，昨日到賀嘉賓，衣香鬢影，極一時盛，董事長黎民祐與總經理馮舜華女士，週旋於賓客之間，把酒言歡，氣氛極爲熱鬧，酒會到晚上七時許，賓主才盡歡而散。

圖爲董事長黎民祐總經理馮舜華女士

望子成龍 請爲將來早作綢繆

父母愛子女之心，無微不至：
飲食起居、衣着玩具、
供書教學，處處都希望
盡己所能，供應所需。

但閣下有沒有爲貴子女的
將來，作出週密打算？
人壽保險可爲他們籌措
日後深造或遊歷的費用，
前程有保障，閣下可安枕無憂。

怡和保險部，歷史悠久
信譽卓著，以豐富經驗，協誠助
閣下早作綢繆，爲
貴子女前程鋪路。

怡和有限公司 保險部

香港畢打街二十二號怡和大廈

有備無患。請電 5-228011

Y054

quality underwear

興士牌 HING'S

新型內衣
紗質最靚
橡根柔韌
適體耐用

百利恆織造廠 電話：3-710286 710218

列顯倫講撲滅罪行運動

不應給予警察過高權力

審判罪案移往地院似是錯着

最高刑期七年無陪審團欠客觀性

（特訊）香港島獅子會，昨（廿）日下午一時，假文華大酒店舉行午餐叙會，會長楊少初主持會務，御用大律師列顯倫，作專題演講「暴力罪行與懲罰」。前會長韋尚炽致謝講員并致送會旗留念。出席者有：楊少初，韋尚炽，趙大偉，區漢名，張威臣，周君廉，傅應滋，李錦輝，梁欽榮，麥偉英，戴根泉，朱民康，黃民健，甄明，楊道堯，陳錫餘，何增年，甄國健，楊振榮，梁偉，林達夫，朱師虎，陸曜，暨嘉賓數十人。

列氏指出：政府推行的反暴力運動中，我們是不應該給予警察過高的權力，過於倚賴警察根治本港社會所發生的暴力和罪惡問題。警察的主要責任是指證犯罪行動，他們不應有過重的責任，雖然警察是反罪惡的主要行動力量，但並不是主事人。

撲滅暴力罪行運動可以收到更佳的成果，我認為應該對發生罪惡和暴力的根源予以深入的研究，而並非加強宣傳那般簡單，例如居住環境和教育制度，都是亟待政府予以改善的問題。

雖然政府推行撲滅暴力罪惡運動決心可嘉，但對於將開庭審判罪案的案件移往地方法院，是一項對此運動毫無裨益的錯着。如所週知，地方法庭是沒有陪審團的，而對審判類如所謂暴力份子，罪惡青少年等，就需要視乎發生案件的原因和背境，陪審團的作用在此類案件中作用甚大，有極佳的客觀性意見。地院現時最高仲裁入獄期為七年，像如斯長期監禁而沒陪審團出席的刑罰，本人極不表贊同。

近年來，搶刧數字激增，工人工作傷亡率及工作環境未有改善，工業和商業有極高速度發展，而社會居住環境擠密而雜亂，使本港在不自然的情況下發展，青少年得不到適當的指導及體智羣的活動，罪案和暴力定然無法減低。

警務處長曾經在電視廣播中稱：「青年罪犯如瘋狗一樣，而我們應該用同樣方法對付他們。」可能這個對於街上持刀行刧的青年可以予以對付，但是否可以對付整個社會問題青年趨向犯罪的傾向呢？要知道，要對付社會的問題，祗可以用同情憐憫的手段去做，而不是用抑制的表面化去解決。（玉瑩·天）

御用大律師列顯倫在香島獅子會演講。（本報記者攝）

鯉魚門街坊會第五屆理監就職

（國際社）鯉魚門街坊會第五屆理監事就職，九週年紀念聯歡大會，昨日下午六時卅分，假鯉魚門海天花園酒家舉行，觀禮有各區街坊會首長及父老會員等數百人，場面熱鬧。

理事長薛志烈致詞稱：「油蔴地小輪公司，為配合交通，七月初開設三家村至筲箕灣新航綫，由於未有完善碼頭，須用小艇駁口岸，現已請民政主任向有關當局進行辦理建碼頭，希望在短期內獲得解決。」嗣畢，理監事舉行宣誓就職，民政主任蘇澤光主持監誓並致詞。街坊會研究會會長甄子傑頒理監事選任證書，街研會主席頒監事選任書，各首長致送主禮人及名譽會長紀念品。

嗣理事長謝蕭源致謝詞後，禮成散會，並開六十餘席，情況熱烈。

普祥（宇宙），黃榮昌（榮發），杜錦葦（美式），馬立峰（中興），陳保興（順興），鄧大成（大成），李約煥（鉅利），馮少文（志和），姚康（勝安），甘學（大寧），李英才（藝興），鍾日輝（良記），羅金城（金城），李享彰（中華），蘇福崧（三興橋），林國華（滿華），陳昌（美華），古一鳴（一鳴），周雷（周富記），譚寶霖（寶盛），何榮基（基發），夏士明（夏明），梁儒學（禮記），林耀權（崇興），林禮容（瑞興），潘明耀（合德利），梁華傑（宏興），江木稱（木利），曹炎堅（保慶祥），陳河（中美）。

今日潮汐

高潮：上午三時正。下午十二時四十九分。

低潮：上午六時二十一分。下午八時二十五分。

傢俬商會選出新員

（港訊）傢俬裝修同業商會，昨在會所舉行會員大會，理事長梁秉樞主持開會，會務部大成報告，會務概況，財務李約煥報告財政年收支，繼續討論提案，修改章程，通過年結，聘任下屆核數員。最後投票選舉第廿六屆理監事，選出：梁秉樞（英記）駱明秋（路秋記），梁英淦（大興），羅

旅外中山濠頭鄉親總會聯歡

華僑日報救童助學運動

大專學生免息貸款

由十九日起至卅日止接受申請

過去受助學生完成學業者二百零五人

華僑日報救童助學運動，舉辦以來已屆十六年，歷年多蒙各界熱心人士鼎力支持，籌集善款，辦理救童助學工作。該善款在運用方面，除每年撥助五十餘間本港兒童福利機構外，並辦有讀者助學金及大專學生貸款基金，資助香港各大中小學生完成其學業。

本學年度（即一九七三年至一九七四年）第十一屆華僑日報讀者大專學生貸款基金，現定於六月十九日開始至三十日止，受理新舊生貸款申請。

申請者請注意下列事項：

（一）如屬三四年制畢業者，二年級學生方可申請，如屬兩年制畢業者，則一年級學生亦可申請。

（二）舊生每年亦須從新辦理申請一次，直至畢業為止。

（三）貸款完全免息，每名每年最高貸款額為二千元。

（四）申請人畢業後覓得職業時，須每月從薪金項下最少抽取百分之十，分期攤還所借款項，至清還全數為止。

（五）申請人須在申請期內，携同學生證親至香港荷李活道一〇六至一一六號華僑日報社「大專學生貸款部」索取申請表格。

由一九六三年開始辦理之華僑日報大專學生貸款而言，曾獲資助而完成專上學業同學已有二百零五名，其中泰半服務於政府部門及本港各大工商業機構，使專才得到培養與充份運用，對推展社會工作，促進香港繁榮，意義重大。

本港各大學府及專上學院，對華僑日報大專學生貸款工作，亦深表讚揚。邇者，更蒙該等大專學府允予協助，將華僑日報讀者大專學生貸款基金之申請辦法與細則，在校內公佈，俾被需貸款華莘學子，得循途徑申請，以協助完成學業。

旅外中山濠頭鄉親總會盛大聯歡

公推鄭蔭棠鄭次等出任籌設委員

（港訊）旅外中山濠頭鄉親總會同人於昨十七日假座九龍大來酒樓，商討組會事，到會者有鄭蔭棠，鄭次，鄭昌偉等，及港九新界，澳門各地鄉親百餘人，濟濟一堂，商討展進會務一切事宜，鄉因中山濠頭鄉親，旅僑外埠經營者至眾，如美洲各大埠，加拿大，及英屬，南洋一帶亦不少，此次為聯絡互助起見，故有發動在香港設立總會之舉，會址設在九龍旺角碧街二號二樓，鄭次運輸公司內為總會辦公地點，是晚在聯歡席上即席公推鄭蔭棠，鄭次，鄭昌偉等為籌備委員，展開工作，查該會，組設宗旨，純粹共圖鄉親福利，為前題，互助互愛，發揚鄉情之美德，不涉政治，並歡迎鄉親參加，通訊電話K三一一〇五九，茲將籌備委員廿七位名單錄下，鄭蔭棠，鄭次，鄭北，鄭日輝，鄭玉延，鄭成漢，鄭洋榮，鄭昌偉，鄭東生，鄭東旺，鄭壁佳，鄭均堅，鄭達明，鄭求，鄭鴻鈞，鄭婉佳，鄭鴻光，鄭燿昌，鄭銘，鄭子容，鄭健康，鄭昆，鄭玉佳，鄭瑞生，鄭日榮。

長風隊新猷再創

東海橫洲黃白潮

以「變紅」資料公諸同好

（港訊）長風旅行隊將於本月廿四日（星期日）舉行「東海橫洲黃白潮」賞遊節目，是日上午八時半在港島中環卜公碼頭出發，乘「帝后」（遊艇遊覽東部水城名勝，以輕舟穿遊橫洲角洞，黃白門觀潮，並於變紅灣海浴，下午五時許返抵中區，船上供應飲料，食物自理，交通費十六元。報名處：香港中環德輔道中二零六號信遠齋冲晒（舊永安公司對面），九龍尖沙咀星光行九零八室「海上遊覽公司」，電話：三—六八六一七一，紅磡黃埔街六號良友士多（紅磡碼頭側），寄山道一三四號五一號家（近東沙島街），詢問電話：一二一二三七三八梁許華。

遊程簡介：

變紅羣島位於香港東北部水域，為海蝕洞穴，集中之處，香港四大奇觀之一東海奇洞即指此，若論洞之奇詭，崖之險峻則與同屬東部水域之果洲羣島（古稱藍枝嶼）各具自然手彩，猶發無分軒輊，景色同樣誘人。長風隊是次主遊範圍包括峭壁洲，火石洲，火頭坟洲，橫洲，三洲及縱橫各島之間的水道，水道亦桶門，航次所經為鯉魚門，佛堂門，大欽門，小欽門，銷食門，黃白門，三洲門和大急門，除盡窺各海蝕穴外並以輕舟穿遊橫洲角洞，該洞位橫洲東南角，形如半月，乃東海最大之海蝕穴，洞道高廣，岩絕壁削，其內存光瀲艷，無懈黑喈，徘徊其間，極饒趣意。

穿洞既畢，即幾航三洲觀賞潮湧流急之黃白門，據古籍所敘，此水道之流濁而亂，潮退則成旋渦，東來海潮遇橫洲斜當而分流，其一自北方入門，匯合黃白滿與大王爺角間隘瘵內湧之急流拍堅牛門墩而成噴水岩。其二則掠橫洲角後沿坎坷崖岸翻滾，越數轉而抵黃泥岩角，合南流之急潮順勢沸騰澎湧，復受三洲所阻而成迴渦狂潮，還瀾觀賞，頗有驅水為瀉一之慨，以言環境複雜，水道流勢之奇，境內各處無出其右。

北部守洞觀潮後，移往變紅灣，此灣位峭壁洲，兩頭（變紅頭及鳳角頭）環護，水平緩，沙幼水清，於此嬉水，無風浪流急之虞。

此行尚有一大特點，長風隊以變紅羣島之一角實地環境作為地名典册，於遊程中細細翻閱每一角落及指出其名稱。有關變紅羣島之旅行資料，向來甚少，既乏志書所載，旅行先進亦少有提及，長風隊謹以手頭所存資料公諸同好，以示不敢獨自珍，與前輩和新進行友們切磋，互道所知所聞，所見所部，共同走向一個目標──從旅行擴被中盡量縮小「山野無文」的範圍。

另悉，長風隊指定租用之遊艇「帝后」號業經場完畢，非但會每洗船底，增加航速，並粉飾一新，設備更予理想，海上遊覽公司亦將派該船為長風隊服務。

最佳安排、最佳服務

歐洲觀光盡善盡美

旅程豐富節目多姿

讀者響應熱烈，報名十分踴躍

乘搭汎美航空公司寬敞舒適七四七巨型客機，遊覽十多個聞名世界的大城勝蹟，參觀一系列人生難得一睹的異國風情，住宿設有私家浴室的一流酒店，享受豐富多姿的渡假生活……這些，是本報特為讀者安排和提供的超值妥善旅遊服務。

華僑日報歐洲旅行團第三團全團滿額之後，為徇應廣大讀者和各界人士要求，續辦歐洲旅行團第四團，定期本年八月七日出發，全程廿九天，費用為港幣一萬〇二百元，不因物價上漲，旅遊消費提高而加重讀者負担，一切遊程仍由享譽最佳聲譽於時的四達SITA旅行社贊助安排。

本報主辦歐洲旅行團，經已三度舉辦，業績輝煌，優點眾多，在宣佈接受報名之前，即已訂妥全程機位，酒店房間。全程交通食宿，遊覽節目，親自直接安排，精通國語英語華籍領隊隨團服務，一同出發，一同返港，切實執行旅程表上列出的所有秩序與項目，每日早，午，晚三餐，除美國式早餐外，儘可能供應中式膳食。上述種種優點和特色，除全數加以保留外，並且還增加了好些新的項目，新的安排，以期達到一次比一次辦得好的目的。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第四團」簡則列下：

㈠旅程日期：由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德克蘭、羅馬、維也納、慕尼黑、蘇黎世、洛桑、蕭得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元──。

上列費用包括乘搭汎美航空公司波音新型華客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早、午、晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C·I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

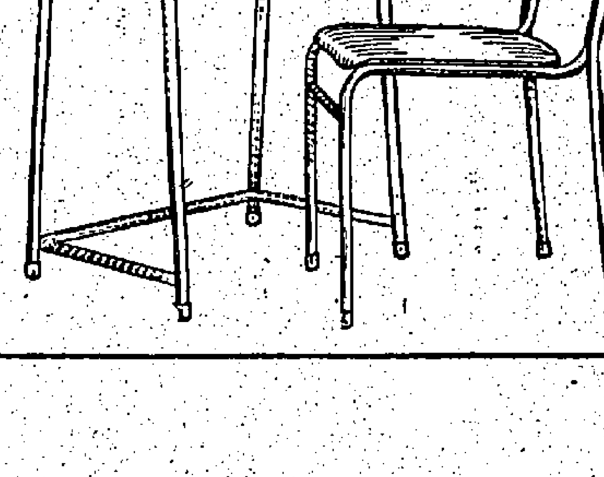
㈥登記地址：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行地下。

專綫電話：二五一九七四。

一鳴傢具廠學校喜訊

一鳴傢具廠最近出品一種學生書枱椅，款式新穎，設計精巧，選料上乘，用七分鋼管，鐵櫃斗，精製，不祇美觀耐用，且價錢公道，甚合一般學校使用，近日來不少學校選購，欲免向隅，請早電三一九八〇五〇定購，免失良機。



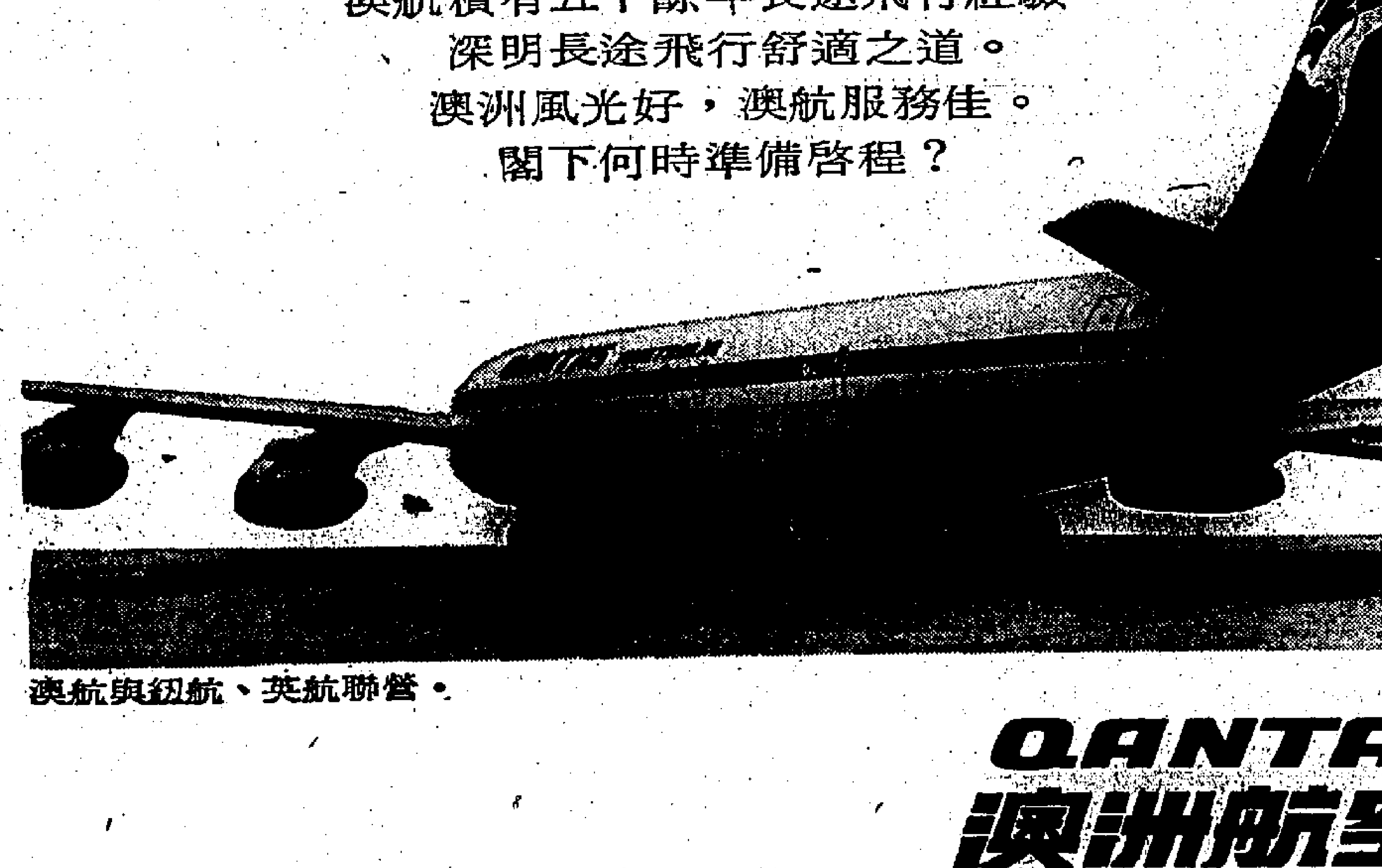
賓尼廣告公司擴充業務範圍

本港廣告界新秀賓尼廣告公司高級職員李炳坤，高派翼及余明聲君最近學成返港，分別榮升該公司公共關係，設計及攝影部高級經理，擴充業務，該公司除代理廣告月曆發行外，並首創澈影菲林鑑設計供應，兼重投機性廣告藝術，設計效果，馨譽日隆，該公司地址彌敦道寶業大廈九樓A座，或電總機K八四四四六四六。

欲往澳洲 首選澳航

往紐西蘭，斐濟羣島及南太平洋，乘搭澳航，最為快捷·

澳航每週共有九次班機飛往澳洲，
班期比任何航空公司更多、更方便。
想旅途舒適，乘搭澳航，
一定令您稱心滿意。
澳航積有五十餘年長途飛行經驗，
深明長途飛行舒適之道。
澳洲風光好，澳航服務佳。
閣下何時準備啓程？



澳航與紐航、英航聯營。

每星期九班机

每晚
九時卅分
飛雪梨

逢星期二晚上
十時卅分
飛布利斯班

逢星期二晚上
九時卅分
飛達爾文

逢星期二晚上
十時卅分及
星期五晚上
十一時卅分(直航)
飛莫里斯比港

請與各大旅行社或
澳洲航空公司
香港代理
怡和航空部洽
電話：5-229101

QANTAS 澳洲航空公司

無遠弗屆之航空公司

財富之外 人生何求？

- 您想永遠消除風濕、關節炎的痛苦嗎？
- 您想永遠消除身體各部份神經壓痛，如坐骨神經痛、頸、肩、背、手、腿等處神經壓痛的痛苦嗎？
- 您想永遠消除手足不靈的痛苦嗎？
- 您想永遠消除鼻炎，或鼻塞的痛苦嗎？
- 您想永遠消除偏頭痛，或其他頭痛的痛苦嗎？
- 您想永遠消除神經衰弱的痛苦嗎？
- 您想永遠消除長期失眠的痛苦嗎？
- 您想永遠消除腸胃病的痛苦嗎？
- 您想永遠增進消化機能嗎？
- 您想永遠消除身體機能衰弱，或障碍的毛病嗎？

抗原療法的發明！

由於「抗原療法」的發明，在世界上已找到治療上述病症的簡易有效方法

- 「抗原療法」的發明，曾在下列場合向社會人士介紹：
- 1971年9月23日，在香港樹仁書院發明講座中，專題發表。
- 1972年2月25日在台北，中視、華視、台視三大電視台，公開示範播影。
- 1972年12月22月至24日，在香港大會堂發明展覽中，公開展出。
- 1973年1月26日及27日，在麗的電視「衛生與健康」節目中，公開示範播影。

此外「抗原療法」的發明，在各大報章新聞介紹刋出者，有香港華僑日報、華僑晚報、香港時報、四海週報、青春週刋，台北中央日報、聯合報、新生報、青年戰士報等。

「抗原療法」已向世界各地推廣中，本港方面治癒實例眾多。各界人士凡欲索取「抗原療法」簡介者，請剪下附列索取表，填上姓名通訊處，函寄九龍太子道141號長榮大廈6樓E座，「抗原中心」索取，即可寄奉。

請寄「抗原療法」發明簡介

索閱人姓名＿＿＿＿ 性別＿＿＿＿

通訊處＿＿＿＿

REFERENCE LIBRARY 1973 CITY HALL

本港新聞

海底隧道啟用後 渡海車輛總數字

（港訊）財政司夏鼎基昨日透露，自去年八月海底隧道通車十個月以來，經由隧道過海的車輛共有八百四十七萬八千六百多部，惟兩間巴士公司的過海巴士數目則未有包括在內。在同一期間內，使用輪渡而過海的車輛則共有三百五十七萬八千七百餘部。夏氏係在立法局答覆鍾士元議員的詢問。他說，使用海底隧道的車輛由去年八月的六九二、八六二輛，增至今年五月的九四四、〇二七輛，而使用輪渡過海的車輛，則經常保持在每月三百萬輛與三百八十萬輛之間。

深水埗派出流動車 宣傳暑期康樂活動

（港訊）深水埗青年康樂聯會行將展開暑期活動之宣傳，派出一部流動車，逐星期六上午到區內各處宣傳今年暑期之各項活動，籲請青少年踴躍參加，深水埗青年康樂聯會與深水埗民政署聯合安排的暑期活動，共有三百多項，其中包括足球，籃球，游泳，遊河及露營等，歡迎區內青少年參加。

區內青少年有興趣參加上述活動，可向流動車索取宣傳小册，或撥電話三一一八〇二三二號向深水埗民政署查詢亦可。

安達歐洲美加團 六七月相繼出發

譽滿旅遊界及全港組織最完善的安達旅運有限公司所舉辦的歐洲及美加旅遊團一向深受本港旅遊人仕歡迎，如今六月及七月所組成的歐洲及美加團亦已先後滿額並相繼陸續出發，完成「行萬里路」之心願。參加者共達二百餘人。安達除了已滿額之六，七月數團之外，並於以後數月陸續舉辦歐洲，美加，日本及東南亞旅遊團，例如歐洲北歐東歐廿四天，歐洲非洲廿四天，環遊歐洲二八天，歐洲特價廿一天，環遊美洲廿五天，西岸暢遊十七天，日本本州九天，北海道九天，星馬特價七天及星馬泰特級豪華七天等，林林總總，任君選擇。上述各團之切節皆由旅遊專家胡鑑銘精心策劃，並由經驗豐富精通粵語之領隊沿途照料一切。參加八，九月各團之人仕非常踴躍，餘額無多，報名從速，詳細辦法請詢安達旅運公司香港干諾道中華商會所大廈大樓，電話：五一二四七〇〇一或九龍彌敦道六六四號七樓六〇六室電話：三一九五八四九五。

荷蘭銀行全人設酒會 歡送該行總經理榮陞

荷蘭銀行全人于本月十九日（星期二）假座香港文華酒店舉行雞尾酒會，歡送該行總經理及其夫人MR. AND MRS. LJ VAN HEL LEN BERG HUBAR，嘉賓雲集，衣香鬢影，盛極一時。MR HUBAR在遠東為荷蘭銀行服務達廿五年之久，最近晉升為荷蘭銀行倫敦各分行之總經理，今次離港出任要職，在港友好，均表依依惜別。酒會中並特別介紹該銀行之新任總經理MR ROISTOR，年僅四十二歲之MR PISTOR，曾在遠東及東非地區該銀行業務達十五年，最近七年則任職於鹿特丹荷蘭銀行總行。荷蘭銀行資本雄厚，總達港幣四百六十億元，乃是荷蘭最具規模之銀行，除了在本土之六百家分行外並有全球性之一百四十間分行，分佈在三十五個國家。荷蘭銀行于一九〇五年在本港創立，及至一九六一年已開始發展，至今已有五間分行在港為市民服務，該行之最大優點就是能夠供給顧客每日之銀行結算。

HUBAR先生及夫人迎送鮑玉剛先生。

今日「夏至」天氣炎熱

（新聲社）連日氣溫上升，天氣炎熱，昨日本港天色繼續晴朗，雲量較多，西南風和緩，而間中疾勁，有幾陣局部地區性驟雨，仍然炎熱。今日為農曆廿四節氣中之「夏至」，表示炎熱之夏天已來臨，預料天氣變化甚微，炎熱應節。

據天文台昨午報導各地氣壓分佈形勢：一股低壓槽由西至東，橫過華中及東海。

本港地區昨吹和緩間中疾勁西南風，除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗炎熱，下午室外氣溫升逾攝氏三十二度，濕度百份之七十以上，由夜晨至中午止，天文台錄得雨量〇點一公厘。

華南沿岸各區昨普遍吹西南風，風力四級，除有幾陣驟雨外，天晴。天文台午間展展廿四小時後天氣：繼續吹南至西南風變化甚微。

一日當年

（一九五八年六月二十日）

△港府承認德韓兩領事——今日憲報發表，港府現承認阿圖布祿迪根博士為德國駐港總領事，同時承認姜泰熙為韓國駐港領事。

△澳洲國會議員康德修飛越——澳洲國會議員兼國會外交委員主席康德修爵士夫婦，今日下午一時乘法航機飛西貢，康氏係于日前訪問日本及自由中國後，於上星期五由台來港者。渠在港逗留一週，對本港難民問題，曾加以研究，此次越南訪問，將拜訪越南政府當局，並取道星洲返國。

△官塘建徙置容五萬餘人——港府將在官塘區興建七層徙置大廈二十六幢，共可收容五萬五千至五萬六千人，新徙置區將座落官塘新填地北面之盤地，初步興建計劃規定建造H型大廈四座，共可容納約一萬一千人。今日憲報載有招商承建下水道工程之公告，該項工程將在七月底開始，約九個月內可以完成。

△兩醫學會歡宴港督——香港中華醫學會，及香港英國醫學會，於今日下午八時半，聯合假座半島酒店，歡宴港督柏立基爵士，由中華醫學會主席林開第介紹與周錫年醫生，繼理基醫生，兩學會會員與港督握手為禮。

△大陸學生暑假來港不受入境配額限制——人民入境事務處處長宣佈：有子女在中國大陸讀書者擬於七月一日至九月卅日暑假期內來港省親或探望親戚。而其真正身份之經人民入境事務處官員認為滿意者，得免受配額限制，准予入境。欲入境之學生，須提出其學校之證明文件。

△馬會主席賓臣參觀東華醫院——香港賽會主席賓臣於今日下午四時前往東華醫院參觀。由三院主席張鎮漢，首總理王澤流，張玉麟，院長王鶴年陪同參觀兩院新廈各樓病房，醫生，護士宿舍，產房，小兒病房，肺病房，X光室，手術室等，由張主席對各項設備向賓臣作詳細解釋，賓臣主席對東華醫院各項設施，備至讚揚。

（一九五八年六月廿一日）

△三藩市華僑組團來港今日參觀端陽競渡——美國三藩市華僑旅行團一行十五人，由陳忠烘率領，由美乘泛美班機至日本，改乘民航機赴台訪問自由祖國，今日復乘民航機抵港，泛美航空公司營業代表趙爆庭，達通旅運公司經理唐中瑞等在機場歡迎，據領隊陳忠烘對記者稱：渠等此次來港，將於今日參觀端午節競渡，對於「番鬼扒龍船」尤感興趣，在港作較久時間逗留訪問本港親友，遊覽名勝，然後回返原居地三藩市。

△今日四郊競渡龍舟五十艘出動——今日為農曆端陽節，港九及新界四郊，處處均舉行龍舟競賽盛會，由於各區龍舟之熱烈參加，出動總數共達五十艘之多，開本港競渡大會之新紀錄，社會人士認為本年龍舟盛況空前，將為昇平吉兆，西環鐵塑社泳場，今年舉行賽龍大會，港督柏立基爵士伉儷，與女公子巴巴拉小姐，將蒞臨欣賞，並敦請港督主持頒發錦標。

△調景嶺將獲電力供應——據中華電力公司經理表示：該公司已在將軍澳調景嶺通道安裝電力設備，工程至目前為止，業已到達調景嶺上之醫院，預算再需時數月，即可全部完成，該公司認為目前電力供應計劃乃賠本的，因為該地區對電力的需求尚不殷切，但展望將來則甚佳云。該公司經理活氏認為新界起初對電力之需求亦不甚多，後來始逐步發展，故公司只要認為某一地區需要電力供應，即設法將電力系統伸展至該區云。

△韋諾夫勉勵新警須抗誘惑——九龍區助理警務處長韋諾夫，於今日在黃竹坑警校主持一批學警畢業典禮中致詞：勉勵今後出而為社會服務，必需抗拒誘惑，以維護法律及保持警察聲譽為己任，今日畢業之警員計三十名，在典禮中同時受檢閱之學警有一百三十二名，客籍員警三十四名，女警二十六名。皆服裝整齊精神奕奕。

香港醫學會 醫學常識解答信箱

患水痘對痳疹無免疫性

華僑日報讀者PMS君問：

（一）孩子曾患水痘，是否以後不會患痳疹，還需否接受預防痳疹注射？

（二）接受預防痳疹注射後，是否終身都不會再染上痳疹？

（三）接受預防痳疹注射，會不會有反應？有害嗎？會否影響到身體其他部份的生長和發育？

香港醫學會答：

（一）水痘和痳疹都是被過濾性病菌侵入身體而引起之病症，但兩種病菌不一樣，所以患過水痘以後，對痳疹並無免疫性，仍然有可能患上痳疹，因此還需接受預防痳疹注射。

（二）是。

（三）接受預防痳疹注射後一星期至十日，多數人有輕微反應，如發熱，身有少量紅疹，但亦有人無反應者。此種反應症狀一兩日後自動消失，對身體絕對無害，亦絕對不會影響身體其他部份生長和發育。

痳疹是一種傳染性極高的過濾性傳染病，處理不當可能有嚴重之併發症，身為父母者，如孩童仍未患過痳疹，應毫無懷疑地帶孩子前往接受預防痳疹注射，此舉對孩童是絕對只有幫助而無害處的。

保持清潔可減少脫髮

張青君問：

三十歲男子患有脫髮，用什麼方法治療？可否防止脫髮及使頭髮重生？

香港醫學會答：

脫髮之原因是天生及遺傳。直至現在仍沒有任何方法可以治療，無論藥物或任何其他方法皆不能使頭髮重生，如時常保持頭髮清潔及清除頭皮，可能減少脫髮。但市民切要明白脫髮是無藥可治的，雖然報章上有醫治脫髮的廣告，但全部是不足信的。患脫髮者應順其自然，無法強求，情況嚴重者唯有借助假髮而已。

患小腸氣必定要施手術

葉氏及鄺明君問：

（一）患小腸氣甚感痛苦，屢服成藥「疝氣散」及「積帶小腸氣丸」，皆無效，有何特效藥可治呢？

（二）年已七十八，施小腸氣手術有無危險？應往何處施手術呢？

香港醫學會答：

（一）小腸氣絕無藥物可治，市民切勿相信報章上的醫藥廣告，那全部是騙人的。患小腸氣，必定要施外科手術，才能根治。

（二）年老者亦一樣可以接受小腸氣之外科手術，如身體並無其他疾病，則施手術並不會有危險。如不施手術，患者可能患上腸梗阻，腸梗塞等併發症，則危險較大。

由政府醫院之外科組皆可進行小腸氣手術，公立門診部醫生或私家醫生可為你介紹予政府之外科專科。

癌症多見於年紀較長之人

陳清濤君問：

（一）十四歲，頸部有核，時常流鼻血，有時鼻塞及聽覺失靈，還有近視，會否是鼻咽癌呢？

（二）有近視，配戴眼鏡，是否會加深近視還是減少近視？

（三）月經期是否不可以洗頭？如果洗了頭是否會有黑眼圈？

香港醫學會答：

（一）通常癌症多見於年紀較大的人，所述症狀有見於鼻咽癌，但亦可能因患口腔及呼吸道發炎而致，所以身體有任何不適，需找西醫診視，不要自己胡亂瞎猜。

（二）有近視應常戴適度眼鏡，才可以避免近視快速加深。

（三）月經期間，可以做任何平時可以做的事，包括洗頭，吃冰凍食品，生果等等，對身體絕無影響，市民切要摒棄此種古老迷信。

呂宋見聞（七）

羅信強

馬尼拉掠影

馬尼拉（MANILA）是菲國首都，是政治、經濟及文化中心。不過在當地華報通常稱之為岷尼剌，傳說土語MAY是「有」的意思，「尼拉」乃一種白色的花。合起來是「有花朵之地」。但傳說很多，不一而足，考究工夫還留待歷史家去攪。

馬尼拉市本身不太大，但其近郊發展了很多衛星城市，其中奎松市（QUEZON CITY）更息息相關，可視為一體。麥加迪（MAKATI）是新發展地區，道路寬闊，整齊清潔，高樓大廈林立，其中以銀行及大商業機構為主，亦有購物中心，佔地甚廣，但非多層的。貨品相當充裕而價廉，團友鍾太對該處手袋及女裝皮鞋愛不釋手，頻說「抵買」，並勸筆者買些「蹄翹細君」，答曰：「千祈勿搞，這是最吃力不討好工作，很難買到合意的，特別是手袋鞋襪這類東西。」

馬尼拉是一個相當現代化城市，合符國際水平大酒店很多，在旅遊區附近建築物都很新式，而且公園多，其實馬尼拉之銀行，戲院，醫院及大學也多，一所大學收容學生動輒數千，蒸名已久之聖托瑪士大學（UNIVERSITY OF ST. TOMAS），據說在學人數，加上附中，年來每季總有兩三萬人，其大可想而知，途中曾經過，可惜無時間入內參觀了。市內商業也十分發達，隨處可見保險業廣告，菲人習慣買人壽保險，火險更差不多是必需的，聽說以前不法商人攪唔掂，常常一把火燒了，要求賠償，人人恐怕株連，唔買火險隨時血本無歸。今年一月左右，歹徒將馬尼拉國際機場一座主要建築也焚燬，所以返港時要到另一處報到及行李過磅，然後再用專車接送至機場。

香港夜景一向稱雄世界，但馬尼拉夜景很美麗，其中一些路燈是奶白圓球，光線柔和，美化市容功勞不少。由於霓虹光管允許閃動，所以看起來整個城市變得充滿活力，廣告多數保留傳美日商品，「可樂」與「新力」招牌最為吸引。

留菲期間，當地正進行清潔運動及致力「新社會」推行，治安與衛生都有大改進，每晚十二時戒嚴至翌日四時止，戒嚴時全市鳴響警號。

娛樂業在古柏栩（CUBAO）區相當集中，戲院，娛樂中心，飲食店及遊戲場所均設在該地。馬尼拉市內很多地方也進行改建，不少工程正在施工，但工人似乎不比香港工友那麼有勁，慢吞吞。政府也推行類似香港的廉租屋計劃。據「的士」司機講，專給低收入人士租用，每月付做十八個披索。

市內RIZAL大道及CLARO M. RECTO路，堪與旺角彌敦道媲美，每日傍晚五、六點鐘是最繁忙，加上又係落雨時間，路人擠在行人道上，壓肩擦踵，雨水、汗水、香水混在一起，殊不好受。汽車，巴士，及「集尼」一齊湧到，在樽頸地帶互相阻塞，交通警三、四人在路口東指西劃，猛吹「銀雞」指揮車輛，對香港遊客來說，這景象十分有趣。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

讀者更正年齡請與人事登記處聯絡

逕啓者：就貴報本月十日刊登貴讀者王秀如女士來函，請王女士撥電話五一七零四零零壹號與發信人聯絡，以便考慮其申請更正年齡事。此致華僑日報編輯先生。

人事登記處處長林德明（代行）。一九七三年六月十六日。

中學學位仍不足讀者提供補救辦法

編輯先生：由於每年升中試，有三、四萬小學畢業生，無中學學位升讀，除有部份就業外，也有一些淪為流浪街童，被壞人引誘，變成亞飛。因為小學畢業生，年僅十二至十四歲，入工廠做工，則因不足年齡，而為勞工處所嚴厲取締，同時，他（她）們的父母，多數忙於工作，無暇管教，而升讀私立中學，又因負擔過重，不易就讀。這種嚴重問題，經已引起當局注意。教育司署亦已有發展中學教育計劃，因師資及增建校舍種種問題，作分期發展，依照他們的計劃，須到一九七七年以後，始能逐年增加中學學位，惟目前治安日趨嚴重，政府正銳意推行撲滅暴力罪行運動，故對增設中學學位，實為刻不容緩之舉。若延至一九七七年後，對當前環境需要，頗嫌緩慢，為應付目前需要，謹建議下列補救辦法：

1.目前港九官津小學，學生人數多數不足額，尤以官校為甚，以其浪費教室及教師人力，何如縮班，（因近年來家庭計劃的成功，兒童出生率銳減，現有小學學位已足夠有餘），將空出的教室，以舉辦初中一至三年班，（可逐年增加）則可容納更多升中學生。至於師資，現任小學教師中，有不少為港大，中大，或三師日班畢業，選擇有教學經驗，或將現任教師，挑選其資歷較優者，充任中學教師，一俟中學教師人數足以應付時，則將原日之教師調回師範受訓，以提高其教學水準。至於實驗室，目前官津學校，多有閑置之校舍，可在天台設置。

2.此建議，對學校，對教師，對升中學生，均有好處，而對目前治安，更有莫大的貢獻。

3.此建議倘能付諸實施，則有下列特點：A、可提早實施政府九年免費教育。B、若本校小學畢業生能在原校升讀，可減少交通擠迫。C、在官津小學以縮班方式增辦中學，一至三年級，可提高學校聲譽，鼓舞教師服務精神。

以上建議，敬請教育當局考慮，並請現任小學教師提出意見或響應，以促當局早日實現。

讀者：鄭之強敬上。

抑制地價瘋狂上漲樓宇租值自下降

編輯先生：政府實施凍結租金，全力管制住宅樓宇租金上漲，而忽視了商業樓宇；據說，政府不準備對商業樓宇管制其租金上漲。

政府實施凍結住宅樓宇租金，此一措施之利弊，見仁見智，難下定奪。不過，近日股市之如此疲弱，地產股下跌幅度尤鉅，雖然還有其他因素，但無可否認，凍結住宅樓宇租金，對一些小型地產股，只靠一樓或一單位收租的地產公司，他們的盈利增長率定必減少了。

地價的瘋狂上漲引致租金亦水漲船高。地價的上漲，來自土地的供求問題和一些投機份子之「炒地皮」。土地問題如能解決，地價問題也就隨之而解決了。

至於土地問題如何解決，遏暴漲的瘋狂性，不妨參孫中山先生平均地權的辦法，一方面偏重於都市土地的特殊性，主張用「漲價歸公」，來抑制都市地租的暴漲和土地的投機性。另一方面，對於農耕地又使「耕者有其田」。不過，在香港環境下，不知能否實行而已。

徐秀霞謹上

讀者向商台宦海恩仇作者請教一問題

編輯先生：竊借貴報一角，向商業電台一台。「今古奇談」之「宦海恩仇」一劇作者請教。該劇說：在唐玄宗時，一位住在長安的衰生房德，為賊脅迫，參加劫掠，失手被捕，解往府衙審訊。「知府」憐其才，憫其情，暗令獄長縱之……。」筆者就「知府」一職，向該作者請教。唐地方官制，行道，州，縣三級制，但亦有府之設。在國內，設京都及都督二府。在外族區設羈縻府和都護府。京都府首長為牧尹，都督府為都督刺史，羈縻和都護府為都護刺史。故有唐一代，實無「知府」一官。

按「知府」及「知」：實始於宋。宋太祖鑑唐末地方權重，弄成割據，因行「强乾弱枝」之策。一切地方官吏均為中央官而「知」地方事。宋地方行政為：路，郡（府州軍監），縣三級制，因有石縣（事），知（府）事，知州（事），知軍（事）等官。

綜上可知，唐代是沒有「知府」一職的，該廣播劇中的「知府」為長安民政官，長安為京兆府，故該「知府」實應為京兆尹或府尹。筆者以此一點，而大作文章，似乎是小題大做。不過，電台是一大眾娛樂媒介，廣播劇為一種有傳播知識及教化功用的工具之一，其對社會文化影響之大，不為不當。劇中內容雖不一定是真實的，惟亦應重視客觀的事業才對，此對有關歷史之劇，尤為重要。否則有混淆史實之嫌，該劇作者有向聽眾解釋之必要。

龔紹基上。

中中會考地理科（二）答案

（續） ·地研社·

乙部 世界地理概說

（五）（A）研讀附圖（六），在該圖旁空白地方；用藍色箭咀填該處之農業及聚落特徵。（參閱附圖所示之例，毋須另紙作答）。

答：[見附圖]

（B）亞洲主要稻米產區多為人口密集之地區。試解釋其原因。

答：1.氣候：亞洲稻米產於季風區，有豐富之雨量，且氣溫大到溫和，為農產品（稻米小麥、茶葉、黃麻、樹膠）主要之產地，而亞洲之農業又採用精耕式，需要大量之勞力，故人口集中。

2.地形：亞洲稻米產區多沖積土；同時地形低平交通發達。

3.亞洲各國之經濟多以農業為主，而稻米為主要糧食作物。

4.位置：亞洲稻米區及亞洲之東部溫帶及熱帶而面臨海洋，交通發達人口聚集。

5.開發及政策：亞洲以農業為經濟中心，人口多務農為業，農業人口最多，加上社會變遷不大，生活安穩，人口更易聚集。

（C）香港食米百分之九十需倚賴入口供應。試解釋其原因。

香港產米一向不足供給本地之需要，而其中最大之原因約分下列幾點：

（1）香港山地多平原少，可種植稻米之地區極寡，而且香港人口眾多，耕地多用作園藝業發展（如蔬菜），故稻米種植面積漸漸減少。

（2）香港都市之極度發展：香港工商業發達，很多耕地多利用為都市用地，大量建設房屋，使耕地面積減少。

（3）大量農人從事工商業，故農業人口減少，影响農業發展。

（4）水源缺乏，無大河灌溉，故需建設水塘貯水，但仍不足

（5）氣候上多颱風，致稻米常受影响。

（6）土壤多貧瘠，香港多為磚紅土，而且土蝕現象顯著，且沿岸平原土壤多鹽份，不適稻米生產。

（六）附圖（七）為歐洲與北非之主要空運站及航線分佈圖。

（A）試比較此兩區空運發展情況並解釋其差異之原因。

歐洲	北非
㊀空運站是以各國的首都及大都市為主。	㊀空運站多以各國的首都為主。
㊁各空運站分佈於內陸較多，而在海岸較少。	㊁各空運站多在海岸綫上。
㊂南部的空運站多以海港為中心，北部多以內陸大城為中心。	㊂空運站多為該國重要港口。
㊃航綫成放射狀及網狀分佈。	㊃航綫成南北分佈。
㊄航綫有中心點如巴黎，柏林、倫敦	㊄航綫單獨，東西互不相連。
㊅空航綫繁密，空運發達。	㊅空航綫稀疏，空運落後。

其差異原因如下：

歐洲：

1.地形：北部為一廣大平原區，地勢平坦，無高山阻擋，航綫可自由發展，故航綫較密，而形成網狀及放射狀分佈。

南部為三大半島，山脈成西北向東南或東北向西南走向，故航綫順山脈走勢而成直綫。故歐洲各國的交通，可以互相連絡。

2.人口：歐洲人口分佈廣，尤以平原及海岸最多。各國的人口密度大，而且在各大都市為人口集中地，故航運站在大都市，都市多，航空站便多。

3.工商業發展：歐洲礦產豐富，如煤，石油，鐵等，在歐洲平原又為農業地帶，故各航運站為工業：農業發達之區。

由於原料及產品的運輸，增加貿易，使商業興盛，故航綫繁密。

4.經濟：歐洲經濟發展迅速，各航空站為其國的經濟重心所在，常與外地連絡。

5.旅遊：歐洲各國建國較久，名勝古蹟多，南部又為高山區，終年積雪，多冰蝕湖及冰川，夏季氣候清涼，吸引大量遊客，由於航運方便，故遊客多以飛機為主要交通工具。

北非：

1.地形：為一廣大的沙漠地帶，荒蕪非常，內有高地及盆地分佈，祇沿岸及沿河有平原，東西的航綫要經過廣大沙漠區，不宜航綫的分佈，故航綫主為對南歐及南非，而缺乏東西的連貫。

2.人口：此為沙漠區，人口稀疏，祇集中在綠洲及沿海都市，故航空站較少。

3.工商業：北非主要以農業為主，工業落後，故航空事業落後。

4.經濟：北非經濟發展低落，故航空站較少。

5.旅遊：北非無較多的名勝，祇埃及一區較著名，而且各國人民生活低落，少出外旅遊，故航運稀疏。

（B）甲乙丙三個空運站之名稱。

甲：開羅，乙：里斯本，丙：奧斯陸。

（七）（A）研讀下列產錫及煉錫表，分別指出表中所列玻利維亞，印度尼西亞，英國及比利時四國產錫與煉錫量之比對，並解釋此現象。

答：㊀玻利維亞：

產錫量達30047 公噸，但無煉錫，故知其錫礦必運至其他國家，運往美國及歐洲最多，因這些國家工業發達，而且玻利維亞本身亦不需用大量錫礦，故無煉錫的大工廠。

㊁印度尼西亞：

產錫量達16542 公噸，而煉錫祇有4630公噸，故知產錫量大於煉錫量，餘下的錫可運往外地。而且印尼本身以農業為主，工業較落後，無需用大量錫礦。

㊂英國：

產錫量1648公噸，煉錫量達26399 公噸次於馬來西亞，故知產錫較少，而煉錫較多，錫主要靠外地輸入。

英國工業發達：要靠大量錫礦維持，加以動力資源充足，有助煉錫工業。

㊃比利時：

無錫礦出產，但煉錫達4515公噸，知道錫全部靠外地輸入，因工業發達使煉錫業亦有發展。

（B）試列舉錫之用途。

答：錫可延展，富彈性，可防銹，防腐，如鐵上鍍皮上可成白洋鐵，罐頭外層，亦用錫封口，可隔絕空氣，亦可作接合金屬之用。

（C）試繪圖以說明採煤之豎坑開採及露天開採法。（見附圖）。

（八）（A）參閱附圖（八），澳洲各行政區及其人口密度數字，分別解釋澳洲首都區，新南威爾士及北領地三區人口密度之差異。

㊀首都區：

以坎培拉為主，為全國政治行政中心，運積最小，但人口密度最大，人口實正數量可能不及其他兩區，為現代化都市，人口聚居。

㊁新南威爾士：

面積比首都區大，資源豐源，沿岸及西側流域最全國主要農業地帶，畜牧業發達有牛及羊生產

此地為澳洲移民發源地，故大都市林立如雪梨便成為澳洲第一大港，但尤於面積大故人口密度不及首都區。

㊂北領地：

面積廣大，屬熱帶及沙漠地區，非常荒蕪人口稀疏，全區人口很少，故人口密度為全國最少之區。

（B）試詳細解釋發展現代汽車製造工業所需之主要原料及技術上之條件。

㊀汽車工業所需之主要原料：

（A）鋼鐵：為汽車主要原料，因製造車身，機器都要利用鋼鐵。

（B）玻璃：車上之窗門，玻璃鏡，車頭燈等，要用玻璃製造。

（C）電器用品：電池，電綫，無綫電收音機無綫電收發器等，都是必需原料。

（D）橡膠：車胎，乳膠座椅，皆要用之。

（E）金屬礦：用作製鎖匙，車內零件等。

（F）汽油：用汽車行駛之燃料。

（G）潤滑油，用作灌注器械中，以免受長期磨擦。

（H）漆料：用作噴漆車身。

（2）技術上之條件：

（A）要有良好的製車技術，及可常改進款式的思想。

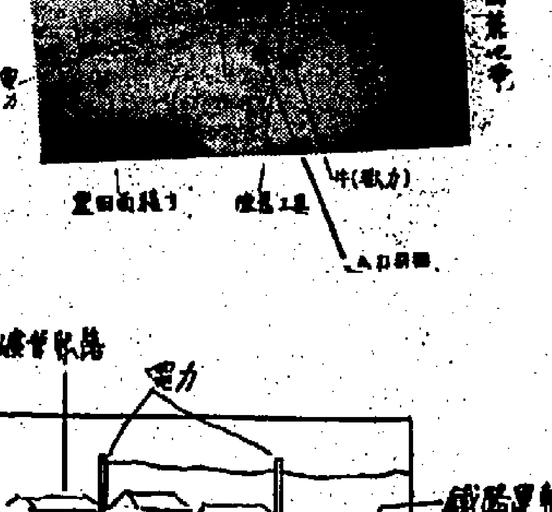
（B）要有巨型工廠，容納體積較大的汽車。

（C）管理嚴密，制度良好，使工人安心工作，且無破壞的事情。

（D）常教導工人技術，又有新穎發明，使汽車性能達至良好地步。

全部解答完畢

答圖（六）—第五題(A)附圖



露天開採法

豎坑開採法

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出

新界版

旅英華商面臨人手不足 鄉局代表團盼放寬移民

當里次官保證港府考慮該團意見

(港訊)英國外交及聯邦事務次官當里，前(十九)日會晤現正在倫敦作官式訪問之香港鄉議局代表團。

該代表團係由鄉議局主席陳日新率領，團員共卅五人，參加英國市鎮及市區發展博覽。

陳日新曾代表倫敦華商會向當里次官詢問，可否放寬移民法規，容許更多本港工人前往英國。

他指出在旅英華籍商人，現面臨人手不足之問題，而尤以酒樓業為然。

提及最近發表之麥健時報告書時，陳氏表示鄉議局業已成立一個六人委員會，研究該報告並及提出意見。

當里次官向代表團保證，說香港政府對該代表團之意見，將予以慎密考慮。

該代表團並於該晚參加由當里次官在蘭開夏館所設之宴會。

代表等在該日較早時間曾先後訪問香港政府倫敦辦事處郎勵德專員。

離島區缺乏地產測計官 建設申請延阻 窒碍地方發展

鄉民盼當局派專人負責

(特訊)離島各區，因地產測計官之人手不足，以致甚多之建設未能迅速獲得審核，影響地方發展，離島各區首長，前於首長會議中曾屢提出討論，請求當局增派人員，但迄未獲實現。近更由於形勢之需要，申請建屋及各項建設者日多，故各區首長，已準備聯合再促請有關當局迅速增派人員，以免申請文件積壓過久，窒碍發展。

離島八區，包括有長洲、坪洲、梅窩、大澳、東涌、大嶼南、及南丫島南段、南丫島北段等八區，而積之廣濶，由此可見；但離島理民府中，尚未有一位專責之地產測計官，而由西貢理民府之地產測計官，於每星期中，抽出一天之時間，前往離島理民府工作，故離島於每星期中，僅得一天有人負責，每月僅得四天，除期中，每月僅得四天之申請，包括處理八個區之申請審核，估價等外，尚須前往實地視察。而離島之交通不便，距離遙遠，一天之工作，實處理有限，故甚多之申請，致被積壓，而無法管理。

地產測計官係一專業人材，舉凡監督之設計，土地之發展，及有關公共建設與私人之申請，處理撥地、換地、建屋、補價等，均須經由其審核，即如有人申請興建屋宇或酒店等，亦先由當地之田土督察做好個案後，即交與地產測計官審核簽署，然後提交每月舉行之田土會議例會中研究，作出決定，再提交高層之新界民政署田土事務科批示。經各方面同意後，再由地產測計官開列換地及補價條文，交與申請人，經同意後再進行起草條文，是為高層批准，始通知申請人管理。至於地產測計官之工作，至為重要，且極繁重。離島八區，以前原有一位地產測計官負責，但後因陞調後，即未另聘人員補充，而由西貢理民府之地產測計官兼任，於每星期中，分出一天負責離島。

目前新界理民府，現祗得四個地區之理民府，而新界民政署則有高級測計官及總測計官各一人負責。

離島各區目前之地產建築，異常蓬勃，使此等貧乏之土地，現已呈現一片生機，此皆因本港人口日增，需要更多轉向新界離島。加以本港四百多萬人口，在週末及假期，缺乏旅遊消遣地方，外國遊客日增，本港面積狹小，僅有數處地方堪作旅遊之所，因此需在新界離島建立吸引遊客勝地及酒店，娛樂場所等，以供本港及外來人士旅遊娛樂，此對地方經濟及促進繁榮，均有裨助，但由於地產測計官人手不足，計劃每被擱延，而一部份人士竟認為理民府官事遲誤，故意拖延，其實一日未經測計官簽字，一日不能批准，亦有等鄉民及村代表，亦常因申請之遲遲未獲批准，而與理民府之官員發生磨擦，亦所常見。故各方面均希望有關當局，迅速增聘此類專業人員，使問題迅速解決，以免影響地方發展。(山)

人事登記隊 明駐石籬邨

辦理兒童證三天

(特訊)人事登記處發言人昨日宣佈：該處將於本(六)月廿二日、廿五及廿六日三天派遣登記隊在石籬邨辦事處，為各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲之兒童及為十七歲以上而持有兒童身份證之人士，換領成人身份證，該登記隊之辦公時間為每日由上午九時至下午五時止。

石崗軍眷訪問元朗新區街坊

獲街坊會招待參觀

(特訊)駐新界石崗英軍及眷屬一批，昨(廿)日在元朗理民府協助安排下，聯訪元朗新區街坊福利會，並參觀該新區建設及坊眾生活。

隸屬第四十八旅各軍官眷屬，由副官周田少校及元朗理民府聯絡官何國柱陪同，於上午十時抵達後，受到元朗新區街坊福利會理事長郭週福，王森，周容根及全體理事，協同周啓后歡迎，陪同參觀區內各學校，商店，及該會附設的圖書室等。

據周田少校表示：彼等希望瞭解當地的風土民情。渠對坊眾生活亦殷殷垂詢，由郭理事長詳為解答，並設茶會招待，暢叙始別。(新)

荃灣談錦秋書院全體畢業學生與邱德根及長官合照。(本報攝)

連日天氣熱 市民海浴多

新界海灘擠

(特訊)連日天氣酷熱，驕陽似火，氣溫徘徊於卅二、三度間，街上行人莫不揮汗如雨，影響所及市民於下班後，多不約而同，到海灘海浴去。是以日來新界青山十一咪半，以及淺水灣等處海灘，每日下午五時後，便出現海浴人潮，浮沉於綠波中，以消炎夏，直至日落近黑才泳能返回市區，因此在上述之一段時間內行走青山十一咪半及淺水灣之小型巴士乘客倍見擠擁。

荃灣攝影國畫 比賽優勝評定

(特訊)荃灣福利事工服務中心，昨日慶祝十二週年紀念，並頒發攝影比賽及國畫組學員作品獎，得獎名單如下：

攝影比賽：冠軍：孔坤(作品：各懷心事)。亞軍：李卓文(作品：馬路如虎口)。季軍：李卓文(作品：晨漢)。優異：孔坤(作品：一網成擒，拾荒者)，甄仲(作品：飛呀，飛。)，金勇雄(作品：兩姐妹，林中倩影)。

國畫組學員作品獎：(一)最佳學員作品獎：關紹彬，謝國興，林筱綸。(二)最佳學員精神獎：綿天明。(莞)

暴運踏錯石級 老翁重傷斃命

(特訊)一名老翁暴運，昨早在九龍仔公園晨運，突然失足從山上石梯級跌下，雙足折斷，嚴重受傷，終不治斃命，現時已移往殮房。

死者名潘勝，六十四歲，住上海街十九號地下，在上址開設潘勝油漆，專門代理油漆工程，經營已有十多年。據附近街坊說，死者晨運已有十多年，身體非常健壯，看過去年紀好像只是五十多歲，亦沒有甚麼病徵，不知何故昨晨自石級跌下，便重傷死亡。

九龍仔公園周圍環境比較清新，每早都有許多人來此呼吸新鮮空氣，死者亦是每早都僱一輛白牌車到九龍仔公園晨運，而後返回店舖做生意，十多年來都如是。(合)

公眾事務損及私人利益 若干村民要求賠償

邊區沙頭角屯門田夫村分提投訴

(特訊)本年初啟德機場附近四十七戶人家，以當地飛機航行升降時所發生之噪音太高，致其蔬菜價格遭受影響，並危害個人健康，聯合控告英國政府，要求賠償損失，獲得賠償約值港幣二百萬元，此事給予新界居民莫大鼓勵，認為因公眾事務而損害私人利益，在公平的基礎上，可以要求政府賠償損失，近日沙頭角鄉事委員會曾向政府提出賠償損失的要求，繼其後又有屯門田夫村居民因政府早年興建大欖涌水塘，使該村村民遭受損失，分向政府提出賠償要求，並聯名致函投訴。

沙頭角鄉事委員會致函大埔理民府及新界民政署投訴稱：本年一月廿六日駐港英軍部軍車在沙頭角作危險駕駛，將一名八歲學童李志强撞斃，經該會函請大埔理民府，向軍部追究，並要求予以合理之賠償，豈料接理民府四月十九日函示，謂軍部不承認為駕駛者之過失，不允作任何賠償，經本會同人再三研究，均認為此種罔顧人命，不負責任之所為實不能容忍，堅決予以反對，而本鄉民亦因此而激動公憤，羣情洶湧，鑒官如不獲得合理之賠償，則進行各方面之反對行動，該會現正促請大埔理民府及新界民政署給予協助，務求獲得合理賠償，以平民憤。

查一九七〇年四月廿五日上午十時，沙頭角墟灶下村村民林有運之女林淑英(十歲)在鹽灶村小路企立，被駛過之軍部車輛撞倒，將該女衫褲拖拽數十尺之遙，以致斃命，後由法律援助處給予援助，並要求給予合理賠償。

目前沙頭角居民所希望者，為政府切實保障村民之交通安全，賠償低是無可奈何中之解決辦法。

又屯門鄉田夫村村民聯名發出之投訴函稱：本村之建立已有三百餘年之久，長歷亂，戰亂，雖屬偏僻，交通困難，村民之農耕生活，世代尚能安居樂業，但自大欖涌水塘開築後，村民生活由艱苦而困絕，村運由凋零而荒落，何以至此，村民等曾認為政府下列措施有以致之。

(一)政府興建大欖涌水塘，遷徙安置鄰近數村落，而獨不安置該村，使該村孤立，因近無鄰村，人烟稀疏，野獸自多，為害農作。

(二)政府植林，使山頭處處林成叢，雀鳥自多，損害農作物。

(三)英軍操演，英軍常在近村操演，損害農作物，豬，牛亦不免。

(四)政府列為禁區，村民無發展希望。

(五)農林部雖開闢公路橫過本村，但路雖設而常閉，設閘以阻交通。

由於以上因素，村民受到生存威脅，追而遷他處謀生，村運遂凋零衰落，追本溯源政府應負完全責任，該村村民一致要求政府予以適當賠償。上項請求由新界元朗屯門田夫村村民蔡德顧，蔡水生，蔡社福，蔡日新，蔡忽強，蔡富家，蔡昭安，蔡業福，蔡生，蔡來有，蔡美樞，蔡佳安等聯署。

荃灣區改善交通 兩街改行車方向

禾笛街北行大屋街南行

(港訊)由本(六)月二十二日上午十時起，介於荃灣楊屋道與沙咀道一段禾笛街，其行車辦法將改為單程北行，而介於沙咀道與新村街之一段大屋街將改為單程南行。上述措施之目的，為改善荃灣區之交通。屆時有關地點將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

撲滅罪行運動的目的 團結社會力量 解決治安問題

委會函鄉議局闡述工作

(特訊)撲滅暴力罪行運動委員會已向新界鄉議局致送一份工作說明書，有詳細闡述。

據指出：撲滅暴力罪行運動的宣傳工作，目的在團結社會一切力量，以期解決深為全港居民所關注的治安問題。

這次運動分兩期推行，第一期由五月十四日至六月十六日，廣泛宣傳有關報案，防盜等消息，解釋新法例和各種手續，使大家明白到運動第二期舉行時，應如何克盡市民天職，以協助撲滅暴力罪行。

第二期其六月十七日起至七月十四日止，為行動期，屆時大家應把第一期所知得的提示付之實行。

這次運動和全港市民息息相關，不論是個別民眾與政府，均有其所應負的責任，因此，運動的重點集中於簡化舉報犯罪活動的程序，務求更多人舉報犯罪活動，俾迅速緝拿罪犯歸案。

皇家香港警察將加強努力，以釐查撲滅暴力罪行，和加緊緝捕犯人。

所有可出動的正規警務人員，將經常奉派擔任巡邏任務，此外，每日動員二千名輔助警察，協助正規警員，執行搜查犯罪淵藪和其他行動，輔警亦會協助各報案中心。

凡涉及暴力的犯罪案件將予最優先處理，在推行運動期間，警方將加緊搜查藏污納垢的場所及可疑人物的匿居地點，以便對為非作歹的份子，施以最高的壓制力。

報案中心的數目，亦將增加，現時已有報案中心十四處，但將再在各地點增設卅八處，其中若干中心將屬活動房屋型式，以便隨時可以在最有需要的地點架設。

報案手續——報案手續將簡化，凡用九九九報案的消息，均加速處理，其手續亦簡化，使報案人易於提供消息，各警署將設立特別報案櫃，和通常處理案件的地方分開，配有無線電話的警車，將隨時準令在固定地點駐守，以補各報案中心不逮。

警犬隊將向英國添購犬隻，使警犬的數目由卅九頭增至五十九頭，將訪問各銀行，學校及分區委員會，提供防盜及保護財產的意見。

分區委員會——在發動市民參加方面，最重要的為分區委員會，這是市民表現支持運動的重要途徑。

民政司署及新界民政署已倡設九十個分區委員會，由十五個地域委員會領導，分別在港島，九龍及新界展開工作。

分區委員會將鼓勵各區大廈設立互助委員會，爭取更多市民合作，加強各大廈的自衛措施，預料會有十萬人參加這些互助委員會。

在提高樓宇的保安方面，另有龐大的長遠計劃，包括改善燈光設備，及在公營樓宇僱請更多守衛人員，這些守衛人員將會接受警方特別訓練。

立法措施——除上述各項促進市民合作的措施外，執法人員並實行多項新法例，如裁判司及地方法院法官判刑的權力。新法例又可使當局對積犯施行防範性的羈留及加強對擁有攻擊性武器的刑罰。當局將設立若干便用粵語審案的裁判司法庭，以便只懂粵語的市民能夠在法庭用粵語作供及明白審訊的過程。至於暴力罪行案遇害者將迅速給予賠償，而毋需等候法庭審訊的結果。

解決罪案的根源——政府已着手草擬長期計劃，改善本港的社會環境，以減少罪案發生。這些計劃包括將現有空置的官地改為臨時遊樂場，其中兩處地點已經進行改建，有十七處地點正在加以考慮中，此外並研究其他十三處地點。這些遊樂場是在市政局每年計劃之外的，市政局每年有龐大計劃，提供新康樂設施，再加上這些遊樂場，市民將有更多康樂場地。志願福利團體正協助成立特別社會服務，專為失學青年舉辦有意義的活動，以免他們由苦悶而易為不法之徒所引誘，以致淪落。為瞭解將來的需要及提供長期性的補救方法，布政司署將研究罪案發生的社會因素，如果需要的話，將徵求專家的意見。

來函照登

華僑日報編輯先生：貴報於六月十九日第三張之第四頁之新界版所登載有關六月十八日葵涌官地拍賣報導，其中一幅工業用地一三，七四〇呎，由信盟紡織有限公司以四百壹拾五萬投得，實際係由信德紡織有限公司投得，而貴報誤登為信盟紡織有限公司，懇請糾正，則感激萬分。敬請大安 香港信德紡織有限公司。

上水暑期聯會 舉辦乒球賽 六人小球賽

即起接受報名參加

(特訊)上水區暑期康樂活動聯會為提倡該區球運動，聯絡該區足球感情，特舉辦六人小型足球比賽，球賽將於本年七月十六日開始在上水石湖墟球場展開，與賽隊限十六隊，初賽時分為四組，採單淘汰制，每組出線一隊，決賽時採用單淘汰制，以決定冠軍，亞軍及季軍，獎品豐富，報名費每隊五元。參加隊伍由即日起可往上水服務處索取報名表格，章程及辦理報名手續，名額無多，報名從速。

此外，該會並舉辦新界區乒乓球公開錦標賽，由七月十五日起在粉嶺崇謙堂村中心舉行，凡十六歲以上之青年均可報名參加。比賽分為個人賽及團體兩項，團體賽限八隊，每隊五人，三人為局，分組單循環制。個人賽不限人數，採用單淘汰制。各項比賽設冠軍，亞軍及季軍獎，以資獎勵。收費方面，團體賽每隊五元正，個人賽一元正，由即日起至七月十日，參加者可往上水服務處報名。(參)

本港新聞

大學調整收費辦法 清貧學生不受影響

(港訊)本港兩所大學雖然最近宣佈加費，但已獲得取錄的學生絕不致因經濟問題而被逼退學。調整學費的計劃係在認定貧苦學生將繼續獲得保障的情形下而採用的。

布政司羅樂民爵士昨日在立法局回答利國偉議員的詢問時，作以上的保證。

羅氏解釋說，只有能力負担的學生才要全數繳納新學費。沒有能力或只能負担一部份學費的學生，可向學生資助計劃求助。

他又指出，新收費將不會影響現正在攻讀的大學生，因為該收費制度係由明年七月起始告生效。

羅爵士談及對學生的援助時說：學生資助計劃提供助學金與學生，以支付學費，同時亦免息貸款給學生，作為生活開支。貸款在他們畢業後始須歸還。

他又說：在現行財政年度裏，已批准供作助學金用途之撥款為二百八十萬元，為免息貸款而設之周轉基金亦已增加六百多萬元，而達二千一百廿五萬元。

羅爵士指出：香港大學現行之收費額乃定於十二年前，每年由一，零零元至一，五六零元不定。而香港中文大學的收費，亦是在十年前訂定的，每年由八百元至一，零五零元不等。

理工學院收學費 在目前不致增加

(港訊)理工學院的學費在目前將不會提高。這是布政司羅樂民爵士昨日在立法局答覆西門士夫人所提出的詢問時所透露的。但布政司表示將來理工學院是否會增加學費，將會由理工學院校董會，及大學與理工教育資助委員會進行研究然後決定。布政司說理工學院目前的學費自一九六六年以來均為每年四百元，一九七二年八月理工學院接管工業專門學院後，並未加以調整。

九巴一售票員 犯規被開除

(港訊)九巴公司售票員四六一九，於六月十四日當值六路線巴士，因找續上與乘客發生意見，在爭執中，誤傷乘客，經警方拘控，受審於南九龍裁判署，判令賠償醫藥費五元，該公司為維護紀律，以儆效尤，昨予以開除處分云。

港時裝設計學院 畢業生攝影大會

七月一日同時頒發文憑

(港訊)香港服裝設計學院現定訂七月一日(星期日)下午二時半，假座尖沙咀加拿芬道四十四號美林影室舉行「第九屆香港時裝設計學院畢業生攝影大會」，屆時並邀請社會友好，服裝界先進，辦事處和畢業生參加拍照留念，並發畢業文憑和獎品。畢業生名單如下：

(港澳區)邱明珠、曾綺媚、歐漢通、彭植媚、袁燦標、趙公和、葉殿儀、姚偉文、蕭惠珍、葉惠珊、陳教德、馬錫龍、林逸材、梁秀芳、謝有滔、張儀莊、陳家煒、葉建芬、曾麗貞、陳艷開、黃月娟、黎順運、游美愛、李紹貞、梁湘英、何國城、許儀、古式李、蔡關、趙少蘭、陳麗仙、李勝譜、莊微笑、國珍、馮惠玲、周鳳貞、彭新運、吳建華、彭雯、姚湘萍、麗芬、許曾美玲、鄭麗、何女、陳美運、朱麗莎、馮金棠、何潔修、劉美嫦、梁振華、黃麗怡、張瑞金、林慧英、陳愛真、潘玉英、關月秀、李瑞玲、李寶珍、陳玉貞、朱素、何東好、梁思瑛、余燕娟、林會、銀、司徒傑、何如娟、陳佩文、李如兒、丁麗淑、彭偉、劉裕光、李細新、黃少娟、鄭金良、薛杏歡、周文、趙娟珠、明、屬鴻俊、張林有、李詩瓊、黃秀英、廖正琪、林娟、熊偉華、吳寶英、(S.C.)、陳碧霞、曾英鶯、程稚琪、李美蓮、盧美蘭、林少秋、陳偉艷、曾惠潛、何妙嫻、李瑞明、楊淑媛、莫靜明、李順強、陳柔英、梁才浩、余燕龍、陳玉珍、陳珍妮、游寶愛、鄧淑麗、李榮昌、李麗英、李文光、梁游琴、鍾妙珍、張石蘭、林偉強、莫小雲、馮佩芳、陳詠詩、黃阮鈿、鄭潤納、全港鳳、施麗英、韋寧芬、鄧潔文、英楚櫻、沈錦紅、曾錫球、唐愛賢、羅一鳴、冀潤達、英聯育、黃月英、胡楚音、馮燈榮、陳善宜、陳寶華、梁潔戲、陳寶寧、阮嘉華、馮仕強、謝秀芬、林佩玲、傅燕珊、馬燕儀、聶秀英。

(星加坡)K.W. LEE, YONG CHIEW TZE, YAP SOO FENG, CHOI MEI LING, PAT MAY CHENG

(印尼)LEE WAI IN, JULLY JAPISHAM, JIUNG LAY FAN, FONG TIE LIMY CHINDRA, CHAN SU CHEN, KHO MIEN SOEN, YEON G CHIOK YING

(日本)田中一郎　(台灣)劇俊美

(泰國)陳翠英、(A.F.D.)、樊東保、古詠蟬、高惠珍、黃家棠、馮小菱、李展瑜、劉金蘭、李雪英、招楚媚、高桂玲、黃海眞、麥偉娛、黃涼芳、馮寶眞、梁慧君、蔡美玲。

將添購特別船隻 加強防染污海港

(港訊)政府現正增强防止海港染污之設備，以應付海港發生油類染污事件。

財政司夏鼎基昨日在立法局回答富仕德議員的詢問時說，防止海港染污組現有增強設備的需要，為此，海事處長已建議添購一艘七十呎長經特別設計的輪船，使該組能更有效地執行防止染污法例，及應付突發的浮油染污事件。有關建造該船之撥款要求將於短期內提交本局財務委員會討論。

夏鼎基謂：海事處防止海港染污組現有七艘拖船，其中兩艘裝有化油劑設備，此外有三艘快艇，七船用以駛往現場。該組人員可即時添購二千加侖化油劑，若再有需要，而在每天可添購一萬加侖。

他又謂：該組備有五百呎油欄以欄截浮油，保護的主要地區如避風塘、海傍等。若有需要的話，可向本地之汽油公司借用一千六百呎長的油欄。

夏氏又指出：消防事務處亦備有滅火輪三艘，廿四小時當值，各輪均裝有化油設備，此外，香港輔助空軍，直升機亦經常候命出動，追踪浮油。

他透露：雖然本港未有嚴重油類染污事件發生，但政府及工業界委員會去年已考慮此問題之各項情況，港口事務執行委員會已成立一個特別小組，以研究實施適當的法例及日常手則，小組委員同時亦研究消減油污的設備是否足夠。該小組委員會在今年三月提出首份報告，其建議正在港府研究中。

本港新昌集團 提倡工業教育

本港新昌集團(香港)有限公司屬下機構新昌營造廠有限公司，為對推進工業教育向不遺餘力，現悉該機構已成立一項獎學基金，名為「新昌集團(香港)有限公司獎學金」，以便每年撥出二千八百元，給予摩理臣山工業學校成績優良學生資助其完成一項工業課程，昨(十九)日新昌集團董事長葉庚年氏，特親至摩理臣山工業學校將現金支票，頒贈該校獲獎學生十四人，由該校校長呂立功代表接受，獲獎者姓名如后：

一、專上程度：歐錦輝，譚德輝，江日明，陳裴懋等四位同學，各得獎學金四百元。

二、技工程度：李勝宏，莫超能，利勵光，李浩源，黃兆良，潘偉民，余永深，馬耀光，蔣世昌，梁毓章等十位同學，各得獎金一百二十元。

下圖：新昌集團董事長葉庚年(右起第二人)，摩理臣山工業學校校長呂立功(右起第三人)，該校營造工程系主任高偉鑾(右第一人)及新昌集團總務主任胡錦汀(左第一人)。

香港喜來登酒店 梁璣任事務經理

香港喜來登酒店，總經理夏穆昨宣佈：委任梁璣(BERND LOEKS)為事務經理。

梁璣原籍德國，早年負笈海德堡英文學院及馬德里大學，其後考進著名瑞士洛桑酒店訓練學校。十年前畢業後即任紐約華都酒店之飲食部處理，曾被調派處女島及海地島服務。梁氏受聘喜來登系酒店凡六年，任職於波多黎各及亞喜巴，精通英，法，西班牙及德語，渠對電視工程有深研究。

郵務人員已增加 足維持服務標準

(港訊)在港島、九龍及新界投寄之信件，幾乎全部不會超過寄信後一日寄達各主要市區。

布政司羅樂民爵士昨日在立法局會議席上答覆胡文瀚議員詢問時說，郵政局曾進行抽樣統計，根據統計顯示，有百分之九十八之信件，在寄出日期之第二日到達主要的市區。在此等主要市區，星期一至星期六每日均派信兩次。布政司指出，在新界郊區，離島及若干新界地區，則未能達到同一水準，由於派信量少，因此每日只派信一次。但他說，統計顯示，甚至在這些地區，大約有百分之九十五的信件在寄信後之第二日到達收件人。布政司說，過去兩年來，郵政局人員已有增加，現時數目已足夠維持良好的服務水準。

參加本報美加旅團 將使閣下流連忘返

第十七團經已滿額續辦第十八及第十九團

社會人士一致稱許認為服務優良辦理妥善

一直以「最廉消費最佳服務」而受到港九各界人士一致推許的華僑日報美加旅行團，為滿足越來越多嚮往異國風光熱中外遊仕女的需求，繼第十七團全團滿額後，續辦第十八及第十九團，分別於本年八月十日及九月二十日出發，由於登記踴躍，餘額無多，有意參加，請即報名。

旅遊是舉世公認的一種正當健康活動，因此今天的人們已把旅行視作生活中不可缺少的一部份。在旅遊的過程中，不僅可以使人的胸襟廣闊，眼界大開，而且還可以了解其他地方的風土民情，從而體驗到自己生活的眞諦，看看身外宇宙的偉大，多少美麗的名山大川，豐富的歷史文物，現代建設與科學成就在旅行中都盡可得見，從而使生活過得更有意義，更加充實。

美國加拿大同是兩個極度文明的先進國家，人民熱情好客，數不盡的新奇美景，富饒，迷人，雄偉，壯麗，是人類文明與精華薈萃所在，更是愛好旅遊者夢寐以求的好地方。

你有興趣出外旅行嗎？你打算探訪在留學中的子女嗎？你會為業務考察出國遊歷嗎？你願意拋開永遠做不完的公務跑到夙所嚮往的世界名都去享受異國風情嗎？

如果你眞的會有以上的想法，請參加享譽最隆，服務最佳的「華僑日報讀者美加旅行團」，我們將會為閣下安排一次內容豐富，節目多姿令你畢生難忘的旅程。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

(一)旅程日期：

第十七團：七月六日至七月卅日。(已滿)

第十八團：八月十日至九月三日。

第十九團：九月廿日至十月十四日。

全程共二十五天。

(二)旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

(三)旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

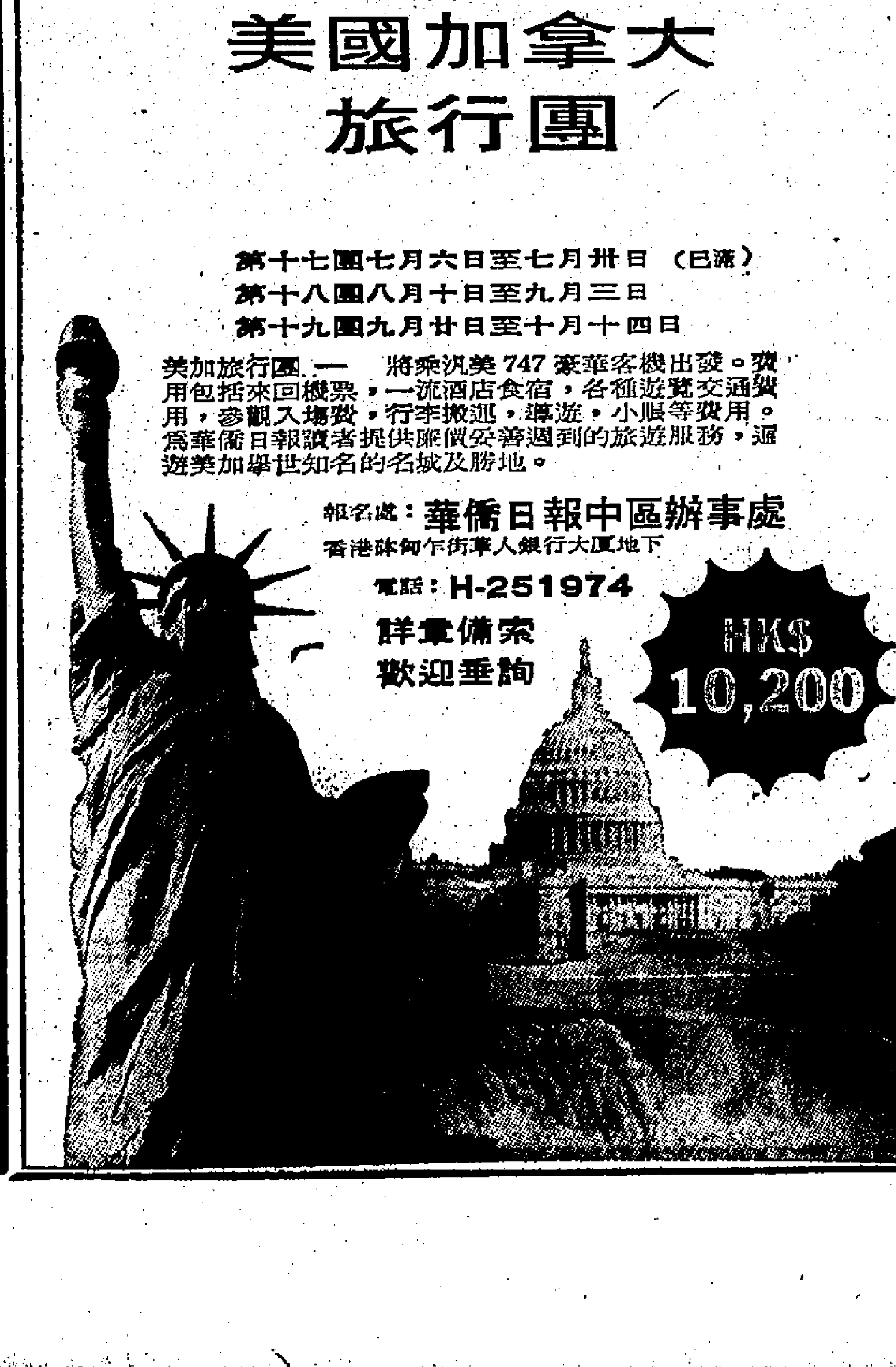
(四)登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，需備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

(五)登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

(六)登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：二二五一九七四。



21 JUN 1973
CITY HALL

中中會考世界歷史科答案（三）

•林孟靈•

乙組——不列顛帝國與聯邦；美利堅合衆國

（十）一九二九年，美國發生經濟大恐慌，美政府採取何種措施以應付此重大危機？

答：第一次大戰結束後，美國經濟開始呈現不景氣。蓋自1929年開始，歐洲各國因財政困難，無力還債；各國的人民也因經濟困難而無力消費；加上各國關稅壁壘的增高，影响所及，美國發生資金週轉不靈，金融發生恐慌，國際貿易驟降，於是國內百業蕭條，失業人數竟達八百餘萬。當時胡佛總統雖實施救濟農民計劃，並宣佈各國停付外債一年，但仍未奏效。直到1932年，佛蘭克林•羅斯福總統上任後，有感再長此下去，會使美國國基動搖，乃實施「新政」，以挽救重大危機，其新政之內容爲：

（甲）對內：
1. 制定銀行條例，以安定全國金融。
2. 促進對外貿易及提高農產品價格。
3. 頒佈國家勞工關係法，准許工人有組織工會之權。
4. 通過社會救濟法以撥款救助失業工人。
5. 政府設立勞工關係局，負責仲裁勞資糾紛。

（乙）對外：
1. 放棄對外孤立政策，重新調整國際外交。
2. 注重參加國際事務，以提高美國之國際地位。

這些新政實施以後，成積卓著，使美國走上更富庶，更繁榮之路。

丙組——歐洲（一七八九至一九三九年）

（十一）試就政治、經濟與社會各方面，分述法國大革命發生之原因。

答：1789年，法國爆發大革命，結束了「朕即國家」時代。爲甚麼會爆發此次大革命呢？茲就政治、經濟、社會各方面分述如下：

（一）政治方面：
「朕即國家」的專制思想，已使法人日感厭惡。此乃由於法王路易十四及路易十五時代，對外則好大喜功，連年征戰，對內則橫征暴歛，甚且濫用君權，往往一紙詔書就可致民於死命。

（二）經濟方面：
路易十六登位後，鑑於財政日感不敷，乃任用杜哥（TUSGOT）爲財政部長。杜氏主張減少貴族和教士的特權，以增加國庫之收入，但因貴族及教士之反對而無結果。到了1789年，路易十六又爲了籌措國家經費，乃召開「三級會議」，以謀解決財政之困難，結果因表決權發生爭執，第三級之平民代表，乃另組「國民會議」，後來卒因路易十六欲解散「國民會議」而爆發革命。

（三）社會方面：
社會貧富階級懸殊，尤以那些擁有特權的貴族，驕橫凌弱，他們擁有大量土地，只需象徵式的繳納少量的稅，而平民擁土地少卻相反要負重稅。人民在此專制暴政下，革命自然產生。

（十二）工業革命何以首先發生於英國？其對社會之影响又如何？

答：（一）工業革命首先發生於英國之主因：
1. 海外市場需要的刺激——英國到了十八世紀之時，殖民地已遍佈世界各地，爲了供應各殖民市場之所需，原有的手工業生產方式，已不能供應，不得不謀求改良工業之生產方式，以適所求。
2. 工業原料豐富——由於英國擁有廣大的殖民地，所以工業原料不虞缺乏，且煤鐵礦藏量又極之豐富。故本身工業條件又較別國爲優。
3. 英國急流很多，水力充足——早期的機器，要靠水力推動，故天然環境又較別國爲勝。
4. 勞工不虞缺乏——英國自圈地運動以後，原日務農之農民，不得不走向城市謀生，成了廉價勞動力之來源。

（二）工業革命對社會之影響：
1. 工廠制度的興起——自工業革命後，工廠大量出現，因此需要大量的工人，俾得按時輪流工作，於是工廠制度因而建立起來。
2. 勞資階級的對立——由於工廠大量出現後，資本家與勞工自然地形成了二個對立的階級。蓋資本家盡量利用工人以作爲追求利潤之資本，而勞工階級亦不甘示弱，盡量利用工人集體的力量去對抗資本家。
3. 城市人口的集中——資本家爲了運輸上的便利和經營上的方便，將工廠設在城市裏，因而使農村的人口大量流進各大城市，進而促使城市人口的激增。
4. 勞工政策的產生——有些資本家不惜剝削工人利益以增進自己的利潤，或經營不當，致工廠倒閉，使工人失業。政府有見及此，乃頒佈勞工法，以保障勞工的生活，使勞工制度因而建立起來。
5. 人道主義的提倡——工業革命發生後，有些熱心人士，目睹奴隸制度的不合理，乃倡議廢除奴隸制度，改革勞工的生活和提高勞工教育水準。因此社會福利增設，學校普立，以增大衆之利益。

（十三）試評述俾斯麥在德意志統一過程之中外交手腕。

答：自十九世紀中葉以後，德意志各邦經濟發展之速爲各國所不及，其中尤以普魯士之經濟擴展，由農業國一變而爲新興的工業國，對領導德意志之統一幫助很大。一八六二年，普王威廉一世，任用俾斯麥爲首相，俾氏就任之後，採取「鐵血政策」。他認爲要統一德國，非戰爭不可，於是運用他的外交手腕，聯結俄國，孤立法國。他又認爲若要統一德國，非排除奧國不可。乃於一八六六年發動普奧之戰，僅以七星期的時間，將奧國打敗。迫奧國退出德意志集團，並解散德意志聯邦，由普魯士組織北德意志聯邦，以便鞏固統一德國之地位。此時法國深恐德意志之統一對己不利，乃從中阻止德意志各邦與普魯士合作。俾斯麥有見及此，於一八七〇年，又發動普法之戰，結果於色當一役，法軍大敗。當普軍直抵巴黎之時，南德意志各獨立邦也一齊加入德意志聯邦了。一八七一年，威廉第一在凡爾賽宮接受德國皇帝尊號，完成德意志統一之大業。

（十四）試略述一九一七年俄國爆發革命之原因及蘇維埃政府成立之經過。

答：（一）一九一七年俄國大革命之原因
俄國自羅曼諾夫皇朝統治之後，不論對外、對內政策，都是以專制爲主，尤以尼古拉及亞歷山大時代爲甚，人民在此專制統治下，極感不滿，故當一九〇五年革命發生之後，尼古拉二世迫得改組國會，准許人民有自由權，但後來尼古拉二世又回復舊態，常常以鎭壓作爲統治的手段，因而使人民更感不滿。在此情況之下，人民認爲改革已告絕望，乃趨向革命一途。到了一九一四年世界大戰爆發之後，調往前線之俄軍，爲德軍所敗更引起民衆對政府之不滿，故有一九一七年「三月革命」之爆發，當時革命前往鎭壓之軍隊，也同情革命而不肯開槍。尼古拉二世見大勢已去，乃於是年三月十五日（俄曆爲二月）下令退位（至此羅曼諾夫皇朝結束）。

（二）蘇維埃政府成立之經過
自尼古拉二世退位後，由國會組織臨時政府，並公推伏夫親王爲臨時政府領袖，克倫斯基爲司法部長。由於此時對外戰爭繼續失利，人民對臨時政府的措施也感不滿，是年八月，臨時政府領袖改由克倫斯基繼任。可惜克倫斯基領導的臨時政府，對外戰爭也未能取得勝利，而國內的布爾札維克黨人則到處活動起來，同年十一月（俄曆十月），布爾札維克領袖列寧和托洛斯基乘機發動政變，推倒克倫斯基之臨時政府，以無產階級專政，建立蘇維埃政權。自是蘇俄便成共產主義國家。

（十五）試就第一次世界大戰後德國之情況，闡釋希特拉崛起之經過。

答：第一次世界大戰後，德皇威廉二世退位，從此德國改爲共和政體，社會民主黨領袖愛伯特被選爲第一任總統，是爲威馬爾政府。當威馬爾政府成立之後，即接受凡爾賽和約的各項條約。故戰後德國，處處受凡爾賽和約所束縛，人民深感不滿。此際納粹黨領袖希特拉，深悟此中道理，故在黨綱裏，主張廢除凡爾賽和約，收回失去的領土，消滅共產主義，俾恢復往日光榮傳統，深得國人之擁護。一九三二年，國會選舉中，納粹黨竟成爲第一大政黨。翌年，希特拉革命組閣。希氏當任總理後，做法墨索里尼之獨裁政策，實行一黨專政，至一九三四年，總統興登堡逝世，希氏乃被推爲元首，集總統與總理大權於一身。

當希特拉執政後，爲了達成其野心，乃實施下列對外政策：
1. 進兵萊茵河。一九三三年要求軍備平等不遂而退出國聯，一九三五年又藉口反蘇反共，公然宣佈廢除凡爾賽條約。目的在重佔萊茵河區。蓋凡爾賽條約規定該區爲非武裝地區。
2. 組成德意日軸心國，以加強德國之實力。一九三六年先與日本成立反共協定，表面反對蘇聯，實則狼狽爲奸，以期達到侵略歐亞之野心。一年後，意大利亦加入，遂組成德、意、日之軸心同盟。
3. 武力兼併奧國。凡爾賽條約規定德奧二國不得合併。希氏認爲有礙德意志帝國之成立，乃利用日意之助，和英國的姑息，乃於一九三八年實行武力兼併奧國。由於希特拉之對外政策擴張，遂種下第二次世界大戰之主因。

華僑教育

慣常威脅學生之黑社會組織 現共有十多個

警務處高級督察鄧錫輝在黃大仙區學校「撲滅罪行論壇」演講 指出許多學校有黑社會份子混入 但無大力滲透跡象 並對黑社會威脅學生手法及如何防範等方面逐點指出 値得學生警惕

（特訊）本港有黑社會人物紀錄的共有三萬八千多人，有活動的黑社會組織五十多個，其中佔大部分的三十多個黑社會組織頗爲活躍。目前本港許多學校都混有黑社會分子，但未有跡象顯示他們是在大力滲透。這是警務處高級督察鄧錫輝在黃大仙區由十間學校舉行的「撲滅罪行論壇」上致詞時指出的。

鄧高級督察在會上主講「如何防止不良分子滲入學校」的講題時說，近年來本港的黑社會掀起了一個新潮的黑社會組織，他們的成員大多是十六至二十一歲的青少年，而其中活躍分子約達三四千名。

鄧氏引述警方的統計數字時指出，近年來青少年犯罪案直線上升，在一九六八年被拘的不良分子數字是二百三十九人，其中二十一歲以下青少年佔八十二人，比率是百分之三十四點三，但去年一月至十二月間，被拘的不良分子數字是七百四十三人，而二十一歲以下的青少年犯罪數字已躍進達五百五十五人，比率增加一倍，是百分之七十五點二。

他在談及黑社會在學校發展勢力範圍時稱，據警方的調查，目前本港許多學校都混有黑社會分子，但未有跡象顯示他們是在大力滲透。他認爲現時在學校的大規模黑社會分子搗亂情況是存在的，但祗是屬個別子分。他指出稱，目前慣常威脅學生的黑社會組織共有十多個。

鄧錫輝幫辦說：黑社會分子通常威脅學生加入黑社會組織的手法，是惹事生非，如無端指某學生偷他人物件等，在該名被指學生正感到驚慌徬徨時，另一名黑社會分子便假稱幫助該名學生，及後便要他加入他旗下，做其「馬仔」，便無人膽敢欺淩他。

至於黑底學生對待女同學的方法則是通常以「護花使者」的姿態出現，後來約她參加新潮舞會，引誘她墮落。

鄧高級督察特別提出數種方法以防止不良分子滲入學校，他說在同學中，可能有黑社會分子或有被人威迫而參加這種非法組織，故此在校交友時要特別小心。學生們本身亦不應帶貴重物品返校，以免被非法之徒垂涎而利用。在女學生而言，切勿被甜言蜜語欺騙。當學生在校外或校內目睹罪惡，切勿害怕而知情不報，必須向校方，家長或警方報告，因爲唯有舉報，始能把匿藏在學校之不良分子揪出來，繩之於法。

黃大仙區學校「撲滅罪行論壇」，參加的學生約有六百名，他們是來自黃大仙區的十間著名學校，論壇由教育司署督學黎家駒主持。（南）

十三教育團體代表 與司徒華、林華煦等十人會談 作初步接觸 日後將再作深入研討

教師薪酬事件調查委會約見

（港訊）文憑教師薪酬事件調查委員會由昨天開始約見有關團體及人士，以對此騷動一時之勞資爭議收集意見，作出報告。昨長官先會晤者爲香港十三教育團體代表司徒華、林華煦等十人。會談由十時至十一時三十分結束，經過十分融洽愉快。據悉：此次會談係初步性質，除約見聯合秘書處代表外，該委員會三位委員：安子介議員、黃麗松博士及羅怡基博士昨日繼續接見若干位其他人士。

據聯合秘書處發言人稱：昨晨的會談內容，主要爲概略分析此次文憑教師與政府之間發生糾紛的遠因和近因，對現有的接觸途徑表示意見及津補學校教師的職業保障和公積金問題等。該調查委員會將再約見聯合秘書處代表，以便對重大的問題作更深入的研討。秘書處現正進行向官津補文憑教師收集有關升級機會等重大問題的意見，然後加以整理統一，向調查委員會遞交正式意見書。

另聯合秘書處透露，該處的官津補教師通訊——「快訊」第六期經已出版，內容主要爲正式展開百萬元爭益金運動，可是，在該運動未正式發動前，文憑教師的反應已極熱烈，捐款早已源源送交聯合秘書處，截至本月十八日爲止，捐款總數已經超過五十一萬元，相信「百萬元」的目標，必可輕易達到云。

中大本屆入學試 成績與去年相近

去年及格百分率爲三三點四 今年則爲三三點三七

（特訊）中文大學本年度入學資格考試成績已於週二公佈，本屆考生共七四八五人，及格人數則有二四九八名（及格考生編號經昨日報），及格比率爲三三•三七，與去年之三三•四〇差不多。

各與考生將分別獲得成績通知書，注明其各科考獲之等級。此項成績通知書將于下週初寄達學校及自修生之住所。至及格考生之擬申請入中大各基本學院就讀，將由大學集中辦理。由本年度起，新生入學將以其申請進入之大學學院爲根據，至第二學年方須選定主修及副修課程，但申請入學時仍須填報擬修學科。

申請入學者除取得入學資格考試規則所規定之入學資格外，尚須符合各大學學院入學條件，方能獲得取錄。各大學學院入學條件：（一）文學院——無特殊入學條件，一般取錄標準係取決于考生在入學試時文科科目之成績，及其中學時期之表現。此外如需面試則須考慮面試之結果。（二）理學院——考生在入學考試時，生物、物理及普通數學及高級數學諸科中，須有三科及格，而其中至少兩科之成績，符合理學院要求。普通數學及高級數學合格者，可獲優先考慮。（三）商學院及社會科學院——考生中文及英文須有較佳之成績。地理、經濟及公共事務及普通數學三科中，獲得其中一科及格者，可獲優先考慮。

本年度及格考生領取成績通知書時，將一併獲得入學申請書乙份，在校及格考生入學申請書，須由學校方面集交，而及格自修生須親自交回或寄回。所有申請書須於七月三日或以前送達沙田該大學校務主任，逾期將不受理。

中文大學舉行此次入學資格考試，今年乃第十屆，而持有過去九屆入學資格及格證明書學生，其資格仍屬有效，此等學生如擬申請於今秋進入該校攻讀，該校公佈：以前考取及格及業已獲准免試的學生，可即至九龍觀塘道新亞書院或新界沙田聯合書院或崇基學院或大學考試組索取申請表格，塡妥後亦須於上述限期繳回大學校務處。

按中文大學在過去九屆考試中，經考獲入學資格的考生共有一萬三千〇十三人，計首屆（一九六四年）：一〇一一人，第二屆（一九六五年）一〇九一人，第三屆（一九六六年）：九〇八人，第四屆（一九六七年）：一〇五〇人，第五屆（一九六八年）：一〇六一人，第六屆（一九六九年）：一七二七人，第七屆（一九七〇年）：一七六八人，第八屆（一九七一年）：二二二七人，第九屆（一九七二年）：二二七〇人。一般人士參照歷年中大錄取新生入學名額情況，估計在這批有資格入學考生中，逾半數迄未有機會入學攻讀。（成）

朗誦中心下月辦 公開朗誦表演會

歡迎任何人士報名參加

（港訊）朗誦中心定下月二日假大會堂九樓北演講室舉辦「全港朗誦公開表演大會」，歡迎任何人士參演。先將表演作品名稱，作者，表演者姓名，住址，電話等，投函旺角長旺道十五號長興大廈十樓E座，或於五時後電K九四六八七二聯絡，俾便編排演出節目表。

讀者來函

中中會考國文科 一頁紙答了兩題

編輯先生：本人曾參加應屆中文中學會考，其編號爲〇三〇三六，因不愼在答國文科題目上一頁紙答了兩題，現知是違反會考規則。不知是否可以更正，希望有關當局早日答覆。

讀者曾敏儀謹上 六月十八日

三年補助中學教育 應以普通教育爲主 著重學生個人整體發展

編輯先生大鑒：敬啓者：弟乃爲某中學中四級學生，對於三年中學補助教育，有幾點意見發表。從長遠眼光看來，我們一致認爲，這三年的課程應以普通教育爲主，以着重學生個人整體發展爲骨幹，而非旨在中學的最初三年內訓練學生成爲學徒。故此課程方面，我們認爲其中大約百份之六十或七十可屬普通文法中學的課程，如中文，英文，普通數學，科學，社會科及一般術科，而其餘的百分比，可以實用科目如商科（包括打字，部記，速記等），金工，木工，簡易電器工程等，學生則可按其興趣及需要自由選讀。

尤其在中學的第三年，亦即最後的一年內，加設升學與就業指導。這一方面可以幫助一些學業成績優良的學生，升上文法中學繼續攻讀；另一方面，其他沒有機會升學的學生，亦可因已接受過專門訓練，而在畢業後投身社會工作，並在工餘時自行繼續進修。

那時政府應多設夜中學，工業專科等學校，來適應社會的需求。

並祝編安

學生邁明坤謹上 六月十九日

專上學聯會派代表團參加 英聯邦青年學生交換計劃

往英倫各地進行親善訪問 並與有關方面廣泛交換意見

（港訊）香港專上學生聯會將派一個十人代表團，赴英參加由「英聯邦青年交換局」及「英國文化協會」資助之「英聯邦青年學生交換計劃」，到時將由英國之「國際共同生活實驗」組織負責安排。該計劃之主要目的乃使英聯邦內青年學生能互作訪問，從此交流意見。代表團將應邀分別到洛定威、托站及倫敦等地方進行親善訪問，還將在不同之家庭內作客，實際體會英國之生活。代表團更拜訪國會議員、政府機構首長、工會領袖、英國學聯及留英華僑，就政治、經濟、社會等問題交換意見，尤其討論本港之中文法定、徙置、教育及青年人問題，俾回港後更能協助學聯以後之發展。代表團將於六月廿八日出發，爲期一個月。團長爲鄭國臣（中大），副團長爲賴國康（港大），成員有賀得勝（中大），余惠萍（中大），周平娟（中大），盧淑儀（中大），關品方（港大），劉毓苓（中大），陳玉坤（港大）及劉美賜（港大）。

圖爲心光盲人學校學童參觀警署控制室之情形

九名失明學生參觀中央警署

試用無綫電話感到特別興奮

（特訊）心光盲人學校之七名男學童及兩名女學童，昨晨由導師陳遠强率領，前往中央警署參觀港島區控制室，由女警長謝淑芬充任嚮導。

該校九名學童有機會親手接觸控制室內之無綫電儀器及電掣板，並且以無綫電話與巡邏警車之當値人員通話，感到特別興奮。

此外，彼等又於中央警署內聆聽警務人員講述警察之職責及九九九召警系統當値人員接報後之行動等，然後始興盡而歸。（南）

天主教舉辦暑期禮儀班

（新聲社）天主教香港教區禮儀委員會，今年暑期續辦暑期禮儀進修活動，由七月廿三日開始至八月三日，爲期十二天。

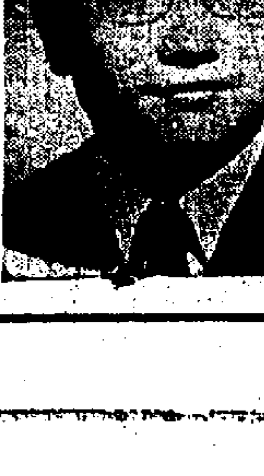
該項禮儀進修活動，適合教師，高年級學生及上班工作的信友，故除在每日上午九時半至十一時假港島公教進行社頂樓外，復在晚上七時半至九時半假九龍聖瑪利書院會議室重復當日上午題材。

此次禮儀活動，將邀請神父，牧師，教友及其他宗教人士主持，主題將集中在認織基督這個問題上。

香港商科語言書院 七月份將增科擴班

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓之香港商科語言書院，七月份增設不少新的有關語言和商科方面之班級，並將原有班級擴班，同時並增設各科之暑期速成班，該校七月份將開設之專修科目，計有各級英語會話班，英語專修班，英文修班，國語班，日文，德語，法文，西班牙文，拉丁文，葡文，留學英語，英文文法及寫作班，各級英文速記及速記理論，速記速度班，商業信扎，商業英文，秘書實務，會計學，香港稅例，英國公司法，出入口文員班，中英文打字，廣告，秘書實務，職業打字班，專修班，電腦打孔班等。該校各科目前已開始招收七月份新生，凡欲進修者，爲免向隅，宜速向該校辦理報名云。

黃偉才公子浩懷在加獲電子工程學士榮銜



（特訊）本港學生黃浩懷在加拿大獲得滿特利爾佐治威廉斯爵士大學之電子工程學士學位，彼乃主修自動控制及電腦科學。黃氏乃本港名流黃偉才之公子，居住香港藍塘道五十七號。（銳）

青年會窩打老道會所主辦 全科文憑秘書考試全部及格名單

歐玉珍	黎潔莊	梁美斯	謝麗琼	張潔貞	劉玉玲
梁鳳娟	蔡艷珠	陳愛珠	劉妙嫻	林瑞貞	王益偉
陳美薇	劉佩芬	陸家眉	黃美薇	陳焯賢	劉楚芬
袁建中	黃麗娟	趙桂玲	劉慧珠	吳聰儀	黃美玲
狄秀珍	李國惠	吳雅莉	黃雅芳	馮瑞文	李少斌
吳詠琴	黃玉霞	葉慧堅	李詠詩	吳麗玲	黃影蓮
關慧娟	李麗嫦	吳玉華	胡潔儀	郭素旋	李雪薇
裴健銘	楊靜流	龍寶珍	梁笑梅	岑瑞芬	楊美英
廖惠卿	梁寶珠	戴淑坤	余亦珍	廖潔姿	梁惠兒
鄧燕娟	袁惠芬	廖韻兒	梁慧旋	鄧惠珍	

BALDWIN COLLEGE
博允英文中學
香港大學文理學士主辦
九龍油麻地南京街三十號 電話K八五七七八七•八八九九一二
招生班級：（本校經政府選定爲三年補助中學）
（一）中一（F1）至中五（F5）會考班
（二）預科高班
（三）港大 倫大 預科初班及中大班於會考放榜後攜同成績表申請
夜中學同時招中一（F1）至中五（F5）會考班新生
校監兼校長：廖國宏

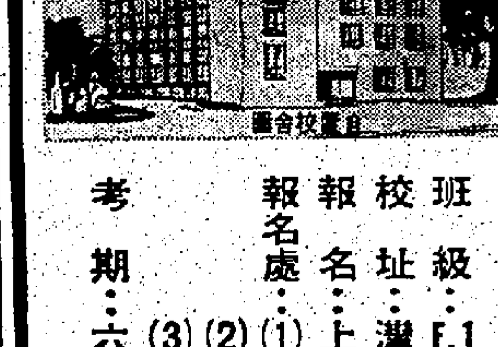
泰萊書院
招收香港學制新生
概況：本校設備完善，師資優良，今年並已參加英中會考。同時本校乃全港唯一可提供中五及以上程度之學生，在本港參加澳洲大學入學試。
報名：即日開始，招收秋季各班新生（F.1 TO F.6）
校址：香港堅道128號（五樓校務處）
電話：H—245589 H—245593 H—257786

諾貝爾書院
英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生
班級：日、夜校P.6（保送升中試）F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（全部保送會考）F.6（大學預科）F.4以上班級分文理班上課
自置園林永久校址：正校——九龍界限街一〇七號全座（火車橋附近）
電話：K370815 K371904（取錄新生可即免費參加暑期英數補習）
〈象書升中班招生旺角彌敦道680號 電話913928〉 校長：梁德參

公教大學校友會英文夜中學
（不牟利）
招考男生
校址：九龍窩打老道華仁書院
班級：F.1——F.7
報名日期：即日開始至七月十四日止（星期一至五每晚六時半至八時）
手續：請携帶相片乙張成績表身份證及報名費二元正

新亞中學招生
本校由香港中文大學新亞書院承辦，爲接受政府資助學額之不牟利中學。校舍廣闊，設備完善，師資優良，管理嚴格。一年級新生大部分由教育司署派派，餘額有限，招生簡章及報名表格在校備索。
招考班級：中學一年級男女生約一百名。
報名日期：六月二十日起。
考試日期：七月二十四日（星期二）
校址：九龍土瓜灣農圃道六號（即香港中文大學新亞書院原址。）
校監 孫國棟
校長 黃國芳

威靈頓預科夜校招生
一、招收班級：
預科部：1 港大高初級班（H.K.U. MATRIC. COURSE A.L. & O.L.）
2 倫大高初級班（G.C.E. MATRIC. COURSE A.L. & O.L.）
中學部：中一至中五（中五參加一九七四年中學會考）
二、報名日期：即日開始接受申請
三、開課日期：預科高級班 八月一日
預科初級班及中學 九月三日
校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台壹號 電話：K六八四三〇二 K六八四三〇四

陳維周紀念中學招生

自置校舍圖
班級：F.1至F.4（F.5暫不招生）
校址：灣仔萬茂里21號（即文理書院現址）
報名：上午九時至下午五時（假日照常辦公）
報名處：(1)灣仔萬茂里本校（H二七四二八五）
(2)馬寶道北角街坊福利會（H六一〇八二二）
(3)洛克道160號（H七二四七四九）
考期：六月二十四日上午九時

學生機票易過借火
SATA 經售廉價機票•每天均可乘搭豪華噴射客機出發•專爲利便學生旅行及入學•備有簡章•歡迎索閱。
本社特約總代理『學生航空旅遊協會』（STUDENT AIR TRAVEL ASSOCIATION）簡稱
國際遊覽社有限公司
香港太子行110室或九龍香港酒店商場117室
電話：五一二五〇二弍壹•或三一六七九九壹二八

娛樂圈

基安尼加哥機槍殲叛兵

基安尼加哥常在緊急時，突然出現救駕，他向「鬼馬雙瞳」中，奪得重機槍，協助義士消滅叛兵及歹徒。

貝蒂身在香港心在台
賺錢為使母親享晚福

「一家子的責任，就全部落在你的肩頭嗎？」

「是的。」貝蒂這樣答，垂下了頭摸粉。

「你幹嗎還未能幹？好大本事啊！」

「有甚麼辦法？當必須要你這個樣子的時候，你就能的了。」她的頭垂得更低，眼圈忽現暈紅。

這是最真實的貝蒂，在這個時候，顯而易見的，雖然經常跑碼頭，可是貝蒂還是很年輕很年輕的。

現在呢？貝蒂已經很有點積蓄了。三個月前，她從香港匯了一筆十多萬元港幣的款項，給在台灣的母親，讓母親在宜蘭那面買了一層房子和一個舖位，房子預備自己住，店舖呢，自然用以營商，既安定居住的環境又同時預備展開奔脚。今日的貝蒂，雖然靜靜的，卻非復吳下阿蒙了。

「房子和店子是甚麼樣兒的，我都不知道。買下來以後，我就不曾回過台灣。」那個時候，貝蒂大概還在香港夜總會裏唱得起勁。

「怎麼最近你的一段日子顯得靜靜的呢？」

「我剛唱完兩個夜總會的場子。正在休假嘛。」

「為甚麼不為邵氏拍戲呢？假如為它拍戲，你就不會靜靜的了。」

「它不請我拍戲了啊。」她長起了咀巴咕噥着，有點垂頭喪氣。「半年前吧，我不是還替它拍戲嗎？它要我簽兩年的基本演員合約，我不願意，以後，就沒有再請我拍戲了。」

這是貝蒂和邵氏合作得好好的，結果忽然就看不到她繼續出現在邵氏的影片裏的理由。

「有在香港買下了房子？」

「沒有。」她悄悄的歡喜搖答。

「股票倒買了不少。」旁的人代她答。

「都綁住了。捋了一點點的蟹。」她悵悵的。顯然也有若干的損失。

來港只一年，已經是紅星事業上貝蒂總算不錯了吧？（金必多）

立基籌拍春到人間
何藩伊雷再度攜手

立基公司製片部由飛虎小霸王失去底片以後，找回底片，檢查放映，應付外埠片商與海夜趕印拷貝於昨（廿）日送檢後，才能鬆了口氣。

接下來的是安排「飛」片於近期公映事宜，當時宣傳工作也在展開。立基的業務，還有發行，買賣別片等部門，也是忙碌得要命。

為了失去底片大發牢騷，聲言不再拍片的，立基老板許堅當然忘了說過的話，又進行籌拍新片「春到人間」一片。

「春到人間」是許堅欣賞何藩導演「血愛」與「春滿丹麥」的藝術手法，「春到人間」就快邀何藩執導。

何藩口頭上已經答應了，祇是因為他日來在「大天二」片中的演出。

為了安排「春滿丹麥」上映的宣傳工作，還沒有進一步觸及條件的問題。看來，何藩十九都不會推辭的。

假如安排得好，期「春到人間」一片，若後即可開鏡。演員有伍冰冰，雷珊莉，陳思美，陳佩玲等台灣說女明星，兩名小生中，其中香港小生伊雷，已經決定，台灣小生尚在物色中，另外香港這邊的親女明星，也已有腹稿，但現在不便公開宣佈。

伊雷担任「春到人間」一片男主角，就是他担綱的第三部片。都是喜劇，開正伊雷的戲路，據國內人稱，立基才開拍「春到人間」一片消息之後，各埠外商已跟立基接頭，希望獲得其版權。不惜先交付定金。由此可見，這部「春」片如何受重視。（之明）

皮禮士利在「貓王巡迴演唱會」中，顯示他歌唱技巧圓熟，快慢調均宜，並有超級的表演藝人台型。

倉田保昭流下英雄淚
演「怒髮衝冠」動了真感情

由邵光榮，唐寶雲及倉田保昭初度携手合演的「怒髮衝冠」一片，上週末及週日公映的午夜場，賣座成績不俗，尤以觀衆的反應熱烈，預卜該片在下週推出正式公映時，必會收到旺場之效。

倉田保昭一向以工作態度嚴肅，認真見稱，沒想到他除了拍片有如此好表現外，同時對他有份演出的影片賣座情形，也時刻關心。

「怒髮衝冠」午夜場推出後，倉田保昭已有電話自台北打來此間，向他的友好查詢觀衆的反應，賣座的好壞。

倉田保昭對該片所抱希望很大，他認為在片中與邵光榮，唐寶雲合作，在觀衆的感覺上既能一新耳目，而與新拍檔合作演戲，對他而言也起了發揮演技的作用，更何況倉田保昭最近再與唐寶雲合作，替製片家何文強繼續攝製了一部動作片，倉田保昭期待「怒髮衝冠」公映獲得好成績，這份心思是很容易理解的，因為有了好的開始，當他現時在台灣與唐寶雲合演的新片推出時，當然會再次獲得成功了。

在「怒髮衝冠」片中，倉田保昭與唐寶雲分飾一對兄妹，他們的幾場文場戲演來動人心肺，難怪倉田事後對人表示，自他演國片以來，唯「怒髮衝冠」一片使之下淚，不簡單哩！

雷里耶夫獻身芭蕾

一九三一年，當一個驚慌但下了決心的蘇聯韃靼人，躍出基洛夫芭蕾舞團，投入西方的懷抱時，再沒想到，西方會得到一個天才，一個當代傳奇，一個將生命血液注入西方芭蕾的救星。

雷里耶夫這十年來，在歐美各大都市表演的最大成就，是掀起芭蕾的狂熱，使較多的男性，勇敢學這種舞蹈，而不再視為娘娘腔，當然，還有他和瑪歌芳婷。瑪歌芳婷說的：「他給我靈魂。」而雷里耶夫說：「她給我靈魂。」在前兩年的「天鵝湖」中，我們看到靈魂和靈魂構成的空靈境界。現在，他們在「龍翔鳳舞」中，一個演茶花女，一個演阿芒，他們激發因愛戀，因徵美而流的淚水，足可為靈魂沐浴。

無疑，雷里耶夫是輝煌的舞蹈家，在探討他事業的「龍翔鳳舞」中至少有「鳳仙」「田園百態」「睡美人」及「茶花女」四段表演可資證明。但為了臻至完美之境，雷里耶夫須作出多少的犧牲。他沒有一天不練舞。為了担心上台表演出錯，他上台前，先將當晚表演的節目，從頭到尾練一遍。然後他登台時，便可擺脫自如。當雷里耶夫生活在一隻手提箱和一雙舞鞋中，他是天涯客，他的世界是各地的舞台。他為了担心退化，所以經常加倍的練習。

艾狄和雅賓得償心願
窮追貓王拍成紀錄片

此亞艾狄治和羅拔雅賓，專長拍攝音樂紀錄片，去年，他們拍了「祖谷加，瘋狗與英國人」以英國的搖滾歌星祖谷加為中心。在這部片獲得好評後，他們志向更大，要拍部影響流行音樂最大的人的紀錄片。

不過，影響流行音樂最大的皮禮士利，雖然拍了不少電影，關於他個人的生活，他成名的經過，卻垂下一道神秘的簾幕。艾狄和雅賓經過，多番努力，獲得皮禮士利及經理人湯柏架上校的同意，准許他們拍攝皮禮士利在十五個城市巡迴演唱的情形，以及透露他們的秘密。

「皮禮士利憑本能行動。」「艾狄和雅賓回述在拉斯維加斯初會他的情形：「我們一見如故。但在拍攝貓王巡迴演唱會」時，我們知道相當危險。因為他從沒向公衆坦誠過自己，要向我們開放的。」

不過，皮禮士利對他們另眼相看，他讓他們去參觀他練歌，在練完和音樂師唱福音歌曲放鬆緊張的心情。艾狄說：「我們開始了解他的音樂根源。我們那晚拍了第一個片段。然後，我們隨着他，旅行十五個城市，拍攝四十個完全的演唱會，有時，我們的手持電影機，距皮禮士利不過數尺。我們捕捉到觀衆看不到的樂師。皮禮士利對我們所作的唯一限制，是不得介入節目表演，他說娛樂付錢看他的觀衆，比我們電影重要。在巡迴演唱後，皮禮士利同意他的過去和現在，是他的友好也不知道的。」

何藩大爆內幕
丹麥少女情如火
執機人員手都顫

「雅道」公司外景除此次到丹麥拍外景，意外事件甚多，最令門的要算一位客串拍攝劇照的攝影家袁某，對脂熱情如火的丹麥少女，竟然手顫起來，這是何藩爆出來的內幕。

這次「雅道公司」到丹麥去，一行十多人，由何藩率領，演員包括潘冰嫦、伊雷及陳惠敏等，而劇照工作，臨時由一位攝影家拍攝。

可能由于一羣丹麥女演員太惹火，演床上戲時，援渾身解數的原故，使很多在場的人士，嘆為觀止，而這位劇照人兄，亦竟然忘了較距離，使很多精采照片，都有些顯查查的感覺。

這可算是「八十歲老婦，倒綳孩兒」了，以一位曾在沙龍耙錄的仁兄尚且如此，丹麥少女的熱力，概可想見了。

大天二氣勢如虹
新人陳峯有前途

星雨影業公司繼「麒麟掌」之後，所開拍的新型權威動作片「大天二」，自開拍以來工作進度十分順利。該公司負責人為了提高影片的水準，除了在製作方面，不惜一切工本之外，對演員之安排亦盡量求其堅強，參加演出的明星，包括有陳惠敏，丁珮，胡錦，鄭廣，王萊，還有星海公司力捧的新人陳峯，同時又為了求其動作之新奇，在這部影片中，起用了三位著名的武術指導，他們是韓英傑，陳少鵬，關正良等人，陣容可說得上是銅鐵般陣容。

新人陳峯是三鷹拳的正宗傳人，與陳惠敏同屬一門，這兩個人過去雖然沒有見過，但是一談起門規來，他們就變成了兄弟一樣，因此在「大天二」這部影片中，有不少的三鷹拳絕招演出。

陳峯是一個有前途的新人，拍「大天二」時，導演和武術指導都非常的看重他，因此預言「大天二」會把陳峯捧紅起來。

芭蕾舞影片「龍翔鳳舞」中雷里耶夫與狄安妮白諾演出現代芭蕾舞劇「田園百態」的一幕。

女英雄飛車奪寶將上映
上官靈鳳表演飛車本領

顧影心聲

第一公司的新片「女英雄飛車奪寶」快將和香港觀衆見面了。

飛車奪寶中的女英雄，香港觀衆對她十分熟悉。她是由上官靈鳳飾演。

上官靈鳳第一次和觀衆見面是「龍門客棧」，第一次親到香港拜訪是她主演的「一代劍王」上映，之後，她先後來過不少次，她替嘉禾主演「馬路小英雄」時，還在香港住了為長一段日子呢！

她由武俠女星升為公認的武俠影后，再變為女英雄，始終是一個使人敬愛的人物。

「女英雄飛車奪寶」拍攝在「馬路小英雄」之後，當時，上官靈鳳留在香港要替嘉禾拍「馬」片續集，不願返台灣去，後來，黃卓漢又哄又嚇，又拜又請，出盡法寶把她弄到了台灣，一連給她開了幾部新片，用拍片圍住她，使她無法離開，以致羅維無法拍攝「馬」片的續集，只好先拍王羽與許冠傑先去拍「一條龍」。

現在，第一公司的「女英雄飛車奪寶」快上映了，由這一事實看，第一公司打了一次勝仗，是無可否認了。

錢國忠羅百靈結婚

銀色馬隊張沖、謝賢、陳自強、陳浩等，前晚聯袂前往告羅士打酒樓參加錢國忠、羅百靈婚宴。新郎錢國忠是新系機構廣告部經理，新娘羅百靈曾在英國攻讀商科，堪稱郎才女貌，佳偶天成。圖右起，陳浩、謝賢、錢國忠、羅百靈、陳自強、張沖等宴中合攝。（球）

邵氏投石問路圖創新招
天網將配三種方言上映

銀海微波

邵氏對於創新，頗有氣魄，過去，以大片「江山美人」一等一部片，拍黃梅調，使黃梅調曾興盛一時；過去林冲主演的一部片，曾以不同的歌星配唱，同時在港上映，現在，程剛執導「天網」，已屆大功告成階段，據說邵氏有分配三種不同方言上映消息。

「天網」擬配的三種語言，分為國語，粵語，英語。將來在港上映，則分為不同的戲院獻映，不同語言的影片，看看反應如何，再作考慮。假如反應良好，今後將會繼續照辦，要是反應不佳，那當然會另想辦法了。

「天網」的故事骨幹，是取材於過去在本港所發生過的一宗擄案，當時這宗案轟動一時，甚為大家注意，現在，程剛把他拍成電影，如配成三種語言同時在港上映，不但觀衆稱便，就是對香港影圈來說，也是前所未有的創舉。不過，圖中事常有變化，邵氏現時是有此打算，會否變化，到時是否真個以三種不同方言同時上映，還得看將來「天網」上映才能知道。

粵劇近來受歡迎，粵語話劇亦受歡迎，因此，邵氏有拍攝「七十二家房客」之意。看來「天網」配粵語亦會是受到這方面的影響。不過，不管怎樣，對觀衆來說，應該是值得歡迎的。

電視劇場
野玫瑰
第二集

彩色的「野玫瑰」第二集（廿一）今晚八時，將在無綫電視翡翠台的「翡翠劇場」播映。該劇由殷巧兒，陳振華，黃宗保，葉子敏等主演。

夏艷華懷着滿腹悶氣，向劉雲樵傾訴心事。她告訴他自己和王立民的婚姻根本是一宗買賣，兩者之間根本上就沒有愛情的存在。云樵聽罷，沒有表示同情，只知道她的生活根本就談不上快樂。而艷華也知道云樵已經不會再喜歡她這朵「野玫瑰」，將感情轉移到另一株「家玫瑰」曼麗的身上。

當晚，王立民大發脾氣。原來他派人去抓游擊隊隊員薛汝康及其同黨時卻撲了個空。他懷疑消息走漏，可是找不出通風報訊的人。艷華卻告訴他，曼麗雖然是薛汝康女兒的好朋友，但也不一定是她的所為。王立民聽見之後，大的疑惑。

跟着，警察局長突然出現，原來他們接獲天津的情報，獲悉南方派來了一個很厲害的青年間諜，有關方面準備採取必須的行動對付他。

斬虎屠龍劍

達圖故事

（一）拜一刀為將軍府刑部劊子手。他的水鷗流斬馬刀法，天下無敵。柳生派覬覦他的職位，遣武士乘夜刺殺他的妻子，並誣以叛君叛國之罪。一刀怒殺欽差，身穿縞素，稟告神明，轉入邪道，接受金錢，作職業殺手。

（二）拜一刀父子一日行抵森鄉溫泉區，小山田族兄悍浪人，對一刀多方留難，百般淩辱，一刀以忍為貴，泰然處之。浪人毆打嘲弄，一刀亦不加反抗。浪人竟逼一刀當衆與妓女造愛，一刀亦忍辱爲之。

財色雙姝

達圖故事

（一）蒂芬妮寶琳及羅冰麥邃是一對姊妹花，豔如桃李。自母親去世後，不務正業的繼父竟對她倆有非份之想。

（二）一天，繼父在損友推波助瀾之下，竟要強姦羅冰。蒂芬妮回家剛好看到繼父獸性大發，盛怒之下，把繼父槍殺了。

怒髮衝冠

圖片選輯

（一）倉田保昭和唐寶雲是一對相依為命的兄妹，他們的父親是日本人，母親則為中國人，倉田有其父的一般靜酷性格，寶雲則具有華人女性之美德，他們和中國青年邵光榮在日本有同胞之誼，並常到柔道館習技。光榮返國，目睹日人欺淩中國人，當然「怒髮衝冠」。

工人世界

荃灣基達髮品廠部份工人
昨日領糧尾
勞資代表今在勞工處談判

荃灣基達髮品廠工人代表，與接管該廠的代表，將於今日上午十一時半，在金鐘道勞工處進行另一次談判。

昨日，該批工人，其中以女性員工佔大多數，照常在荃灣該廠集合，並領取關廠前公司所欠的糧尾八百元。但是，他們仍堅持公司方面應付給予合理遣散費，月薪工人兩個月工資，日薪工人一千元，件工接月薪計，合計逾百萬元。

接管公司，則只答允給予十六萬元作為遣散費，平均每名工人得百多元。

又訊：另一宗髮品廠勞資糾紛，發生於觀塘，該糾紛起於元月一日，當時韋文髮品廠宣佈取消包薪制，改為件工計。

韋文髮品廠宣佈改制後
勞方要求談判未獲接納

韋文髮品廠位於觀塘鴻圖道六十八號，僅有員工四百多人，其中以女性佔多數。在宣佈改制後，工人認為他們的收入會突告減少，大表不滿，乃與資方接觸，但未有結果。

於是，由十五工人於本月十五日向觀塘勞工處請求協助，請求該處人員安排與資方出席談判。據勞工處表示：該廠資方一直沒有出席，而他們多日均在勞工處等候，其中一些更在該處渡宿。據一名工人稱：包薪制，係以每人每月試圖…，他們每天由上午九時在觀塘勞工處等待與資方代表或負責人接觸。他們表示會繼續在勞工處等待，直至資方出現。

呼籲當局平抑米價
設法安定工友生活
米珠薪桂影響大

上週，當泰米宣佈減少出口消息時，不少敏感的工友，以年來米價不斷的上升，而且曾一加之後，很少回降。鑒於漲風凌厲，不少人相驚伯有，儘管當局宣佈本港存量甚豐，足夠全港九市民兩個月以上的吃用，但一時仍未能起安定的作用。你買一百斤，我買兩包，或者一包兩份人分等等。弄到零售的米店工友，忙個不了，你買我買，價格隨之報升，一元五角升為一元七角一斤，再不久，沒有一元六角一斤的米賣了，再下去，米鋪空空的，二元一斤，亦有價了。

若干飯店　飯價已加

於是價的來源，確報升了，更多的謠言，隨之興起，某地因水災，米量減產。某地因歉單，米量出產比往年為少。另一方面：「米價跟金價，金價起，米價必起的」。一般人亦說：「米商太新澤西呀」。（按：指吃水深也）「有人囤積居奇呀」，「有人揸高米市圖利呀。」種種傳聞，當然不可盡信。

事實上，一些飯店，他們所出售的碟頭飯，飯量不如往日之多。有的竟加了價，原日二元五角售價的，升為二元七毛，二元一碟的升為二元二角。工友們說：「碌碌實，我們都可以慳省，但米為我們主要的糧食，慳省不得的，不特如此，米一貴，其他物品，亦樣樣起價，那時候，收入本來夠支出的，變作入不敷出。若平日已入不敷支的，那就更慘了」。

工友們所說的話，確是實情。真的，米價加了，其他的物價，自有其加價的理由，那時候，大家都蒙受米價帶來的災害了。

工友渴望　平抑物價

平情而論，如果米價的來源，確報升了，加價乃免不了的事，但人為的加價，就非加以及早消弭不可，不然的話，利之所在，就流弊多多。如上價米與更多的米除混合，中價米或發水。（按：即茶煲盛水，放米堆中，以米吸住，米將煲中水吸去，重量增加，但米身則帶軟），從中抵償折價的損失。

致以劣米提高售價。也只有米價安定，人的生活才可能得到更多的安定。所以對米價的平抑與管制，那是必須的，而且要迅速付諸施行的。該工友又說：記得戰後初期，一些不法的小商人，曾想向米市下手興風作浪，但當局分在各地，普設公價批發處，以公價出售食米，結果，就把這種人為的「黑風」加以「驅散」。不容米價無理上漲，是工友們所渴望的。（阿清）

勞資雙方　唇齒相依　唇亡齒寒　不可不知

工友夏夜消遣
適應經濟原則

在極度緊張生活的情況下，一般工友正需要各種消遣的調劑，當然，方式各異，豐儉由人。或許會說，在生活程度高漲之今日，他們還有餘錢，去消遣嗎？還有減低壓緊的心情嗎？其實，不少工友在拚命爭取收入之餘，他們總有一種打算的，當然，重心在於屋租，當積蓄了相當金錢，有時便會聯想到享受方面了，因為人總要有些享受的，不能像機器般總是工作，消遣的調劑使情緒鬆弛下來，那正是人同此心，心同此理。

在炎熱的季節裡，工友們的消遣怎樣打發呢？最近發現不少工友會到外地旅遊去，節儉一點的，就是到澳門去，豐富一點會到台灣或其他地方，雖然所費總要千多元，但求集體舉辦方式下，總較個人單獨行動便宜得多。他們覺得，這種花用總是值得，因為可大開眼界，感受亦自不同。

可能有人認為他們花千多元去旅遊是奢侈的浪費，但他們則說平日節儉的成果，一個月慳百多元，一年的屋租，不是可以成行了嗎？而且，所換取的代價，如果你平日浪用無度，則這千多元平均花用豈不是一樣？而向年來已蔚然成風，組團旅遊，與外地旅遊相差得很遠呢。所以，此種動機吸引了不少工友。

另方面，無力到外地遊玩的，日常的消遣，大多數喜歡作夜遊，舉個例說，上環港澳碼頭側的平民夜總會，就是工友們的夜遊勝地，因為那兒海風拂拂，到那兒去，不瞪可以消減負担之苦，也可以帶來廉宜的食品和買便宜的東西，什麼零食粥粉麵飯都齊，有時也會有街頭音樂，奇趣表演，耳福眼福均齊，而消費是最低廉的。

此外，遊夜街也是一樂，就像九龍旺角彌敦道，晚上霓虹光管五光十色的照耀着，各貨俱齊，也有種種式式的吃喝，逛完一輪之後，大可以因應你的消費力量光顧大牌檔或其他食肆，或看一場電影，於欣賞名片之餘，復又藉此嘆其冷氣，消除炎熱。總之，工友對消遣的熱愛，似乎與生活的緊張而增加。（樑）

或遊公園　或逛海濱　享受食福眼福

暑假期內照顧兒女
工人家庭每感困擾
童軍知友社暑期設兒童自修班
便利工人子弟溫習可避免遊蕩

學期即將結束，在悠長之一段暑期假日內，有關子女日常生活照顧及功課之溫習問題，每困擾着一般工人家庭，彼等希望有關團體，應在各新區，擴地辦設兒童自修班及日營之類，使在一般工人工作時間內，能夠充份地照顧其假期中之子女。

有關上述兒童自修班，本港童軍知友社，歷來均有設辦。昨據該會陳柏泉指出：有關兒童自修班，該社長期舉辦，為照顧各新區工人家庭兒童暑期功課研習，在暑假期內，將仍繼續推動。

該社上述自修班，刻在和樂村及蘇屋村青年中心，均有設辦，免費代區內家庭看管及教導其子女。

該社在非假期內，經常推動上述自修班，班舉辦之目的，除令一般上、下午班放學回家之兒童，獲得照顧及督促溫習功課外，並有感於各新區家庭，因地狹人稠，人聲嘈雜，兒童身處其間，實無法研習功課，故特設辦上述自修班，照顧課餘兒童。

上述自修班，在期考前之一段時期，學童需求殷切，而在暑假期內，不但可減少兒童無所事事，完成學業，時光，及增加其遊蕩機會，其中較重要者，乃同時可令一般工人家庭，日常照顧子女，時間分配更見充足，且可令彼更安心致力於工作。

除童軍知友社外，本港瑙利務青年中心，對上述兒童暑期生活之照顧同表關注。該中心向以服務青年人為目的，但有感於工人家庭兒童照顧，存在價值頗大，故在暑假期內，另設有扶幼計劃。

該中心暑期兒童照顧項目如下：

（一）兒童補習班：定由七月中旬開始，上午由義工代為補習，下午參與各項康樂活動。

（二）兒童日營：由七月開始，為期一個月招待八至十三歲兒童，營內設有乒乓，康樂棋，砌圖遊戲等康樂活動。

（三）興趣小組兒童，提供各類手工藝訓練及參加各類康樂遊戲等。（行）

21 JUN 1973
CITY HALL

華僑文化

鮑少游先生公子

鮑宗榮任美工務審核 為華僑任高職之第一人

留美華僑鮑宗榮，為中山鮑少游先生之公子，自台大畢業後，留學美國士丹福大學研究院，研究土木工程，專攻高級結構學，一九五八年榮獲碩士銜，應聘為波音七零七飛機廠工程師，更以餘暇、攻讀建築結構學，歷任美國各大建築公司要職，一九六七年，考獲加省（ALAMEDA）市政府職位，待遇優厚，本年加省HAYWARD市政府，徵募高級工務職員，歐、美工程師應徵競考者，多至一百餘人，對這專科人才，群雄競逐中，筆試時，鮑氏竟獲首選，再經過嚴格的口試，鮑氏對答又極表現優異成績，該市府上司，以鮑宗榮為全場最佳之選，即擢升為工務審核，並授以專用之名銜咭片為證，現鮑氏專用之辦公室，在市府新建大廈八樓，相當廣大，並設有電子電腦座機，全市所有建築工程圖則，皆由鮑氏審核批准，每日以長途電話來申請的甚眾，亦須在電話中獨斷批復，實任重而事務繁忙，以華僑而膺此高級重任者，實以鮑氏為第一人，且在國際上爭得榮譽，更為中華民族增光不少云。

（榮任美工務審核之鮑宗榮近照）

寬如寬榮兩法師 續講嚴楞經撮錄（續）

證眞云：「無生法即眞如理，忍即智地，得此忍時，即通達一切法門，成就一切佛法。此非小乘，故踰頂安慰，寧靜其意」。智論云：「菩薩得無生忍故，一切名字無生死相斷，出三界，不墮眾生數中」。華嚴十忍品頌曰：「觀察一切法，悉從因緣起，無生故無滅，無滅故無盡，此忍最為上，了法無有盡。菩薩住此忍，普見諸如來，同時與授記，斯名稱佛職」。故名無生法忍。無生法忍者，是眞心別名。無生法忍，即眾生常住眞心。此心前際不生，後際不滅。不生不滅，是名為常。無生無來，是名為住。無虛無假，是名為眞。隨緣成一切法，法法生滅而能安忍，如如不動，是名為心。忍有五種不同：一、生忍：過非理橫加，捶罵不瞋。二、法忍：寒暑病痛，安然忍受。三、無生忍：悟得無生理，於世間無常生滅，安住不動。四、無生法忍：悟見本心，分證妙理，於無生無滅，如如安住。五、寂滅忍：究竟證實相，眞常寂滅之理。

今日「欲令心入無生法忍」者，蓋眾生均以推窮逐為心，則向外馳求用，諸妄想，作業流轉耳。今令捨妄心，悟入無生法忍，眞如妙心也，能入是始覺妙智，所入是本覺妙理，此理即無生法忍，是所證之位。今以始覺如如智，照本覺如如理，始本一合，智理如如，故名「心入無生法忍」。佛慈令利者證入，鈍者亦可悟入；但能悟入，則知以前所計俱非，如人睡醒，夢境自離，不捨自捨。悟此無生法忍而起眞修，則菩提可成，此明示先悟理而後修也。

「於師子座，摩阿難頂而告之」一者：是先行撫慰，令安心受法也。凡佛所坐之處，皆名師子座。以獅子是獸中王，威德雄猛，勢力無比。獅子一吼，群獸潛蹤。佛一號人中師子，摧伏一切天魔外道。凡佛所坐處，皆名師子座，以喻佛威德雄猛也。「摩阿難頂而告之旨」，固先慰安心，亦有所表：如來將自證首楞嚴王三昧，親手授諸阿難，阿難頂戴受之，而傳之燈燈續燄，將斯大法，開示未學，不替不遺，是亦合付囑意也。

唯心所現，一切因果，世界微塵，因心成體。此正示眞心有體，此義如來常為諸菩薩說，即法華經所明諸法實相，皆是大乘經極。一切大乘經，皆明此旨。此經上云「識精元明，能生諸緣」。下云「色心諸緣，及心所使諸所緣法，唯心所現，汝身汝心，皆是妙明眞精妙心中所現物」。皆此義也。「諸法所生，唯心所現」。顯不變體，常隨緣用，以眞心實相，體雖清淨，不礙萬法繁興，所謂無不從此法界流也，是名藏性緣起。又名眞如緣起。（未完）

夢境（油畫）黃幼薇女史作

（七月七日起展出大會堂高座二樓）

日小提琴家來港演奏 門票現在大會堂發售

（港訊）日本小提琴家小林武史，本月卅日（星期六）八時，在大會堂音樂廳演奏。由市政局與日本駐港總領事館合辦，以推進兩地之文化交流。小林武史小史，已見昨報。門票現在大會堂發售，分三元（學生票）五元及八元三種。每早十時起，發售至晚八時。

體育

昨夜義西足球龍虎鬥

拖連奴愛斯賓奴 各入一球媾和

過程精彩百出球迷大嘆觀止

（特訊）昨夜港義西三角足球大賽既趣戰爭精戰義大利拖連奴隊火拼西班牙愛斯賓奴隊，在政府大球場挑燈決鬥，經過九十分鐘劇戰結果拖連奴隊以一比一迫和愛斯賓奴隊，未分高下。頭場序幕表演賽足總執委邀請隊以〇比〇和無線電視職藝員隊。昨夜購票入場觀眾一萬三千二百零人，門票收入為廿四萬六千七百七十五元，佔五成座位，正本戲義西大戰之前，由沙利士主持握手禮。

拖連奴與愛斯賓奴均為第一支訪問香港的義大利及西班牙足球隊，雙方俱屬世界第一流職業勁旅，實力半斤八兩，旗鼓相當，昨晚義西大戰，演出一幕精彩絕倫的世界波，過程精彩百出，緊張刺激，兼而有之，雙方快上快落，令球迷看到眼花繚亂，大開眼界，歎為觀止，是足總自舉辦外隊對抗賽以來，最吸引的一場。拖連奴隊此次訪港有六名義大利國腳缺陣，未能隨隊東來，拖連奴昨晚僅以半力發陣出戰，戰力完整，全部國腳到齊之西班牙愛斯賓奴隊，賽前愛斯賓奴隊被全港球迷一致睇好，可以輕取拖連奴隊，拖連奴隊被中西報章唱到斗零不值，反而激起鬥志，以哀兵上陣。昨戰拖連奴踢得比愛斯賓奴出色，上半場拖連奴佔上風優勢，若非愛斯賓奴守門員西班牙青年軍國腳門將寶查，演出如有神助，屢救必入之球，拖連奴早已贏波。拖連奴昨夜發揮了活用的四二四戰陣，被攻時放棄中場，禁區內至少有七八個球員密集防禦，守將一個包一個，令敵鋒始終沒有機會從容起腳射門，這就是義大利連鎖後衛皇牌滑家本領，使愛斯賓奴無隙可乘。拖連奴並不是一味捱打死守到底，主要是穩健自己陣腳，摸清對方球路與實力虛弱後，便立即變化，如發現對方有漏洞，馬上轉變陣式，改守為攻，倒過來壓着對方打，義大利足球最主要注重速度，速度高便隨時可以變換隊型陣法，這才是最佳足球戰術，拖連奴伺機閃電突擊反撲，採長傳急攻，一腳直線快傳，直指愛斯賓奴心臟，極具威脅，反攻時後衛中衛都用高速度開上火線助攻，變成二四四，後衛亦有砲彈式轟門腳頭，並可作雙翼傳中，變成沒有後衛與前鋒的界限。上半場拖連奴演出非常漂亮，但愛斯賓奴城門牢不可破，〇比〇雙方未分高下，拖連奴久攻不下，反而被愛斯賓奴在下半場把握得一個間接罰球機會首開紀錄，拖連奴後衛在門前起腳過高，被罰兩腳波，愛斯賓奴在右柱門前十碼，蘇桑拿撥交迪高勁射中左柱彈入網內，一比〇愛斯賓奴先拔頭籌，拖連奴不甘受挫大舉反攻，多次右路位殺至門下，遲遲不起腳射門，被寶查撲出解圍，拖連奴卒搵一只右角球，基維里開出，拖連奴另一殺手保威躍頂入右下死角，拍爛手掌，卒以一比一追和愛斯賓奴，雙方勢均力敵，打和相當合理，球迷大開眼界，看到一場好波。拖連奴上波速度快，交球準確，埋門極具威脅，如果拖連奴六名主將義大利國腳全部來齊，以全力出戰愛斯賓奴，愛斯賓奴便不是拖連奴的對手，愛斯賓奴昨戰演出亦不俗，雖缺乏破密集本領，但能把握一個罰球機會，首開紀錄，兩隊均放盡來搏，球迷均表滿意。

兩陣對圓

上半場五分鐘拖士芝如舞龍般單騎殺入禁區玩弄敵衛於掌股之間，被愛斯賓奴密集後衛絆倒，球證安德雷指罰兩腳波，中路十五碼射中愛斯賓奴肉屏風人牆擋出，無功而退。六分鐘保威右翼位十八碼斜射中路，寶查拍出解圍。十分愛斯賓奴反攻，迫得一只右角球，馬里亞開出，迪高頂向左路，馬天尼斯左邊位伏兵右柱門前五碼近頂右角，加時遲尼定過柚油，動也不動從容接住。廿一分鐘拖士芝傳中，科西迪開上火綫助攻，右路位十六碼勁射左上角，寶查已企出六碼，托撲出成右角球，救出一隻必入的球。卅三分鐘斯理沙大腳吊球入禁區，麥迪中央突破，十七碼捉射右下死角，又被寶查飛身倒地撲出成右角球。又救出一只必入的球。四十一分鐘亞美安奴左翼位殺近底線斜射出左下柱邊界外。四十三分鐘加時遲尼持球走四步，被罰波，球證尚未吹笛，迪高偷鷄，勁射中左上角橫門楣彈回，即使入了亦不算，西隊再射，中義隊肉屏風人牆擋回。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰

雙方仍以原陣應戰。一分鐘馬里亞斬中，馬天尼斯衝門過高，球證吹罰兩腳波，愛斯賓奴在柱門前得一間接罰球，蘇桑拿撥交迪高，左路位十碼勁射穿過人牆中左柱彈入網內，一比〇愛斯賓奴首開紀錄。十三分拖連奴反攻，斯理沙起腳前早木菅兵，帕力遲尼在右柱門前人叢混戰中，頂左上死角，眼看必入，又被寶查用藤鐵雙手捉牢。十八分鐘拖士芝右路位突擊，帶球殺至左柱門前，遲遲不起腳射門，被寶查撲去捉住。廿一分鐘愛斯賓奴調整陣容，科利士入替迪高。廿二分鐘保威右路位殺至右柱門下，竟然高飛出界。卅三分基維里開右角球，落點奇佳，保威右角彈地準網，一比一拖連奴扳成平手，士氣大振。四十一分鐘拖連奴換人波托入替拖士芝，直至終場雙方再無建樹。拖連奴卒以一比一迫和愛斯賓奴。兩陣如下：（七趾）

△拖連奴

加時遲尼

莫仙尼 基維理

斯理沙 費理尼 拖士芝

科西迪 帕力遲尼 保威 寶查

馬西路 麥迪

△愛斯賓奴

阿爾拔

哥里亞 菲臘

簡拿路

馬里亞 蘇桑拿 羅美路

亞美安奴 迪高 馬天尼斯

夏令盃賽新秩序 賽會昨經公佈

夏令盃華人球足聯賽，昨日賽會已經把賽程新秩序公佈。在昨週末亦將時間加以延遲以利便球員作賽云。茲將秩序錄后：

六月廿二日（星期五）五時半官涌對九巴勝，六時五十分電話對駒勝，八時十分築工對鴨脷。

六月廿三日（星期六）三時半市政對石排灣，五時九巴對聖蒸幼，六時半淡菜對卜公，八時工商對警工。

六月廿四日（星期日）三時半，光華對強華。五時土瓜灣對穗城，六時半利是對愉園，八時首飾對鮑斯高。

六月廿五日（星期一）五時半，消防對電話，六時五十分，斯達巴對傑志，八時十分官涌對中健。

六月廿七日（星期三）五時半，龍門對強華，六時五十分愉園對五一七，八時十分，中青對聖蒸幼。

六月廿八日，五時半卜公對瑞聯，六時五十分，駒勝對警乙，八時十分九菜對穗城。

六月廿九日，五時半，利是對工商，六時五十分九巴對石排灣，八時十分，首飾對光華。

各球隊應特別注意者，就是新秩序原定廿二號八時十分為警甲對工商，及廿三號警乙對鴨脷之戰，因為隊伍作賽時間有出入，故此決將之更調，希特別重視也。

足總執委會定週二召開

足球總會執行委員會定於廿六日下午六時召開，這可能是週年大會前的一次最後執委會，故到時會有很多重要事情討論，到時是決定召開週年大會日期，並會省覽週年工作報告和財政報告，修章等重要問題云。

維園草地球場 鋪植草皮暫停使用

香港市政事務處所管理之維多利亞公園內草地球場，由即日起暫停使用以便重新鋪植草地，估計本年九月中旬，始可再行開放。

市政局青年週 舉辦邀請賽

港小總本屆有良好表現，盃賽連續不斷舉辦，月前之主席盃及五人制淘汰賽，正踏入緊張階段，本屆執委下月任期已滿，上述兩盃賽趕於改選前結束，因場地不敷應用，積存有銀禧盃，總會盾，市政盃，香港風之友盃等，本屆亦無法推出舉辦，可能候至改選後才推出舉辦。

現為響應青年週小球邀請賽，在七月十五日至二十一日舉行，昨召開第十一次例會時提出討論，因時間短促，因席執委決議邀請八隊參加，因位公允計，答允八隊派出，結果由丹拿山、康樂、青快活谷、港警、精工、相片、天祥、國際，並定於本月廿日（星期二）下午六時公開抽籤，日後揭幕云。

昨晚上演國際足球表演賽，義大利挑燈戰西班牙，賽前雙方職球員與市政局主席及鄭烈武等合照。（本報記者攝）

昨晚上演國際足球表演賽，義大利挑燈夜戰西班牙，結果一比一，圖為：西班牙好波之人馬天尼斯（黑白間衫）頂頭攻門，義隊門將加時遲尼撲出擋救。（本報記者攝）

謝錦河何應芬齊讚 義隊保威表演出色

（特訊）退休球員謝錦河、何應芬對昨晚義大利拖連奴對西班牙愛斯賓奴之戰，完全缺乏精彩，在沒有拿座下各一打和。

河官首先彈雙方射門術完全欠準，有如無矢放射，其次沒有精湛技術表演，戰程之味之至。

不過河官與蔡果敬頭何應芬之異口同持讚揚拖連奴之長人保威，他頭拖奴傳球好，助功助守，惟嫌不足者乃長人保威缺乏一把勁。兩位宿將看法，英雄所見一樣也。

賽球的人賽後沿路談，指出西班牙散手較好，但整體戰則義大利見優。可是昨役演出很多時好過昨夜之演出，昨役給本地聯賽大場波實在沒有甚麼看頭，球迷的印象是，素以準攻好的西班牙反演出守勢，而素以義大利式防守的拖連奴，一反常態，竟改變演出攻勢，如此這般，昨也和得合理。（白浪）

響應華僑日報救童助學

陸智夫國術社同學會

演碧雲天籌善欵 黎和主委宴紅伶

在波斯富街有利酒樓預祝 明晚假利舞台作隆重演出

（國際社）陸智夫國術社同學會（有限公司），響應華僑日報「救童助學運動」，（廿二）晚下午七時半，假座利舞台戲院，義演碧雲天粵劇團，由紅伶鄧碧雲小姐，陳好逑小姐，新海泉，尹飛燕小姐，文千歲，靚仲坤，靚燕芳小姐，陳家鳴等，聯合演出歷史宮幃巨劇「雄才偉略一奇兵」，由於陸智夫師傅，陳卓均主席，與主任委員黎和，策劃有方，各界友好善士，購票頗為踴躍，明晚演出，當有爆棚之盛。

該會為增加晚會熱鬧氣氛，敦請華僑日報經理岑才生太平紳士，蒞臨揭幕，灣仔區警司鮑華，港九街坊研究會主席李均，中華製藥總商會副理事長李燕成，五邑工商總會理事長甄球，市政局民選議員鄭偉雄律師，太平紳士胡百富醫生，聯主持剪綵儀式，請電視紅星龍影小姐任大會司儀，禮後即行公演名劇，請各友好善士，及早臨場。

響應「救童助學運動」，陸智夫社同學會演劇籌欵，係由主任委員黎和策動，監督陸智夫、主席陳卓均，與各首長職員，參予策劃，在各界友好支持下，明晚如期演出。

「雄才偉略一奇兵」，屬碧雲天劇團，鎮班名劇之一，每度演出，頗獲佳評，鄧碧雲、陳好逑，與各大台柱，為酬各界善士捧場之美意，昨更精加排練，主任委員黎和、為酬各大台柱，龍影小姐，與全體委員幹工，特假有利酒樓設宴，為演出前，作成功預祝。

昨晚義大利挑燈夜戰西班牙，賽前由市政局主席沙利士議員與雙方球員行握手禮，（上）西班牙愛斯賓奴隊，（下）義大利拖連奴隊。（本報記者攝）

公開小球賽 今秩序豐富

今日在港九的公開小球聯賽秩序相當豐富，香港小總主辦「主席盃」複賽秩序四場，維多利場，六時，銅鑼之友對百德，七時，鋼青對彈敦。修頓場，六時，九龍聯友對亞康隊。七時，修聯南對西區之友。

九龍小總主辦「九龍盃」小球賽，今日在官涌，華南對勁草。七時，擴樹街場有兩幕，六時，奇雁之友對志揚。

圖為：主任委員黎和，主席陳卓均，陸智夫師傅，與紅伶鄧碧雲，陳好逑，及大會司儀龍影小姐合照。（國際社）

何立天體育會

奉准註册成立 召開第一次同人大會

（新聲社）享譽中外之何立天洪拳國術體育會，為加強擴展會務起見，已獲政府批准為一合法註冊成立之團體，該會定於本月廿九日下午八時，在筲箕灣道一二四號二樓會所，召開註冊有限公司成立第一次全體會員同人大會，辦理選舉第一屆職員事宜，昨該會主持人何立天師傅，已通函各新舊會員，預備有關推進會務議案，依時出席提出商討，據查何立天師傅，乃係黃飛鴻洪拳宗師再傳弟子，繼承鄧芳名師國技及跌打醫術之衣砵，對於武技醫學短究造詣精湛，平素熱心社會公益，出錢出力，造福社會，深獲中外各界人士之好評。

參加東南亞拳擊大賽

拳總盡遣精銳 挑戰英兵冠軍

晚八時伊館場對抗賽

（特訊）香港拳擊總會為選拔參加下月在馬來西亞舉行之東南亞拳擊冠軍賽代表，匯各好手增加出賽經驗，定今夕八時在九龍伊館場舉行中西拳擊對抗賽，適逢目前大量洋水兵抵港，且大部份均屬能征慣戰好手，其中駿迪安為港英兵冠軍，今夕特惠然與港拳擊相會，屆時將與這等三屆冠軍之曹樹仁或何喜慶對陣，料伊館今夕拳風虎虎，定有一番熱鬧。

香港好手除曹、何兩君外，還有曹恩來、盧錫強、黃戒非、李文華等參加演出，計秩序共八場大戰，華人精銳盡集，屆時必予洋將以莫大攻擊也。

門券分二元及五元兩種，昨拳總致練劉大川主持過磅工作，對各中西拳手之準備工夫，備致嘉許，認中西實力均等，劇戰可期，至今夕之獎品，由呂榮楷捐出云。

日藥巨子薛板婕 昨捐欵助復康會

熱心公益事業之日藥巨子不可思議實總行總經理薛板擴，昨慨捐巨欵給香港康復會數購耻夫人復原院，在該院一個茶會中，親將支票交該院院長方心讓醫生，席上，薛氏介紹此次不思議實總行在港創設，是藥售具有三百六十二年專製藥歷史之日本大黑堂藥廠，著名痔藥「不思議實」為紀念在港創業，故僅盡棉力，其捐欵當席由方院長宣佈將用作購置輪椅及康復工具之用，並會留名紀念，該總行已定於六月廿五日在港正式開幕，地點為九龍彌敦道一百號中英大廈地下商場卅六室。

籃聯與籃裁會

定期召開大會

香港籃球總會定於七月七日（星期六）下午八時，在中環順聯大廈，順聯總會召開會員大會，各會員籍會員登記至七月七日下午六時正止截。

香港籃球裁判會定於七月十四日（星期六）下午五時在九龍伊館場會議廳召開本年度周年同人大會。

舊會員登記由六月二十二日至七月六日（星期五）下午六時止截，會費仍是四十元，可交到九龍伊館場。

各屬會如有任何意見要修改會章者，可用書面在二九十日前送到籃聯會。

1973 香港年鑑

體育運動大力提倡

本港之足球運動出現些什麼情況？聯賽銀牌賽的盟主是誰？誰會升級？那個降級？游泳進步慢，籃球運動青黃不接，排球運動日走下坡，難追上世界水準，乒乓球為什麼會瘋魔全港，欲知詳情，請閱一九七三年「香港年鑑」。

丙組足球昇班賽

秩序已經排定

丙組足球聯賽昇班的比賽，已經由足總編定公佈，茲錄如后：

六月廿四日（星期日）

警察 對 航校 香港會 四時

怡和 對 菁漁 香港會 六時

（如遇賽和）廿七號警察對航校，廿八號怡和對菁漁，在香港會場，六時。

七月一號（星期日）南華場，四時，爭季軍，六時，勝者爭冠軍。

如遇賽和：則三號決第三名，五號踢冠軍賽。

丙組決賽的賽制，每半場七十分鐘，賽和則加時廿分。如再和，就另日重賽。第二次重賽如再和局，則以踢十二碼分勝負矣。

夏令盃足球賽 今續三場上演

夏令杯華人足球聯賽，今日續有三幕上演，秩序豐富，五時鮑斯高對龍門，六時半，工商對五一七，八時傑志對瑞聯，各隊兵馬都有實力，龍門與五一七都曾經出師，論實力，今天都有一爭，不收門票，歡迎球迷參觀，各隊名單如次：

（鮑斯高）洪海成，梁能仁，張耀東，黃禹洪，楊少年。（無分）陳仁，劉志堅，葉偉業，林厚業，李復華，鄧漢泉，盧錦榮，許賢溢，李普德，馮玉華，鍾碧光，吳國森，余榮津，劉放益，俞國南。

（龍門）龍志成，甄榮新，鄭偉倫，黃錦金，梁維光，張浩權，胡玉宇，黃煜榮，羅文強，盧仲賢，（無分）區廣智，關霖賢，甄榮富，黃漢權，李志明，呂伙勝，關天龍，陳俊偉，龍志祥，袁善明。

（工商）黃牛士，陳志生，江運祥，陳偉民，李志文，黃偉財，余康爭，林福。（無分）黃錦鴻，蔡偉雄，黃偉文，陳偉兒，關學廉，曾偉權，周德興，鄒炳祥，余派權，姚錦豪，嚴福基。

（五一七）陳世九，陳志佳，劉東華，黃承惠，蕭家瑞，郭伯釗，朱國權，曾榮根，黃志雄，張耀清。（無分）陳就初，陳國偉，李嘉賢，袁炳權，鄒國權。

（傑志）吳錦華，梁振權，邱石養，謝錦湖，呂洪明，梁正，郭志雄。（無分）楊銳佳，余耀祥，林先惠，周漢衡，林社猷，邱玉權，張結文，蘇耀偉。

（瑞聯）梁漢添，李錦剛，潘長旺，馬木潮，黃振烈，麥炳榮，陳煜。（無分）譚永輝，胡佐能，方文標，吳大偉，陳國超，姚明發，歐陽潤泉，伍港權。

圖為香港復康會院長方心讓接受薛板婕捐贈支票時攝。

東莞同鄉會學校 體育遊戲日頒獎

校監王華生夫人主持

東莞同鄉會學校本年度體育遊戲日，昨在該校操場舉行各項遊戲比賽，由上午九時至正午十二時始告結束，全部項目共二十餘項，各生競爭劇烈甚獲讚許。隨即舉行頒獎典禮，敦請王華生校監夫人，東莞同鄉會副主席方標、周謝漢、鍾森、王仲銘、主持頒獎及致訓詞，是日參加者有馬亦駒、劉文翔、馬汝良、梁潤、黃啓光、黃伯盈、方培湘、葉錦駒等校董嘉賓及全體教師，上午校學生代表、下午校全體學生共約七百餘人。儀式開始首由校長何志中致開會詞，繼請王華生校監夫人，及方標等，頒發各項團體傳勝獎，周亦駒校董致訓詞，勗勉各生除勤於學業外，尤須注重各項有益身心之體育活動，對各項比賽涵養讚場，並勉勵各生「百尺竿頭更進一步」繼續努力，以備將來服務社會。王校監蒞於該校去年升中試成績卓越，其中三名獲政府五年免費獎學金，獲派學位學生人數一百二十餘名，為獎勵各教師起見，分別致送紀念品與負責指導升中試之教師伍國沖、李佩貞、陳普嫂、胡裕康、鄺傳達、謝寶珍等六位，藉資勗勉。最後全體教師與各校董嘉賓拍照留念，情況熱鬧云。

圖：東莞同鄉會學校舉行體育遊戲日，由校監王華生夫人主持頒獎，旁為何志中校長。

力騎山長年體弱 馬亞倫口重難馭

老敵談馬

「力騎山」雄性，今年七歲，棕色，初來時身高十六掌，初隸張學文馬房，現在杜華馬房。

這是七二年馬，曾在澳洲出賽，可惜體弱拚不起，前屆共出四次，分別由伊諾、吉能與馬彼得執轡。

新馬第一次出六化郎四十碼，第一大熱門由伊諾放出，大家以爲牠實勝，不料在最後兩步爲後上的「滿堂歡」追過，映相僅輸一個馬鼻，不值得之至。

第二次出「打比」，半冷門跑得三，這一次是由吉能執轡的。

第三次上陣，已編入第二班，黏地再回配伊諾跑一哩，第一熱門後上沖勁不及「七寶」，以乘半落後得第二。

第四次換上馬彼得，二熱門直路放出「月光光」（易仕）與「虎躍」（黑棋池）雙雙後上不及，三駒映相，「力騎山」僅勝後兩駒不到半乘，此賽勝後即升上了第一班。

上屆在季初祇出過一場好地一六五〇公尺，也是小馬執轡，此賽伊諾的「的脊」憑輕磅之利，大放特放，可惜在最後幾步僅敗於後上的「力騎山」一頸，但，一分四十五秒九的時間，不能算好。

大約這一次拚壞了，因而此後全季都不能上陣，對於好馬，頗爲可惜，馬主與管理人等得不耐煩了，因而在四月初將牠轉進了杜華馬房，希望牠在下屆再出風頭。

「馬亞倫」雄性，今年也是七歲，栗色，初來時身高十六掌一，大馬之一也。

曾在澳洲出賽，口重，脾氣甚大，路程以六化郎最好。

這也是七二年新馬，前屆共上陣五次，第一次出六化郎四十碼，由甘保頓一路放到，大勝第二的「同心」（谷嘉）八乘之多。

再出「打比」大熱放不到，幾乎包尾歸來。

編進第二班出五化郎，大發牌氣不肯入閘，退賽了事。

休息了一個月再出爛地六化郎，二熱門又爲關尼放到，而且是大外疊贏馬，可見其脾性之劣。

升上第一班出一哩，放到最後轉彎又大避外檔，伊諾輸了馬。

上屆祇出三次，初出黏地一二三五公尺，大大熱門由伊諾放到，贏來十分輕易。

再出此程又是大熱門爭「董事杯」此次放不出連位當都打脫。

第三次跑九七五公尺又是大熱門落了第。

賽後不出，因馬主退休乃拍賣易主換進高士和馬房，老高下屆辭職，且看換進那一個馬房。（十九）

漫談吳廄馬 紫金編班最不利 名威應另眼相看 玉面飛狐高班材

老敵

吳廄新馬，編押入高班者，就有「玉面飛狐」，「永恆之寶」，「紫金」，「名威」，當然還有其他，但以上四匹，本季都有表現，其中兩匹是招牌貨式，上日曾經談過就是「永恆之寶」與「玉面飛狐」。

「紫金」在最後一仗以大熱門慘敗陣，在落山至終點的一段走勢其劣，不但毫步乏力，且步調大亂，騎者雖然盡了最大努力推騎，但馬兒不濟，無話可說，擇此駒而輸者，是自己跌眼鏡，「紫金」本季之操練不算正常，若說在操練上引起馬迷重視，就是牠頻頻試閘，每次試閘都快試一段，快到二十三秒至二十二秒，所以「紫金」每次上陣皆受重視，被捧成熱門之一，結果只是跑入位黨，末段必乏力而被對手擊敗，如果經常欄邊觀操之我友，都會看到「紫金」，無論試閘或跑步，皆全身冒汗，身肌欠結實，跑來動力欠雄渾，這樣質的新馬，本身必然有缺點，而且外型平常，合型脚法亦非上乘，潛質有限，一名大綱實，所以在最後一使的迷前談論，我也肯定「紫金」不宜擇捧場，吳廄新馬論班最吃虧者，就是這匹「紫金」，編入第三班之「紫金」，下季絕不宜隨意捧場，因爲質素所限，健康欠佳，預料下季不易在第三班出頭，等到降班之後始留意未遲。

「名威」特質淩人，本季贏馬之役，賽前操練十分悠閒，狀態亦非大勇，但一旦拼起來，表現的確不凡，其潛質之佳可見一斑。「名威」有高質佳駒而腿口靈活，在第三班隨時有力爭勝，適逐範圍甚廣，長短途均地皆宜。本季贏馬不乾用動操，以後操練必然悠閒一操，正如「卡蓮諾伐」一樣，不用操練就可以上陣爭勝之馬，所以看一馬西操練，對於「名威」來說，就得另眼相看。

「玉面飛狐」是吳廄十五匹新馬中，操練最正常者，所以我說這兩匹是招牌貨，可以向馬會及馬主交代，誰說吳廄新馬不拼不扶？不過這兩匹新馬本季成爲招牌貨，下季就未必有好表現，今已處於高班，才必須有進一步表現，才可與對手周旋，所以下季初期也不宜熱捧。・勞楚令・

華僑馬經

老吉主編

一九七二—七三年度 各班馬全季賽績表

楊金枝　馬威陳　聯合編表

場地情況說明：F爲快地　G爲好地　Y爲黏地　S爲軟地　H爲爛地

寶寶 BO BO

血統：TRAVEL BOY——SPEAR SONG　C82　（騸）

6歲　騮色　雌性　獎金：0元　班次：8

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	距離	賠率
16	1800	6	G	2.00.4	鄧飛雲	128	13	8	13-13-11-9-11	多馬位	70
41	1650	6	Y	1.48.9	鄧飛雲	125	12	10	10-10-10-9-7	十馬位	56
62	1800	7	G	1.59.1	鄧飛雲	147	9	8	9-9-9-9-6	多馬位	12
76	1235	7	F	1.17.2	鄧飛雲	146	11	1	11-10-8-5	7馬位	40
89	1650	7	G	1.47.1	鄧飛雲	147	11	10	11-11-11-11-9	多馬位	20
110	1800	7	G	2.00.0	鄧飛雲	144	8	1	8-8-8-8-7	多馬位	4
142	2230	7	G	2.26.7	鄧飛雲	138	10	5	9-9-9-8-8-6	多馬位	5
186	1800	7	F	1.54.7	鄧飛雲	136	11	4	6-7-9-9-7	多馬位	12

兒童天地

（第四〇四八期）

魔術師的遭遇（二）

・愛童・

感人的故事：

摩萊博士伸手向空中一抓，手裏就出現了一張鈔票，再抓一抓，又是另外一張鈔票，一會兒他就抓了十幾張。台下的觀衆睜大了眼睛，都看得呆了。

摩萊博士繼續說：「先生們，女士們，我可不愛錢，就把這些錢送給你們吧！不！你們都要擠上來搶，要把腦袋打破的，我還是把它護走的好。去吧－走吧！」他舉手向空中一揮，手裏的鈔票全不見了。

摩萊博士把大禮帽脫下來，讓觀衆看清楚，帽子裏是空空的，又說：「不過，我可以請大家吃糖。來吧，又香又甜的糖，多來點吧！」說罷，就拿起大禮帽向空中一抛，啊！竟變出滿滿一帽子的糖果，他一大把一大把的向觀衆撒過去，五顏六色的糖得到處都是。小恩眼明手快，伸手接住兩顆。他多高興啊，他打算自己吃一顆，還有一顆留給妹妹。

小恩非常羨慕那個叫摩萊博士的魔術師，他想：「我要是學會了他的本領，那只要變一些麵包，讓爸爸媽媽和妹妹吃個飽。要是能多變些，那當然就更好了，我要讓街上的窮孩子都吃個痛快哩！」

正當小恩想得入神的時候，小恩的衣領忽然給人抓住了。他回頭一看，正是守門的那個大個子。大個子像提小雞一樣，他把小恩趕到大門外。

小恩被推倒在地上，但是也並不覺痛，心裏還在想：「我得找摩萊博士，請他教給我變魔術的本領。」

小恩連忙去賣報紙，他希望早些賣完手上的報紙，他便可在馬戲場門口等魔術師了。

小恩終於賣完報紙了，他獨個兒在馬戲場的門口等待，他等了許久，一直等到馬戲班散場了，看馬戲的人差不多走光了，但是，還不見摩萊博士出來，小恩這時有點兒失望了。究竟小恩會遇到摩萊博士嗎？摩萊博士是個怎樣的人呢？他會教小恩變魔術嗎？（未完）

賭博不要嘗試

小朋友：

現在香港的大人們，正流行着一種娛樂，那就是「搓麻雀」，這種玩意是什麼？相信小朋友們都知道了。「搓麻雀」雖然說是一種娛樂，不過它含有賭博性質，大人們況且不應該沉迷，所以小朋友們更不應該嘗試。

正因爲有些大人們喜歡「搓麻雀」天天玩，這種玩意，孩子看得多，也懂得怎樣去玩。我一位朋友的女兒，今年才八歲，每天放學回家，就在麻雀枱旁看媽媽玩牌，媽媽催促她好幾次，還不肯去做功課，自然那位女孩子已懂得「搓麻雀」，有時可以代替媽媽玩一下。

小朋友，我是反對你們小小年紀就懂得「搓麻雀」或者其他具有賭博性的玩意。大人們把這當娛樂，是不關孩子的事，你們不能去學。

孩子喜歡賭博心理，無非是爲了貪心或好奇，損人利已的事。如果賭輸了，不是反而吃虧嗎？那麼既然是爲了貪得意外之財而賭博，即是做「賭」就不要存有好奇而嘗試了。

有時我看見有些小朋友在街邊或學校操場一角擲毫子，又有些小朋友懂得幾種賭博。這些損害良好德性的行爲，應要及早摒棄。・唐姨姨・

名人故事 國父孫中山

・地球・

國父孫中山先生，不但是我中華民國的國父，並且是全世界的偉人，他的好學好問的精神，他的救中國、救人類以及他的革命同志們的奮鬥決心，都是永遠足以做我們的榜樣的。

國父四、五歲時，在私塾裏讀書，一天到晚的念着百家姓和三字經，有一天，他問老師道：「這樣只是背誦，意義一點都不懂，有什麼用處呢？」老師聽了，又慚愧，又驚奇，終於老羞成怒，起戒尺惡狠狠地說：「你敢背叛聖賢嗎？」他卻毫不懼怕，和婉地說：「我不懂書中意思，可否請老師解釋給我聽？」老師本來要加重責罰，但因國父平日成績很好，怒氣也就消失，從此老師和他遊力探求書中眞義。

少年時，國父常問母親說：「青天有多少高？」「海有多少深？」「太陽是圓的嗎？」這種懷疑的態度，引起他往後懷疑滿清皇帝及中國一些不良的制度，後來國父常要求出洋，求新知識，父母雖不答應，國父卻不達目的不罷休，直到十三歲，父親才允許，便跟母親一同到了檀香山，在夏威夷島上火奴魯魯地方進學校，十六歲那年他的哥哥又派人把他送回國來。以後便進了廣州的醫學校，這時他宣傳革命，國父從醫校畢業，二十歲在澳門一面行醫，一面和同志們組織革命機關，已由口頭宣傳到實行革命工作。

國父很喜歡讀書，曾說：「革命的基礎，建在高深學問上。」又說：「我一生的嗜好除了革命之外只有好讀書，我一不讀書，便不能生活。」三十三歲，國父在倫敦的圖書館，研究各種政治，社會，經濟各種問題，前後三年，融會各種思想，創三民主義理論，作爲革命的主張。

國父自我國鴉片戰失敗後，便立志革命，推翻滿清不良的統治，他出生入死，前後經過十次的革命，終於締造了中華民國。

國父創造民國之後，更加艱難奮鬥，從不間停，他這種爲民族爭取自由，平等，救世濟人的偉大精神，值使我們欽佩。

哈哈笑

・仁力・

▲瞎子吃魚

張瞎子和李瞎子合買了一條鮮鯉魚，在鍋裏攔了油頭，把魚就往鍋裏拋，魚到了鍋裏，的跳了出來，兩人都沒有發覺到。各煮了半天，兩人拿着碗，各先喝了一口湯，皆齊聲讚道：「好鮮湯！好鮮湯！」別人看到這個情形告訴他倆：魚沒有在鍋裏呀。他二人聽了很尷尬，怔了半天，卻反辯說：「幸虧魚在鍋外面，如果在鍋內，不是鮮死了嗎？」

美麗的動物 珊瑚

一小和子一

小朋友，你知道海底裏最美麗的動物是什麼呢？是魚類嗎？是海馬嗎？告訴你吧，這些都不是，海底裏最美麗的動物就是珊瑚。

不要以爲珊瑚是海底的植物，雖然形狀好像樹枝模樣，但他的而且確，是動物來的。在一七二二年經過生物學家的研究，發現珊瑚所有枝狀的表面有肌肉附着，肌肉上有無數的水螅體，叫做珊瑚虫體所分泌的石灰質或角質的骨格，即尋常所謂珊瑚，多作樹枝狀的藝體排列，五彩繽紛，美奐美侖。珊瑚列爲八寶之一，雕成裝飾品最爲美麗珍貴。

據說世界海底最美麗的海底，是在大西洋百慕達羣島的海底裏，那裏的海水清澈如鏡，如果你沉下海底，可以看到白色或硃紅色的珊瑚沙上散步，你可以看到白色或硃紅色的珊瑚枝，黃綠色似的仙人球似的腦狀珊瑚，和開得像一朵朵鮮花似的珊瑚杯，他們映得海水顏色變幻無窮，如天藍、粉紅、翠綠、淺黃等應有盡有，形狀千變萬化，使你目不暇給，有如置身在百花爭研鬥麗的大花園中！

・動物世界・

小老鼠眞好膽，牠要和那隻大狗兒親嘴呢！

康樂家庭

中國婦女會熱心辦學 月底慈善餐舞籌款

昨招待會透露成績美滿達八十萬餘元

香港中國婦女會對於教育事業尤其熱心，現進一步發展其教育工作，興建一所中學，以適應社會需要。該會爲籌募興建中學及福利經費，定於六月廿九日（星期五）假希爾頓酒店舉行慈善餐舞會，爲使社會人士對該會工作更爲了解而予以支持，特於昨（廿）日下午三時半假文華酒店雙喜廳舉行記者招待會。

昨出席者有盧秉信夫人，薛覲衡夫人，會主席張王麟夫人，會長李頌祥夫人，丘佐榮夫人，陳鳳儔夫人，陳普芬夫人，吳仲朝夫人，李作忠夫人，蔡東生夫人，沈漢揚夫人，馮漢柱夫人，龍彼德夫人，文階夫人，梅羅紛蘿女士，文洪硅夫人，鄧漢森夫人，黃克競夫人等。

主席張譚愛蓮女士於記者招待會中指出：本會已成立卅五年之久，向來抱著爲人羣服務之精神，對於提倡教育及社會福利工作，更爲注意，年前曾得政府撥地自建小學一間，開辦了已有七年之久，現在各委員更作進一步之發展與建中學，及教育當局撥地協助，現在各事已進行順利。但我們力量有限，非有社會各界人仕之支持，亦不能成功的，如要社會人仕明瞭我們的工作，亦要賴各新聞界先進爲我們宣傳。今次之餐舞會，餐券每位六十元，獎券每張一元，頭獎爲「富士牌」汽車一輛，二獎：之佰十八K金女庄手錶，三獎：「開利」冷氣機一架，四獎：「日立牌」洗衣機及五獎：「雪白牌」雪櫃，還有其他名貴獎品多件。當晚邀請羅理基爵士夫人，民政司姬達夫人，醫務衛生署蔡永業夫人，工務司盧秉信夫人及警務處長薛覲衡夫人主持抽獎，所有獎品均由社會各界人仕捐出。娛賓節目，則由本會日夜校學生表演「西藏土風舞及羽扇舞」，屆時定有一番熱鬧。

今次籌募興建中學及福利經費，成績頗爲美滿，截至現在止，共籌得八十萬餘元。如要更廣泛推進，必賴各文化界給我們指導及宣傳，使社會人士對我們工作，更了解和更同情而給我們大力支持，是所厚望。

又是次熱心捐款籌建中學者芳名如下：梁黃文傑女士十萬元，龔漢森夫人五萬元，郭琳弼三萬元。李碩祥夫人詩畫琴棋雅集琴曲組關佩英潘鴻昭甄主席伍璇唱大會陳維信夫人，梁球琚夫人，馮漢柱夫人，許志偉夫人，許漢波夫人，張玉麟夫人，周忠繼夫人，古勝祥夫人，以上各捐二萬元。潘世安夫人一萬五千元；劉月娥女士及劉瑞，黃細留，郭李宛華女士，李樹培夫人，有名氏，李作忠夫人，黃祖棠夫人，陳鳳儔夫人，彭耀基，林百欣夫人，陳經緯夫人，吳仲朝夫人，縮棣勳夫人，胡兆熾夫人，陳普芬夫人，許仲繩夫人，何奇夫人，何堯夫人，楊仕權夫人，陳素娥女士，張沛松夫人，梁煒鏘夫人，周文軒夫人，李嘉誠夫人，陳文階夫人，以上各捐一萬元，蔣法賢夫人，黃克競夫人，丘佐榮夫人，以上各捐五千元。（若）

中國婦女會慈善餐舞會籌款興建中學，主席張譚愛蓮報告成績。（本報記者攝）

艷麗花朵祗供陪襯 國際花會季末茶敘 三好夫人示範插葉

一點也不美的枝葉竟成獨特圖案

國際藝術插花協會香港分會於昨（廿）日下午三時卅分假文華酒店竹林廳舉行季末茶敘，同時邀請草月流插花好手三好夫人示範表演，昨出席會員及會友甚多，日本駐港領事須磨宋知秋之夫人亦爲座上嘉賓。

昨除由剛來港的日本好手示範外，並有會員在場內展出十餘款精美作品，式式別出心裁，作品表現作者的藝術眼光及手法，更爲會場增輝不少。隨即舉行茶敘，最後爲三好夫人的插葉示範。

三好夫人乃著名的插葉藝術家，伊曾於年前來港，甚獲香港愛花人士的讚賞，現再度來港表演，又公開介紹一些最新的插葉技巧及知識，以供香港女士們參考，伊昨示範了多盤所題材奇出之葉子插法，均以葉爲主題，而並不艷麗的花朵作陪襯。一些看來並不美的葉子，經過伊之玉指略加整理裁剪，立刻就砌出獨特的圖案來，而且手法純熟，絕無浪費觀衆分秒時間，獲得不絕掌聲。

該敘會直至五時卅分始盡歡而散，會間並介紹了該會下屆新會主比柏杜夫人與會友見面。

又三好夫人在留港期間並設班教授，有興趣者可電國際插花會詢問詳情。（若）

圖爲插葉好手昨示範情形。

國際插花會香港分會昨季末茶敘中展出之兩盃夏季插花，以竹葉爲題材，令人有清雅感。

龍鳳配

△任水懷 勞用意　△李組棠 招筱蘭　△冼錦泉 蔡月華　△唐樹霖 葉薏芳

△陳仲華 高玲娟　△姚少楷 馮潤瓊　△湯英麟 丁蘭珍　△張夢南 陳碧芳　△鄭元強 趙麗珊　△葉宇光 許敏　△葉世昌 梁淑燕　△關偉國 黃潔令　△梁展鴻 葉馨薇

△王秀金 吳桂貞　△蔡玉强 尹愛倫　△梁炳文 馮定好　△莊振邦 余金玉　△楊康榮 梁妙瓊　△高細伙 施秀瓊　△楊崑生 何笑敏　△許國基 楊婉棠　△梁錦昌 盧順芳

△黃保順 胡惠芳　△余炳祺 陳恩慈　△董子炘 邵寶珠　△陳志平 廖保馨　△陳社金 阮愛蘭　△馮國銘 黎詠珠　△曾浩標 張美玲　△吳偉民 陳秀華

育嬰常識

・媽媽經・

家中有個健康活潑的孩子，可以增進家庭的歡樂氣氛，當父母們看見自己天眞可愛的子女，也會將整日的辛勞拋到九宵雲外。

不過養育兒女雖然是父母的責任，但許多母親卻不甚清楚育嬰常識，特別初初身爲人母的年青媽媽，常會因此而弄到手忙脚亂，不知所措。甚至當孩子有病時，竟然不懂得請醫生診理，只會求神拜佛，結果只有損害孩子的生命。要明白，時代的進步，任何事都要科學化，注意衛生，並不是一兩劑神茶神水就可以使孩子獲得安全的保障，所以要使嬰兒獲得健康，應要懂得多少育嬰常識。

嬰兒的營養與他的健康關連很大，一般初生的嬰兒，其營養多是靠母親供給，所以這時母親的健康也很重要，如果母親不是有病，要用母乳來哺育嬰兒是最理想，假如迫不得已，要選用奶粉或煉奶來餵嬰兒，那麼應該選擇適合他們腸胃的奶品，因爲市面上所出售的奶品，種類很多，但並不完全適合所有嬰孩，有些吃了會引起腹瀉或飽滯現象，所以要特別留心。到嬰兒稍大應加添輔助食物，這些食物要容易消化爲原則，還要留意，當你餵食物，千萬不可由大人嚼碎後再餵孩子，這是極不合衛生習慣的，寧可你費些狀餵他還好。

嬰兒多數時間是睡眠，你應該給與他一個較爲清靜的環境，他的睡床，被褥要柔軟舒服爲佳，睡床不可移近窗口，以免陽光刺眼，使他眼睛受損害。必要時應將窗簾放下遮遮陽光，同時最好用蚊帳圍繞睡床，避免蚊蠅的滋擾，時不時替他轉換睡的位姿態，及留意被褥的位置，勿讓它黏蓋嬰兒，以免窒息。

許多母親常常害怕替嬰兒洗澡，原因是恐嬰兒受涼，其實嬰兒是須要保持身體的清潔，在夏天每天應該洗澡，在冬天隔三、四天洗一次也不妨，洗澡時最好選擇一塊較爲溫暖的地方，必要時可開着暖爐，這樣便不怕孩子受涼，浴水溫度適中，洗時要迅速，勿讓孩子在水中逗留太久，浴後用毛巾抹乾身體，塗上爽身粉，再穿上衣服，嬰兒的衣服也要選擇寬闊柔軟爲佳，沒有鈕扣的更好。

假如嬰兒不是爲了肚餓，或尿布濕而常常啼哭，而哭聲也是斷斷續續的，那麼母親們應該特別小心，因爲這是一種警告訊號，可能是患病的象徵，要立刻探知他啼哭的原因，如果眞是生病，應立即請醫生治理，不可傳迷信念頭，求神拜佛，吃甚麼神茶神水，否則病入膏肓時，便後悔莫及。

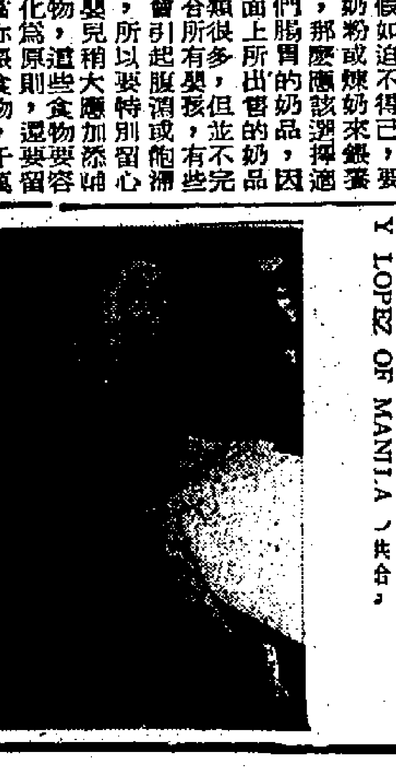
總言之，一個健康活潑的孩子，是要母親們適當的照顧和照料，你想孩子長得可愛嗎？那你得留意這些育兒常識了。

加州熱褲日

美國加州日前又有新玩意，名爲北部天使的團體在天使球場內舉行首屆「熱褲日」，相當成功。上圖爲記者席中的有趣地欣賞。下圖爲一千二百名以上的女性，無論老嫩，高矮肥瘦都參加熱褲遊行。（合衆國際社）

香港希爾頓酒店辦 亞洲小姐時裝表演

一九七二年亞洲小姐高蒂絲最近抵達香港，（附圖）酬辦於本月二十三日（星期六）在希爾頓酒店陳氏夜總會舉行之亞洲小姐時裝表演。演出之模特兒由當選爲一九七三年亞洲小姐之印度小姐擔任，並由其餘三位當選小姐配合演出，全部時裝由菲律賓之馬尼拉勞畢斯（RUSTY LOPEZ OF MANILA）供給。



醫藥顧問

任卓琪

哮喘病之治療問題

紅磡山谷道一讀者：

你說令妹在六個月大時便患有皮膚病，醫生說是皮膚敏感症，年紀漸長便會消失。果然到了四歲大時就痊愈了九成，現在祇剩下脖部和口角有些少痕癢。

可是，當四歲皮膚病漸趨痊愈的同時，新的疾病又告發生，着了涼之後跟着傷風咳嗽和氣促，有些醫生說是支氣管炎，有些說是哮喘，中西醫已經請過十多位，也無法使她獲得根治。

又說：她平日飯後即飲乳白魚肝油，你問魚肝油對她有幫助否？聽說用紅米煲白鴿吃一段時期便會斷尾，你問是否有此可能？

又你曾將成隻田雞放入有殼的椰子一齊燉，她已吃了廿多天，亦未見效。

因此，要我提供良方，還能徹底痊愈。

你又問日常她應該吃些甚麼營養品，使她身體強壯，以斷絕這可怕的病症。她現在五歲半，高四十四吋，體重祇得三十七磅，附錄她日常食物，要我提供意見。

令妹如果眞的患了哮喘病，應以化頑痰及增強體力爲主，民間相傳的食養療法，無非在爭取營養，使身體強健起來，似尚可用，但頑痰未除，始終難以收效。茲提供治法如下：

由於哮喘症有寒性熱性之分，如爲寒性症，可用姑胆陳皮配合馬寶石爲用，如爲熱性症，則用蛇胆川貝末配合馬寶石爲用，令妹服量，每服各七厘（即共一分四釐），早晚各一次溫水送下，連服七個星期，此方在無發生哮喘時服用。

此外，可用雲伏苓四錢，白朮二錢，用碗半水文火煎存半碗，去渣，加入高麗參二錢，燉三小時飲之。此方可連服三次，隔一週後，再服三次。

本病患者培養體力之食物，比較適宜的，每次可用鱷魚肉五錢，陳皮五分，瘦肉二両，三碗水文火煎存大半碗服之。

食物之禁戒，原則上在哮喘發作時，不宜吃冰冷品及魚類，豬肉與一切肥膩食物，只能吃牛肉及鴨腎興潤淡之品。

1973
婦女運動大步向前
婦女運動方興未艾，婦女團體誕生日多，熱心婦運的隊伍日漸壯大，婦女參政地位亦日益提高，昔日不爲人們注意的婦女運動，正大步向前發展，你想知道婦運的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱一九七三年「香港年鑑」。
香港年鑑

REFERENCE LIBRARY 21 JUN 1973 CITY HALL

表面上無大倒搉中小工商暗中欺業者衆
半年結算最高潮

一部份銀行客戶買佳生意雖減根基仍穩，而表意態清閒，一部份因授信過濫現受存欵低落之苦，不得不繼續向客戶追倉，藉半年給名義催還成積，大致非佳，有等最後調整期延至下月五日，確不尋常，表示緊勢持續下去。近日高息對定存已有些少效力，惟活期存欵仍減，使人憂慮。同業拆息六厘半，求借者少，反映業內頭寸趨於軋平。

（特訊）雖然表面上沒有明顯的大倒搉，但實際上中小工商業暗中欺業者爲數不鮮，在前半年結算達最高潮中，部份銀行由於客戶買佳改生意雖減根基仍穩，部份則因授信過濫使存欵低落而不得不向客戶追倉，自定存利率提高後對吸收方面已產生若干作用，惟活期存欵則仍跌減少，同業拆息稍降至六厘半，反映業內頭寸之漸趨軋平。

據金融界人士消息：現時本港銀行的本年結算已晉達最高潮的階段，今年情況雖然也維持平穩，但實質所發生挫折已較前增多。據指出：工商各行業方面，表面上是沒有明顯的大倒跌以及不利的衝運性影響；可是中小工商行業淪於擱淺，改組及欺業者則頗爲衆多，在此情況下，對於銀行的半年結也就產生不同的影響了。

據表示：有一部份銀行，因爲平日的作風審慎，也未爲過去一段時期頗見好景的投機事業所迷惑，對於客戶的選擇和往來十分嚴格，因此營業額雖然無可避免地略有減少，但根則十分良好，在這個半年結中出現一派清閒意態，而與此相反者，一部份銀行因爲過去半年來授信過濫，刻下則受到存欵顯著低落。頭寸頗感不足之苦，所以不得不繼向客戶採取追倉的行動，藉半年結算名義而加緊催還，在目前股市情況不佳，故催還成績也受到了一定的影響，據聞有些最後調整期要延到下（七）月五日，這種表現確是不尋常者，除引起銀行界的警惕之外，亦實足反映現時銀根吃緊的形勢還會持續下去，不能不令人感到憂慮。

據悉：一般銀行都從明（廿二）日起截息，最遲者將於廿五日左右完成，因爲現時本港大多數銀行都有較新式設備，特別是若干大銀行還有電腦，故對這些計算有不少幫助。

昨（廿）日各中西銀行同業拆息兩週期者稍回至六厘半，求借者亦略減，此則反映出業內頭寸在半年結算階段中基本已是趨於軋平了。

（附錄六月二十日南華晚報「經濟消息」一本）港一級銀行對物業按揭一直也相當收緊，但二、三級銀行對以此爲最佳資金出路。

而一級銀行之對物業按揭收縮，出現應借給中、小戶的欵項集中到大戶身上的現象。某些銀行更有「借過羅」的情形，這是銀行管理處已經提出過警告的。故此在約兩月前股價大跌風發展時，部份銀行曾提前三個月通知客戶，所按物業滿期不再繼續借欵，這已是物業被迫倉的先聲。

由於有部份銀行把貸欵額集中於某些大客戶等情形，因此上季內銀行大量增加的私人借欵，除與股市無關的數額外，與股票有關的大客戶佔的比重不大。這些大客戶的按揭，有部分在四、五月已有了調整，現在是清數局階段，因此本週股價便急跌。

棉布價雖降合纖市仍居高位
製衣業仍減產

歐美節令成衣付貨後　春夏單未許樂觀。首五月成本增三成，單價提高二成，產銷背和明顯。

（特訊）近月來棉布價格雖然略爲降回，但合成纖維布價格仍然高企站穩，對本港製衣業的壓力尚未能減輕，現時很多製衣廠生產仍然低落，到了九月份，輸往歐美供應多季及聖誕節銷售的成衣付運完竣，屆時是否有大量的春夏季成衣訂單接入，仍難預料。

昨據製衣業人士透露：近月來布匹價格雖然局部回降，但仍未能減輕本港製衣業的困難，因爲價格回降的，尚限於棉布，事實上，合成纖維價格仍未有回降，合成纖維布價格上升及供不應求的局面已經延續了一年。況且棉布價格雖然比較今年三月份最高水平回降百分之十五，對本港製衣業未能產生較大的助力，主要原因是目前本港製衣業並非接單的旺月，按照往年習慣，九至十一月就是歐美商家來港訂購來年春夏季成衣的時候，可是現在很多製衣廠對於明年春夏季成衣產銷大勢尚未敢樂觀。

製衣業人士指出：目前很多製衣廠生產低落的情形，是過去十年所僅見，特別是中、小型製衣廠，只能保持百分之六十至百分之七十開工率，因爲今年冬季及聖誕節銷售的成衣，接入訂單顯著減少，往年七至九月，通常是輸往歐美的成衣一年中最頻繁的時候，可是今年情況有很大改變，預料今年七至九月不會像往年有大量成衣付往。

今年二月至四月間，本港一般製衣廠接入美國、英國、西德的成衣訂單都是減少，主要原因是衣料價格在一至三月間上漲過速，且因衣料供應困難，除了紡織染製衣業外內的製衣廠接入訂單尚未致嚴重退縮之外，單純製衣廠接入訂單減少最爲顯著。況且歐洲共同市場國家對於成衣入口的配額換算方式改變，無形中造成本港成衣對共同市場輸出的貨量減少了。現時很多製衣廠生產的多季成衣，由於衣料價格偏高，預計完成交貨時，不但很難獲得生產利益，可能要遭受虧損。

製衣業人士又說：現時一般衣料價格比較去年同期高一倍或超過一倍，製衣廠生產成本比去年同期大約增加百分之三十，但在今年首五個月接入海外訂單，單價提高平均不超過百分之二十，由此可見一般製衣廠產銷背和的情形很明顯。

港商訂購美米萬三千噸
首批月底付船運來

泰米優先供應萬噸准證已批發

米市仍然穩定成盆量逾一萬包

（特訊）上週間本港入口米商向美國訂購食米一萬三千噸，將於本月底至下月中付船運來。另一方面，泰國食米優先供應本港的一萬噸出口證已經發出，本港的食米供應逐漸見充裕。

昨據米業人士透露：上週間本港部份入口米商向美國訂購食米一萬三千噸，分由三艘輪船裝運來港，第一批數量七千噸，將於本月三十日裝運，第二批四千噸，將於七月四日裝運，第三批二千噸，將於七月二十日裝運。由美國裝運食米來港的輪船，如果航行沒有阻滯，大約三十五天可以到達，換言之，第一批食米預計八月初旬到達本港，第二批食米預計八月中旬到達本港，第三批食米預計八月底可以到達本港。該項入口美國食米價格每噸C．&．F．時價原爲四百五十二美元，但在開出信用證時，終因若干技術問題，時間延長而提高爲一百五十六美元。另一方面，泰國政府已先供本港的食米一萬噸出口證已經發出，本港有關入口米商在較早時候已經將信用證開往泰國，這一萬噸食米大約七月初旬可以分批抵港。關於第三季本港食米入口額，可能稍爲延遲宣佈，原因之一是第二季入口額尚未到齊，第二是泰國限制輸出的影響，原因之二是港府的糧政當局對於食米交易的若干技術細則將有修訂，因此，第三季入口額的宣佈的時間亦將稍爲延緩。米業人士又透露：

本港的運輸貨車搬運食米，由昨（廿）日起收費調整增加，原因是交通阻滯的影響，貨車收費增加以作彌補，上環例如運往港島西區、大坑區等食米每包收費增加至二元三角，中包庄食米每包收費增至二元，中小包庄食米每包收費一元一角，小包庄食米每包收費增至八角。運往灣仔、跑馬地、銅鑼灣、北角區的食米店的大包庄食米每包收費增至二元五角，中包庄食米每包收費增至二元二角，中小包庄食米收費增至一元二角，小包庄食米收費增至九角。運往鰂魚涌及西灣河零售米店的食米，大包庄食米每包收費增至三元六角，中包庄食米每包收費增至三元，中小包收費增至二元二角，中小包收費增至一元一角。另外運往市區住宅的食米，樓下收費大包庄四元五角，二樓收費大包庄五元，三樓收費大包庄五元五角。有電梯的五至九樓大包庄收費七元，十樓至十五樓大包庄收費八元，十五樓以上大包庄收費十元。

昨（廿）日米市，仍然穩定，入口米商七家開盤，提沽食米十二款，成盤數量一萬〇四百大包，另二千小包。大陸米佔七千四百大包，泰國米佔三千大包，美國米佔二千小包。泰國米每担一百四十五元，金三杯白米每担一百三十七元，龍鳳牌白米每担九十九元，龍出貨（九十八元），每担一百卅三元，三大陸字新絲苗每担一百卅元，新絲苗每担一百卅二元，新油粘每担一百卅二元，新桂花粘每担一百廿六元，美國米每担一百卅五元。

魚肚暢好　彭魚膠活

（港訊）排米粉，值疏挺秀，五斤庄鰾，成一六五〇元，一斤庄鰾，成一二七〇元，柳口、廣門貨近少供到，南口貨停止出口，猫粉新價成七十六元，猫南近期碼頭六十七元，市頗暢好，大長肚成一千二百元，頂美魚肚成七千〇五元，台灣大彭魚膠好價成七千八百元。

尚有經濟刊載第五張第四頁

倫敦銅價大幅提高
每噸高達十一鎊　鋅錫價不同跌幅

（特訊）倫敦消息：鑑庫存量進一步減少三千六百二十五噸而爲四萬一千五百噸（一九七〇年九月以來的最低水準）及上週末前夕紐約價格上漲之後，倫敦金屬交易所十九日銅價上揚，銅絲棒現貨張幅最高達每公噸十一鎊及期貨每公噸八鎊。白銀反映黃金價格，市勢看好，交易活絡，每英兩張二·六五一一二·七五便士。鋅市則發生獲利回吐，繼庫存量預料之外增加（四月中旬以來第一次增加），現貨每公噸下跌五鎊。錫價每公噸挫十鎊到十一鎊之間。

外匯牌價普遍調低
美元告羅士轉掛高

英美加瑞德法印澳星馬錫比南非匯齊跌，紐匯獨升，美告羅士升一毫二小點。

（特訊）據滙豐銀行昨（廿）日所掛之外匯牌價中，續多見調整。英鎊牌價：電匯最高賣出價每英鎊等於一三．一〇五港元，前爲一三．一六五港元，即較前少兌〇．〇六〇港元。最低買入價每英鎊等於一二．九九五港元，前爲一三．〇六〇港元，即較前少兌〇．〇六五港元。

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五〇九．三七五港元，前爲五〇九．七五〇港元，即較前少兌〇．三七五港元。最低買入價每百美元等於五〇五．三七五港元，前爲五〇五．七五〇港元，即較前少兌〇．三七五港元。

加拿大元牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五一四．九〇港元，前爲五一五．一〇港元，即較前少兌〇．二〇港元。最低買入價每百加元等於五〇九．三五港元，前爲五〇九．七〇港元，即較前少兌〇．三五港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一六九．三〇港元，前爲一七〇．二〇港元，即較前少兌〇．九〇港元。最低買入價每百法郎等於一六五．一〇港元，前爲一六六．〇〇港元，即較前少兌〇．九〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於二〇一．二五港元，前爲二〇二．〇五港元，即較前少兌〇．八〇港元。最低買入價每百馬克等於一九六．四〇港元，前爲一九七．一五港元，即較前少兌〇．七五港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一二二．三五港元，前爲一二二．六五港元，即較前少兌〇．三〇港元。最低買入價每百法郎等於一一九．四五港元，前爲一一九．六五港元，即較前少兌〇．二〇港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於七〇．三〇港元，前爲七〇．三五港元，即較前少兌〇．〇五港元。最低買入價每百盧比等於六八．九〇港元，前爲六八．九五港元，即較前少兌〇．〇五港元。

澳洲元牌價：電匯最高賣出價每百元等於七三〇．一〇港元，前爲七三〇．六〇港元，即較前少兌〇．五〇港元。

紐西蘭元牌價：電匯最高賣出價每百元等於七〇八．〇〇港元，前爲七〇七．九〇港元，即較前多兌〇．一〇港元。

星馬元牌價：電匯最高賣出價每百元等於二〇八．〇〇港元，前爲二〇八．三〇港元，即較前少兌〇．三〇港元。

英鎊報淡買盆轉增
美鈔價格堅挺

美電同穩收市價爲五〇七．五零

金市滑落收市七二六，零降廿元

（特訊）昨日（廿）本港金鈔市道，大勢頗爲波動，做價升沉不同。九九金因爲外圍歐洲自由金價受水門事件押後一週處理投機家觀望，報盆低落，倫敦一二〇．二五美元，下跌二元二角五仙，巴黎一二〇．四九美元，下跌一元八角二仙，瑞士一二二．五〇美元，下跌二元，早市低盆開出，人心虛怯，買賣淡靜，好友不甘離伏，雖欲淚作來拾，但以獲利回吐轉增，收市價七二六．〇〇。美鈔報淡，倫敦匯價二．五七一三美元，下跌八錢七厘，紐約告羅士二．五七一五美元，下跌一分零五厘。美元同穩，買盆轉增，價格堅挺，美鈔收市五〇七．五〇，美電收市五〇八．一二。

九九金上午低盆開出七二九．〇〇，比較上日收市價低十七元八角，最好七二九．〇〇，最淡七二七．五〇，收市七二七．八〇，下午開市七二八．〇〇，先低下七二七．〇〇，後振回七二七．〇〇，又低下七二六．〇〇，收市七二六．〇〇，比較上日回降廿元八角，跌息去二元二角三仙，場內上牌交收條交。

美鈔開市五〇七．五〇，比較上日回升二角，最好五〇七．七五，最淡五〇六．五〇，收市五〇七．五〇，比較上日回升一元。

美電開市五〇七．五〇，比較上日回升六角二仙半。

金單開市五〇七．五〇，最好五〇八．〇〇，最淡五〇七．二五，收市五〇七．五〇，比較上日回升七角半。

香港金融行情表

（六月二十日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金（最高）		七二九．〇〇
九九金（最低）		七二六．〇〇
每司両（收市）		七二六．〇〇
美鈔	一〇〇	五〇八．一二
美匯	一〇〇	五〇七．七五
英沙	一〇〇	九〇七．七五
英鎊	一	一三．一七
加拿大圓	一〇〇	五〇九．〇〇
法國法郎	一〇〇	一一六．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一六四．〇〇
西德馬克	一〇〇	一九五．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	八．一〇
荷蘭盾	一〇〇	一八〇．〇〇
澳洲圓	一〇〇	七一四．〇〇
日本圓	一〇〇〇	一九．〇〇
菲律賓披索	一〇〇	六八．二五
紐西蘭圓	一〇〇	六〇〇．〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一．五〇
台灣圓	一〇〇	一三．六五
泰國銖	一〇〇	二四．二五
印度盧比	一〇〇	九五．〇〇
澳門紙	一〇〇	九七．五〇
西貢紙（按）	一〇〇	八．五〇
金邊紙（按）	一〇〇	一二．〇〇
南非蘭特	一〇〇	六六五．〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一一．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

食糖市勢交投暢活
製品商補給續增衆

粗中幼砂多成一般做價尚企定

國際原糖現期貨價格忽起忽落

（特訊）昨（廿）日糖市，交投仍暢，因製品商補給續增，粗砂、中粗砂及幼砂均有較多成交。大陸中粗砂，碼頭交收價穩定，每噸以一千五百元成交廿五噸。台灣特砂，倉內現貨有沽出，每噸以一千五百六十五元成交十噸。日本幼砂，現貨供應轉疏，期貨較多沽出，六至七月付碼頭交收每担以九十二元成交五十噸。南韓幼砂昨日遲到，大部份售出期貨交現碼頭交收每担以九十二元成交十五噸。

國際糖價，旋起旋落。倫敦市場原糖現貨每噸九十八鎊，比前升一鎊，八月期貨每噸九十一鎊點一〇，比前降一鎊點九〇，十月期貨每噸八十七鎊點六五，十二月期貨每噸八十三鎊點六，比前降一鎊點四〇。紐約市場原糖現貨每磅九點九五美分，比前降點二三美分，七月期貨每磅九點一五美分，比前降點一五美分，九月期貨每磅九點四〇美分，比前降點四美分，十月期貨每磅九點二八美分。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	679.16	687.79	— 8.63
	下午	657.64		— 30.15
遠東		3179.44	3295.21	—115.77
遠東分類指數：				
銀行類		2501.00	2516.44	— 15.44
公用類		2037.42	2102.14	— 64.72
地產建築類		4302.13	4481.60	—179.47
工商企業類		4841.72	5222.31	—380.59
倉場類		5259.72	5319.48	— 59.76
酒店類		2648.29	2698.56	— 50.27
紡織類		1647.77	1632.63	+ 15.14
投資類		4844.68	5153.83	—309.15
橡膠類		1169.64	1169.64	—

泰採取穩定措施
米價格全面下降
跌幅七至十七銖

（特訊）曼谷航訊：泰國外銷米不足，許多國外訂購米不斷上升，泰國內米價就不斷上漲，國內人民米價爲安定民食，減輕人民生活負担，於是政府最近即採取暫時停止食米外銷措施，短幾天時間，米價上漲局勢已穩定下來。貿易院米業小組委會，本週評定收購米價各種米類已全面下跌，跌幅最大是廿五保升衛生米等，每百公斤下跌十七銖，廿五保升白米，跌八銖至九銖不等，其他種白米，跌九銖至十七銖。米碌，糯米，跌八銖至九銖，各種穀類，亦均下跌，每車跌五十銖至部。本週食米收購價，以倉庫前交貨爲標準，括弧內的數目是上週的價格，以利核對。

（甲）白米類：

（一）一等百保升白米三四二銖（三五〇銖）

（二）二等百保升白米三三三銖（三四二銖）

（三）三等百保升白米三二八銖（三三七銖）

（四）超級五保升白米三三〇銖（三三八銖）

（五）五保升白米三二一銖（三二三銖）

（六）十保升白米三三〇銖（三三二銖）

（七）十五保升白米二九三銖（三〇七銖）

（八）廿保升白米二七二銖（二八八銖）

（九）超級（特別）白米廿五保升二六三銖（二八〇銖）

（十）廿五保升衛生米二五〇銖（二六七銖）

（十一）三十五保升衛生米二四二銖（二五八銖）

（十二）四十五保升衛生米二四〇銖（二五八銖）。

（乙）米碎類

（十三）特別超級米碌二六七銖（二八三銖）

（十四）超級米碌一八七銖（二〇三銖）

（十五）特別米碌一八三銖（二〇〇銖）

（十六）普通米碌一八二銖（一九八銖）

（十七）超級一號米碌一七七銖（一九三銖）

（十八）特別一號米碌一六二銖（一七〇銖）

（十九）普通一號米碌一五三銖（一六二銖）

（二十）特別二號米碌一四八銖（一五七銖）。

（丙）糯米類

（廿一）長粒糯米三〇二銖（三一〇銖）

（廿二）短粒糯米二九五銖（三〇三銖）

（丁）糯米碎類

（廿三）特別一號糯米碌二六七銖（二七五銖）

（廿四）特別二號糯米碌二〇〇銖（二〇八銖）

（戊）糙米類

（廿五）百保升一等糙米三一七銖（三三五銖）。

（廿六）百保升二等糙米三一〇銖（三二八銖）。

（廿七）五保升糙米二八八銖（二九七銖）

（廿八）十五保升糙米（無價）

（己）糙米碎類

（廿九）特別一號米碌一七五銖（一九二銖）。

（庚）蒸米類

（三十）百保升蒸米二六〇銖（二六五銖）

（卅一）五保升長粒蒸米二四七銖（二五五銖）

（卅二）五保升短粒蒸米二四五銖（二五三銖）

（卅三）十波升長粒蒸米二四三銖（二四八銖）

（卅四）十保升短粒蒸米二四二銖（二四八銖）

（卅五）十五保升短粒蒸米二四〇銖（二四五銖）

（卅六）廿五保升短粒蒸米二三八銖（二四三銖）。

（辛）蒸米碎類

（卅七）一號蒸米碌（無價）

（卅八）一號蒸米碌（無價）

（壬）米糠類

（卅九）白米糠九〇銖（九三銖）

（四十）糙米糠四五銖（四八銖）

（四一）蒸米糠一一五銖（一一五銖）

（癸）穀類（每噸）：

（四十二）一等百保升白米穀二，〇〇〇銖（二，〇五〇銖）

（四十三）二等百保升白米穀一，九五〇銖（二，〇〇〇銖）

（四十四）三等百保升白米穀一，九〇〇銖（一，九五〇銖）

（四十五）五保升白米穀一，八二〇銖（一，八七〇銖）。

（四六）十至十五保升白米穀一，七五〇銖（一，八〇〇銖）。

（四七）二十至廿五保升白米穀一，七三〇銖（一，七八〇銖）

（四八）廿五至四十五保升白米穀一，六九〇銖（一，七四〇銖）

國內麻袋每個九銖二十五士丁。

新米價格：三等百保升，二九五保升，二八三銖。

外圍缺供
哥士的價急激上升

士力片金粉同不幅漲

（特訊）在歐美日本中國大陸很多種化工原料供源短缺，台灣哥士的又停止出口，昨（廿）日港市現貨價格亦刺激上升。據化工原料商指出：現時供應本港紗廠布廠及製造肥皂用的哥士的，因爲台灣產品停止出口，只賴日本及中國大陸產品供應，但日本及中國大陸來途亦少而價格連續上升，因此，港市現貨價格亦創十年來的新紀錄，每噸漲至九百五十元。其他化工原料，亦因來源減少而價格連續上升，印度士力片每担漲至一千〇五十元及一千〇六十元，日本槐打洗粉每噸漲至六百元及六百一十元，蘇丹梳膠珠每磅漲至二元三角及二元四角，西德金粉每磅漲至九元五角及十元，泰國牛膠片每担漲至一百五十元。

門市零銷欠行
猪市不振　跌後站住

大盆共六千七百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿）日交投顯得疲慢，因門市零銷不振所致。全日成交量共六千七百四十多頭，共中燒猪佔八百六十頭。價格仍守舊位，新界猪企定。

大陸猪成共六千二百二十頭，計大猪五千六百八十餘頭，頭盆二百七十五元，尾盆二百四十元，燒猪五百四十餘頭，每担做三百二十元，至三百元，二百九十元，二百八十元，尚有大猪燒猪二千二百餘頭存欄，上列猪隻，保由：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廣東，海口，廈門，汕頭等地運港。新界上市五百二十六，計大猪百餘頭，九龍頭盆三百九十五元，二百九十元，二百五十元。燒猪八十元，以次爲二百七十元至二百五十元，港區頭盆二三百二十餘頭（內包括中猪）細身揀手貨成四百元，三百九十元，尾盆二百八十元，中猪頭盆三百七十元，至三百六十元，三百五十元。

德日外滙市場
美元齊扳高

英鎊六、六一、六〇馬克

（特訊）法蘭克福二十日電：美元今早在此間外滙市場有小幅度的上升。開市時，美元價格爲每美元兌二．五七八五馬克，星期二美元收市價爲二．五六七〇馬克。英鎊開市價爲六．六一六〇馬克。此間一位美國大銀行的負責人表示：市場中人認爲美元的回升並不是基於美國的經濟好轉，只不過是因爲馬克技術上轉弱，美元便相對地上升。

該銀行人又表示：馬克在本市場中的盈利能力目前正十分弱，因此各國貨幣終會因此而報高。

（特訊）東京二十日電：美元在東京活躍的交投市勢中，價格趨升。美元在東京外滙市場以當日最高價收市，牌價爲每美元兌二六四．九五日元，今早美元開市價爲二六四．八五日元。星期二美元收市價爲二六四．八一五美元。市場中人表示：美元的報升是由於近月美元需求增所致。這是因爲月來日本入口貨值一直比出口貨值爲高。今日全日美元交投額爲八千零一十七萬美元，星期二美元的交投總額爲四千七百九十三萬三千美元。今日交投數額比昨日幾倍增。

外來訂單增加
皮衣業穩步發展

（港訊）今年本港皮原衣料雖因來價上漲，影響成本，但外來訂單因需求而增多，加以皮衣業並不受外來壓力影響，故各廠業務能穩步進展。

本港皮衣用料大致分爲毛皮，皮，虎皮類，羊胸皮，及黃狼皮數類，由於毛皮價格較適宜，故毛皮衣亦最普遍。

本港毛皮全部自大陸輸入，今年價格比上年約提升了百份之四十至四十五，歐美等地來料則約上漲了百份之二十五至三十。

皮衣業在目前尚未受東南亞其他地方競爭壓力影響，原因台灣原料供應不及本港充裕；南韓工資雖低廉，但技術尚有距離。本港的皮衣料雖多自英國製成後，再經造皮工作後，再製剪成衣，但近年已能掌握到技術生產，外來訂單不斷增多，今年日本來客的訂單更是顯著增加。

本港的皮衣製造廠並不多，具規模的約共十餘間，技術工人相當缺乏，工人工資是按件計算，收入乃決定於工人技術及速度的快慢，該行熟練工人普通約達二千至二千五百元。

港股一天強力反彈後昨承接力又告轉弱
指數回落卅點

四證全日開做總值一億三千八百六十一萬元，恒生指數六五七．六四，跌卅點一五，遠證指數三一七九．四四，跌一一五點七七，紡織類微升，橡膠企住。保壽建築派末期息一角四分，五股送一紅股，力士地產末期息四分。

（特訊）香港股市經過一天強力反彈後，昨（廿）日已沒有接承力而轉見回落，且回跌勢相當明顯，據恒生指數跌達三十點之多。在上午開市，情勢仍屬堅好，一般股票做價開盤多見跳升，稍後由於獲利回吐壓力加強，做價略爲反覆低順，午後市勢尚沒有若何變化，約於近收市前十五分鐘突而轉見拋售，致使在近期間，做價低額感強勁，一般股票以全日之最低價位收市。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日交易數值合計，全日交易總值爲一億三千八百六十一萬元，上午半日交易數值有九千二百四十六萬元。在交易總值中，香港交易所佔有三千三百一十二萬元，遠東交易所有四千五百一十九萬元，金銀交易所有三千九百萬元，九龍交易所有二千一百三十萬元。至於指數方面，據恒生指數在上午收市爲六七九．一六，比前日只是略爲跌點八．六三，下午收市指數再降至六五七．六四，比前日跌一．五，全日共跌三〇．一五。遠東指數爲三一七九．四四，比前日跌一一五．七七，遠東分類指數中只紡織類微報升及橡膠類無變動外，餘俱報低。

在昨日續有兩公司宣佈股息，計爲保壽建築及力士地產，據前者董事局宣佈末期息每股一角四分，另每五股送一紅股。後者董事局宣佈末期息每股四分，截止過戶日期爲七月十二日至七月廿六日。

各項股票交投依然以和記企業，置地公司及新世界發展等，九龍巴士雖有五送三紅股的利好消息，但該股票做價仍不僅未見提升而轉低降。以香港交易所一般股票之收市價與前日各該項收市價比較，變動者計有：和記企業跌一角，怡昌企業升三角，九龍倉跌五角，中華巴士跌一元，長江實業升四角；大利跌三角，亞洲航業跌六角，金門跌一元五角，嘉年地產跌一元，寄洲英坭跌八元，維達跌一角半，麗君跌五分，港港企業跌五角，夏利文跌一角，置地公司（新股）跌五角；置地公司跌九角，九龍倉跌二元七角半，滙豐銀行升二元；倫敦登記則跌十元，九龍倉跌一元五角，電話公司跌一元五角，和記企業跌一元五角，怡和跌五元五角，怡和證券跌一元三角，九龍巴士跌一元八角，怡和跌五元二角，寶光跌二角；新世界發展跌四角，卡四角半，海外信託銀行跌一角，人人航運跌一角，聯邦地產跌三角，東方貨櫃跌一角半，大生地產跌四角，太古跌四角，華光地產跌一角，會德豐A跌三元，新股跌一元一角，會德豐船務A股跌二角及永安跌三角等。

根據赴海外搶購人員綜合報告
塑膠料供九月才會稍鬆
星美歐日新貨杯水車薪
聖誕膠品外銷估減三成

熔接化原來存亦碰，氧化錫因有星幫扯吸，市價上升逾倍，亦有影響。玩具花果日用品電器家庭器皿等中小廠產量只及正常半數，大廠維持八成。下月減產將更明顯，有關工人收益打折扣。

（特訊）本港塑膠製品業最近因原料短缺的危機，嚴重地影響了業內的正常生產。估計今年本港銷往各海外市場的塑膠聖誕貨品將會較去年同期減少三成左右，而本港塑膠原料的供應，將要到今年九月才會稍有鬆弛。

據本港塑膠業前往海外各地搶購塑膠原料的有關商人綜合報告：本港的塑膠原料向來依靠日本、美國及台灣等地供應，由於近數月來本港塑膠工業受國際性塑膠原料荒的影響，本港塑膠原料供應短缺，最近出現了嚴重的危機，爲了尋覓原料，以維持本港塑膠業的生產，目前本港塑膠業有關人已分別前往日本、美國、英國、東德、羅馬尼亞、台灣及星加坡等地以高價及情面的關係搶購塑膠原料，但所得者無多，皆爲十噸、二十噸的零碎數量，最佳者亦祇爲百噸左右，且亦並不是能立即付運者，但爲了救急時之需，港商亦祇得忍痛以高價搶購。月前某港商曾與羅馬尼亞訂購了一千噸塑膠原料，但該批原料究能否如期供應到目前仍未能確實。目前確有把握獲得供應的祇是以十噸至百噸爲單位的原料，而該等原料亦祇能勉強幫助本港塑膠廠業八月份的消耗，至於本港現存塑膠原料，僅可勉強應付兩個月內生產所需，即勉強維持至今年七月底止。若短期內原料問題不能解決，到時將會出現真空狀態。來料中以不碎膠和其它祖類硬膠最爲缺乏，前者價格升逾三倍，後者漲幅亦以倍數到。在今次打擊下，受影響較深是塑膠玩具和塑膠用品製造廠，因爲兩者皆以上述膠爲製作用料。至於塑膠花業所採用的扣膠原料，則由於供求比較緩和，價錢只升約百分之五十，受因擾不大。

由於最近星加坡，瑞典及部份歐美各地有小量的塑膠原料供應，故本港一些大、中型塑膠廠的原料仍未算真正缺乏到無法維持的地步，但恰恐今後數目原料供應不繼，故該等大、中型塑膠廠商皆不要將任何原料積售，而本港向海外各地所訂購的各種塑膠原料，大部份要今年九月份以後才陸續運抵，故目前本港大多數中、小型塑膠廠商正爲原料問題而絞盡腦汁。估計塑膠原料供應問題最低限度亦要今年九月份才稍有緩勁，至於全面性的恢復原將要明年（七四）二月份以後才可達成。

本港生產的聖誕節塑膠貨品包括塑膠玩具，塑膠花及塑膠家庭用品，手裝飾類塑膠耗材等。以往六月初至九月初皆爲聖誕節貨品的旺季，但由於今年七、八月是塑膠原料最缺乏的月份，而九月份塑膠原料能否真正獲得解決仍成問題，因此，聖誕節塑膠製品的生產必受嚴重的影響，估計今年本港塑膠業對海外各市場的聖誕節貨生產將會較去年同期減少百份之三十至百份之三十五左右。

除塑膠原料漲價及來源短缺外，一般有關製造塑膠品的催化劑與化工原料的來貨及存貨亦甚緊張，加上日前星洲方面大力扯購，而坡市價上升逾倍，其中氧化錫去年的售價祇爲每磅一元二角至一元三角，因日前星洲方面以一元七角的高價大量扯購，致使目前的市價升至每磅二元六角以上。在塑膠原料及輔助原料價格上漲及來源缺乏的情況下，本港製造塑膠玩具、花果、日用品和家庭器皿等中小型工廠普遍大量減產，其產量亦祇得正常狀況的半數，而一般大廠的產量亦祇能維持八成左右，由於大多數塑膠廠多處於半停工狀態，故大部份塑膠業工人的收入亦大打折扣。估計下月塑膠廠減產的情況將會更加嚴重與明顯。

供印尼麵粉月底付竣
麵粉出口賣盤調整提升
FOB每包提升至廿元五角
本銷價格一般尚定

（特訊）本港兩家麵粉廠供應印尼的麵粉，本月底前全部付運完竣，由於最近小麥訂價偏高，麵粉出口新賣盤亦告調整提升。

昨據麵粉業人士透露：本港兩家麵粉廠供應印尼的麵粉，五月份已經有一部份運出，其餘則在本月底可以付運完竣。最近小麥訂價上漲，五十磅庄普通麵粉出口價亦調整提高，F．O．B．每包提高至廿元〇五角，但印尼商家未有繼續購買。至於美國麵粉，亦繼續報升，五十磅庄特級麵粉運到本港，船頭交收每包成本約達廿八元九角，照目前市價，訂購美國麵粉是背和的。

昨（廿）日一般麵粉本銷價格尚未有變動，港產麵粉，加拿大麥製五十磅庄特級筋粉每包廿七元二角至廿八元五角，上等筋粉每包廿五元五角至廿六元，中上級筋粉每包廿三元至廿四元，特級筋白粉每包廿六元五角至廿七元五角，上等筋白粉每包廿四元至廿五元，中等筋白粉每包廿二元至廿三元。美國麥製上等白粉每包廿三元五角至廿四元五角，中等白粉每包廿元〇五角至廿一元五角，澳洲麥製上等白粉每包廿二元至廿二元五角，中等白粉每包十九元五角至二十元。進口麵粉，來自加拿大的五十磅庄特級筋粉每包卅一元五角至卅二元，上等筋粉每包卅元五角至卅一元，來自加拿大的一百磅庄特級筋白粉每包五十五元，來自美國的五十磅庄特級白粉每包廿九元，來自日本的五十磅庄上等筋粉每包廿六元，中等筋粉每包二十元至廿一元，中等筋白粉每包廿元〇五角至廿二元，五十磅庄白粉每包十九元至廿元〇五角。

國際棉價續漲影響
港紗期盆暫停開出
紗市交投雖淡靜做價持穩定

（特訊）昨（廿）日棉紗市，交投雖靜，但港產棉紗期貨盤又暫停開出，原因是國際棉花價格繼續上漲的影響。

昨據棉紡業人士消息：國際棉花價格繼續上漲，東非洲AR級新棉花，九至十月付船的，內每磅訂價漲至五角八分半美金，巴基斯坦新棉花NT級每磅訂價漲至四角二分半美金，I．S．S級每磅訂價漲至四角美金。均爲C．&．F．計算。由於新棉花訂價高昂，本港棉紡廠昨（廿）日又暫停開出棉紗期貨盤。

市場價格，仍然穩定。港產十支A級每包一、五五〇元至一、六〇〇元，廿支A級一、八五〇元至一、九〇〇元，AB級一、七八〇元至一、八〇〇元，B級一、七〇〇元至一、七五〇元，卅二支A級二、五五〇元至二、六〇〇元，半精梳二、六五〇元至二、七〇〇元，四十支A級二、六五〇元至二、七〇〇元，半精梳二、八〇〇元至二、八五〇元，全精梳二、九〇〇元至二、九五〇元。巴基斯坦十支上級紮庄每包一、五〇〇元，中級紮庄一、三四〇元至一、三五〇元，下級紮庄一、二二〇元，十二支上級紮庄一、五五〇元，中級紮庄一、三六〇元至一、三七〇元，中下級紮庄一、三二〇元，十六支中級紮庄一、四三〇元至一、四八〇元，廿支中級筒庄一、五三〇元至一、五五〇元，廿一支上級紮庄一、七〇〇元，中上級紮庄一、六五〇元，中級紮庄一、五七〇元至一、五八〇元，中級筒庄一、六〇〇元至一、六二〇元。

競爭能力削弱
洋燭外銷減少
廠租工資原料均漲

（港訊）由於廠租及工資不斷提高，再加上部份原料價格劇漲，使港製蠟燭品在外銷市場上的競爭能力大大削弱。

港製的蠟燭於近數年來發展相當迅速，成爲新興工業之一，其外銷的數字每年皆有顯著增加，據業內人士指出，一般港製蠟燭主要是運銷往美國，其次是加拿大、澳洲、北歐、西德及法國。

業內人士稱，以往數年間，外銷往美國等地的蠟燭製成品多爲裝飾品，但近年來似乎已發生轉變，反而那些較實用的蠟燭製品銷量較多，例如光身燭、尖燭及螺絲燭，這個趨勢可能是受美國國內的經濟不景氣所影響，一般人以講求實用爲主。

洋燭的生產在亞洲區，是以日本爲最先，而且技術亦較其他地區優勝，但由於日本近年來已經重於發展重工業，對於蠟燭製造工業已無暇兼顧，故此本港逐漸取代其蠟燭業生產的地位。目前該行業在外銷方面所遭遇的競爭對手並非爲台灣，南韓及星加坡，因該等地區所製的蠟燭無論在質量及技術方面仍未能追上本港，所以該等地區對港製的蠟燭外銷影響不大，反而是受美國本國該行業競爭威脅。由於本港的工人工資不斷提高，加上原料及租金劇漲，已使蠟燭的成本價錢與美國本土製造的價錢相距不遠，所以訂單已開始出現減退的現象。

製造洋燭的原料，主要爲白蠟，來自印尼，此外其他配料如棉芯的價錢，於本年六個月內已上漲百份之七十；硬脂酸亦漲價百份之二十五，同時包裝用的紙盒亦因紙張價格提升而相繼漲價達百份之五十左右。

業內人士指出：蠟燭業是屬於半機械化的工業，然仍以手工爲主，一般的工人除雕塑技師需經過訓練外，其他的工人是毋須具專門技術的，而普通的包裝工人的每日工資不少於十六元，又技師則每月起碼的薪金爲千多元。

由於經營此類行業不需要大量耗資於購置機器，故此所需的資本較少，目前較具規模的工廠約有十間，而家庭式製造蠟燭配件者則多至六、七十家。

東京股市勢平慢
多種價位稍上升
全日成交總額七千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司六月二十日接東京野村證券株式會社報稱：

東京股市市況略見回升，惟交投仍未見明顯增加，前半市，市勢較爲平靜，各類股票除本田汽車、東洋工業、立石電機及新日鐵等股票較活躍外，其他價均表現平淡，至後半市，商事股及貿易公司股，轉趨活躍，做價飛揚，尤以伊藤忠商事，三井物產及住友商事表現最佳。道瓊斯平均指數收市成四五八二點八五，較前日上升二十九點一四，新市場指數收市則爲三五七點七，上升一點七八，全日交投共成七千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五一六
松下電器	七二八
味之素	三九三
錦糞相機	二七一
三越百貨	六二八
東海保險	八五八
三菱地所	三七五
日本郵船	二五二
帝國石油	二〇四
鹿島建設	二九六
熊谷組	四七五
大和屋建設	四七八
卡路埠士食品	一〇八〇
鐘淵化學	二九七
武田製藥	二三七
衛材製藥	四三八
資生堂	一〇七〇
日本石油	二四〇
國民收銀機	五五〇
小松製作所	三三三
日立製作所	二〇九
日本電器	二一四
富士通訊	二五九
新力收音機	四三三〇
東京電化	一〇九〇
石川島造船	二一一
三井造船	三七三
三菱重工	二二九
豐田汽車	八二五
東洋工業	四九五
本田汽車	七七三
永大產業	六四二
大日本印刷	三四八
三井物產	四九一
住友銀行	五七二
三和銀行	五六〇
野村證券	六三五
三井不動產	四八八
三光汽船	一五二〇
藤田觀光	四七三

曼谷土產
油綠：轉軟　草蔴：軟　上浮

（特訊）曼谷土產動態：草蔴市反爲進退，每担跌十銖，轉浮每担十銖，成四百卅銖，烏蔴每担五百卅銖，白蔴每担五百五十銖，均屬持盈。大油菉市價轉軟，每担存三百〇五銖，減少十銖，普通庄者每担一百九十五銖。大青菉每担三百六十銖，老者每担二百四十銖，細青菉每担仍二百廿銖，中者每担一百八十銖。紅竹豆市上揚，每担價浮五銖，成二百〇五銖，烏皮菉每担仍二百七十銖，清邁涯黃豆每担四百銖，其「宋膠洛」者每担三百八十銖，均無作爲。

康沙橡膠收購森那美股權

（特訊）康沙橡膠有限公司（附譯英文名爲 CONSOLIDATED PLANTATIONS LIMITED）與森那美股份有限公司董事局宣佈，雙方正進行磋商有關康沙橡膠收購森那美現時全資擁有之橡膠種植業中大部份股權事項。詳情將會盡速公佈。

台混紡胚布輸歐洲
較輸港化算

（台北訊）台灣聚脂棉與天然棉（T—C）混紡胚布外銷以歐洲爲主要港口，價格有看好趨勢。

據棉紡業人士說，T—C混紡胚布輸往歐洲價，在本年二、三月間售價和銷往其他地區一樣，上漲了一倍有餘，如C 110 × 76，45×45，寬四七吋規格者，每平方碼CIF歐洲主要港口價格高達〇．四八美元之多，但仍較銷往日本每平方碼CIF約〇．五六美元便宜甚多。這種情形和以往銷歐總比輸銷日港售價爲高的情形大爲迴異，其原因是日本五，六家大型商社從本年初起大事搶購，囤積居奇，致使銷日售價漲至每平方碼〇．五六美元。

不過，近一、兩個月，日本商社大量拋售T—C混紡胚布，致使售價跌至每平方碼〇．五〇至〇．五二美元。可是由於歐洲方面對T—C混紡胚布的需求仍殷，而供應稍呈缺乏，致售價再度回升，每平方碼售至〇．五五美元。

業者認爲，根據各種商情資料，顯示T—C混紡胚布銷歐價格將繼續看好，且將維持一個時候。

去月美私人建屋
增卅二萬六千棟
去週鋼鐵產量增百分六
財部撤消原油進口限制

（特訊）美國既得投資公司香港分行昨接紐約總行綜合報導：（一）生活費用委員會稱，它擴大要求那些每年銷售或總收入超過五千萬美元的公司，每季報告其生產結果作爲加強調整物價與盈利計劃的一部份之設施。（二）財務部秘書代表威廉西蒙稱，美國取締石油輸入限制，每天增加石油進口三百一十萬桶，比去年增加百分之三十五。（三）至六月十六日爲止的一週，鋼鐵生產二百九十三萬二千噸，比對上一週之二百九十一萬五千噸增加百分之〇點六。本年迄今爲止鋼鐵生產爲六千九百七十萬噸，比去年同期之六千〇六十五萬六千噸增加百分之十四點九。（四）五月份私人持有之房屋開始建築數字，經季節性調整後，爲二百四十三萬個單位之年率，比四月份增加三十二萬六千個單位，比一九七二年五月份增加十一萬二千個單位，五月份房屋批准建築經季節性調整後爲一百八十六萬七千個限位年率，比四月份增三萬三千個單位，比去年同期減少八萬八千個單位。（五）五月份投資基金償還超過銷售一億六千一百三十萬美元，在四月份時爲一億五千一百八十萬美元，一九七二年五月份償還爲二億六百八十萬美元，此爲第十六個月以來償還超過銷售。五月份投資基金銷售爲二億八千四百六十萬美元，四月份時爲三億美元，一九七二年五月份銷售爲三億七千七百八十萬美元，五月份換回現金共四億四千五百八十萬美元，四月份爲四億五千一百八十萬美元，一九七二年五月份換回現金爲五億八千四百六十萬美元。

台杮果豐收
輸港一萬箱

（特訊）台北二十日電：台灣鮮果合作社發言人表示：今年杮果有創紀錄的豐收，可能對香港有較大量輸出。

台灣杮果近年外輸量一直增加，大部輸往香港。

七一年台灣僅輸出五百箱杮果到香港，（每箱重二十公斤），而七二年躍升至二千二百箱。該發言人預測，今年杮果輸港數量可達一萬箱之多。

目前，台灣正積極謀求打開台灣杮果新市場，相信新加坡，日本及加拿大是心目中市場。

德匯報低 瑞匯亦降

（特訊）昨日（廿）外匯市況，加匯報高五一五．九〇，即在加交一百加元，在港兌五百一十五元九角，多兌八角，瑞匯報低一六九．三五，即在瑞士交一百法郎，在港兌一百六十九元三角半，少兌八角半，德匯報低二〇一．二〇，即在德交一百馬克，在港兌二百零一元二角，少兌一元五仙，法匯報低一二一．三〇，即在法交一百法郎，在港兌一百廿一元三角，少兌三角半，日匯報企一八九．五〇，即在日交一萬日元在港兌一百八十九元五角，台匯報企一三三．〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百卅三元，坡匯報企二〇八．五〇，即在坡交一百坡元在港兌二百零八元五角，泰匯報企二四八．一〇，即在泰交一千銖在港兌二百四十八元一角。

歐洲金價

（美聯社倫敦二十日電）星期二，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲周一收市價）：

倫敦——一二〇．七五（一二三．七五）

巴黎——一二〇．四九（一二一．九一）

法蘭克福——一二三．六〇（一二三．八五）

蘇黎世——一二一．五〇（一二三．五〇）

蛋市疲後轉升 慢定
提用倉貨較多

（特訊）鮮蛋市道續提高，邁羅雞，鴨蛋，新倉尚無落期，南非鴨蛋，每箱提高八元，三六〇庄三級成九十元，四級八十八元，五級八十四元，六級八十元，七級七十六元，但起價過多，趨勢疲慢，中國大陸雞，鴨蛋，於上週調升後，價已轉定，出倉略爲增加，今天達五千七百多箱，茲將成價分列如下：（每千隻計）

上海一級雞蛋成二五四至二五九元，二級二二七至二一八元，三級二〇九至二一〇一至一八六元，岳陽雞蛋二三三元，特級二〇六元，一級一九七元，三級一八六元，河南二級雞蛋二〇一元，四級一九一元，深圳超鴨蛋二一二元，排鴨二二六元，岳陽排鴨蛋二四六元，一級二三五元，二級排鴨二六一元，特級二四一元，二級二〇〇〇元。

蔬菜市價續降 龍蝦再跌四元
各途供應數量復增
青豆角蘿蔔通菜跌二角，西洋菜四角，毛瓜勝瓜凉瓜矮瓜順落，黃蟮跌四角。

（特訊）本港佐食品市道，昨（二十）日蔬菜類來量續趨增，一般售價漸低落。水盆貝介類中龍蝦供量比前豐裕，價再下跌。

據市場消息透露：昨日蔬菜來量續趨增，特別是瓜類，毛瓜、勝瓜、凉瓜、矮瓜大宗上市，價格獲告回順。在盛暑苦熱之時，瓜菜特別受人歡迎，市道不俗，其他青白豆角、蘿蔔及通菜下順二角，西洋菜跌幅較大，下跌四角。一般看來，蔬菜價格已逐漸回復常態。零售價格如下：（每斤計）菜心一元四角、二元，生菜一元六角，白菜一元二角，西洋菜二元四角，韮王八元，通菜六角，莧菜一元，芥菜一元四角，椰菜八角，韮菜一元四角，枸杞一元八角，香芹二元八角，西芹三元二角，玉豆二元八角，青豆角一元六角，白豆角一元二角，蘿蔔一元二角，青蘿蔔一元二角，紅蘿蔔八角，多瓜六角，毛瓜一元二角，青瓜一元，凉瓜一元，勝瓜一元，矮瓜一元，番茄一元六角，洋葱一元，紅辣椒三元六角，薑仔六角，草菇六元。

水盆貝介類近日趨勢平靡，做價沒有甚麼大起落，大部屬牛皮態，龍蝦供量較豐，再降四元，做二十八元一斤。黃蟮亦跌四角。一般零售價格如下（每斤計）：生魚十四元四角，生魚仔二十元，膏蟹十二元，肉蟹九元，田雞十四元四角，生鰍十二元八角，黃蟮三元六角，撈虱十二元，烏魚二十八元，生斑魚十二元八角，山瑞二十元，响螺三十元，龍蝦二十八元。

標準渣打集團盈利
二億六千餘萬港元
派末期息六點零九辨士

（港訊）標準及渣打銀行集團有限公司（THE STANDARD AND CHARTERED BANKING GROUP LIMITED）昨日（廿）宣佈，截至七三年三月止年度內，該集團除稅後盈利達二千零六十萬英鎊（港幣二億六千三百六十八萬元）。七二年度除稅後盈利爲一千八百萬英鎊。董事會將於七月三十一日舉行股東年會中建議，派末期息每股六點零九辨士（相當於根據新稅制度每股八點七辨士），此末期息與於四月派發之中期息每股六辨士合計，全年息相當於七二年度爲十四點七辨士（七二年度所訂反通貨膨脹法案條文規定，此股息已達最高數字），該集團將於七月二日暫停辦理一天，以理股東登記手續派息事宜。

大部工業國家貿易下降
外匯趨穩幣制可獲改革
減輕黃金地位去尋求穩定匯率制

（布魯塞爾十九日法新社電）著名銀行家拉里預測一九七三年是「工業國家經濟增長的特別一年」。一九七二年間與今年初雖然出現通貨膨脹及國際貨幣問題，但工業化國家已恢復繁盛，拉里在其作年報中上述透露。

他說：顯然的是外匯率是相當穩定，特別是美元方面。他認爲貨幣制度可以改革，且應獲得特別優先權例如限制了積累美元儲備，減輕了黃金在貨幣制度中所担任的角色。根據這種理論，去找尋一項穩定匯率的制度。

拉里指出：一九七二年下半年度通貨膨脹在不少國家是一項極爲嚴重問題，主要原因導致通貨膨脹是原料價格不斷上漲，工資增加的壓力，達到韓戰以來的最高水平。

他指出，去年會世界的貿易大部份出現逆差，在第一次美元貶值時，希望能將逆差改善，但告不果，由去年秋季開始，世界人士所担心者不是担心危機已來臨，却是危機何時出現。

他又謂：去年大部份工業區的國家貿易逆差顯出一極不平衡現象。在同一時間，美國的貿易逆差已增至四十億美元，英國則爲二十五億美元，但歐洲共同市場去年的貿易盈餘數，却增至三十億美元，日本爲十億美元。工業國家的貿易盈餘下跌了八十三億元，大部份工業國家已有看不見的貿易下跌現象，最受影響的應有推美國，日本，法國及西德。

拉里謂：去年世界貿易在數量與價值方面激增，世界貿易總額達三千七百四十億美元，比一九七一年增加了百分之十七，較十年前增加了百分之六十三。

世界貿易價值增加主因是數量增加而造成，去年增加百分之十，前年祇增加百分之六點七五。但他表示：直至出口貨物價由升了百分之六點五。「價格上漲首先是受一九七一年美元貶值影響。」

他估計此種趨勢會在今年繼續，因爲在今年二月美元再貶值，通貨膨脹風潮正湧高，各工業國家，當他們的貿易增加百分之十八時，其他未發展國家只能增加百分之十三。

在入口方面，拉里表示，除了澳洲與南非外，大部份國家去年輸入更多貨物。日本表示最出色，在一九七二年輸入增加了百分之十九。

出口亦全面性增加，最令人注意者是共同市場擴大，出口增加幾百分之二十二，美國輸往日本增加了百分之二十二，但在一九七一年則下跌了百分之十三。

墨西哥與阿根廷
續減少肉類輸出
美肉類供應將受影響

（美聯社墨西哥城十八日電）現在已可預見新的肉食緊張，兩個拉丁美洲國家——墨西哥和阿根廷已經減少它們的牛肉出口。

由於國內需求增加，以及國內牛肉缺乏，這兩個國家已宣佈相應減少肉類出口。觀察家担心美國國內可能發生新的牛肉危機，因爲墨西哥和阿根廷的牛肉出口大部份都是輸往美國。

墨西哥不僅宣佈減少牛肉出口，而且還減少生牛出口。

工業貿易部長曼佐說，無骨牛肉的出口，將從去年出口三十六萬三千頭減少百份之五十。

他說，生牛的出口也將從一九七二年的八十二萬三千頭減少到每年二十萬頭。

雖然曼佐沒有說明特定的減少出口的日子，不過他說，減少出口可能在一九七三——一九七四年期間生效。

阿根廷肉食局說，新總統還沒有減縮出口限額，不過建議百分之二十五生牛出口，百分之七十五國內消費。

新政府最近已爲國內市場規定肉食最高價。董事會說，這項肉食的決定是針對對外貿易整個系統的國有化的。

菲首四月遊客增衆
消費千二百萬美元
去年馬遊客增一成

（特訊）馬尼拉十九日電）菲律賓政府星期二說，今年首四個月到菲律賓遊覽的外國遊客共五萬七千八百八十四名。

遊客的花費由去年首四個月的九百六十萬美元，增至今年首四個月的一千二百五十萬美元。

外國遊客中，以美國人佔最多數，共一萬九千一百九十五名，日本遊客佔一萬三千六百三十八名。

（特訊）吉隆坡十五日電：馬來西亞旅遊局說，到馬來西亞觀光的遊客，由一九七一年的六十萬名增至一九七二年的七十二萬五千名，即增加了百分之二十左右。其中美國遊客佔最多數，共六萬九千名。在一九七三年中，遊客數字預料會增加百分之二十左右。（愛明）

西德央行副總裁表示
對美元恢復信心前
貨幣體制未能穩定

（美聯道瓊社巴塞爾電）西德中央銀行副總裁艾明傑暗示，國際貨幣體制在美元再度成爲一種強勢貨幣和各國政府改變他們對長期性世界通貨膨脹的悲觀態度之前，不可能趨於穩定。

艾明傑說，這些因素，而不是任何成規，將決定世界貨幣體制的未來形式。

依照布列頓森林協定建立的舊的國際貨幣體制，通過了嚴格的考驗，已經崩潰，國際貨幣體制的崩潰，是因爲它以太悲觀的方式對付主要國家國內通貨膨脹所形成的通貨膨脹勢力，舊貨幣體制本身也產生通貨膨脹。

艾明傑是以通貨膨脹和世界貨幣體制爲題，向一羣國際銀行家和貨幣專家發表演說時作如上表示。

他說，舊貨幣體制崩潰，是因爲在今年較早貨幣混亂期間，它對貨幣流入的通貨膨脹影響的容忍已達到極限，而不是因爲缺乏資金的方便，其實歐洲中央銀行都不乏資金吸購流入的美元。

艾明傑說，最近國際貨幣改革討論中，以需要防止通貨膨脹而對幣值作較佳的保護，作爲改革貨幣體制的一部份，已成爲幕後磋商議題。

艾明傑說，不穩定的資金流動，是當前主要國際貨幣問題之一。他說，對這個問題目前還沒有解決的辦法。他說：「我們必須透過嘗試貨幣政策的協調來尋求更有彈性的匯率，而防衛性的資金管制，在解決不穩定資金流動問題方面將產生最好的結果，而造成最少的損害。」

他說：「我只能再度強調我個人的看法，只要人們對美元的信心未能重新建立，不穩定資金流動問題就不可能獲得解決。」

國際貨幣體制，過去非常便於通貨膨脹從一國蔓延到另一國。艾明傑警告說，目前不發生作用的貨幣體制不應作爲所有世界通貨膨脹問題的替罪羔羊。

山帝國股息 本週內發出

山帝國酒店本年度中期息，每股派五先，該項股息將於本週內可以寄出。

據該公司消息，該公司股東人數達萬餘人，此次派息，停止過戶日期雖已屆滿，但以股東人數過多，過戶手續異常繁重，因此須於本週內始可陸續發出。

加元急升 德馬克揚

（特訊）昨日（廿）外幣市況，加元高成五〇九．〇〇，即一百加元兌五百零九元，多兌二元，菲紙低成六八．二五，即一百披索兌六十八元二角半，少兌二角半，坡紙企二〇二．五〇，即一百坡元兌二百零二元五角，法紙高成一一六．〇〇，即一百法郎兌一百一十六元，多兌五角，瑞紙企一六四．〇〇，即一百法郎兌一百六十四元，德紙高成一九五．〇〇，即一百馬克兌一百九十五元，多兌一元，台紙企一三六．五〇，即一千台幣兌一百卅六元五角，泰紙企二四二．五〇，即一千泰銖兌二百四十二元五角，日紙高成一九〇．七〇，即一萬日元兌一百九十元七角，多兌二角。

日本研究發展 原子能煉鋼

（時事社東京電）日本通產省省務會議上，通過了工業技術院自下年度開始的三個研究課題的基本計劃。這三個研究課題是：（一）解決公害問題，提高熱能效率的原子能煉鋼技術的研究，（二）汽車綜合管制的研究以及（三）資源再生利用技術的研究。其主要目的是在解決資源，交通及垃圾等現代社會三大問題。

買家趁低吸入
紐約股市回升
成交一二九七萬股

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電，報導紐約股市如下：

尾市買家之紛紛搶購，使週二紐約股市扭轉頹勢，結束了四天來之下跌趨向，對於尾市之回升，其間並沒有任何特別之消息，分析家稱，市道之表現，看來只不過是若干股價下跌過低，而吸引投資者入手吸入而已。

事實上，股市已開始以強勁的姿態回升，但此回升只不過維持一小時而已，而且是在收市前半小時，買家才見踴躍，全日股市走勢頗爲反覆而低趨，這由於投資者對尼克遜總統最近控制通貨膨脹之計劃感到失望，包括利率繼續上升，和就心白宮可能仍然被牽連於水門醜聞事件中。

雖然水門事件之恢復聆訊已延期至下週二，但許多人推測屆時前任白宮律師狄恩之供詞，可能對尼克遜政府頗爲不利，在過去四個交易天以來，杜氏工業指數曾下跌超過五十點子，本日回彈六．四七，爲八八一．五五。紐約股市指數上升〇．一六，爲五四．七二，下跌股票超過上升的大約二百種，成交共一千二百九十七萬股，昨日爲一千一百四十六萬股。

杜琮斯工業股平均指數收市於八八一點五五，上升六點四七，鐵路股收市於一五九點〇五，上升〇點二〇，公用事業股收市於一〇五點二二，下跌〇點〇三。

當日交投的股票共一七五四種，上升的佔六〇二種，下跌的有七八三種，無變化的有三六九種，創本年度新低價的有二二九種。

全日成交共一千二百九十七萬股。

紐約股票 六月十九日（△漲 ×跌）

道瓊斯指數	
工業股	△八八一．五五
鐵路股	△一五九．〇五
公用事業股	×一〇五．二二
成交股數	一千二百九十七萬

股票	收盤
美國電話	五〇．八七五
亞納鋼鐵	一八．一二五
波音飛機	一七．〇〇
寶樂夫電算機	三一．五〇
克萊斯勒汽車	二四．二五
高露潔棕欖	二七．七五
麥道格拉斯飛機	二三．八七五
杜邦化學	一五九．二五
柯達照相	一三二．一二五
美寶照相	三七．一二五
福特汽車	五五．三七五
萬國寶通銀行	三六．二五
通用電器	五七．七五
通用食品	二四．八七五
通用汽車	六四．五〇
好時年輪胎	二三．三七五
萬國商業機器	三一八．〇〇
萬國農具	二六．六二五
萬國電話電報	三一．七五
洛歇飛機	五．八七五
美高梅電影	一四．五〇
孟山都化學	四九．七五
摩托路拉電子	四七．三七五
國民餅干	四五．七五
國民收銀機	三六．〇〇
泛美航空	八．〇〇
旅德西藥	一三六．五〇
寶麗萊相機	六一．七五
寶華公司	一三．三七五
雷諾斯五金	四二．五〇
雷諾斯煙草	三五．八七五
施樂伯百貨	九五．〇〇
新澤西汽油	二一．五〇
寰球航空	三五．八七五
聯合炭化	五三．二五
聯合太平洋鐵路	二八．八七五
美國鋼鐵	三五．二五
西屋電器	[illegible]
施洛士映印	一五三．七五

假如你想投資股票賺取豐厚利潤的話請考慮

加拿大

加拿大是全世界資源最豐富的國家之一，它的工業進展快速程度比任何工業國家只有過之而無不及。

一九七二年，加拿大各股票市場的交投成績比紐約股市更佳，最近亦已超越東京及倫敦。

加拿大的黃金股現在升上新高峯，同時，由於探採北極資源成功，加拿大的石油與天然氣體股亦會成爲最佳投資對象。加拿大工業的安定舉世無匹，登峯造極，給投資人士帶來最理想的賺錢機會。

加拿大的經濟進展在六十年代已突飛猛進，今年的進度更會創下百分之六點五至百分之七的新紀錄……在加拿大投資會賺到更多金錢，你何不參加？

怎樣才可以取得有關加拿大証券的第一手資料？

百利得投資有限公司（Barnet Investments Limited）已在本港開設辦事處，忠誠爲香港的投資人士服務。我們每兩週出版一册投資指南，剖析加拿大股市形勢，並提出若干精選的加拿大股票供投資人士參考，以決定應否買入，賣出或保留。

百得利投資有限公司是一個獨立機構，給你最中肯與有利的指導，我們出版的「百利得投資指南」歡迎各位訂閱，你每年只需繳付港幣一百二十五元的訂閱費，便可以獲得長期的書面資料及指導。

（請參閱以下的介紹期間特別優待辦法）

免費奉送十册 介紹期間特別優待

本人向貴公司申請免費發送十册關於加拿大証券及股市之「百利得投資指南」，本人現時並無訂閱該刊物之必要。

姓名：＿＿＿＿＿＿＿＿

地址：＿＿＿＿＿＿＿＿　電話：＿＿＿＿＿＿

塡妥後請寄回：百利得投資有限公司 雪廠街九號荷蘭行五〇八室

電話 5—252267

REFERENCE LIBRARY 21 JUN 1973 CITY HALL

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，特別快車，走馬英雄，二龍爭珠，連環扣，十五分，歌星選唱「美黛之歌」，四季吟，琉球風情畫，漁舫曲，劇院鐘聲，三十分，天氣報告，本週農產品市價報導，三十五分，時代曲選唱，小雨，輕烟，愛火燎人（雙燕姊妹），四十五分，海員招募處有關海員空缺報告，五十五分，「查根問底」常識解答節目。

七時，報時，粵語新聞，「香江之晨」（十五分，三十分，四十三分，天氣報告），四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

八時，報時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告每日公衆活動報告及特別報告，二十分，就業良機，三十分，警察通訊，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國新工藝節目」，二十五分，「爐邊榕下」，三十分，時代曲選唱，四月茶花滿山開（周玲寶），阿里山姑娘（包娜娜），愛的紅玫瑰（周玲寶），誰能禁止我的愛（包娜娜），當為，船上悠恩（甄秀儀），空山鈴響，祈求（駱鈴），一個蓬萊，再會吧東京（張琪）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目「小訪員」，三十三分，時代曲選唱，黃花欲，我愛上一個人（依當），不到三分鐘，得滋的傘手戲（張露），四十五分，廣播劇「青春偶像」第五回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，「空中問答」，三十分，米高馮的故事「風塵奇遇」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角房屋本地及外來生牛價格及長沙灣居房本地及外來生豬價格報導，五分，粵語新談「君子貴其全」，二十分，漁民天氣預告，「時代歌聲」流行時代曲介紹，三十分，「守樓」（紅綫女、羅品超），粵曲選唱，李香君之辭院及守樓。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，吹瓶恐打（張伊雯），今夜太神秘（姚莉），關達娜美拉（張伊雯），雞件淚影（姚莉），狂舞（姚莉），難忘的一吻（張伊雯），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無綫亦悄淶「風雨故人」第二回，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

三時十五分，粵語新聞簡報，歌星選唱「陳芬蘭之歌」，慈祥的母親，搖籃曲，孤女的願望，一顆愛你的心，三十分，午間，空間，民間故事「再誤佳期」第一回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，親親仁人「沙河之洲」第七回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「小訪員」，三十分，時代曲選唱，雪夜紅，月是故鄉明（楊小萍），冰點，小心眼兒（冉肖玲），搭錯綫，夢裏也有愛人來（盧瑞蓮），五十分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，梅花三弄，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「李亞萍之歌」，醒來吧雷夢娜，為什麼忘不了，不要一去不回，三十分，逍遙世界。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，漁民一週。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，連續喜劇「夜夜此時節」，四十五分，「爐邊榕下」，五十分，歌星選唱「崔萍之歌」，等待等待，愛你又恨你，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，聊齋外史「漫長的一天」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，世界佃訊。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及今晚時評節目，二十分，粵語選唱，鬼才倫文敘（鄧碧雲、李香琴）。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風虎雲龍，朧夜迷斯「一現時代曲之「瑕」第七回，三十分，「愛曲夜述斯」一瑕時代曲，朦朧的月，思鄉之夜（劉韻），愛的助，夢一般的感情，深印在心坎裏（葉楓），是夜的離別（潘秀瓊），愛的跡，五奇十七分（青山），天氣報告如夢，修邪報告及漁民海岸之歌。天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播上午八時完畢。

超短波節目，上午八時，報時，普通話新聞，十分，時代曲選唱，錦繡年華，白蝴蝶之戀火（陳芬蘭），愛人是個多情人，愛你容易忘你難（白嘉莉），分離不可當兒戲，可愛的模樣（李關懷），姑娘想情郎（吳靜嫻），三十分，粵曲無雙傳之俏女回生（任劍輝、李寶瑩），五十分，輕音樂選粹。下午八時，報時，普語新談「君子貴其全」，五分，時代曲選唱，遙遠的愛，寂靜的夜（葉麗儀），愛的神話，相思夜夜深（譚順成），愛的船（姚蘇蓉），二十分，音樂選粹，三十分，醉人的音樂。九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，娜奴結情歌（陳慶蓮），你還不走過來（張露），撿髮姑娘（陳慶蓮），風從那裏來（張露），她像一朵花（陳慶蓮），還丟離情（張露），二十分，天氣報告，國學講座，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，果園小唱（劉韻），紅手巾（孔蘭薰），三十分，天氣預測，時代曲，我倆永成雙（鮑立、黃佳芬），媽媽回來吧（森森），可憐的羅蘭（南紅），晉音（黃金佑）。

八時，新聞報告，警方消息，天氣報告，時代曲，你說過（藍婷），柯寶娜（鳳飛飛），海的追憶（楊燕），我多麼想你（譚順成、紫凌）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「餘情」。

十一時，新聞簡報，粵曲，恨不相逢未嫁時（芳艷芬），艷曲梵經（何非凡），三十分，倫理小說「路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「一滴春雨」。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣預告，粵曲，玉女香車（任劍輝、白雪仙），三十分，重播歌唱小說「琵琶記」。

二時，新聞簡報，倫理小說「低能兒」，三十分，粵語流行曲，昨夜又春風（鄭少秋），相思悠悠（金川），情話太多紙又短（鄭少秋），俏冤家（金川、尤金），彩雲追月（鄭少秋），十一班（金川），忘了當初愛情吧（鄭少秋），美麗的世界（金川），莫把愛情玩弄（鄭少秋），相思怨（金川）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日下午股市行情報導，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，雷鳴金鼓戰笳聲（林家聲、李寶瑩），四十五分，英語講座。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，「港九時事」，三十分，社會小說「少年十五二十時」。

七時，新聞簡報，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「虎穴狼蹤」，四十分，知己知彼。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續綜合性節目，三十分，秋燈夜話「恨海痴魂」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷想曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌）。

十時，新聞簡報，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所今日證券開市行情報導，祝壽祝婚節目，粵語流行曲，春風得意（鄭君綿、呂紅），郎歸晚（鄧白英），孤雁哀鳴（許艷秋），中馬票（鄭君綿、許艷秋），春光真正好（周聰、呂紅），永遠的愛（林靜），花開等郎來（梅芬）。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之成交最多嘅十種股票及成交價位，係咁嘅喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導，時代曲，兩地相思（洪鐘），請你告訴我（奚秀蘭），心上人（洪鐘），風雨季節（奚秀蘭）。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之最多成交嘅十種股票價位，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，時代曲，劉三姐（丁倩），家花總比野花香（劉家昌），走西口（丁倩），不得了（劉家昌），如今歐兒用雞裝（丁倩），寂寞（劉家昌），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，紘歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報導，香港證券交易所今日下午股市行情報導，四十分，時代曲，愛情多美妙（姬絲汀森信），空（櫻花），有我就有你（劉家昌），戀情三千里（主題曲）（梅青麗），你真無情（劉家昌），月下人影（甄秀儀），離開你（洪鐘、潘秀瓊），我為你痴迷（白滯娜），你的他（洪鐘、潘秀瓊），有你在身邊（白滯娜）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情報導，時代曲，無情的風雨（陳芬蘭），我的願望（劉家昌），我的心裡只有你（陳芬蘭），我又添了新愁（劉家昌），重逢（陳芬蘭），三十分，[illegible]半小時。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，挑燈過玉人（天涯、李寶瑩），楚漢爭（任劍輝、鄧碧雲、關德興）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，大家國語，三十分，為你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時曲代。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，滬語話劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語傳奇故事。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語神仙故事。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語青灯夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，東北太平歌（青山），幸福（冉肖玲），失去的幻夢（鄺玉玲），愛你一萬倍（譚順成），我的心驟跳（鍾玲玲），忽然見了你（森森），會情郎（奚秀蘭），昨夜你到我夢裡（閻荷婷），雨中徘徊（尤雅），我也只愛你一個（姚蘇蓉）。

八時，節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，愛的世界（姚蘇蓉），藍色的回憶（秦淮），我要咖啡，我不該愛你（鄧麗君），我的戀愛（黃清元），愛你愛到底（姚蘇蓉），我沒有騙你（奚秀蘭）。

九時，重播股市入門，十五分，長篇粵曲，香城九鳳（梁素琴、李馬琴），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，紹娘拜月（尹飛燕）。

十一時，喜事重重，時代曲，甜蜜的愛情（李小梅），不敢告訴你（何申），採檳榔（劉鳳屏），何事去偎香（京媛），神聖的愛（劉金運），情郎你在何方（鄧小萍），峇里島（孫一華），心底的愛苗（愛麗），夢（黃清元），淚（凌云），三十分，天氣報告，粵曲，柴桑吊孝（文千歲）。

十二時，中篇小說（紅葉寶藏），三十分，天氣報告，諧趣歐劇，萬能老倌（陳良忠），電影插曲，春曉人間（靜婷、劉韻、葉秀蘭）。

一時，股市行情，十五分，港澳一家，三十分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，重播股市行情，粵語流行曲，鑿驚鴦（崔妙芝），醜門醜（李銳祖、許艷秋），花開富貴（何大傻、呂紅），寶花聲（鄭君綿），分期付款（林丹），三十分，天氣報告，重播烏龍信箱。

三時，時代曲，多謝你的黃玫瑰（韓菁清），小安娜回家（靜婷），新婚第一夕（葛蘭），星球旅行（靜婷），願作比翼鳥（趙曉君），賣貨郎（崔佩佩），長帶三分笑（靜婷），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

四時，股市行情，三十分，天氣報告。

五時，洗行音樂流行歌曲，三十分，天氣報告，兒童節目，四十五分，重播股市行情。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告，粵曲，漢宮艷史（譚炳文、李香琴）。

八時十五分，體育消息，三十分，天氣報告，賽狗消息。

九時，股市入門，十五分，重播股市行情，三十分，天氣報告，猜謎手相。

十時，時代曲，不老的爸爸，少年的我（葉萍），我在夢地等你，帶着東風輕輕吹（崔萍），恭喜大家今年好，王不了的情義（葉萍），我要你，戀之火（冉肖），過大橋（葉萍），一寸芳心萬里情（倪賓），三十分，漁民天氣，南音演唱「粉蝶樓」。

十一時，烏龍信箱，三十分，漁民天氣，時代曲，滿天星（張露），忘不了當時情（潘秀瓊），暗淡的月（余天），祇要你看顧我（華娃），儷人行（湯蘭花），雨中情（鄧麗君），草原之夜（林祥園），夢的新娘（奚秀蘭）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

八時十分，教育電視。

十時五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，今日菜譜，二十五分，小俠走天涯，五十分，苦戀。

十二時十五分，閃電蝙蝠俠，四十分，百戰雄師。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「受新姑爺」南紅、張瑛主演。

三時十五分，今日菜譜，三十分，新聞摘要及節目簡報，三十五分，英語長片「浪蝶蜂」。

五時，小小樂園，三十分，小畫廊。

六時，大馬戲，二十五分，新天方夜譚，五十二分，寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，每日股市行情報導，三十分，劍道霸英，三十分，一家春。

九時，愛之歌，三十分，麗的電視劇「烟水寒」（四）。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，嘆流，四十五分，粵劇精華。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視小學四年級英文。

二時十五分，教育電視小學三年級英文。

三時二十分，教育電視小學四年級算術，三十五分，日場電影。

五時，牧野仙蹤，十五分，怪獸卡通，三十五分，頑犬卡通片。

六時，萬里高空，五分，「何博士」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「為人師表」片集。

七時，「一家親」片集，二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分觀點與角度，三十五分，學府嬉春。

八時，每日股市行情報導，五分，「金龍探案」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，沉冤得雪，五十五分，神秘之夜。

十一時五分，精福病專家，三十分，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「無敵劍王」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「西域傳奇」片集，二十五分，粵語長片「相見歡」由張瑛、胡楓、鳳凰女主演。

三時，「私梟煞星」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「巴巴拉」卡通片，三十分，「英國本土區際足球賽」。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「市川崑劇場」。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「猛虎降龍」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

十時五分，電視教育節目（三年級數學），二十分，電視教育節目（四年級英文），四十分，電視教育節目（四年級中文），五十五分，電視教育節目（四年級數學）。

十一時三十分，電視教育節目（三年級英文）。

一時四十分，電視教育節目（四年級社會）。

二時，電視教育節目（四年級數學），十五分，電視教育節目（三年級英文），四十五分，電視教育節目（三年級社會）。

三時五分電視教育節目（三年級數學），四十分，電視教育節目（四年級社會），五十五分，長片「紫色山龍虎門」由寶尼路遜、鍾娜寶妮林主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「雅芝」卡通片集，五十六分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「每週論壇」。

八時五分，「家」片集。

九時，「家有寶貝」片集，三十分，「大偵探」片集，二十五分，最後新聞報導，三十五分，「水落石出」。

十一時二十五分，「摔角比賽」。

十二時十五分，全日播映完畢。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

六月二十日（單位元）

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	163.00	166.00	162.00	163.00	162.00	166.00	—
匯豐銀行	326.00	328.00	322.00	324.00	324.00	322.00	324.00
匯豐（倫敦）	324.00	324.00	312.00	312.00	314.00	312.00	314.00
海外信託銀行	6.10	6.20	5.60	5.90	5.65	5.75	5.60
大華銀行	18.00	18.00	18.00	18.00	—	—	—
友聯銀行	7.50	7.50	7.15	7.20	7.15	7.40	—
（二）公用類							
九燈	49.25	49.50	47.00	48.00	48.00	48.00	47.00
中華巴士	83.00	83.00	78.00	78.00	78.00	—	—
香港電燈（新股）	7.45	7.60	6.90	7.20	7.05	6.90	7.00
中華煤氣	—	—	—	—	—	—	—
電話公司	51.00	51.50	49.50	50.50	50.00	49.50	50.00
電車公司	21.00	21.00	19.40	19.60	19.60	19.40	—
油蔴地小輪	33.50	33.50	32.50	—	33.25	32.50	—
九龍巴士	24.00	24.50	21.60	21.60	2'.60	21.60	21.60
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	2.10	2.20	2.10	—	2.10	2.20	—
太古實業	11.00	11.20	11.00	—	11.20	—	—
信昌（除息）	10.40	10.50	10.40	10.50	—	10.00	—
均益倉	23.00	23.00	23.00	23.00	—	—	—
旺士集團	—	—	—	—	—	—	—
大利	10.70	11.00	10.70	10.70	—	—	—
環球電子	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁（除各項）	24.00	24.60	23.00	23.00	24.50	24.00	23.00
聯合汽水	—	—	—	—	—	—	—
青洲英坭	104.00	108.00	100.00	100.00	—	—	—
港機工程	90.00	90.00	88.00	90.00	88.00	88.50	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
恒隆	6.50	6.85	6.50	6.50	6.75	6.70	6.80
茂昌眼鏡（除息）	1.80	1.85	1.80	—	1.80	1.85	—
和寶	5.80	5.90	5.60	5.80	5.70	5.60	5.80
永安	9.20	9.20	8.70	8.70	8.80	—	—
和記企業	20.20	20.30	18.40	18.50	18.50	18.40	18.40
李寧	1.10	1.20	1.10	—	1.10	1.15	1.20
益大發展	6.00	6.00	6.00	—	—	6.00	—
怡和	82.00	83.50	78.00	78.50	78.50	78.00	79.00
熊谷組	8.50	8.50	8.50	8.50	—	—	—
運卡佛（A股）	35.00	35.00	35.00	35.00	—	—	—
運卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興	—	—	—	—	—	—	—
新英華（除息）	4.10	4.275	4.10	4.225	—	—	4.15
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司（除息）	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—	—
實光製造廠	9.20	9.30	8.30	8.40	8.50	8.70	8.55
怡和實業	5.00	5.00	5.00	5.00	—	—	—
屈臣氏（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
會德豐（A股）	51.00	51.00	49.00	49.00	50.50	50.00	—
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
仁孚（除各項）	12.00	12.00	12.00	12.00	—	—	—
南順	—	—	—	—	—	—	—
東泰貿易	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—	—
食品工業（除息）	1.02	1.02	1.02	—	1.02	1.02	—
信德企業	2.80	2.80	2.50	2.60	2.75	2.55	—
梅威尼	1.34	1.34	1.23	—	1.24	—	—
瑞生金融	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
新創興企業	1.95	2.20	1.88	2.00	2.00	1.98	2.10
長江實業	7.00	7.65	7.00	7.20	7.20	7.40	7.40
香港置業	1.65	1.75	1.65	—	—	1.65	1.75
永泰建業	—	—	—	—	—	—	—
佳寧置業	2.30	2.40	2.20	—	2.30	2.20	2.30
利興發展	2.70	2.90	2.50	—	2.55	2.50	—
亞洲置地	—	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	1.30	1.30	1.28	—	1.28	—	—
寶百興	1.60	1.65	1.52	—	1.65	1.52	1.55
統一鋼鐵	1.75	1.79	1.75	—	1.79	1.75	—
富利文	1.90	1.90	1.80	1.80	—	—	—
高富置業	1.60	1.60	1.60	1.60	—	—	—
嘉年地產	11.90	12.20	11.00	11.00	11.00	12.20	—
香港發展	—	—	—	—	—	—	—
置地公司	14.60	14.70	13.40	13.60	13.50	13.40	13.40
信託公司（A股）	4.80	4.90	4.80	—	4.80	4.90	4.80

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—	—
合和實業	5.50	5.60	5.10	—	5.10	5.10	5.10
和豐地產	—	—	—	—	—	—	—
新昌集團（除各項）	16.50	20.00	16.00	16.00	20.00	—	—
和記地產	7.10	7.10	6.90	6.90	—	—	7.00
寶福發展	1.30	1.34	1.26	—	1.30	1.26	—
利安	1.80	1.80	1.80	—	1.80	—	—
聯興盛發展	2.15	2.15	2.05	—	2.15	2.10	—
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—	—
周生生	1.88	1.88	1.83	—	1.87	1.85	1.85
保華	6.00	6.05	5.40	5.90	5.40	5.80	—
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
龍珠島發展	—	—	—	—	—	—	—
聯邦地產（A股）	3.80	3.85	3.60	3.60	3.70	3.70	3.85
聯邦地產（B股）	—	—	—	—	—	—	—
海南（除息）	3.40	3.40	3.00	3.10	3.30	3.10	—
新鴻基	5.10	5.30	4.80	5.20	4.85	4.90	4.80
大信置業	—	—	—	—	—	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—	—
惠和地產	—	—	—	—	—	—	—
漢國	0.80	0.81	0.80	—	—	—	0.80
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
華信地產	1.00	1.07	1.00	—	—	—	1.02
泰盛發展	3.50	3.60	3.50	—	3.60	3.60	3.50
聯利企業	—	—	—	—	—	—	—
嘉佑（除息）	1.40	1.40	1.40	—	1.40	—	—
世界發展	1.30	1.30	1.26	—	1.30	1.28	1.26
廣聯企業	1.50	1.67	1.47	—	1.65	1.60	1.65
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	—	—	—	—	—	—	—
華大發展	—	—	—	—	—	—	—
莊士發展	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	4.55	4.75	4.10	4.20	4.20	4.175	4.10
金山地產	—	—	—	—	—	—	—
恆生工業	—	—	—	—	—	—	—
保利工程	5.70	6.20	5.60	—	5.60	—	—
安寧	1.79	2.00	1.79	—	—	—	2.00
儒君（除息）	2.70	2.80	2.55	2.55	2.65	2.70	—
至祥置業	—	—	—	—	—	—	—
威勝發展	—	—	—	—	—	—	—
新同樂企業	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產（除各項）	6.10	6.20	5.60	5.80	5.80	5.60	—
興富海隆	1.30	1.30	1.20	—	1.30	1.20	1.30
大新公和	8.30	9.00	8.20	8.30	8.30	8.20	8.80
萬生	2.60	2.70	2.40	—	—	2.40	—
金閣發展	—	—	—	—	—	—	—
博富置業	—	—	—	—	—	—	—
鴻遠置業（除息）	2.10	2.10	1.90	—	1.96	—	1.90
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
銓利置業	—	—	—	—	—	—	—
兆安地產（除各項）	—	—	—	—	—	—	—
偉聯企業	1.30	1.30	1.30	—	—	1.30	—
惠泰置業	1.40	1.40	1.30	—	1.30	1.30	—
力士地產	1.10	1.10	1.10	—	1.10	—	—
大元置業	—	—	—	—	—	—	—
永昌盛	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	5.00	5.40	4.75	4.80	4.75	4.80	4.75
啓明建業	0.70	1.00	0.97	—	1.00	1.00	—
富強發展	—	—	—	—	—	—	—
明輝發展	1.66	1.70	1.50	—	1.52	1.50	—
鴻發公司	—	—	—	—	—	—	—
自由發展	—	—	—	—	—	—	—
香江物業	0.92	0.92	0.86	—	0.92	0.86	—
泰華置業	—	—	—	—	—	—	—
捷聯企業	2.20	2.25	2.00	—	2.00	2.00	—
萬年	—	—	—	—	—	—	—
順福企業	1.30	1.40	1.28	—	1.30	1.30	—
國際實業	0.60	0.60	0.60	—	—	—	0.60
美漢	2.25	2.00	1.84	2.125	2.10	2.05	—
泰昌地產	—	—	—	—	—	—	—
華光地產	1.95	2.35	2.05	1.90	1.80	1.80	—
利豐	1.80	1.86	1.75	1.80	1.75	1.86	1.83
裕興建築	—	—	—	—	—	—	—
兆豪非興業	—	—	—	—	—	—	—
大寶地產	1.20	1.20	1.12	—	1.16	1.12	—
泰益發展	—	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（五）倉塢類							
黃埔船塢	31.50	32.00	30.00	30.00	31.00	30.00	—
九龍倉	32.50	33.50	30.00	30.25	30.00	30.25	30.00
太古船塢	13.00	13.20	12.70	12.80	12.70	12.80	—
中華船廠	1.40	1.40	1.40	—	—	—	1.40
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	2.60	2.70	2.60	2.60	2.65	2.60	2.60
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	22.60	22.60	21.20	22.60	21.50	21.60	—
大酒店	62.00	62.00	60.00	60.00	60.00	—	60.00
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝國	1.45	1.50	1.35	1.50	1.40	1.37	1.35
美麗華酒店	—	—	—	—	—	—	—
永高	12.00	12.00	11.70	12.00	11.70	—	—
百樂酒店	1.20	1.30	1.20	—	1.26	1.26	—
（七）紡織製衣類							
偉善美製衣	1.65	1.65	1.65	—	1.65	—	—
南豐紗廠	3.60	3.75	3.55	3.60	3.60	3.55	3.60
南洋紗廠	21.00	21.00	21.00	—	—	—	—
穗生	5.40	5.40	5.40	5.40	—	—	—
美豐（除息）	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	14.60	14.60	14.60	14.60	—	—	—
南海紗廠	24.00	24.00	24.00	24.00	—	—	—
聯紡	33.00	33.50	33.00	—	33.50	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	3.60	3.60	3.60	3.60	—	—	—
麗新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	3.40	3.40	3.40	3.40	—	—	—
裕泰	2.65	2.65	2.65	2.65	—	—	—
協興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	—	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	8.60	8.60	8.60	8.60	—	—	—
南聯和記	—	—	—	—	—	—	—
香島漂染	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
東區	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	27.00	27.00	26.50	27.00	—	26.50	—
（八）航業類							
亞洲航業	14.60	14.90	14.20	14.20	14.80	14.40	—
帝后船務	—	—	—	—	—	—	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	10.50	10.80	10.10	9.90	10.20	10.10	—
會德豐船務（B股）	1.06	1.09	1.02	—	1.06	1.02	—
萬邦航業	6.20	6.50	6.70	6.20	6.40	6.40	—
新世紀航業	4.70	4.70	4.40	4.50	4.40	4.50	—
維德	4.70	4.70	4.45	4.45	—	—	—
明仁企業	—	—	—	—	—	—	—
耀光航業	5.20	5.70	5.10	5.20	5.10	5.10	—
保榮航業	1.25	1.30	1.25	—	1.25	1.30	—
東方貨櫃	4.20	4.20	3.75	3.80	3.75	3.75	—
（九）投資類							
聯合企業	8.50	8.50	8.10	8.20	8.20	8.20	8.20
國泰股份	4.50	4.50	4.50	4.50	—	—	—
建屋貸款	—	—	—	—	—	—	—
亞太投資	2.40	2.50	2.40	2.50	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	15.00	15.20	13.60	13.60	14.00	13.80	13.80
利獲家證券	6.50	—	—	6.50	6.05	—	—
匯豐投資	—	—	—	—	—	—	—
怡美	—	—	—	—	—	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	12.70	12.80	12.60	12.80	—	—	—
利獲家	21.00	22.00	21.00	22.00	—	—	—
利獲家海外投資	3.80	3.80	3.80	3.80	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.10	3.10	3.10	3.10	—	—	—
橡膠信託	2.90	2.90	2.80	2.85	—	2.80	—
（十一）其他							
非立斯礦務（除息）	0.42	0.42	0.41	—	0.42	0.41	—
錦氏	14.00	14.00	14.00	14.00	14.00	—	—
星島報業	7.10	7.30	6.90	—	6.90	7.20	—
南華早報	21.00	21.00	21.00	21.00	—	—	—
國際酒樓	0.95	0.95	0.95	—	—	0.95	—
紅寶石酒樓	—	—	—	—	—	—	—
夏香鴨脷	—	—	—	—	—	—	—
保星	1.00	1.00	1.00	—	—	—	1.00
大頭石業	1.64	1.64	1.64	—	1.64	—	—

成交數：香港交易所為三千三百一十二萬元　遠東交易所為四千五百一十九萬元
金銀證券交易所為三千九百萬元　九龍證券交易所為二千一百三十萬元

華僑經濟

暑熱天氣解渴滋潤 鮮果飲品銷勢暢旺

金山橙西瓜檸檬苹果應時多沽 鮮搾果汁價廉最受歡迎

（特訊）天時發熱，各類果品及果汁頗爲暢銷，今年荔枝價昂，影響市民購買。

據悉：由於天氣異常炎熱的關係，各類消暑飲食品，包括各類汽水、啤酒、雪糕、雪條等等，極其暢銷，而合時鮮果和果汁，同樣也是熱門貨品。

金山橙、檸檬、苹果、木瓜、西瓜等，都甚適應時的鮮果，最爲多銷，在百物騰貴聲中，今年果品價格已變化不大，各類鮮榨果汁，亦多銷而俏穩。但從中國大陸運到之荔枝，目前售價及糯米糍當造，迄今爲止，每磅仍售七元以上，實在是相當昂貴，也影響到市民的購買興趣。

輸瑞典多款紡織品 實施管制出口一年

受授權出口規定配額分發 臨時配額照付可運實績一半，六類織品解除管制，仍受授權出口。

（特訊）本港工商處昨日（廿）通知出口商有關輸瑞典七三年七月一日至七四年六月卅日期內若干類紡織品，（一）受出口限制紡織品管制措施，（二）實施出口授權方案。港府經近與瑞典政府磋商完畢後，決定對輸瑞若干類紡織品，在七三年七月一日至七四年六月三十日期內再繼續實施爲期十二月之管制措施。

根據此種管制措施——（甲）凡列入附件（一）及附件二之製品，均當作全部由構成主要重量之纖維所製成，而按照該纖維分類。（乙）受限制貨品，倘若有兩種或以上之纖維估同等最高重量，其中受限制之一種當作構成主要重量之纖維，用以決定製品之分類。乙、受出品受種管限制之貨品，倘若有兩種或以上纖維估同等最高重量，其中取受出口授權管限制之一種當作構成主要重量之纖維，用以決定製成品之分類。（上文B（I）所述情況則屬例外）（丙）長人造纖維及短人造纖維，人造纖維或合成纖維均分別類分。（丁）爲使清楚明白附件之說明起見，現舉例如下：一、長人造纖維：包括製品所含一切纖維及合成纖維之總重量，根據上文（A）及（B）段之計算主要重量辦法分類。二、短合成纖維：適限於製品所含短合成纖維之全部重量，根據上文（A）及（B）段之計算主要重量辦法分類。

出口限制織品範圍規定

受出口限制紡織品管制措施範圍：附件（一）詳列之八組紡織製品均受配額管制。

配額分配之一般原則：第二、四、五組以及部份第三（A）及第V組貨品（含有現行受限制貨品之商類項目者），按下列原則分配配額——（甲）凡在七二年七月一日至七三年六月三十日之現行限制期間內，將獲配配額用去百分之九十五或以上之廠號，可獲配：一、所持配額百分之一百，二、增長百分率，另加於有關組別之增長率；三、按比例分配另加三、（乙）凡將現行限制期間獲配配額付運百分之九十五以下而達百分之五十或以上之廠號，可獲配額相等於付運實績。（丙）凡將現行限制期間獲配配額用去少於百分之五十者，不獲配任何配額。（丁）運用七二年七月一日至七三年六月三十日期內餘額出口授權書付運之廠號，可在該署依照上文（甲）及（乙）所述措施分發配額後，按比例獲配七三至七四年度限制期間之未分配餘額，數量最高可達到付運實績，而以五十一五十比例平均分配予出口商及製造商。

該署現宣佈修改第一組紡織恤衫之管制措施，分發截至七四年六月三十日兩年期間內分配額，上述配額仍然有效。然而，各廠號不得將兩年爲期之製品配額付運超過百分之五十四之規定（見致出口商（紡織事務）通告第十一／七十三號第三段（乙）），由七三年七月一日起予以取消。恤衫配額現應增配四萬二千五百件。增配之配額按照比率分發予配額持有人，取高可運用之最高數量。

新訂受限織品分爲三類

新訂受限制之下列貨品：（甲）男裝及男童（部份第三A組）及女裝及女童（部份第三B組）短合成纖維針織三角褲，長內褲，短內褲等，無彈性或非浴膠者。（乙）男女裝及男女童短合成纖維紡製絨身褲，牛仔褲及西褲（部份第五組）。（丙）男女裝及男女童裝長合成纖維針織泳衣及泳褲（第七組）。

根據七二年六月一日至七三年五月三十一日期內之付運實績，數量及按比率分配配額，而以五〇一五〇比例平均分配予出口商及製造商。該署從即日起暫停簽發第六段（甲）所述貨品之出口證。一俟配額分配完畢，即恢復此等貨品之正常簽證措施。該署已於昨（廿）日促請出口商遞交上述所有貨品之統計表。

該署已於三月三十日分發截至七四年六月三十日爲止之十六個半月期內第八組及第三（B）組（棉織品部份）目前之配額。此等配額現仍有效。

出口商務須留意，女裝及女童之棉質針織三角褲等（目前第七組）從七三年七月一日起重新類分爲第三（B）組。上述組別之配額持有人將於短期內獲得該署個別通知有關更改參考編號事宜。擬申請出口證，在七月一日或以前付運女裝及女童棉質針織三角褲類貨品之出口商必須確保已填報新訂組別編號及新編之配額參考編號。

臨時配額：該處決定爲目前受限制之第三A、四、五及第六組紡織品設立七三至七四年度臨時配額。倘配額持有人在七二年七月一日至七三年六月三十日之十二個月期內已用去獲配配額百分之五十或以上，可獲臨時配額相等於七二年七月一日至七三年四月三十日期內付運實績之一半。在七三年七月一日或以後，臨時配額可以轉讓。

分發最後定案配額：一俟個別廠號在七二年七月一日至七三年六月三十日現行限制期內付運實績經過確定，以及新訂受限制貨品之出口商統計表經過證實後，該署即儘速分發最後定案配額。

下月開始不受管制織品

解除管制之項目：目前受限制之輸瑞典紡織品中，下列項目從七月一日開始不受管制：

香港出口貨品分類編號八四一一、四三一恤衫，八三二男裝及男童棉質或合成纖維針織恤衫，編號八四六一、四六四，八六三，八六六男女裝及男女童裝棉質或長人造纖維針織襯衫，套頭衫，背心，套衫及外套（短外套除外）。

此等貨品仍受出口授權書方案管制，詳情經開列下文。

實施出口授權書方案：（十三）該署定於七月一日至七四年六月三十日之十二個月期內實施出口授權書方案（附件（二）開列），以管制附件（二）開列之紡織品。

擬於七月一日或以後輸出貨品者，現在可以申請出口授權書。申請書必須附有香港出口商與瑞典買家簽訂之確定合約，如有開出信用狀者，亦應將信用狀副本，連同申請書一併交入該署。出口授權書之有效期，爲由簽發日期起計之三個月內。申請人必須在所有出口授權書及出口證申請書上說明以打數及件數爲單位之實際重量，製成品則屬例外。倘爲製成品（例如：床單，枕頭套及毛巾），必須以打數及公斤（淨重）填報。

獲配數量需依限期付運

出口授權書及出口證申請書上必須詳細列明所用纖維，與混合纖維中各種纖維佔全部重量之比例。

出口授權書申請書可逕到香港干諾道中四十六號工商署三樓之紡織品出口證簽發事務處索取，不收任何費用。

根據批准之出口授權申請出口證者應填交出口證申請書（藍色表格）（白色表格），而並非C AND I 353A（一九七一年訂正）。申請人必須填交出口證申請書一式四份。出口商應該將經本署簽署後之第四份出口證，寄交瑞士入口商，以確保貨物獲准進口。倘香港之出口商並非製造商，則可在第四份出口證附錄製造商之名稱與地址。

重要警告。全部出口授權書必須在出口授權書有效期內付運。倘有效期過期，則任何廠號之出口授權書逾期而不獲延展。任何廠號如決能在有效期內不獲簽發出口授權書或出口證，務請注意如未能運用之配額，名下獲配數量之廠號，倘有任何疑問，可逕詢下列職員：李志禮——工業助理員，電話五一二四七三一五。

萬國寶通銀行總裁 威廉史賓沙訪港

明參加總商會午餐會，發表美國貿易政策專題，週五主持大嶼山遠東銀行開幕禮

（港訊）萬國寶通銀行總裁，威廉史賓沙將於今日（廿一）偕夫人抵港，作爲期四日訪問。萬國寶通銀行爲紐約最大銀行，分行遍九十國。史賓沙訪港期內，將與本港銀行界人士及港府要員會談，其中一項重要節目爲對香港總商會的一個午餐叙會作有關目前美國貿易政策的專題性演講，該會將於二十二日（星期五）在文華酒店舉行，亦將主持大嶼山第一間銀行的開幕儀式，這是遠東銀行在大澳開設的分行，開幕禮於二十三日（星期六）中午舉行。遠東銀行乃萬國寶通銀行附屬機構之一。史賓沙先生將於六月二十四日晚離港赴[illegible]。

英倫主要油脂原料價格

（倫敦特訊）消息：倫敦各種油脂及原料期貨價格，下午價格如下（CIF英國及荷蘭港口）：

西豆油：荷蘭貨，賣出價（每百公斤／基爾德），八月十月一二〇·五，十一月一月一二〇·一，十一月一月一〇一·〇。

葵花籽油：無論產地，賣出價（每公噸／美元），七月四四一，八月四四二，九月四四三。交貨價，七月四四一。阿根廷貨，轉手價（每長噸／美元）四三八。

花生油：無論產地，賣出價（每長噸／美元），六月七月無報價，八月五一五，九月五一八。奈及利亞貨，賣出價（每長噸／英鎊），六月七月至八月九月一九八。

椰油：蘇門答臘貨（每長噸／美元），轉手價，八月三九五，九月三八五，八月三九五，十月三八〇，十一月三六二。荷蘭貨，無報價。

棕櫚仁：奈及利亞貨，轉手價（每長噸／英鎊），七月八月九五，八月九月九五·五〇。

菜籽：加拿大貨，賣出價（每長噸／英鎊），八月九月一〇六·五。

亞麻仁：加拿大貨，賣出價（每長噸／英鎊），八月九月一二八·六〇，十月十一月一二六·二五。

黃豆：美國貨，無報價。

去月日對外貿易 赤字逾四億美元

出口值廿八億一千萬元 三年來首次現象

（特訊）東京消息：日本大藏省宣佈，五月份日本對外貿易有赤字，這是三年中首次出現的赤字，也是歷史上最大的赤字。

五月份出口總值爲二十八億一千七百九十六萬八千美元，進口則增至破紀錄的三十二億一千八百六十一萬美元，因此有赤字四億〇六十四萬二千美元。除了一月份因季節性原因，進口通常超過出口外，五月份的赤字，是一九七〇年六月有赤字以來的第一個赤字。

日本與美國的貿易，五月份卻有大量入超，但由於日本政府的政策，爲鼓勵出口，因此日本與美國的貿易近已開始恢復平衡。

赤字，一月份爲一千二百萬美元，二月份爲七千二百萬美元，三月份爲五千九百萬美元，四月份預料爲二千九百萬美元，預料日美雙邊貿易有利於和平衡的改善，有關經濟，日本在美國的一九七二年中，約佔美國的對外貿易赤字的三分之二。（愛明）

松下電氣發展 派半年息五元

日本電業松下電氣工業株式會社總公司昨日宣佈，截至七三年五月二十日止上半年度營業業務創新紀錄之淨收益，由七二年上半年度之日幣二百四十九億元增至日幣二百五十一億元，增加百分之十四。該公司稱，營業成本雖增加，但由於營業額增加，生產效率提高，原料、工資、補貼各項成本均得抵消。該公司預測下半年度之情況，將較上半年穩定。每股五日元，即年息百分之二十。

第二季及上半年業務成績定於本年八月公佈。

澳門黃金價 回降十九元

（澳門特訊）金價昨又於升後回降，每兩金條牌價七百四十一元，比前日降十九元，每兩一百四十一元。出口價每兩七百二十一元，比前日降十九元，港幣……（後略）

反覆買賣，金價反覆，遠過差距，無法出口。每一種價格，由於買賣以前所辦法有距離大了，使交友和談對於好感到興趣，交易不甚成，故亦很少。

英國兩大財團合併 利獲家希山姆合併計劃告吹因受抨擊

以免龐大財力私人控制

（倫敦十九日路透社電）英國兩大財團合併的計劃已於星期二告吹，假如它們合併，將締造一個擁有十五億英鎊資產的強大國際王國。這兩個財團——「利獲家」和「希爾山姆」（HILL SAMUEL）商業銀行的股東投票之前決定，在雙方的政治家的強烈反對之下撤回了這項合併計劃。評論，這一些變方的主要說明，這項已……

由英格蘭銀行和政府及專利權法例執行監察官員通過的計劃，發現了工作方式和個人性格的基本歧見。兩個董事局認爲，這些歧見可以造成偏見，影響合併計劃的成功，因此它們建議兩大財團繼續個別獨立發展。這項合併計劃受到英國在野黨工黨的猛烈抨擊，因爲它將使龐大的財力落在私人手中，使他們以權力控制一些國家政府要的資金。

華僑文化

香港藝術中心七月主辦 羅傑史提芬的朗誦表演

七月間：港藝術中心，特請聞名世界的朗誦表演家羅傑史提芬來港演出三場，這是難得的機會。港人對他尚十分陌生，但在世界各地，已有數百萬人欣賞過他獨特的表演。他是一位世界少有的天才。他把古今不朽的作品，以一種新而生動的方式，帶入現代人忙碌的心靈中。

他有深厚的文學基礎。目前他是美國二本暢銷詩集的主編，且也曾爲一本有關越南的書寫過文學。除了文學，他還受過嚴格的戲劇教育。他畢業於美國戲劇學院，卡納基大學，艾學院，並曾獲第一屆劇獎學金。所以羅傑史提芬朗誦詩歌，就好像演員在舞台上表演劇本。

一九七二年：他曾在倫敦國家劇院作轟動全國的成功演出，評論家譽他爲「一代青年文化的先拓者」。羅氏在他接受過戲劇教育後，曾於紐約蘇拉論壇廣播網工作，也在一百多部影片中演出，並在無數的無綫電台及電視節目中露面。單獨主持個人特別節目，他的表演，自一九六六年起，在英、法、日本、北非，及夏威夷各大學，曾遍及各地，他的表演皆掀起當地人士愛詩的風氣。

他懷抱着豐富的情感，以聰明巧妙的藝術手法，將詩人心靈的喜悅，悲情愁緒，統統演出來。每一首詩，經他點染一過，便立刻成爲一首絕妙永恆的好詩。他所以能將詩人心靈的境界，造和學曲的曲子，入切也說不出的想境，觀衆使不覺再活生生在其一首詩的面前，文字句的生命被帶到他的朗誦表演中來，每一首詩都保有其作者的特殊情感，並不因他的演出而失去原來的個性。他這次演出是希望在港能將他的詩歌三次的演出，分別於七月七、八、九日，在大會堂劇院今起開始在大會堂售票。

慶祝父親節應盡孝道（二） 李崇興

以上臚列有母親節、婦女節、兒童節，而父爲乾綱，我國向來以男性爲社會中心，在政治、經濟、家族上，父親節非常重大，是付與如此重大任事。「安帝唐書明皇本紀：先州人，中祿山爲東胡營州之禍，宮中有楊貴妃賜錢爲貴妃洗兒，祿山每入朝，必先拜貴妃，及問之，對曰：胡人先母而後父。」明皇不知有母，不知有父。「胡人知有母，豈今世東西各國所定母親節、婦女節，亦知有母而不知有父耶？」劉向申生事：「公將殺其世子申生，獻公子重耳謂之曰：『子盍言子之志於公乎？世子曰：不可，君安驪姬，是我傷公之心也。曰：然則盍行乎？世子曰：不可，君謂我欲弑君也，天下豈有無父之國哉！吾何行如之？」乃自縊而死。」其曰父可知也。直至中華民國十三年（公元一九二四年），美國總統柯力芝頒令，每年六月第三個星期日爲慶祝父親節，才漸漸普遍起來，然已在母親節、婦女節之後矣。

香港文化團體人士有見及此，爰定每年六月第三個星期日爲父親節（本年爲六月十七日），孔聖堂所屬中小學於是日舉行慶祝大會，宣揚孝親爲我國倫常道德要目，在今日狂時澆薄社會，仇孝侮老之歲歲在六月間開會慶祝，作盛大提倡孝道，以風末俗，實饒有意義。古人所謂：「求忠臣必於孝子之門」；所以父慈子孝，則老者安之，少者懷之，修齊治平之志事，意在斯乎！

孔教學院學術講座 黃維琩講周禮述略

香港孔教學院，七月份學術講座，將請該院委員黃維琩教授講「周禮述略」：（一）周禮即周官之著錄，（二）六官之職事，（三）司空篇與考工記，（四）天官六典，（五）賓政之分科治療，（六）醫人之製作，（七）百工之事，（八）周禮作者，（九）周禮爲世界最早之行政法典，（十）結論：周禮爲「經國家，定社稷，有禮儀」，有關「安上治民」之書。凡有禮儀者，有論學術及禮俗者，有記古代制度禮俗者——提綱挈領，深入淺出。將於七月一日（星期日）上午十一時，在九龍大成街，大成中學禮堂開講，歡迎參聽，黃大仙有鉛印講義贈送。

區海天衛普源 講經學授書畫

復禮興仁學會，主席黃慎，府同鄉會，力揚孔道，慎道救世，每週必延宿儒講論經學書畫，一齊並重。昨十七日下午五時，先由區老師講吳梅村詩。七絕一詞：「霸越亡吳計已行，論功何物賞傾城？西施亦有弓藏懼，獨與夷變姓名。」區老師評之曰：霸越亡吳，其計已成功，後人以范蠡載西施而去。乃曰「西子下姑蘇，一舸逐鴟夷」。此是飛鳥盡，而弓乃藏，亦是西子范蠡所懼，不欲人知，故范蠡變名姓，使其耳目長，鴟夷者，無所施其技。本詩廿八字，韻腳八庚，起平平仄之法，名，城，三字屬八庚，行字屬八庚，逐字之平仄，使衆查出，無遺。至子謂公冶長，可妻也，雖在縲絏之中，非其罪也。以其子妻之。子謂南容，邦有道不廢，邦無道，免於刑戮，以其兄之子妻之。子謂子賤，君子哉若人，魯無君子者，斯焉取斯？子貢問曰：賜也何如？子曰：女器也。曰：何器也？曰：瑚璉也。日講經學，聽者悅服，如老師講解至七時，廿四日節目，仍在下午五時至七時。凡來學書畫者，請攜墨水硯，在灣仔六十七號二樓云。

文化味濃藝術味厚

1973 香港年鑑

你對文化藝術有興趣，對美術文藝有所喜愛，要熟悉書報出版，新聞廣告，要瞭解書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，有集郵，照相，攝影的興趣嗎？對中西印刷，鑄字電版，文儀機器，美術廣告有認識嗎？請閱「一九七三年「香港年鑑」」。

新界風光 華僑日報出版 每本五元

雅道影業公司鳴謝觀衆拍友捧場

（一）「春滿丹麥」上週末午夜場，週日早場及午夜場承各界觀衆熱烈捧場大滿特滿，以至後至觀衆有向隅之嘆，良深抱歉，茲循最強三院綫十七家戲院要求，本週末再映午夜場，敬希上次向隅觀衆及早定座爲荷！
（二）本公司與寶得相機人體攝影比賽，消息發出，迅即滿額，茲爲酬謝拍友，特添租另一遊艇，屆時隨「永恆」號一同出發，敬希各界拍友立即向主辦之人體攝影比賽，九龍尖沙咀星光行七一四室寶得攝影器材辦理報名手續，額滿見遺恕不招待。
白燦 沈殿霞 客串

REFERENCE LIBRARY 21 JUN 1973

海運 京華

今天開始訂座

明天五場獻映

十五個城市！演出十五夜！全部美翠七彩。片上中文字幕。

皮禮士利

貓王巡迴演唱會

所到之處萬人空巷 夾道歡呼威過總統

美高梅公司傾力攝製轟動全球驚人賣座歌唱紀錄片王！

貓王縱橫藝海二十年，何以越來越受歡迎？看本片可知真正原因！

何止轟動 簡直瘋狂

戲服最威首飾最多 標奇立異以創新勝 驚人吻功具爆炸性 女人試過天旋地轉

有條叫做貓王路！

天性純良孝子典型

HIT SONGS: Funny How Time Slips Away
I JOHN SAW THE LIGHT
BURNING LOVE Bridge over Troubled Water
LOVE ME TENDER A Big Hunk O Love
SEPARATE WAYS That's All Right Mama
Sweet Sweet Spirit I GOT A WOMAN
PROUD MARY C.C. Rider POLK SALAD ANNIE
CAN'T HELP FALLING IN LOVE BRIDGE Johnny Be Good
YOU GIVE A MOUNTAIN Mystery Train
LEAD ME, GUIDE ME NEVER BEEN SPAIN
MEMORIES AMERICAN TRILOGY

ELVIS ON TOUR

G GENERAL AUDIENCES in multiple-screen

國泰

最後兩天

兩部七彩名片一場映完

浪漫風流香艷肉感 俏女爭春

玲瓏浮凸香艷養眼 古今人體大觀

兒童不宜看

後天兩部七彩名片一場映完

娘子好色 桃色假期

華僑日報新春貢獻 1973年 香港年鑑 每冊十五元 各界最合參攷

利舞台

只限今天五場

★★★

和路狄斯尼又一部大招牌笑片

鬼馬賊狗公

寶犬巴巴拉斯參加演出

華僑日報出版

今日南丫

每本五毫

汎亞公司 panasia 創業鉅片

除非唔睇打片 否則非睇不可

香港 皇后 豪華 永華 福星 九龍 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶

寶聲 油蔴地 國際 美麗宮 萬年 蘭宮 光華 澳門 南灣

昨晚優先場觀眾大呼過癮

證明認真抵睇。請即撲飛可也

今天雙綫五場聯映 早場12時半

有人性更具真實感

本片所有特色 為一般武俠片所無

黃楓導演

茅瑛 黃家達 領銜主演

尹一峯 南宮勳 葛香亭 李虹 易原 龍飛 雷慕士 陸廣浩 鄭富雄 東方美鳳 陳全 主演

鬥倒黑幫 燒光黑貨

打到你心驚 睇到你過癮

今有英雄破黑路 再無賊仔撈偏門

堂堂正正主題 結結實實打鬥 專打老虎 大快人心

THE OPIUM TRAIL

花邊雜文

·干立·

本省人大捧外省東西

十八九年前，香港的國語電影毫無家鄉市場，大家對國語女明星並不注意，我幾次與女明星一同過海，向她們多看幾眼的亦無。有次美國「霍士」來香港拍「江湖客」，其時，香港國語電影界人士常在半島酒店樓下的茶廳中飲茶，「江湖客」主角奇勒基寶則住樓上，茶廳中經常圍滿影迷，候奇勒基寶下來請他簽名，甚至有家川揚菜館的女主人已與我差不多年紀了，亦爲他買了一本簽名部，雜在十六七歲的影迷羣中把簽名部舉得高高。國語電影界的一個朋友對我道：「我也是明星，怎麼香港人如此不提倡國貨？」

可是，目前香港人提倡國貨了，國語電影非常吃香，這都爲本省人的捧場。國語電影的外省觀眾，增加得很慢，一九六〇年比諸一九五〇年據說增加率不到十分之一，都是本省人在捧場，前天我與此業中一內行相遇，是他談起的。

國語電影既有家鄉市場，因此國語片電影明星在香港也受到別人注意，上月，朋友的舖子開幕，由一國語片明星剪綵，須由大量警員維持秩序，我獲得目擊者所告，亦在照片上看到。後來我與一個國內朋友談起，他道：「許多外省東西，都是本省人捧起來的，外省人自己却往往並不認爲了不起，就以寫文一行來說，主要是外省人寫的新派的言情小說與武俠小說，本省讀者也特別多，武俠小說方面，部分知識分子亦看，認爲夠刺激可消遣。讀者較多的外省人，對新派言情小說確是比較少看。但台灣一女作家的作品，在香港擁有不少知識分子作讀者，他們多數是本省人。外省人自己喜歡的東西，是「上海理髮」，「上海裁縫」，吃菜又喜歡廣東館子與潮州館子了。十多年前，還不過限于酒席，現在甚至是小吃！」

這話不錯，以朋友開的舖子看，當國語片明星剪綵後，也請她到東區吃潮州菜。

本省人捧外省的東西，外省人捧本省的東西，這情形當然也不壞，但被捧者須更努力，譬如國語片目前之受歡迎，只爲一般確勝粵語片而非國語片的質正了不起，任何一種從業員都該知道。最近一陣，時代曲的瘋狂不能與兩年前比，但仍是主要的娛樂之一，時代曲發源于上海，舊稱靡靡派歌曲，當然是外省東西，這項娛樂更是此間本省人捧起來的，他們的口頭禪中且有「聽歌」兩字，外省人用之者絕少，若有，定是外省人的第二代，他們平日談吐也用本地話的了，在他們上一代，往往祇有「聽戲」，則指「聽京戲」了。

新的時代

·何行·

穆人傑說：「這是意外，人的一生之中，總會有意外的，有的亦許因意外而喪生。我還算是幸運的。你不要流淚，我們之間有許多問題要解決，我們可以好好的談一談，你既然來了。」

「我們沒有什麼問題要解決的，用不到說什麼的。」琳達對他看，用手指抹掉眼淚，微搖頭說：「夫婦之間，難免有地方要磨擦的，這世界上夫婦間沒有一對能保證不因誤會而沒有磨擦，但現在已成爲過去了……」

「這是你的想法，」穆人傑打斷她話頭說：「我不認爲是已成過去了，夫婦之間磨擦，甚至毆打一場亦無所謂，可是有外人參入在內，情形就不同了。」

「你可知道我們中國有一句『士可殺而不可辱』嗎？你知道那個姓張的醫生如何對付我？」「這是我的主意，他根本沒有什麼資格對你說任何話。」琳達仍是抹抹眼淚說：「你應當知道，一個女人在妒忌的時候，是多麼的衝動？什麼事都能做出來。「我是妒忌你和史璜的，但你們的事，又是我所默許的，我爲這事迷惑了，不知如何是好？在衝動之餘，又因你那天蠻橫的對這醫生說，使這醫生難堪，一切我不好，你是不必怪別人的，你實問他，使我爲難。」

「我對他道歉，當我在妒念大發時，我就對醫生說：我需要清靜，請吩咐護士小姐，任何人來探訪，都說我需要好好休息，不見任何客，祇說是醫生不准。「當他問醫生：那位我蠻橫的先生來呢？我說是一樣擋駕，我是任何人都不見的，而這個醫生的本意是這樣，使你難堪的事我却不知。「當我知道了，我開始不安了。一時妒忌，會使丈夫更加誤會，而又是我授權給醫生的，我越想越不安，於是立刻搬回去住，已發現你是在動眞怒了，女佣告訴我你是出門去，帶了一點內衣褲等應用東西，你沒理由出門去旅行的。「你知我這二天渡日如年，七十二小時中，睡眠應當二十小時以上，可是我睡不到五分之一，你知我，是什麼大事我都會放得下，一個想法，是失敗了再來過。「可是對丈夫却不能失敗，失敗了能再來嗎？我不知在這上面化了多少心機，但你要知道，我是好心機，沒有壞的，我要我們婚姻弄得美滿……」

「你沒想到弄巧成拙吧？」穆人傑又打斷她話頭說：「夫婦祇有以誠相處才對，怎能一直用心機，凡是用到了心機的事，一且揭穿了，就會引起對方懷疑的，亦一定有另一種想法」

虎躍龍騰

文：[illegible]華　圖：楚子

一四八：驚惶之夜

兩艘船在江上向東行，陸大刀站在船頭看風景，一路上平安得很，水不揚波，風和日暖，要說是江中快將出現大廝殺，實也難以使人相信。

看隨着來那一艘船也平穩地航行着，風滿帆，船行得那麼平滑，倒似在遊湖，陸大刀心想：過江龍那一批人，不會在白天行事的，他們必定在晚上才動手，沒有月色的晚上，最是危險。陸大刀要揀晚上有月亮的日子才開船，便是爲了這原因。

到了中午了，陸大刀也返到船中休息了，教手下的武師在船的前後輪班，看看可有什麼異動，夜來沒有睡，現在也該休息休息了，他知道自己白天行船不會出事。

到了黃昏，船便泊岸了，船家說，早一點泊岸，早點休息。水路本來還可以走一段，船家說，在前邊那一段路很多強盜，反而陸上道一帶好走，陸大刀道：「那末，過了這一晚再說。」

大凡行船，白天倒沒有什麼，晚上卻要提防，江上賊多是晚上出動，這是他們的老習慣。

每一幫客人都有他們的一套，每一次行事的手法也都差不多。

陸大刀吩咐兩艘船泊在一起，晚上分批休息，陳家的人，都在第一艘上與陸大刀在一起，船艙封得密密的，外邊的人看不出船艙裏有什麼東西，不准點燈，說話也要低聲。

部署定了，陸大刀坐在船頭，看岸上行人，看江上船隻。

他們兩艘船是泊在左右都沒有船的地方，這樣視線便無阻隔，可以眺望得老遠。

船家已準備了酒食，大家匆匆吃過了，他們都預料到今夕可能出事，陳管家心下驚惶，不知如何是好，他跟着陸大刀，寸步不離。

陸大刀暗地嘆着氣，夜幕已低垂了，看天上，不見星星，也不見月亮，陸大刀又就心一些，這般天氣，正合過江龍口味。

他與陳管家坐在船頭，陸大刀笑道：「喝點酒吧，提提神，壯壯膽。」陳管家道：「不，我不怕。」陸大刀道：「假如你害怕，返船艙睡覺便是。」陳管家道：「不，有陸鏢師在身邊，才感到安全。」

陸大刀不作聲，心想，假如當真有事，這個人便成了負累。二更天了，還是沒有月色，看附近，也再沒有船泊了，縱然有，也在一里之外，這個也好，假如有船貼近下碇，便得提防，水賊最愛如此，兩艘船在左右泊定，使人左右受敵。

二更了，還是寂然，聽水面也沒有動靜，隔船的武師正監視着江面，江面沒有來往的船，連魚也似睡覺了，沒有跳出水面的魚。

陸大刀道：「三更以後，岸上也沒有燈光的時候」船家也早已睡了，陳管家道：「陸鏢師呀，今晚如何？」陸大刀道：「我怎知會如何，人家來不來，誰知道。」他已有點不耐煩了。

陳管家討了個沒趣，看岸上幾株樹影在搖曳，倒似是一排人馬在動着動着，那陳管家又驚了，道：「早知如此驚恐，我不敢來。」陸大刀道：「今夕算得什麼，來日方長。」

陳管家更驚，牙關打戰，其餘兩個家丁已躲在船中蒙頭已睡，希望縱然出了事，也找不到他們。

突然看到了有兩艘快艇。

牛公傳

難以啓齒

香港竹枝詞

·半個詩人·

米價

米價已漸回降了，港人開頭，皆最怕吃貴米。正是：

米貴幾難上酒樓
點心起價未曾休
何妨改吃什樣去
既是麵包亦枕頭

毀蓮記

·翠瑩·

一七四：獨自休養

「凡，我有幾句話要和你說，我希望你回去告訴奶奶——」第二天，李凡來看我的時候，我微笑對他這樣說。

「有甚麼事嗎？」他坐在椅裏。

「我明白自己的病是不會好的了，住在這兒，花錢可不少，回家去挨樣不方便，而且我不願傳染別人，這幾天，我的房客便要搬出了。我決定搬到自己那間房子裏去休養。」我滿面誠懇。

「你一個人住在那裏？還是要我作伴？」他訝異的眼光瞪着我。

「我怎會要你去？我準備自己一個人住。」

「誰照顧你？」

他表示關心。「到時再算吧！」我含笑表示不在乎。

「你眞的要自己一個人回那屋子裏去住？」他沉吟。

「是的！我不想再住醫院了！」

「待我和媽媽商量後再說吧！」他面上有點難過。

我沒有作聲，因爲我知道他們會贊成還來不及的。果然不出我所料，奶奶第二天便趕來看我。

「家嫂，你昨天對阿凡說的話，不是眞的吧！」

「不，我覺得那樣子會大家方便而且好過。」我的聲音很平靜，一點難過也沒有。

「但，別人看起來，會以爲我們對不起你。」他皺着眉頭表示左右爲難。

「你告訴親友是我自己的主意好了！」

「家嫂，在這裏住有甚麼不好？阿凡來看妳挺方便的。這是單人住的小病房，即使住上一年半載也花不了多少錢，將來身體好了，便立刻搬回家去好了。」

「搬到我的屋子裏還不一樣嗎？將來身體好了我便會回家去侍候你的。」我強裝笑容。

「好吧！既然妳主意已決，我便派人前去打掃佈置，叫阿明前去侍候妳好了。」

她點頭同意。

「不，我希望阿貴和我作伴，或者找阿六回來。」我提出要求。

「好的，一切我都依，祇要妳靜心休養，有空便會前去看妳，假如妳有甚麼特別需要，僱傭人回來，告訴我好了。」

「謝謝妳！奶奶。」我合上眼皮，不想再多說話。

三天之後，李凡帶着阿明，親自把我送到大坑道那間屋子去，當我踏入那房子裏的時候，禁不住滴下淚來。

想不到這房子竟在我失意染病的時候派了用場，因爲無論如何總是屬於我的，我便是這屋子裏的主人，李家雖然堂皇華貴，但似乎與我絕無關係，它給與我的祇是冷冰冰的感覺。

復活記

西洋怪異錄

·稚名·

他機械地把手探進口袋裏，發覺裏面空空如也。當然，這是可以想像的，他們斷不會把錢放進一個死了的人的衣服裏面的。算了，他安步當車回去也不會花多少功夫的。

當他來到他的屋子座落的地區時，路上望進一家店子的掛曆裏，見到了一張給人逐日撕掉的日曆上面的那個用黑墨印了的日子，便不禁倒抽了一口冷氣。那是一個他所記得的日子之後十天的日子了。這麼說來，他已經入殮超過一個星期了。

躺在那副棺材裏已經超過一個星期！這看來是難以使人置信和恐怖的。但現在已經不成問題了，他對自己說。這是會使他的太太和孩子獲得更大的愉快的，當他們發現他仍能夠活着的時候。至於胡復德自己，他只覺得他是從一次旅行中回去，而不是從死亡中回去的。

從死亡中回去！當他匆匆的沿着兩邊樹木爲界的大路走着時，他想像到如果給他的朋友見到了，他們將會如何詫異，便幾乎大聲的笑起來。他們便以爲他是隻幽靈或者一具行屍的，說不定就此給他嚇死。

但是，這個想法却令他想到別的事情去：他不能夠太過突然的在海倫的眼前出現。這個丈夫是她十天前埋葬了的，突然的出現會很容易把她嚇個死去活來。他必須想個辦法使她不致受到過份的打擊，不致把她嚇得太過利害。

當他心裏有了這個決定時，他已經來到大街後面他的大屋了。但胡復德却一轉到屋旁去，走過那塊地，而不一逕走向前門。他見到屋子裏的書房亮着燈，於是他就朝着它走前去。他要看看那裏面的人，然後由那人輕描淡寫的把他歸來告訴海倫。

他悄悄地爬到書房窗口外邊的平台上，走到高高的窗子後面，窺望進去。

透過裏面放下來的薄薄的窗紗，他清楚地見到裏面柔和的燈光，放滿了他的書籍的架子，吊燈和火爐。

他的太太海倫坐在一張沙發上面，側側地背着窗子。坐在她旁邊的是一個男人，胡復德認出那是他的好朋友戴維斯。

見到了戴維斯，他的心頭便掠過了一項新主意。他可以設法把戴維斯引到屋子外邊，然後由他把他回來的消息通知海倫。他望着他的太太時，心臟便卜卜的暴跳起來。然後，他見到戴維斯在裏邊說話了，但他的說話使站在窗子外邊的胡復德只能依稀的聽到。

「海倫，你快樂嗎？」戴維斯問。

「快樂極了，親親，」她答，轉過身去對住他。（五）

反罪行

·西門穗·

李太和幾個太太一同飲茶，李太道：「反罪行運動開始了，第一天的晚上，我家便發生一件事。」

王太太忙問道：「什麼事？有劫匪入屋了，是不是？」

李太太道：「事情是這樣的，那天晚上，我十點鐘便上床睡覺了，但是却睡不着。」

王太太道：「那便怎樣？」

李太太道：「就因爲我睡不着，才會發現這一件事，不然，就發現不到這一件事了。」

周太太道：「是什麼事？」

李太太道：「我睡不着，突然聽到有一點點聲音，那是有人在撬門的聲音。我躡手躡腳走出房外，又躡手躡腳，走到樓門邊。」

王太太道：「你眞大膽，後來怎麼樣？」

李太太道：「我躲在門後，發覺門已被弄開了，幸好我早已落了防盜鍊，所以樓門有防盜鍊扣住，不能打開。」

丁太太吃驚地道：「李太太，你好大的膽呀！」

李太太道：「在這種情形之下，不大膽也不成，這時，門外的人，在推着門，拚命的在推。」

王太太問李太太道：「你就只在門後，看着門外的人在推門麼？」

李太太道：「當然，我由外邊的人把門推開的一刻，我走到電話旁邊，手拿起了電話，然後我向樓門喝道：你如果不走，我便打電話九九九，又吹銀雞了，快走！」

王太太問道：「門外的賊怎麼樣？他被你嚇怕了？」

李太太道：「沒有，那人好大的膽，竟然不停的在叫門：『開門！快開門！』我說：『你不走，我要吹銀雞，打九九九！』」

王太太問道：「那個賊走了？」

李太太道：「他不走，而且還說是我的丈夫呢！」

王太太道：「他冒認？」

李太太道：「不，他眞的是我丈夫，只是他夜歸，我故意當他是賊！」

僑樂村

鐸叔正傳

·甄滕·

私人保險制度

我面紅紅的曰：「老錢，你所說不錯，說下去吧。」

錢多曰：「我還是先說我那位女人的吧，她什麼也不懂，連股票是怎樣的也不知道，什麼叫做市價盈利率，法定資本，實收資本等等，她自然更不知道。」

「但她却學人炒股。」

我笑曰：「這叫做有其夫必有其婦，又叫做夫唱婦隨。」

「如果是夫唱婦隨，便很好的了，她幹的是夫唱婦不隨，或夫不唱時但隨。」

我聽他這個不倫不類的比喻，不禁好笑。

「我只舉一個例，她要買股票了，問我那一隻最抵買，我是十分反對她炒股的，原因很簡單……」

我笑曰：「因爲本錢是夫的，盈利是婦的，是不是？」

「是呀，這叫做夫本婦利，如果有盈利，那還沒有什麼，如果萬一蝕了，則爲夫的就不得了。」

「凡是女人，最痛心疾首的，莫過於蝕錢，常見那些女人，日夜留連證券行中，永不肯休止，無他，她們要翻本的心理作怪而已。」

「如果萬一蝕了，她不甘損失，必然再搏，本錢何來，唯夫是問，所以我生平最怕的，便是女人炒股，尤其是我的女人炒股。」

「但我又不能禁止她炒股，因爲我自己亦炒得不亦樂乎，我只能替她提意見。」

「我說，在股票下瀉之時，雙雙股都抵買，搏他上升賺，股票上升之時，雙雙股都唔抵買，因爲這股已經升到頂點了。」

「人家說，炒股要跟風，漲價之時照跟，下瀉之時固吐，我偏偏反其道而教之。」

「因爲我的理論，取其穩陣，最合女人的手法，也合我的保險制度。」

「什麼，你也有保險制度嗎？那是什麼？」

「鐸叔，我的保險是保我女人的險，不想她太過冒險，使我荷包倒吊。」

「我教她，買了兩三手公用事業的股票，三電之類，那一隻好，那一隻不好，並無明顯差別，起時一齊起，跌時一齊跌。她信了我的話，實了三手電話。她珍而藏之，以待時機。」

（三〇四）

花鳥蟲魚集

抑制花木的生長

圃叟

花卉的修剪，是爲了達到某一種的目的，比如，菊花的摘蕊，使之多長側枝，因側枝越多，花也越多，所以必須進行摘蕊。

這種摘蕊也是屬於修剪工作之一，除了摘蕊之外，還有摘芽、剪枝、剪根、環狀剝皮、芽傷等等，這幾種方法都可以抑制植物過度的生長，促花芽之發生。

比如菊花，先行摘蕊，使其多生側枝，每一側枝都有花芽多個，花芽太多，會使花勢減弱，因此，必須摘去花芽，使每一側枝只長一個花頭，如此花勢便壯，摘芽的作用就是如此了。

除了菊花之外，其他如芍藥、玫瑰、大明菊等等，都可以進行這兩種方法，使其花多，花勢壯大。這兩種方法，大都用於花卉方面。

至於花樹方法，則有剪枝、剪根、環狀剝皮、芽傷等幾種方法。

剪枝的作用已講過多次，其主要的作用亦如摘蕊一樣，使之多出橫枝，多發花芽。

剪根：剪根的方法我們在此還是第一次談，有不少植物，往往由於枝葉繁茂，使樹勢減弱，我們如要抑制枝葉徒長，就進行剪根工作，把根剪去一部份，使水份吸收減少，抑制枝葉徒長，就可以促進花蕾之長成。

環狀剝皮的作用，也是使徒長的枝條得以抑制，從而促成花蕾的成長，如不進行抑制工作，則只見枝葉茂盛，而不見花蕾。

環狀剝皮是用小刀，按着樹幹的圓形進行切割，狀如戒指，把樹皮剝去，露出木質便成。

芽傷的作用亦是希望花樹形成花芽，減少枝條的成長，而刺激更多的花芽成長。

一般芽傷是在花木之芽上部或下部以小刀割一深入木質傷痕，這一作用，是使根部上升之水分，因芽傷而不能自由上升，於是便停滯於芽之附近，使其受刺激而形成花芽。

除了上述的幾種方法之外，還有一種曲枝法。凡徒長之枝，總是直向上生的，勢很強，但如果由其枝條，不放任其自然生長，這樣可以抑制勢強之枝，使弱枝能夠得到適當之發育，因此枝勢強，搶走其他弱枝之養分，若曲其枝，抑制過強之直枝生長，弱枝之養分便不至被搶去。

偵探小說

藍·寶·石

天風

但不像一個殺人的兇手。他的脾氣是好的，他父親在世的時候，跟洛克遜很要好。洛克遜借錢給他，已經不是一次了。他向洛克遜借錢，不會落空，他沒有謀害洛克遜的理由。」

哈雷姆替吉士解釋，警長却不相信。

「他到街上亂跑，」警長說，「你是沒有法子幫他解釋的。」

接着警長又問了吉士幾個問題，他都一一說了。

最後，警長對韋尼說：「關於這件案子，我們還需要研究。你陪吉士，在一小時內，不要離開夜總會，好不好？」

「好，」韋尼回答。

警察開了房間門，讓韋尼和吉士走了出去。他們回到餐廳裡，許多關心吉士的人又圍上來了。大家議論紛紛，却想不出一個較妥當的方法，替吉士脫卸嫌疑。不久，哈雷姆走來說：「警長有話要問吉士，請韋尼先生一道去。」

吉士和韋尼沒有說什麼，便跟隨哈雷姆走出餐廳，回到區壁房間內。警長不待吉士走進，便突然從身邊取出一張五百法郎的鈔票，問吉士：「這是什麼？」

「是鈔票，」吉士回答。

「你不是說，下樓之後，你就到街上去過嗎？那時候，應該是十點鐘。我們有一個警員，十點十分，在人行道上拾到這張鈔票，上面還有血。我想，遺失鈔票的沒有別人，祇有你。你殺死洛克遜，搶走鈔票，跑出來的時候，心慌意亂，把它掉在地上了。我這說話對嗎？」

「不對！」吉士說，「我身邊從來沒有放過五百法郎一張的鈔票！」

警長又從口袋內取出一本小冊子來，翻了一會，說：「根據我各方收集來的資料，你是洛克遜被殺以後首先走出來的人，大家都這樣說。你既然親眼看見洛克遜死了，又死得那麼慘，出來却不聲不響，單就這一點，就很可疑。你跑到外面，又把一張五百法郎鈔票掉在人行道上給人拾起來，等候偵查。」

「我沒有殺過洛克遜，」吉士說，「我進房間，他已經死了。」

警長站起來說：「現在偵查的第一個階段已經完成，不必嚕囌了。」

（五）

僞裝術

一艘擁有最新式的僞裝的驅逐艦在一艘戰艦演習了幾分鐘後打訊號問道：「你們以爲此種新僞裝如何？」

「好極了，」對方回答，「你們現在什麼地方？」（梁）

死巷槍聲

·司馬訂·

三二〇：金保羅逼他一起逃亡

那傢伙雖然倒地，但却沒有喪生。

金保羅擔心他的叫喊引起別人的注意，不管他所受的傷有多麼重，立刻利用刀子對準他的咽喉，先行奪取那一條鎖匙，然後威脅他一起逃生。

這傢伙雖然聽不懂金保羅說的是甚麼，可是，刀尖豎到咽喉上面來，看看金保羅打的手勢，便有所領悟，彷彿刀尖插入腹部之際，沒有把他的腸臟割裂，只是流血，金保羅扶他，這傢伙仍然能夠支持得來，先行坐起，他走到外間，那個房間是準備逃亡之用的，是在一幢大廈裏面，包括有許多控制方面的裝置，另外還有一艘小快艇，就放在房間的中央，四邊都是透明的，是海面，這是一個房間在海底，放在正中間而發生了變化。

那些牆壁雖然密不通風，却是用鋼鐵板，它受到電流的控制，可以關起來，也可以打開，忽然之間，四邊牆壁像一朵花似的散開，跟着快艇拋到空中去，又再跌下來，直到那時，金保羅才知道那艘快艇，距離海面只有三十尺高，它四平八穩的降落海面，便即向前航行，因此之故，兩人都沒有受傷。

不過，金保羅這時才了解一些事情，在那裏面，總是懂得那些他說的話，這傢伙說的是俄國話，他們是東歐國家的特工，才能高了級人物，他們學過控制技術，才懂得俄國話，沒有俄國人，他們是什麼人，那傢伙以不懂他的語言，有什麼方法使金保羅明白，金保羅只是打手勢，他也可以令，到金保羅的想法，照金保羅的意思，這傢伙可能是金保羅一個快艇，那快艇在一個地方登陸，不只是保證他們不受傷害，而且很可能是金保羅的全部指示，他應在，並且在那一艘快艇，金保羅希望他那一個快艇，總算…

村中人語

撲滅一番

撲滅罪惡行動首天，到處撲空。宣傳得太久，架步不匿跡才怪。

健忘

雨災一週年過去了。看到了晴天，誰還記得去年大雨。

暢通

有此致處德輔道中禁公共汽車行走。如電車也能改道，當然更好。

今昔不同

香港米商求大陸多供米。有米時則嚴加限制，米完時則求人。

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

巴鼻道人含笑道：「江兄請坐，有話好說。」

江南一鶴目光從老道面上移開，緩緩地向四外掃了一眼，一時空谷無聲，又復天籟盈耳。

巴鼻道人暗自點頭，這江南一鶴目光橫掃之時，隱見寒芒，可見內家功力又創了巔峯，隨見他緩緩轉過身來，道：「傳兄，不瞞你說，我也無暇久就近，收了個記名弟子，日前與我那孫女離家北上，是我放心不過，送他們一程，隨本想一過黃河，就相暗中尾隨，從此隱居，不問世事，不料相隔一日起身，才到商丘，便知出了事故。哼！」

隨着那一聲哼，他那目光頓轉凌厲，又落在辛寅身上，巴鼻道人心下暗驚，暗道：「江南一鶴已知究竟？」忙道：「江兄，是誰恁地斗膽？不知出了何事？」

江南一鶴道：「道爺，你是眞不知，還是假不知？」

巴鼻道人忙道：「江兄說那裏話來，你旣然來此尋我，亦當知我也和你一般，久已不管江湖是非之事，雖非足不出谷，但已多年沒和武林中人往來了，便那商丘近在咫尺，亦沒到過。」

江南一鶴心氣似乎平和了些，點了點頭，說道：「你這話倒也不假，只是，你不出谷，別人不會入谷來與你相會麼？」

說着，那目光又落在辛寅身上。

巴鼻道人暗暗吃驚，雖然雙眉微皺，但仍笑道：「江兄，我須沒冒犯你，這道爺之稱，我怎能當得起，還請說明來意。」

江南一鶴道：「好，我都說了罷，日前我到了商丘，知道我那孫女與徒兒有了事故，却也探知無傷無損，脫得重圍，但那料我趕到黃河渡口，全不見那三人蹤跡。」

巴鼻道人說：「名師出高徒，令孫女家學淵深，你既相隔了一日，他三人不會渡河了麼？」

江南一鶴道：「傳兄，你有所不知，那黃河雖然不止一個渡口，但不用我親自探查，人家早已佈下了天羅地網，那上下百十里地，十數個渡口，皆有人把守，若然渡過了河，人家早得了信息，敢情追蹤他三人的，早有人在，偵騎上百。」

巴鼻道人說：「怎麼？令孫女與令高徒，竟然不知去向？」

（三七〇）

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回　陌地相逢施辣手　變生肘腋險還生

舒佩珠與石中玉兩個在廟宇中小心防備着來人，來人也小心翼翼地走近廟宇，在門口拍門，道：「大師，開門！大師，開門！」

「中哥，不會是壞人吧？壞人不會叫門的！」舒佩珠推測地說。

「也許是！但爲了防備萬一，你還是躲別處的好！且摸清楚其來意再說！」石中玉老練地安排。

「喂，廟內有人嗎？行行好，開開門，讓我住一晚吧！大師，行行好吧！」

「什麼人呀！深更半夜的敲門！」石中玉壓着話去開門。

門開了，門口並沒有人，石中玉一愕，仰頭向外張望了一刹，不見人影，正要掩門，陡覺命風起自腦後，心知有異，轉身已來不及，一點足，出了門外，聽得背後傳來「卜卜卜」三下聲響，清脆玲瓏，一點也不含糊。石中玉知道，這是暗器射到門上的聲音，不由的流了一身冷汗。

來人不但陰險得很，而且武功也很高明，這樣快就由前門轉到了屋內，上死面，落地功，竟是全無風聲，僅是這份輕功，就已經不簡單了。

石中玉反應得如此之快，似乎也出對方意外，一手暗器之後，竟然未見第二手發出，想必是對方反應太快，使他來不及。

石中玉出了門外，安定得多了，仰首天際，道：「今晚雖然天色黑了些，但也別饒風味，這夜景眞不錯，值得欣賞呀！」難他好脾氣，似乎未把人家偷襲的事放在心上。

「好小子，你別得意得太早，佛爺有得你好受的！不要走，來嘗嘗佛爺的好手段吧！」

「聽你的口氣，你似是個和尚！你不守清規，還要開殺戒？」

「不錯，我正要殺你！拿命來吧！」

「命在這裡，有本事你就過來要命去！」

「好！我就來拿！但你先回答我一個問題：昨晚在虎頭莊幹的可是你？」

「不！你弄錯了！昨晚在虎頭莊幹的並不是我！雖然那樣的事給我碰上了，我也會幹，但昨晚不是我，我不敢掠美！不過，今天在虎頭鎮幹的却是我！他們也像你一樣，硬說昨晚的事是我幹的，並且不聽我解釋，就想要我的命，結果，對不起，你大約已經知道，不必我說了！」

「我看，昨晚的事也是你幹的，祇是，你不肯承認，是不是！」

「如果你一定要我承認，我也不會反對，但事實却不是我！今天我幹的已經足夠我跟虎頭莊結下樑仇了，如果是，我實在沒有否認的必要！」

「你這話也有道理，但正如你所說，就是日間你所幹的，也夠你償命了！你還有一位朋友呢？叫她一起出來受死吧！」

「你貪心什麼呢？先解得我再說吧！」

「這也是！省多囉不囉，我還是先送你上路吧，可是你別走得太快，免得你那朋友追不上啊！」

「哼！好狠毒的和尚啊！竟然用起下三濫的偷襲手法呢！」石中玉早已注意對方，見他在說話時竟然揩手揚袖，就知其中必有古怪，暗加防備，果然射出對方是放暗器。

和尚哈哈大笑道：「算你命大，但你也只開心得太快，再接我這個吧！」

「不！你也接我的吧！」石中玉的行蹤飄然出手，和尚竟躲不開，右臂中了一枚，痛得他大叫急退，還發出求救訊號。（三八二）

REFERENCE LIBRARY 21 JUN 1973

各區警隊掃蕩三害

（上）（一）警隊發現一個可疑木箱，拆視之，原來內裏裝有一批攻擊性武器。

（二）大批中區警署人員昨晚出動，在區內進行掃蕩三害行動，不遺餘力。

（三）銅鑼灣警署警司勸鳴滌率領大隊便裝警務人員，在北角搜查，拘捕涉嫌賭博男女，圖左華探長汪志強，監視疑犯登車押返警署查詢。

（下）（四）男女警大隊出動，參加昨晚在中區進行的突擊搜查行動。

（五）警方人員在中區威靈頓街一可疑樓宇後巷發現若干攻擊性武器。

（六）警方械搜行動，昨晚推展至中區，圖爲警方深夜在大道截查途人。

（七）數名警員正查看一包可疑物品，看看內裏收藏什麼東西。

青春少女的寶鑑！

注意映期地點

看她如何遭受污辱？看她如何對付阿飛？

邢慧 嘉弘 金霖 葛荻華 川原 萬重山 聯合主演

兒童不宜

失身

麗宮

今天五場獻映

賊兄弟

查里士布朗臣 阿倫狄龍

兩大天皇巨星主演

卡士大，橋段奇，動作兜，打鬥快

明珠 · 倫敦

今天兩院隆重獻映

繼父姦繼女 · 繼女殺繼父

雙姝狠毒 見財起心 姊貪妹淫 艷事連篇

請早購票

成人電影 兒童不宜

有其母必有其女 遺傳迷湯妙技 有其姊必有其妹 相繼害命謀財

特藝七彩 片上中文

陣容鼎盛

Bonnie's Kids

財色雙姝

亞歷士洛哥 蒂芬妮寶琳 露冰麥遜 史提夫山打 聯合主演

「教父」主角新藝王 花花公子封面女郎大會串

總統 · 華盛頓

後天映

安樂公司榮譽發行。

此情可待成追憶，只是當時已惘然！

莊生曉夢迷蝴蝶，望帝春心託杜鵑！

一部纏綿悱惻哀艷感人的愛情悲劇！

春來花已落

WINTER COMES EARLY

春蠶到死絲方盡，蠟炬成灰淚始乾！身無彩鳳雙飛翼，心有靈犀一點通！

在戀愛中的男女不可不看！

新進生角 魏興都 性感女星 杜蒂揚 感人傑作 你會一灑同情淚

七海霸王

最富英雄色彩的。威金海盜縱橫北海史實

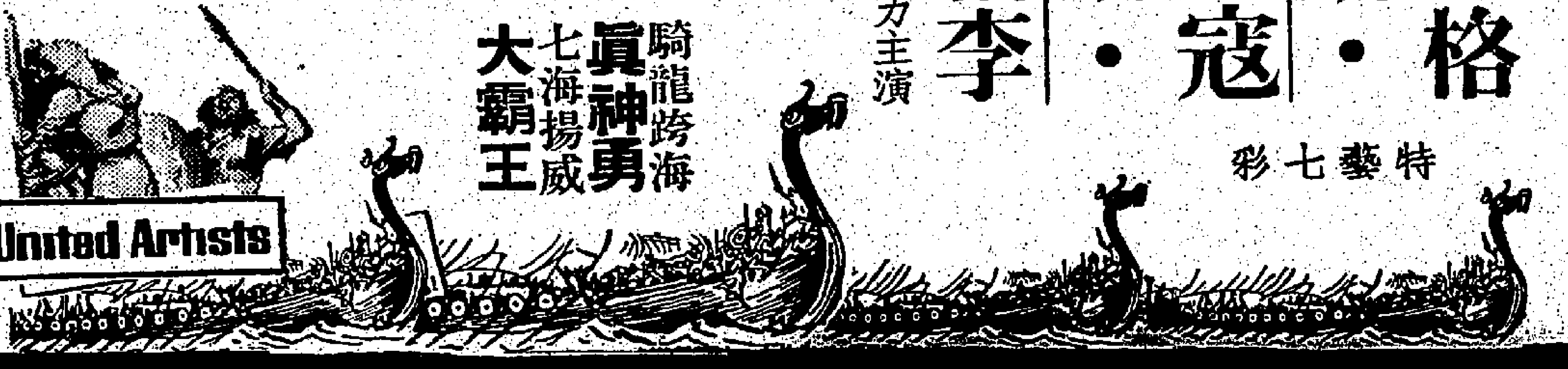
打江山拼個落花流水 爭絕色殺得死去活來

螃蟹湖百靈護眞主 巨狼窟豪雄壯烈亡 渡毒海神勇襲帝都 奪美人手足大相殘

場場大戲。幕幕高潮

傳奇性之濃厚戲劇性之豐富在近年出品影片中簡直無從比擬！

騎龍跨海眞神勇 七海揚威大霸王



United Artists

The Vikings

京都·文華

今天獻映

聯美公司千萬金圓皇牌出品歷史古裝 大型戰爭片

全新印本！三大巨星傾力主演

卻德格拉斯·湯尼寇蒂斯·珍納李

特藝七彩

搖錢樹

出品人 吳協建 監製 吳協和 導演 楊權

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恒星 觀塘 明月 太安 龍華

片約所限 最後今天 欲飽眼福請行快的

唯一和味 迷你喜劇 睇戲睇味道 食過番尋味 話脫就脫 問你點頂 紅綠影評大讚 樂而不淫 有幽默感 惹人發笑

兒童不宜觀看

孟莉 陳浩 譚炳文 沈殿霞 李昆 曾江 伊雷 南宮勳 孫嵐 張瑛 高鑒 駱恭

United Artists

正牌〇〇七 占士邦來了

海運·京華

兩院今早十二點半

聯克公司歷史宮幃瘋狂大笑片！

鹹濕皇帝 伊士曼七彩

妙不可言保證笑到碌地！

京華十點半： 洞房奇談 左艷蓉

午夜場 海運十一點九 [illegible]·京華 銷金窩大劫案

差利卓別靈：「我又來了！」

萬年大戲院

九龍慈雲山毓華街 TEL 264402

今天映 七彩反黑擊拳搏門巨片

12.30 2.30 7.45 9.45

黑路

茅瑛 黃家達 易原 雷士瑞

五點半七彩 鐵牛英雄傳 查理士 布朗臣

十點半早場 再戀負心人 芳艷芬

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

香港法律彙編

華僑日報出版

香港法規全備 全書分四巨冊

長期讀者八折

·售書處·
(一)總社香港荷李活道一〇六至一一六號
(二)中區分銷處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角彌敦道上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭[illegible]側集益號

新界風光

華僑日報出版 每本定價五毫

「盲俠」勝新太郎最新精心大製作！

斬虎屠龍劍

SWORD OF VENGEANCE

身手敏捷如風 招式見所未見

壯士含冤，怒斬欽差！天涯浪跡，除暴安良！男女劍客，生死搏鬥！怒海焚船，火中惡戰！

精武巨星 若山富三郎 領銜主演 松尾嘉代 眞山知子 富川晶弘 三大巨星。傾力合演

即起定座

東方凱聲

明天五場大盛映獻

注意時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

東寶公司榮譽發行新型動作刺激奇情巨片

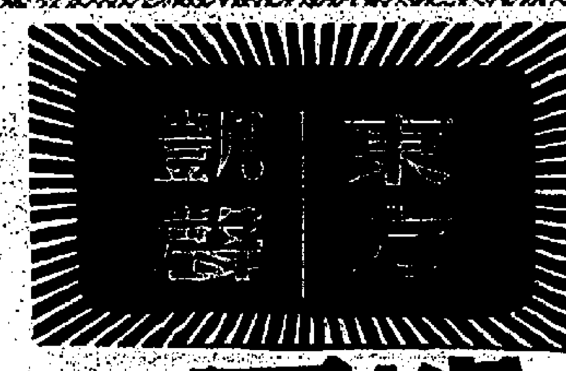
全部占士邦式動作！

新奇武器，出人意表！

從頭緊到尾！絕對無冷場！

「穿心劍」「用心棒」「斬虎屠龍劍」鼎足而立！

動作片皇之皇！



兒童不宜觀看。。。。。。

「盲俠」片集「釋迦」大導演：三隅研次最新代表作！

LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽：（一）總社香港荷李活道一〇六至一一〇號 （二）中環分處砵甸乍街四九號 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告，請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處照常接登分類廣告，惠顧諸君祈為垂注是幸。

一、總社：香港荷李活道一〇六至一一〇號
二、中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
三、九龍旺角辦事處：上海街四九七號
四、九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益號

（刊登分類廣告專綫電話：H式式一五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

培正畢業 補習各科
聖士提反 女文 補習
聖保祿 畢業 補習
經驗補習
出口助理
專科補習
精補數理
北角補習
浸會學院
英皇預科
經驗補習
悉心補習
喇沙大學
香港大學
留加學生
聖約瑟 畢業
經驗補習
補習佳音
培正畢業
喇沙畢業
英文速成
香港大學
稅帳
報稅 按月理帳 費廉 K317821
中大畢業
皇仁書院
職員待聘
鐘點女傭
港大預科
港大預科
男女護士 專門
官塘補習
應屆英中
文學碩士
英中畢業
應屆畢業
拔萃F6
經驗會計
80元補習
葛師願替
悉心補習
經驗補習
求任何職
理帳 報稅 請晚電陳 K308141
午或晚間
補習待聘
家長們如
聖保祿
留加學生
教師待聘
廠務待聘
庇理羅士
港大畢業 補習月60元
聖保祿
伊利沙白
暑假補習
到府補習
信義追債

分類廣告

數學補習
家庭補習
港大工程
經驗補習
秘書服務 公司 安排
商出廠契文公按安 業入商約件司月提 函口秘合翻註按費 件件書同譯冊件廉 九龍荔枝角道64號弍樓 電話：962276
家長必讀
理想新興 行業
如果你是有上進心青年歡迎參加我們的行業可兼職進升宜有訓練無社會工作經驗者免問請電 K692281—4
稅帳
十元港九 報稅理帳 近都接劉君遠數
聖若瑟
聖類斯
數理化專
留加聖心
中年女工
男待聘
報稅做帳
男女保羅
循道預科
專門報稅做數

專代理帳
經驗帳稅
大衆秘書
聖保羅 書院學生 暑期服務
狗 病百貓 請電北角 H617042 H617620
狗貓
聘請
急聘女推銷
招請打字文員一名
聘女書記
兼職佳音
招請中童
藥廠什工
聘請司機
美容代表
大旅行社
請女職員
聘女教師
免費美容班
美國麗麗（化粧品）美容中心免費速成班週末班化粧品免費供應，學習後工作與否自由選擇兼職亦可報名從速預約新娘化粧another面按摩K313166，315039錦敦道新五月花樓上803室按8字

女性文員
文憑教師
會計師行
兼職送貨
兼職水吧
請管理員
潔淨女工
實驗室
中學職員
聘請教師
見習廣告員
廣告公司擴展需中學程度才思敏好學自問克勤酷愛廣告美術事業尤佳履歷近照函寄彌敦道554九樓A座註ADVERTISER

招請 男性英文打字員

北角新都城酒樓招請男性打字員一位有意者請投函英皇道436號人事部合則面約

貨倉招請會計員

官塘某大貨倉招請男性會計員數名凡有經驗人士如有意請投函香港郵政信箱2714號合則面約

津貼小學徵聘校長教員書記

招請教師

誠聘訓練生 女性
貨倉文員
鳴遠中學 聘請教師
誠聘幼師
商行
兼職
馳名商業機構 聘文員
津貼中學
教師注意

某教育機構在暑期間（七月至九月）欲協助有意人仕開辦補習班晚間課室教材及各項指導將由是機構擬出以供教師們膠取較多收入凡能招十名學生以上者將會撥給予一課室有信心者請函華僑箱928先到先得

人事部主任
徵補習女

津貼學校
聘教珠算
檢定教師
聘請幼師
電視聘請
家庭托兒
書記文員
港津中學
聘請湊仔
英文信扎
會計文員
聘女職員
男女兼職
美術人材
冷氣白鐵
招請噴油
請送貨員
請練習生

華資銀行

急聘文員具中五程度以上管理經驗者，年資經驗、家庭背景、薪金。（原文）

九本庭穩心熱好庭但年同具文急應 一報背履有有宗教必在等F員聘下 六箱景歷意上旨青需20程5 二見機 寄家親進可良家起度或名習構

九龍津校

聘英文能誠、聘普通科、聘音樂教育、聘體育、聘文員、教師數位、誠聘有經驗幼稚園教師。

甲級教師

藍田及橫頭磡津校聘英語音男女教師多名基督徒優先請函履歷電話九龍郵箱8845合則約見

徵聘教師

港著名公教私立商科學校聘經商科訓練具經驗教師數位請具履歷照片函華僑日報一〇八號箱

英文中學

徵聘高班地理科及低班英文科及基督教師各一書法 經驗履歷函各校 利街二十號

招請司機
電氣學徒
請售貨員
美容兼職
家庭女傭
甲級教師
聘請職員

本港某大銀行招請 男女潔淨工人

須三十歲以上刻苦耐勞有經驗者優先考慮待遇及服務條件從優。申請人須稽具履歷連同各項證件之印本函寄華僑日報信箱109號

晚間兼職 文員

某大公司寫字樓聘請晚間兼職男女文員中學程度年齡21歲以上須有工作經驗待遇從優每星期工作十小時應徵詳具履歷地址寄九龍郵箱K1094號（來函均代守秘）

高級文職

徵聘教師

九龍區中學聘中五或以上程度教師各科，有經驗者請詳列學歷、經驗及希望待遇，函寄九龍旺角郵箱8607號

有志青年
聘請女傭
請女傭
聘售貨員

裝飾繪圖

誠聘繪圖男裝飾人員能英文語英語者近中徵作寄巴地公洽拘名繪圖

請練習生

九龍善樂堂 津貼小學 聘請職教師

格職教師
高職優薪
聘請記文員
機會
兼職良機
聘女教師
營業副理
秀茂坪 津小徵聘
看更員
請練習生

看更員

誠徵幼師
簿記員
兼職工作
現任教職
聘管業員

聘請教師

聘男跟車

負責送食品工作在大埔工作年齡在16歲以上有意請來電H七六八五二三洽

聘請司機
女職誠聘
聘請女傭
醫院聘女病房助理
洋行職員
營業主任
出口主任

聘女文員

新聘正兼職員

聘請幼師

九龍塘某中英文幼稚園下年度欲聘各科教師多名請即稽履歷專長與近照寄九龍郵箱K1845號收

男女文員 高薪

某大機構高薪誠聘各部門男女文員年齡40歲以下最少F.3英文程度中文良好略識國語更佳無不良嗜好斯文有禮為合取錄後薪酬佳應徵詳履歷學歷地址九龍郵箱K2957號

登記掛號
物理治療

招請職員

大毛衫廠誠聘下列職員：
一、織盤修理員　二、車恤指導員
三、電梯司機員　四、熨部管理員
五、各部助理員　六、各部練習生
有意者請携履歷具保附近照函九龍油蔴地東源街一號洽

聘請新F5

男女畢業生為職員・打字員・速記員・通信員・秘書・除薪金外・供來回旅費・交通午飯房租津貼年賞・訓練後工作・請函履歷・用英文寫：TSURUSHI P.O.BOX 1, YAMANASHIKEN, JAPAN

誠聘見習
請女職員

售貨員・收銀員

尖沙咀喜來登大酒店商場時裝公司誠聘女性售貨員十五名・收銀員四名・具英文中學程度能說普通英語或日語・有經驗者優先錄用・假期四天・薪優供膳・應徵者親稽履歷・地址・電話附近照函華僑日報信箱一三九一・

甲級男教師

女秘書

投資公司誠聘女秘書每月薪金一千二百元應徵者須具中五或以上程度工作負責有無工作經驗均可請具履歷附近照函本報信箱七八一號洽。

聘女助護
厨房見習
急聘女傭
印刷工友
請送貨員
英中師範

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：44 63 99 250 304 357 14 64 101 251 306 361 17 65 103 253 307 369 18 66 106 254 309 370 23 67 107 256 311 371 24 68 108 259 313 372 29 69 111 260 314 373 32 70 114 261 317 374 33 72 115 262 319 385 34 73 138 265 320 36 77 139 267 321 39 79 149 269 324 45 80 176 276 326 46 81 179 282 329 48 82 206 284 330 49 85 215 285 332 51 88 223 286 337 53 92 230 288 338 54 94 241 291 345 58 96 242 293 353 59 97 243 298 355 62 98 248 301 356

中區辦事處信箱號碼：881 646 705 758 882 651 706 759 886 653 708 761 887 658 709 764 888 662 710 771 893 664 713 772 895 665 715 774 601 668 722 775 605 671 723 776 609 673 725 778 611 676 727 780 612 677 728 781 617 680 730 797 621 682 735 623 683 737 633 686 738 635 689 739 638 690 745 639 692 746 640 693 747 641 694 749 644 702 752

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：903 958 904 965 908 974 909 969 911 976 912 978 914 979 915 980 916 981 917 982 918 983 919 987 921 990 922 1000 923 924 925 950 952 953 954 956

旺角辦事處信箱號碼：1336 1384 1338 1389 1341 1390 1343 1391 1344 1394 1345 1347 1349 1353 1355 1356 1357 1361 1365 1367 1368 1371 1372 1374 1375 1379 1380

尚有分類廣告刊在第七張第二頁

平價機票

李行車外埠寄郵 快捷發保
旅遊 學生 包機 平價機票
成功旅運公司
歡迎詢問：5-440550・448271

機票 及美加歐洲學生
K950573—4 NT767154

簽證 越南・德英・台灣・澳洲
旅運

華僑晚報

每日經常出紙兩次

珠寶

光珠寶石 大道中82 電話 H 453101 453111

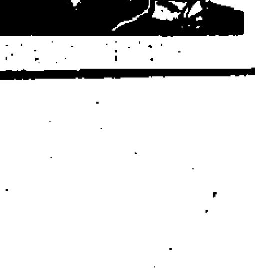
急聘雜役

誠聘教師
已婚女性 高級秘書
華商機構
抄寫兼職

遊艇遊河

四季旅遊社

特快美國簽證有各國平價機票香港一三藩市$1400 澳洲$3303 西貢$900 台北$470 東京$1080 曼谷$650 香港—多倫多—紐約$2350 請電 H254272或76



移民及學生廉價機票

國際公司旅運部

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

賜洽處 ㈠總社香港荷李活道一〇六至一〇八號 ㈡中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 ㈢九龍旺角辦事處上海街四九七號 ㈣九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

出售

銅鑼灣吉樓出售 波斯富街向海四樓有水近 但六百尺電710745余或 九至五時12—615921吳

新樓廉售 筲箕灣 澄大廈高層向正南 單邊兩房一廳即可入伙 廉售十萬元H430489治

葵涌廠地特價 近馬路邊共二萬四千呎 每尺售三百六十五元如 合請函香港郵箱1793號

五福大廈 西環601呎向海新樓 吉十三萬一有意來電H七交 三七三三一

出國急售 四百餘尺交吉有入伙 兩單邊五十二路直入 六大萬五千N車 特紙

灣仔新樓 近駱克道 尺商住宜全層二千 函香港郵箱14070 請電話

唐樓九萬 寶山道四樓新裝修即住 分層水三面單邊陽光 充足電4806753

唐樓吉售 三樓千尺合商業住宅 九萬星期一至五上午十 至十二時K308778

廣東道 太子道口 有電梯每層六百尺交吉 分層亦可下午二時 九三四一五六電話

西貢好住 新界 好背山面海有樓或屋地 樓地售租交通便水電全 寬雅靜幽絕產倫K291872

澳門樓花 新村 吉祥樓五樓向南三百餘尺 首期六千供款總價五萬元 尾入伙話K335718治

大單邊售 土瓜灣 一廳街五樓八百餘尺五房 平售十年二期長交通便出國

上環海傍 廿一樓 入伙五萬 五四百餘尺 大深水步 兩頭平 利廈H六一 一九對售 快

旺舖出售 荃灣德華街56號地下一千呎免補價尚有二年租約地點旺盛售廿餘萬元分期付款 洽購電話：5—251511 恒天行建業有限公司

登分類廣告。請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫爲刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。懇請諸君祈爲垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

急平售 洗衣街 樓一千尺三房一廳交吉每尺百餘元 旺角道ABC 杜記洽

商住樓售 彌敦道 冠麗樓上370尺獨立 全層浴廁水電俱備即吉 售電H407169 211666

官塘洋樓 協和街 低層三百餘尺向東南 交通便利電K—414574 協和大厦管理處洽

中環吉樓 利源東街17號全座三層 下二樓天台交吉有地 舖電H727272接洽引看

吉舖租售 大坑 華倫街13 14號兩間相連舖出 租或售有意電 H722272接洽或引看

地產 德成行 代理地產物業 買賣按揭忠誠 服務中環元益 大廈901 H22 9759・229686

洋樓廉售 天后廟道1600呎三房 麥當奴道2300呎四房 司徒拔道2600呎四房 千德道2100呎三房 大坑道1000呎三房 西摩道1200呎四房 跑馬地1650呎三房 山頂德輔道2400呎四房 香港物業信託公司 H四五三〇五 H四三七〇一

香港置地有限公司（樓宇代售） HONGKONG LAND
1 惠安苑，面積1000呎
2 半山區，面積由600呎至1230呎
3 藍塘道，複式2000呎
4 天后廟道花園洋樓
接洽處：香港遮打道告羅士打行地下 電話：（H）252161內綫192或（H）256907

新樓平售 九龍城內 九龍城路五十二號四樓A座有吉樓 平售每日下午二至五時 樓五樓約四百尺四萬元及四樓七百餘尺四萬五元水電齊七年期長近馬路K3—947373梁如洽

堅道高尚樓 每尺二百餘 元20號長庚高層千八尺四房一廳工人房廚工作間兩浴三副五部冷氣 望海景美有車位長期48萬K八四三二八八號

工廠廉售 葵涌大連排道興盛工業大廈大單邊近貨頭 五千呎即可入伙特價廉 售請電8634286洽

吉樓平售 深水埗南昌街53 55號一樓向東南座可打通十 適合住家或小工場有意 者請電話12—201076史洽引看。

恒生銀行信託有限公司 地產部 電話 H255011 K314411
㈠畢利街實用850呎 另天台300呎
㈡畢利街舖位800呎
㈢半山高街近警署實用1000呎
㈣海壇街舖位1137呎 自由閘700呎
㈤尖沙咀德興街四樓800呎
㈥彌敦道寶際大廈600呎
㈦土瓜灣貴街540呎 另天台
㈧旺角染山道1400呎 一車位 另天台

廉售 旺地交通 山道六十號 三房一廳水電廁所鐵閘 電：431983陳866414、869283蘇伯引看

225,000 寶漢大廈出售 波斯富街廿四號 兩廳兩房 六百餘呎 電：H七七〇七六六陳伯

香港仔樓出售 石排灣道弍樓全層八佰餘尺出售 有意請電K七弍壹五三八

金堅大廈 中環堅道 急售高層A座單邊向南 920呎二廳三房車位 H222866 H220959恒信

上環旺舖 太平山街旺舖大樓 向東卅八萬五千 月入伙 迎到地盤或電5—221290

平樓吉售 銅鑼灣七姊妹道 洋樓七百餘尺 電H七三七〇二 七〇四七〇陳洽或H洽

清靜洋樓 七姊妹道 高層大單邊向東南實用 650呎二廳二房交吉售 H222866 H220952恒信

大同新邨特價廉售 H222866 H220952恒信

高層聯友 畢路街 洋樓急售向東南380呎 一廳二房有裝修設備齊 H222866 H220952恒信

海都大厦 銅鑼灣 高層大單邊向海及公園 二廳三房浴廁工人房 H222866 H220952

鴻安大厦 銅鑼灣 高層大單邊向海及公園 二廳三房浴廁工人房吉售 H222866 H220952

靚樓急售 九龍 街頭九樓七百呎大單邊 房一大廳水電話 電K932869陳洽 有三昌

凱旋千三 69尾 白色 一手保養好力大修 五六八六〇門陳價妥

雙連舖 出售 地點好 適合各行生意請電 H四六一 大道西271、28 九〇式洽

堅道金谷 北角二樓 實七百尺 出國急售吉H621991

美孚三期 吉利八 B座十六樓二房一廳 十二萬五千實價出售 有意請函上址約會洽

出售 ㈠千德道年豐園千五百呎 ㈡巴丙頓道洋樓千四百呎 ㈢大坑高級大廈七百呎 ㈣龍景最低層二千餘呎 ㈤灣仔廈樓五百呎至千 ㈥天后廟道珊瑚閣千呎 詳情請電：五一二五五一六二 香港發展地產部

干諾道西 三面 實用十連台九百餘尺 伙售 七年大萬 深水埗 利大廈H43759 快頭

荃灣吉樓 河背街17 號15號三樓式樓 九百呎合工廠住宅每 頭電12—213730 黃洽

九九九年 大角咀近 修頭七百尺三房兩廳 萬五 853311 吉售十二裝

中區商住 向南單邊一有間 上午請電 樓宇出售 二六一內綫七〇郭洽

廠樓廉售 葵涌 工業大廈三千餘尺 箱頭二交吉特價 H二五〇一〇何 近貨

旺角吉樓 近山東街 兩房一廳高層裝修好 售七七〇一五有分期 K七〇一二一九三 電實

夜冷 平車 高髮廠 印花打髮 及染原料 四一四九一 七三二

吉樓出售 北角春秧街12號 三樓六百尺交吉 萬英皇道五樓13 萬5 7118238洽

旺舖出售 九龍旺角 道29號地下小單邊 一個已有入伙紙 九六三九七二 電K舖

廠房平售 葵涌 工業大廈五樓A B座全層急售近貨碼頭 快入伙洽電K6229 10K631491 K213380

跑馬地樓 黃泥涌道向樂地 1200呎向南交通便利 東三南久房四十環兩通 寫字樓時間洽電H4406043222

美孚六期 27D17樓三房一廳大小舖台七百餘尺向南首期五萬八11D11樓三房一廳七百餘尺全價十四萬 月供885 可分期 K七一八〇六五林

靚樓出售 黃大仙 太安樓向南 兩房雅緻面 七六萬 五不呎 九二交吉 四經理洽

葵涌 豪華閣高層廉售 廿二樓A座 特大單位 七百餘尺 望海風景美水電鐵閘裝修齊全 權數個可分期 電K九四一八〇一梁洽

出售 ㈠大埔道旺舖千餘呎 ㈡大角咀唐樓四百呎 ㈢土瓜灣道唐樓四百呎 ㈣譽臨道洋樓千二呎 ㈤官塘華豐園六百呎 ㈥官塘洋樓多層五百至千呎 ㈦尖沙咀華園大廈六百呎 ㈧美孚二期五期七百呎 詳情請電：五一二五五一六二 香港發展地產部

五萬買舖 富打老道新入伙 售九萬餘七年付款 培正校側76號內街舖 期方便 H457063

北角吉樓 錦屏街 樓十一樓交吉 萬地下六百尺 辦公時間洽 H4392078

唐樓出售 新蒲崗 兩房一廳向東南二樓 29號六至九K897577

旺舖出售 大角咀 單邊七百 祥樓即入伙 二十四

羅便臣道 長期 加街一樓八百餘尺 三房一廳裝修交吉 電灣交通便 電2235654

吉樓出售 德輔道西 360號式樓合商業或住 用六百五十尺交吉出售 接洽電話H439565余

遊艇廉售 28呎中式 遊艇油渣機剛大修 新 連小艇及泡位六時後 電K六四五二九二

美孚全新 五期B22 中層二房一廳即買即 住售七十二萬晚7.10 電K

吉樓平沽 界限街二 樓K十四樓大單邊裝修華 麗早八時晚五時K7905 楊辦工時間H4381351

即買即住 旺角大樓全交吉 尺平售五百 浙天安一樓 三房吉售七萬餘可分期 北角大同新邨快入伙廉售 K八八六八四二

美孚介紹（此爲註册商號）（向東） 一五期 5 B二房一廳12萬5 一期 72318 DBDBA 三房二廳 一期 1235 CDAB 三房二廳 2619181815萬 二期 3924 DB三房二廳2120萬 五期15 L 一房一廳11萬 梁太 K713069 服務第一

美孚特價週 歡迎委托 三期147D 二房二廳15萬 四期119D 二房 四期117A 1010萬 四期105D 四期 五期1089 五期1112 五期 六期1125 六期 買實 夜電話 K29926 福成行

新樓出售 光暉道 五百尺三面單邊 萬K三三二六〇三 浴室雲石地 十五年期車位

康麗園售 官塘 高層大單邊向海 實515呎快將入伙 H222866 H220952恒信

葵涌新樓 可分期 空調兩房一廳 樓實萬 K9463

首期二萬餘 漢門新 伙房兩廳 售四有 H四四 入伙

長沙灣道 樓宇南 首期 十四至一尺 金沙 五梁洽 電

棧榧道地 下住宅樓 可改建商用1400呎 六十 餘車位 6232931 96 修

出國急售 大角咀 樓單 邊 一千七 呎號 九六交吉 萬

祐漢新邨 澳門大 南小門 尾期600呎 三房一廳 售

寶慈地產部 K859240 K853622

半山洋樓 吉價售 跌價欲買從速
1.文華新邨豪輝台向南單邊750呎 售19萬5千
2.干德道適雅大廈750呎 售19萬5千
3.司徒拔道美麗邨東座連天台車位1800呎 售46萬
詳情請早電國信房產H253351・H253340李洽

五福大廈 西環 後14號 全座 新入伙 六百呎

恒生銀行信託有限公司 地產部 電話 H255011 K314411
㈠英皇道48號500呎 廉售
㈡百德新街華納大廈實用874呎
㈢旺角上海街五樓380呎
㈣新填地街四樓760呎
㈤荃灣關門口街芙蓉大廈590呎
㈥筲箕灣香山道三層高1157呎
㈦觀塘常盛街常盛園
㈧何文田街一車位
㈨深水埗北河街二樓

全幢出售 志和街 號四層有天台獨立樓梯 實用900呎62年期已補 地價地稅均免電681731

吉樓廉售 北帝街近 珠江大廈一廳十三樓通私家天台 電兩院電梯K—710273

美孚二期 700呎 13樓 二房二廳 全價可分期 元 萬餘月 6萬K—648288

亞皆老街 側近 洋樓售四房二廳 三浴裝修全設備 任人睇 向南 K632427

樂時地產代理有限公司 美孚新邨 大道中 H238233 K七二〇六九五

代客買賣 港九物業 美孚樓宇 經驗豐富 業務優良 忠誠服務 保價不低 分期付款 成交迅速 勝於自己

康麗園 急售 官塘高尚洋樓向海快入伙 有車位 十九萬 B六十六萬

酒家售廉 深水埗區 舖連閣共三千六百呎 伍可分期付款辦公時間 電二四二八六一洽

全層交吉 士瓜灣 街樓 伍八百呎期買即住

早期7744 高翻 勁對二七五五 絕二 68自 售

葵涌洋樓 樓三面單邊兩房 板地353呎售五萬一千

九龍塘 新洋樓出售 伯爵街伯爵園1700呎四大房兩大廳連車位 有意者請 電K三六七一四四麥洽

旺舖出售 中區德輔道 十號地下舖17位立 九交吉售 H220599 治

商住兩用 上環三樓兩單邊 八萬五千 月尾入伙。 有意電：H44 2694

美孚介紹 向東 五期7215 CHD 一房二廳1311萬 二期828 BB 1313萬 二期8 4 AA 1515萬 一期2 3 AA 1616萬 二期4 DA 1516萬 三期43 梁太 K713069

大角咀 大同新邨 廉價售 平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右旁）

大同新邨 特價七五折廉讓 備有大小面積由372至485呎 快將入伙。首期只付訂餘元 辦公時間請電 5—258258鄭先生或李先生洽

大角咀福昌 大廈工廠二層 地一期長 K九三五千 五八一二

嘉林園 太子道320號 新型住宅 有洋樓入伙 分期付款 先付 交通便利 二號 H239868（嘉林園）

售 ㈠北角 ㈡太子道 ㈢元朗 ㈣何文田 ㈤官塘 ㈥八萬 ㈦何文田 ㈧何文田街 ㈨ ㈩文 19呎

威邦 梁先生 電 K959124 K962783

吉舖急售 利金巴街 一號B地下千四百呎 萬有意者請電H243659 H225560 建達

洋樓吉售 有蓋車位 列五大廳 61地下二千二 萬辦公時 H239695—931983

美孚介紹（此爲註册商號）（向南） 四期 105C 2房2廳13萬 一期 10A B 2房1廳 二期 7 C 1房1廳 二期 9 B 一期 4678 6657 C C C A 三房二廳 45423915萬 梁太 K713069

新樓急售 佐敦道 樓宇平台八百呎 可分期交易 請電K3—650994

獅子樓售 巴涌上葵 士館 即入伙 分期付款 K七一五一九四 四五樓

美孚廉售 第五期A 高層三房一廳實面 七百餘呎十萬可 分期K—858377洽

側魚涌樓 廉售 五百呎 十三萬 七時意 H五二有

七萬三元 交吉 土瓜灣二號 680尺 平售 向南電K650634

商業樓售 文咸東街 上好 電K645725

官塘洋樓 翠峰園 半山花園洋樓新 樓高層845尺 三房二廳 露台車位即交吉 成出售十八萬五

均益大廈 石塘咀 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址 德輔道西四二八B地下（均益大廈地盤貼隣）

新樓入伙 土瓜灣 住宅單邊十五 千呎 四有 售 H賓三 四

・大批新舊機器廉售・ 工作母機 車床 床 鋸床 鑽床 多部 手機 電焊機 印刷機 冷氣機 包裝機 壓縮機 等

士丹頓街23號 中環 美新 型洋樓 一伙 洽

尖沙咀樓 麼地道 K公寓 九六 K八呎 二交 三吉 九 一 平 二 售

旺舖廉售 香港仔 交加街七號 大閣大單 H二八六 約公洽

官塘洋樓 月華街二樓 全九萬 K四五百 二七餘 四二 五向 七向 四二備 廉

官塘新樓 翠屏邨 協和街 入伙吉 八萬 六五 洽

葵龍大廈 葵涌大壟街 經已完成・快將入伙 高尚住宅樓房間格煤氣設備 面積由437至514呎 華懋置業有限公司 5—258251

安利大廈 鳳凰新村鳳德道 三樓商業住宅大小單位 面積由274至1,090呎 華懋置業有限公司 5—258251

碧林閣 薄扶林道 一流半山海景 洋樓三房兩廳 設備全面 伙齊 1750呎已有入 位有 運 車 請電合 ㈡五二五八二 洽

鏡記 老字號 實舖 樓 租務按揭 光華 街48號A 日夜K626674 K627094

夜冷珠袋平售 有大批手袋配料片 成品手袋原料 7寸乘12寸約二萬碼每幅數蔻奶白珠光黑色兩種合銷電：H255563鏡記洽。

古玩玉器 營結業 廉 售 九龍 平沽 對面（即長）

置安樓售 大角咀 九龍 十尺向南 板地 高層 近舖 H754107

吉樓廉售 柴灣 各一棟 單邊 五百呎 電K84711

葵涌新樓 葵涌道 昌大廈廿十樓N座 快將入伙 分期付款

漆咸道111—113號 美華閣九折優待 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429・H249349

軒尼詩道 五一號五 四樓 租售 尺向東 修用齊

北角樓售 高層 山 街 大兩 第一 先九 到百

尖沙咀樓 合爾 恆甸 星光 兩 售 K衣

官塘月華街 又萬 二十四 五百五尺 K八〇六七〇

尖沙咀樓 出售 地王 十六 新百 嘉利

淺水灣花園洋樓 2300呎環境優美高尚住宅向南面沙灘六月入伙連有蓋車位廉售 電：H二五五二〇壹 內線137洽

近郊地下 泳友 佳音 赤柱大街 八近 萬六百 時間 H236995—931983

葵涌葵豐大廈 照價八五折廉讓 面積321/332/430呎 可分期15年付款首期只付一成 接洽電話 5—258255戴先生或朱先生

西環區 五福大廈 高低層次大小單位 入伙已

安發大廈 高低層次611 461呎

南雄大廈 十七樓450—475呎

聯記代理 電H459303 H489943

砵蘭街160 新型唐樓一伙地下 梯一閣樓適合 連各行生意六 樓連天台下 月入伙相宜 抵買歡迎參觀。 電話 KK八四五二六二 八四六二二四

北角樓售 都爹利大廈 七水街 售冷氣 實用 電

旺角唐樓 電話裝備冷氣 九伍交 售 吉 平架 洽勿

旺舖出售 新樓一 唐樓 六 閣樓 分月 道

商業二樓 宵道街 九樓 K餘 一千 〇售 五晚 六五

旺角吉樓 105 A座 式樓 百元 二百五 六〇 二

石屋平售 石山 郵政路216號 運 校 多 洽

信譽超著 專人負責 各樓宇租賃買賣 歡迎委托

出售
1. 羅便臣道千五呎售五十七萬（連傢俬）
2. 羅便臣道千九呎售五十五萬
3. 列提頓道九百呎卅二萬
4. 豐輝台滿輝大廈千呎四十萬
5. 百德大廈七百二十呎廿五萬
6. 淺水灣花園洋樓二千三呎九十六萬
7. 珊瑚閣千一呎四十二萬
8. 明珠台二千呎七十萬
9. 北角寶馬台九百呎卅五萬
10. 怡安大廈五百五呎廿二萬
11. 英皇道舖位千三呎一百卅萬
12. 美城大廈舖位千二呎四十八萬
13. 九龍畢架山道千八呎四十萬
14. 堅道一千四百五呎售四十六萬

出租
1. 干德道千二呎二千四包差餉
2. 珊瑚閣一千呎二千至二千三
3. 旭和道雅翠園千五呎二千五不包差餉
4. 壆峰大廈千六呎四千三包差餉
5. 利園山道鳳鳴大廈一千呎千八不包差餉
6. 嘉安大廈（商業樓宇）千一呎及七百一十呎 租三千一及二千二百五

地產部 代理物業如下：

海洋有限公司

銅鑼灣怡和街廿八至卅號（恒生銀行）八樓

H 761273　761274　792496 763458

吉售元朗 鴻運樓 紋道總站 五梯三伙 六樓 連天台 電3—262516—7

封膠袋機 28寸 壹百 元 出 H新

洋樓廉售 月華街 實用 尺合 醫務所 H719539

美孚樓宇 歡迎 一期322 B 二房裝修 二期658 C 三期43 A 五期 10 D 六期21 D 六期30 C 六期4A 六期27A 輝記 電話 K 715810 715845

大同新村 快入伙 中和樓 可分期 六年起 電K92

銅鑼灣京士頓街 東寧大廈九〇〇呎 四房一大廳出國廉 讓交吉請電K八三 三五八五鄭君洽。

海景洋樓 出國急售 月華街 景佳 南向 三 無阻 單邊海景 兩房 浴廁 入伙

大同新邨 面海 七折 兩房一廳 首期 佳 向 可分期 即 入伙 有限公司

出售 松柏新邨二千六百呎及 天后廟道一千二百呎 大坑道 寶馬山 千呎 柏道 利 漁灣 旭和道 雅翠園 銅鑼灣 建達 H225560 H233059

旺地唐樓 全層 交吉 七餘 千四百呎 水電齊 南昌街131 電K806374 時間 四樓

樓宇買賣 專辦代客買賣樓宇租賃樓宇 服務忠誠收費低廉 歡迎垂詢請駕臨或來信 敦道六五五號胡社生行 二樓十號室 電：K九五九一二四 K九六二七八三

出售 ㈠司徒拔道玫瑰新邨三千呎 ㈡大坑道環翠士花園 ㈢大坑道 百呎 ㈣何文田 ㈤千五百二十呎 ㈥ 老街 四百呎 請電和記 地產部 五一二四〇二二 六至七

螺絲碎粉機 燭機 售 九成新 C 型碎 粉機及螺絲燭機多架 來 碼敦道五二二號 大 電話K八四〇二八四

尖沙咀何鴻卿大廈 A座 向海三房一廳吉售 電K六八三八一〇

舊樓出售 旺角 仔區 合 請 本 八〇 號

新蒲崗區商業二樓 吉售景福街五十七及五十九號二樓共兩間每間八百呎十三萬五千辦公時間電3—262516—7

交吉廉售 英皇道 面 單邊 向海 冷氣 百餘呎 九二呎 治百實

靚樓廉售 九龍 唐樓 一號 六號 八樓 餘尺 百 吉 出國急讓 四萬

唐樓吉售 銅鑼灣 克街五十三號 七樓 大約三千尺 全層交吉 電K八〇一二八

百樂園 九龍 九龍塘 播道 三房二廳 大廈 萬 七合 四有 九 百廣

明麗園 九龍 近醫院 千二百呎 四十萬 H向 七南 四有

適合醫生 診所 七十五尺 87號 交吉 21 間 萬

農場出售 上水 三萬呎 水電 下 來 洽 私家

葵麗大廈 葵涌 向南 兩房 三百餘呎 急售 七 李大

新界土地 買賣新界各區土地客路 廣交收快歡迎垂詢或邦 企業服務道胡社生行二 樓十號室 電：K959124 K962783

荃灣商業樓出售 荃灣眾安街三和樓一樓三千餘呎適合教會、社團會所、托兒所、醫所之用可分期付款。洽購處大涌道寶法德企業有限公司電話12—404221

淺水灣花園洋樓 面積2810呎及2280呎高低多層出售夏季入伙 建達公司 H225363・H243659

吉舖急售 九龍旺角 大角咀 四百尺 地下 舖 電K925957胡

新樓吉售 土瓜灣 定安大廈12樓A 2 百尺 向南 電K659634 洽

物業代理 物業租售・物業按揭 物業管理・H243659 建達企業公司 物業發展・H226363

吉舖出售 樓宇出租 深水埗大南街120呎 上環 嘉安大廈五八一呎 公司 發展有限 隆輝 電話：H222233

深水埗唐樓 長沙灣道新建有入伙紙洋樓間格・使房浴缸分層出售・分期付款前座580呎・後座522呎 香港大道中313號 H四三一三三六

官塘月明樓 由504至619呎・另車位高低多層 本年八月中入伙 H225560 H243659 建達

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜稿洽：㈠總社香港荷李活道一〇六號 ㈡中環分處砵甸乍街華人銀行樓下 ㈢九龍旺角分處彌敦道上海街四九七號地下 ㈣九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號

租賃（九龍）

高尚寫字樓 太子道141長榮大廈六樓全層交通方便請洽電K八三九六李洪設

全層出租 土瓜灣定安大廈七樓全層二房一廳向南新樓電K九四六三〇〇洽

光大梗房 向南太子道188A十二樓百餘尺租三百五十元有約電K805490洽

尖沙咀樓 北京道71-77八樓寫字樓約百五十呎合二人辦公請電K六二〇八三洽

有蓋車位 九龍老道山文福路有蓋車位有意者請電K六九八一洽

新樓廉租 荃灣街安康大廈F座十五樓五百呎租伍百餘電K402327洽

土瓜灣道 定安大廈A座8樓8號一房出租電話三六〇五〇梁

太子道私 279三樓兩房一廳全層出租

遊客旺舖 合適鞋襪皮具袋手袋及文具禮品什貨各種批發等

全層出租 亞皆老街四房新裝修有電話一個 電K六四九〇二一

土瓜灣 新定安大廈樓房出租光猛電話三九一五上午十時至五時

土瓜灣 大定安大廈B座向東兩房一廳全新樓單位電話九五七九六

商工二樓 九龍旺角利工業大廈股票交通便利電K六六三〇一五

旺角旺舖 上海街近窩打老道千呎可作各行生意電H七〇四〇三五

官塘洋樓 出租月齋三房一廳廚廁齊備電話四七三三四六

沙田洋樓 花園

新樓八百呎一流裝修顏色梗房浴廁水電齊柚木地板背山面海三面單邊環境幽美適合高尚人仕近火車站有泊車位交通方便全層招租晚九時前電話12—611895李太洽

官塘區租 華僑街月租工業大廈及廳分租職業夫婦單家庭新裝修上午或晚電H6164168

窩打老道山 有林別墅A七樓通管理處車位租有意電K8838洽或引看

洋樓招租 何文田區勝利道四號二樓後座一廳一房地板每天下午四時至八時交通便利電話K八八三九

小新樓租 全層向南 一百餘尺兩房梗房單邊環境清靜家庭配39號三樓C竹園小坊近鳳凰村交通便利電K643447

窩打老道 租兩房一廳單邊一梗房電H四九〇二洽六

特平唐樓招租 港業合十號公道125號仁樓9樓每層約947尺月租及永有共八百元請電H447729

下地業商 樓閣大連 招租 旺角洋松街 K926324

騎樓大房 土瓜灣近有商一房一單邊可租八五〇元有意請電話李洽

唐樓招租 九龍由道A三樓一樓A座至40A號成樓或租千餘尺

地王樓下 招租 荃灣德士古道大單邊交通要衝亦爲工商業中心地區所有水陸運輸出口貨品必經門前面積一萬餘呎適合一切國際貨品及汽車陳列貨倉商業及輕重工業用途歡迎詢問電K857005

小單位廠房 葵涌打磚坪街 56×30 1680呎 月租$1500 水電俱全 電話：12—239108洽

工場出租 九龍城附近官塘地下樓一千呎二千餘呎10至12時晚六至十 電8323 2097577

新樓出租 土瓜灣三房一廳慈雲山10至12 832329晚六至十八九七五七七

光猛頭房 九龍城啓德道有淸靜頭房出租電K231545陳太洽

尖沙咀 漢口道六樓大廈全層一廳兩房出租環境高尚消靜請電K六六七六〇弍洽

舖位招租 荃灣華德街48號地下舖面或千呎合各行業用電H251511洽

小廠房租 官塘區千餘尺及五百三尺水電全K四五七七李姑娘

紅磡舖租 其利街75號面積約750尺銀行或石院附近電話三一六二八二七

新樓出租 紅磡土瓜灣道五定安樓三梗房一有天台百呎十五寶 水電K635478

美孚五期 二房一廳適合單身女性一二人可合伙請電K一一二三〇六九七或

尖沙咀 近天星碼頭高尚寫字樓出租七百餘呎電K八五四一〇〇

女大梗房 正當生活包租女士有夜睇房合伙...K305572

光大梗房 高尚住宅區利賓大廈房出租合一夫婦或一人電話K六八九一九一九陳太洽

工廠出租 官塘街五千尺全層合各行工業用電K8617745文洽

舖面招租 大角咀新碼頭合做各行車房或五金一萬元電K九五二一〇三林

肉食公司 各位分租道別出租有利宜肉類食臨公司角咀黃K921831

廠房貨倉 長沙灣荔枝角道離葵涌貨櫃總站半里傍海交通便利樓宇兩層各一千七百餘呎適合五金電器機器木材製作泥水油漆等業工廠或存儲五金塗油建築材料貨倉辦公時間電話K七一九一四八或面九龍長沙灣郵箱一〇一〇八號馮洽

旺舖招租 新蒲崗爵祿街康景大廈備兼小大積面位舖場商 電話：K258382 H254574洽

美孚梗房 向光適合正職單身女士或姊妹合伙不收K九二〇〇五李

美孚五期 向東南大房四樓出租電K到五七二二期林

工場出租 城門荃灣道交通方便空地七百呎有水電K817267

舖樓 落山道馬頭圍鏡記租平地下100號及連一樓6K六〇七四

旺角地王 酒樓招租 街油地玻璃廠全層約二萬三四千餘呎面積可用合具佈置 電話K310272洽

全層出租 九龍港島道5J二號及四林合地下五四號樓上馬頭圍業主洽

旺舖招租 尖沙咀海防道上海街號地下必列者士街中舖位電H三三九八六八

尖沙咀房 漆咸道近帝后酒店高尚住宅區交通方便環境靜有家俬衛生設備140尺歡迎簡單人仕上午十時後電K六六六九五五

高尚洋樓 尖沙咀山林道通號三樓七樓五月七大樓交通便利歡迎...

荃灣舖租 沙咀近碼頭地下已裝修連閣樓電K3174591陳洽

美孚樓租 正南房三房一廳大兩房單小七房交通方便九龍巴士 電K一三三一〇〇

尖沙咀地庫 漢口道廿八號全層四層五百呎適合作寫字樓或貨倉請電話向地下管理處

洋樓出租 四土瓜灣九龍城道定安大廈H座三百餘尺月租一千二百元

洋樓廉租 土瓜環九龍城道安和大廈二十樓三房單邊近浴廁齊

寫字樓分 尖沙咀柯士甸道450元三百呎租K六五三九六

高尚梗房 近浴室電話膠地板合單身女士不吸煙向南大角咀電K937487

海景樓租 旺角新界對面英文九C號二八三五樓頭電二三一八

新雅大房 新城市有交通便利近景點一好有電話八五七一〇

海景新樓 紅磡地廠兩房兩廳近海邊電K629201

工廠招租 永康街63號四樓工業大廈面積約八百餘呎電K710822

尖沙咀 彌敦道 一八二號商業樓宇旺舖招租請電K三六〇七二八或本地盤洽

荃灣廠房 工業大廈每層三千餘尺適合各類工業用租或分租

寫字樓租 旺角銀行大廈約四百呎有冷氣電K665028

洋樓招租 何文田馬頭道三房一廳九百呎

粉嶺旺舖 招租

富裕樓 荃灣大厦各層單位出租電K8838接洽

大角咀舖 洋街地下舖四五三三夜電K話4松

旺舖招租

旺角最旺路段街快富街口千一百餘尺地下適合餐廳食物店理髮金融商業舖跟六十餘尺閣二十尺電K八六八三一八或K三一三五九三余洽

舖位招租 亞皆老街六號舖連閣二千三呎電3—8 4039 3—849 660洽

官塘舖位 免頂廉租 通明街76號地下連前後閣三千呎租$900

工廠樓租 荃灣山景道大厦工業大廈百下呎上址面頓 電話12—403600或12—404709

彌敦道 大單邊三樓 七四五號四樓及七分租

地王旺舖 土瓜灣近九龍城大戲院旺舖出租適合鐘錶餐室傢俬及電器行業 K651769

界限街21 下號地閣伍百尺另21號全層批發

旺舖廉租 尖沙咀加拿芬道公司

美孚 介紹 二三期二至三房 750 800 850 920 980 1300 1600 2000 2200

（手續最簡）（日夜辦公） 梁太 K713069 歡迎委託

二樓平租 紅磡北拱街口高山道一樓全層適合商業本平租

立信大厦 招租 可用作辦公寫字樓

吉舖出租 九龍道四號地下適合各商業千餘尺

廠樓出租 觀塘道三十二號五樓B座約千餘尺電5-436687

洋樓廉租 官塘南向東四樓景色光猛樓身智向東位17

旺舖平租 生意興隆新樓17號地下及閣樓街

美孚五期 高層平租三房一廳一大兩梗電K20929李

光猛梗房 官塘有迎香新樓高尚住宅適合女士或夫婦...

地下舖租 土瓜灣九龍城道48號地下舖位1300呎連二、三樓兩層10,000呎廠租適合酒樓百貨業用地點旺盛交通便利有意請到上列地址參觀或請電K七二〇九九一洽。

土瓜灣 落山道一〇八號志昌工業大樓招租即可入伙。電H442266 H442277

廠房出租 官塘偉業街弍〇五號茂興工業大廈B座地下3400呎 3—411441周洽

旺舖平租 旺角新街...

減租 冷氣設備向彌敦道商用三大廚餘尺

工廠招租 •九龍企業有限公司大廈• 旺角塘尾道一號至十六號 ◁即入伙▷ ◁洽租處▷ 彌敦道五八〇D二樓或 電話：K八四三一四一六 • K三一六七一五

山林道房 光猛大房百呎適合單身人仕女不要妓

何文田街 通適一身大樓多層梗房下午

舖位招租 彌敦道九龍士丹利22號地下舖面千二尺電K312318

加多利山 高尚地段大單位向南六房兩廳

美孚靚房 第一期適合夫婦或單身女士上班

梗房出租 九龍大埔道近南昌街電話K8013725

靚樓出租 土瓜灣道近新樓大房出租電K639915

土瓜灣 •木廠街工廠招租• 面積 地下：6620 及 10,840呎 二樓：4100另平台1060呎 電話：H二五三〇〇三洽

窩打老道山 文福道二十五號五樓有浴室七座位電K六七〇

酒樓寫字樓 尖沙咀北京道雅士大廈1800呎適合新近用途

太子道梗房 兩位女士或夫婦

麒麟閣租 九龍太子道二四號E座一樓兩廳三房浴室房兩廚房工人房及人車位本大廈管理處洽或電H二三九七

獨立廳房 南向大角咀適合夫婦白頭合

吉樓招租 大角咀富大街五樓全層合各行

旺舖平租 旺角街市街水電齊全

美孚五期 樓房出租二房一廳

九龍城南道 廿七號地下三樓出租

舖樓廠租 尖沙咀河內道一〇號

邊樓招租 大單邊

尖沙咀 德興街十號一房出租

新廠房租 新蒲崗景福街近新落成金興超級工業大廈十二樓B座一六二八四呎廉租$6750 包差餉有入伙紙交通便光線好 H四五五一四九

高尚梗房 何文田道三號一樓

工場招租 深水埗青山道

旺角房租 西洋菜街

高貴廳房 自由道近大廈

舖位出租 建築街183號

遠景大廈 八全層百呎

油麻地舖

旺舖出租 官塘業路

太子道 向南三房一廳全層出租 住宅式 由$185 電話280787

工廠大廈 建達 官塘敬業街41號偉新工廠大廈4223呎至5322呎 荃灣長明街22號合時工廠大廈3275呎及4948呎 H225560 H256705

加連威老道 25號地下 1390尺 租$11,120 差餉另計 H248429

租賃（香港）

高尚新樓 珊瑚閣B1千三房兩廳

灣仔商住 軒尼詩道

廠房出租 仔香港

頂樓天台 近中環

吉樓招租 都爹利街

吉舖招租 信德街

中區小房 荷李活道

北角新樓 都城新大樓

電話梗房

吉樓招租 新樓招租 文咸西街69號至樓約六百尺適合寫字樓及出入口辦莊有意者請電H四四二弍七八洽。 文咸東街78號三樓約千餘尺適合寫字樓及出入口辦莊有意者請電H四四二弍七八洽。

商樓招租 高士打道

光凉梗房 近西環適女士

西環舖位 均益街

平租 唐樓 灣仔六層樓獨立鐵閘有電話四無廚房免頂手什費百餘元租24西

旺舖及寫字樓 出租 舖位四百呎適宜各行業門市生意水電及門面飾櫃俱全寫字樓弍百餘呎有意租賃者請到威靈頓街三十七號弍樓或電H弍四七一四一星光實業有限公司馬蘇洽。

工廠貨倉招租 在葵涌葵安道葵涌道近貨頭碼每層面積五千呎至萬餘呎 詳情請電：5—255162至5 香港發展地產部

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四，免佣金免什費 九龍建業有限公司

商業樓宇 德輔道中三壹一號地下出租 接洽電話855001 • 855002 • 852410。 鴻星營造有限公司

商業樓宇 彌敦道四八四號弍二千六 樓面面積百呎出租

吉樓招租 金巴利道48號樓面積千多呎

西洋菜街

2D地下	960尺	租3,000
1K地下	611尺	另閣樓租2,500
1S地下	608尺	租2,000差餉另計

H248429

跑馬地樓 山光道一房一廳短租

東邊街 州一號舖位

珊瑚閣租 天后廟道

銅鑼灣旺舖 鵝頸街五十六號

高尚招租 跑馬地

樓宇出租 荷李活道二樓全層

住宅招租 西環聯邦新樓 面積四百餘呎 電話H式四九 三一一洽

香港中環出租 五六樓地下一分租

潮州會館大廈 寫字樓招租 面積：380餘尺至1700餘尺 地址：德輔道西81至85號 接洽電話：H四七五〇一九 H四七八六〇六

中環招租

五福大廈 西環

百德新街 大丸

洋樓招租 北角

德輔道西 號百十二地下

大小寫字樓招租 大廈 永順 大廈 永基 德輔道西26—30號文咸西街64—66號 電話：H433542

葵涌冷房

舖位出租 壹樓出租 堅尼地城 西環由四百呎至二千四百呎 接洽電話 H249311

中環堅道

跑馬地

銅鑼灣樓

高尚住宅 北角

寫字樓

北角地下

地王全層

工廠樓租

地下舖租

西區旺舖招租 大道西一八六號連閣面積七百餘尺半邊租亦可舖面闊大地點旺盛 電話：四八三五七四洽

大道西新閣樓 最旺地點三四五號商業用約七百餘尺合各行業電話H四一七二七洽

平樓招租

靚樓租 跑馬地

工廠樓租

中環商業

洋樓招租

北角繼園

香港仔特大廠房 黃竹坑道廿四號信誠工業大廈三樓一層約二萬呎出租樓底高十二呎鐵閘門特大光線充足地台每尺承力300磅適合輕工業用已有入伙紙。請洽電話H231822

舖位出租 跑馬地禮頓道廿七號地下舖位出租約一千弍百呎（大廈管理處引看） 請電：達偉置業公司 H447474 H432487 H451464

吉舖招租（香港）

寫字樓出租

西環地下

廉價分租

出租

堅道英輝台 兩房一廳全餘呎水電俱全交通方便詳情請電H249311

西環貨倉 六千呎私家路直通上落貨利便電話H式四九三一一洽租

旺舖招租 1. 德輔道529-533號舖位... 2. ... 3. ... 4. ...

寫字樓出租 中央業建

中央公司有限

灣仔地王 旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

寫字樓出租 文咸東街22—26號各五百餘呎 新樓租售 博扶林道卅七號地下、二、三樓各千餘呎 有意者請電H431706馮安洽

特大梗房 灣仔百德新街

單身住客 灣仔利便

吉樓招租（香港） ㈠天后廟道156號寶峰大廈20/F D座 ㈡英皇道 ㈢天后廟道 ...

恒生銀行信託有限公司 電話5—255011 內線235或244

工廠出租 住宅出租 西環卑路乍街46A工廠 西營盤荔安里三號二十三樓九百呎 軒尼詩道 號十六樓每層八百呎另天台

西褲部租

商業閣樓

半邊舖面

寫字樓租

吉樓招租

天后廟道

北角新樓

高尚住宅

高尚住宅 出租 天后廟道珊瑚閣A高層華麗裝修兩廳三房電話冷氣俱全有前後露台港九全景一覽無遺約千五呎租三千八請電5—618730馮洽

淺水灣樓

灣仔舖租

旺舖出租 上環

上環旺舖 干諾道西四十五號啓發大廈舖位實用面積六百餘呎面對三角碼頭適合各行莊欄商等平租請 電H二五三〇〇三洽

鰂魚涌 柏加山道地庫•二萬餘尺分租 工業或貨倉 樓高廿二尺每呎一元五角 H248429

新樓招租 大道東二三二號 四閣舖位伙仔住戶 電話：H231552洽

洋樓招租

般含道

洋樓招租

尚有分類刊在七張四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天取費弍元，列字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位的，即該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個　細字卅四個　每天二元

營業

友成打臘　大小清潔打蠟抹窗　9287756

跳樓新貨　本公司有數萬對各款膠鞋每對由五毫起至一元半批發零沽　電H二六二五一六一七

三廉讓　先施

鴻子仙　具人科學相命家

租務錢債　追欠租

譚頌平 書法 四十年

真光打臘　請電H七〇九〇七三 五九三九〇七H

日立電器

天面漏水

樓房

家庭衣車 分期付款 手提衣車

銀冠牌 電動縫紉機 全能衣車

麗奇牌 電髮機・樂器

行李裝箱

清潔打臘 即叫即到

私家托嬰

便知貼

鐵器工程

裝修工程

國泰地毯 專營各國名廠地毯清潔修理鋪設 一切有關工程歡迎垂詢電話 K 637143

美廉裝飾

軒麗 K 650750

安全置業公司 H222300 H222822 高價快捷 按揭樓宇地產買賣租售 兼辦出入口貨 歡迎委託忠誠服務

牆紙牆布

窗簾椅套

明發裝修

洗冷氣機

買家

一財路

TINSONPLATE ERASER

執漏 門專

修理安裝彩色黑白 電視 天線 優於技術勝於經驗 原廠零件快脆妥當 電5-793966快捷行

高級門鉸

打地臘

上海冷氣工程

英國特級 牆布 九港通平 每方尺連工包料 特價$1.20

美斯電視工程行 專修 星樂聲 牌聲寶 西德日本彩色黑白 三元上門保用一年 H441103 K945159

柏林工程公司 電視 修理 黑白彩色 安裝天綫 一流技師 最佳服務 3・818864 818085

各款電髮

漏水

碎屍 電話5-439975

收購廢紙

修理買賣拆裝冷氣 冷氣 宏興

中文打字機

樓房粉飾

遠東打臘 地板

南東影印 文件圖書 彩色黑白冲放加 連威老道十六號 地下K688779

明達五金廠

油漆裝修

考請申保敗失 學位 代F1-6申請學位

油印即日起貨

電視音響

專通渠廁

翻新雪櫃

漏水

唯一專門打臘 車磨地板 人材

修理買賣拆裝冷氣 冷氣 雪櫃 雪櫃換邊噴油清潔 恒生公司中區修理部H 486491

百貨批發

颱風期近

高級樓宇裝飾材料

中油心印

防盜鐵門

地平氈最

免打臘

營業代表

金龍冷氣

髮笠平售

自動鎖遮

火柴大王

速中心印

出國雪褸 特製超級防雨防雪褸真軟皮及男女庄A級雪褸出國學生請來選購歡迎定做九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下。世界公司 電話K 667149

全新日本電子影印機 每部特價 $195.00 H—455084

國泰鋼具品質第一

鋼寫字檯 $125 國泰公司萬宜大廈114室 電話:231676 分店軒尼詩道三三一號 電話:722392

聰明顧客都來國泰

修噴雪櫃

燙金請帖

翻新百葉簾換繩帶

漏水

平價服裝

大昌冷氣

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖呢 你的家庭是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡 電話：K六八八一六一 H二三四一五七

冷雪櫃氣 修理買賣各類冷氣商業凍櫃承裝設計冷氣電櫃噴油換邊日5-745803國際5-730360夜常備大批冷氣廉售活道六號

中西文具 出品東方藝術各類貿唫數迎出口 一雅文具製唫公司 中環士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

Thomas ELECTRIC SPINDRYER 西德多美時離心乾衣機 永勝商行

唯美裝飾

油漆裝修

德和電業 電視 K 839043

B.F.Goodrich ELTED

萬能角鋼

地毡 日H282253 夜K440669

漢大熨金

註冊商行

NISSIN 日新牌 傢私櫃 電話:3-247680.3-247687

教授 速成班 廚師班 中西菜點心・筵席 H 624666中華烹飪中心

太極掌

特授法文

西人會話

鑫寶

鍼灸醫學

招生

舊換新

左筆根

東方

游河海浴

電話服務中心 五十元寫字樓且有專人爲閣下服務接聽記錄安排欲知詳情請洽 電話：H四四五二九八洽

香江冷氣

布簾牆紙大減價 布簾六折八折美國牆紙每方呎30¢尖沙咀加連威老道55號南記公司K680579

印尼越南

打字機

太太小姐

日語

補習

香港工科學校 擴校招生 旺角彌敦道601號創興大廈3樓 3.305075 深水埗大埔道92號 3.953774 香港北角渣華道37—39號弍樓 5—708115 西環皇后大道西501號弍樓 5—485447 新班招生

機械 繪圖設計工程 建築 繪圖計則測量 廣告設計 室內設計 時裝設計 工廠管理 專科數學 航海電報 無綫電 電腦 冷氣工程 電機工程 ★增設各科★ 暑期速成班

英人教師

崇基物理

中大崇基學院 暑期國語教學 凡上學期課未參加或已參加仍願再學習者或對國語有興趣者均可參加 K 687349或684614報名尖沙咀

英文帶

游泳

英文會話

游泳

石川日語 H七六五〇七六

英語會話

油畫

美孚托兒

數學新 純留應學數

國際語文學校 日文 德法國會話

慈幼小學 招生

吳氏英文

打字

升中補習

奇葩異卉

英語會話

女青年會

文蔚畫室

北平女師

中小英文

勁宜裁剪

結他入門 民歌流行

註冊立案 芝加高工程學校 新班開課六月二十二日 汽車柴油機工程全科 無綫電電視全科 日夜班 校址油麻地雅打街 7—8號K 840911

日語會話

泳

鋼琴招生

郭彬授舞

鼓結他電琴

亞運游泳選手

香港書法速成招生派

適時托兒院 香港銅鑼灣怡和街卅弍號四樓(即銅鑼灣恒生銀行大厦樓上)照顧週詳・交通方便・收費廉宜 電話：767881 779227詳章備索

東京巴黎學院 富七文化學院 大月學院

TOEFL

會話

周氏授泳

的士總商會 司機訓練班

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語

北角 天使育嬰院 招收初生至四歲・醫護主理 院址：英皇道四九二號三樓 (近碼頭由琴行街上) 電話：H七一七三四八

美加剪裁

中國藝術中心

勤精數專

游泳班

聲帶人英婦主理英

針灸招生 1. 個別教授，短期速成。 2. 由針灸書作者名醫任教。 3. 結合實踐業成給予證明推薦 地址：九龍尖沙咀加拿芬道廿六號八樓

國語

李良丹妮 授舞五元

日語

立案華僑函授學校 中英 會計

姚莨教 小提琴 保送皇家音樂各級考試太子道 239 A 三樓 3—627719

英語會話

古箏琵琶

結構設計

結他 小提琴

素描・兒童畫

油畫水彩

克雷學院

英婦

香港商科語言書院

凱萊游泳院

西式裁剪

教授小提琴

鋼琴樂理

曾河福

私家泳池 教授游泳

教授游泳

溫兆明

中國針灸

英人會話

女子學泳

日語

學

學

中國書法 史正中教授

古典結他

TEACHERS OF ALL SUBJECTS REQUIRED. RING TEACHERS REGISTRY K23424 TODAY

福音廣播

中國聖經

油畫

分類廣告 尚有 第二張 第八頁

游泳 K852092 K311166

教妳更靚

TOEFL G.C.E口試 留學

英人小姐

手風琴 結他

立美教授烹飪 中菜 西菜 燒臘 點心 西餅 麵飽 嘀花 禮餅

發音 標準英語 作文

聖心

學車衣

德法意西

結他 陳乃全 鋼

羅馬琴學院

晶藝 鋼琴學院 太子道239A 3樓 三・六二七七一九

REFERENCE LIBRARY

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧請洽：㊀中環社分處 ㊁九龍旺角處 ㊂九龍代理處

屋租過平樓供

首款一萬月供$122.40新舊樓皆可申請
香港德輔道中恒生銀行大廈1603室
電話：H239186

洋樓出售

豪華洋樓

特平急售

元朗旺地 吉樓廉售

讓急宇樓業商

九龍大角咀道千歲大廈式樓（即大同新邨右隣）面積六千餘呎 適合酒樓社團會所之用
電話：K929182 K928464 大記洽

售平房廠

官塘有電梯及危險品儲藏牌約二千呎共式間一已租息高有意請電王太洽電話：K853228

出售

售租樓業商

灣仔軒尼詩道六八至七六號新禧大廈四樓CDF座三單位共二千一百餘呎售六十五萬租四千五百元有意請電二二四九〇八李洽

碧林閣

薄扶林道九十三號

大同新邨

薄扶林道

官塘洋樓

明月大廈

香港發展地產部

旺舖廉租

租售

大廈管理 樓宇租售 管業收租
安利 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303393

出國急售

尖沙咀樓

荃灣洋樓

唐樓租售

工廠租售

商業樓租

旺舖租售

美孚三期

官塘旺舖

旺舖出租

現成廠房

建達

吉舖

洋樓

培記

大道東舖

長榮大廈

商業樓

代客購售

租售

租與售

按揭

元朗地王

國華大廈

巴炳頓道

旺舖租售

租售

純陽補真丸

不抗不燥 王道正藥
培元補真 益壽延年

任勉之 針灸治療

洪冠洲 鼻耳喉

手汗

醫藥

瑞香園 代客貯貨

貨倉

布疋地王

向南租售

旺舖租售

尖沙咀區

荃灣唐樓

旺舖租售

旺舖租售

安康大廈

荃灣大壩街 NO. 29—47
已有入伙紙
・地下旺舖・樓上住宅・
・合小工業・廉價租售・
正義 電話H452522

吳江手術治療

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

診所：九龍彌敦道式叁叁號四樓A座 即九龍麗的呼聲辦事處樓上四樓
時間：上午十至下午六時（星期及例假休息）
電話：K六六六八一九

按穴治療 不投藥物 純用手術

答客問

徵求

徵求鋼琴

徵求荷里活

誠意徵租

誠徵滬女

男伴

徵求印刷

徵求校舍

專科學校徵求九龍區日校或夜校課室數間有意者請即函外報信箱一一四號

婚姻

真善美婚姻服務公司

香港首創・亨譽亞洲第一流婚姻服務・敬請指教。

徵書古玩

借錢

誠徵女友

徵購傢俬

徵購舊書

誠徵女友

徵求從置

高價徵樓

誠意徵婚

郊區別墅

大量收購

徵租官塘

徵求怡豐

友女觀樂

裁床衣車

買舊地毯

急徵吉樓

誠徵

徵租電話

業主佳音

徵求伴侶

徵酸枝古玩

收買酸枝

誠徵女友

出讓

閣下曾為租郵箱而感到煩腦嗎？

磚屋廉讓

德國鋼琴

高溫爐讓

96高賽急讓

黑房器材

西藥廉頂

電視機讓

古玩玉器

旺舖仔讓

首期七千

旺舖廉售

食品公司轉讓

旺舖廉讓

雙面機讓

靚樓出讓

海底寶印刷機

柯式照鏡
KORD柯式18"x24½"八成新及13"x18"照鏡型
保養良好，機件新淨，折價出讓
有意請電H227449德利何洽
封邊套機28" $110 20" $80 機新

塑膠廠讓

遊艇出讓

吉樓急讓

狼狗廉讓

北京狗讓

快意

大同新邨

圓筒機讓

美國冷氣

大同新邨

電視廉讓

彌敦道舖

爐點士

美國廿四 睡爐廉讓
3—859051

製衣廠廉

高打老山

染廠機器廉讓

旺舖交吉

巨型士多

萬能摺鈑機

4尺至8尺
FOLDING M/C.
租售可分期付款
元洲街269K866051.H723759協興

靚烏天娜

華麗高尚住宅出讓

旺舖廉讓

尖沙咀商業中心
遊客區旺舖一間東主出國特價急讓 有意請函本報信箱七八九號。

平讓電視

雪櫃廉讓

吉祥大樓

旺角舖頂

唐樓廉讓

公務員樓

啟事

催收租

厲新洋行有限公司 啟事

羅海君

遺失聲明

招標通告

遺失 啟事

老圍公立學校
一九七三年六月十九日

營業

電視

黑白 天線 安裝 彩色 修理
日H443550 夜H717993 精視

自動火柴

冷氣雪櫃

自熱飯盒

民信公司搬屋

九龍3_866942・863445・_706295
港九新界工廠住宅寫字樓 大小歡迎

超文搬屋公司

九龍：627940・654751
香港：706901・日夜服務

華人搬屋公司

九龍：708970・610023 867346・日夜服務
工廠機器・住宅・寫字樓

萬好搬屋公司

九龍：622329
香港：276617
二十元

立基搬屋公司

K707071
工廠住宅 寫字樓

南華光管公司

承做光管招牌工程
保光修理 快捷妥當
TEL.12—235181—4

富成搬屋

日夜服務
九龍937335・937937
港九新界工廠住宅寫字樓

安樂搬屋公司

香港616560
九龍316588
二十元

志誠搬屋

平價
九龍：3—959258 3—959992
專門搬屋・港九新界・大小歡迎

達誠公司搬屋

K932338・955740 H445298
港九新界取價從廉

書報

簿記初階

健美長壽

救濟糧荒

潘阜民

鳴謝

領帛金

友聯公司

昂然進入第二週 兩院五場請早

奇連伊士活 自編自導自演傑作

雪恥辱 以牙還牙 除大害 以暴制暴

七彩闊幕

獨行俠江湖屠龍

兒童不宜觀看

一致好評：

有目共睹

環球公司出品 槍戰動作新片 烈鉅藝瑪國際公司發行

航訊

佛烈安士輪 由日本來港將於廿九抵埗 翌開往鹿特丹漢堡盧斯托

（特訊）東亞航業公司代理之「佛烈安士」輪，由日本來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日開行，直往鹿特丹、漢堡、盧斯托、不來梅等埠。

太平輪 廿九抵港 三十開往紐約費城

（特訊）百利輪船公司之「太平」輪，由星加坡來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，直往紐約、波士頓、沙灣拿、濱地可、波的摩、費城等埠。

安武士輪 三十抵港 翌開往澳洲各埠

（特訊）福來代理澳洲西太平洋輪船公司之「安武士」輪，由澳洲來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，下（七）月一日開行，直往雪梨、墨爾砵、阿德雷、比利士彬等埠。

截郵時間

（今日空郵）

南越、伊朗、法國、錫蘭、西秋里斯、肯雅 十二時

印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、泰國、星加坡、沙勞越、賓格利地、台灣、菲律賓 一時

夏威夷、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯 二時

緬甸、比利時、丹麥、挪威、尼日利亞、多哥、美國（東岸）、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、叙利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、葡屬東非、瑞典、英國、澳洲、菲芝、紐西蘭、西德 五時

南韓、高棉、日本、加拿大、美國（西岸）、北中南美洲、沙巴、婆羅乃 六時

（平郵）

法國、沙巴、婆羅乃、阿根廷、巴西、緬甸、印度、賓格利地 五時

澳門 十時半、二時半、六時

（明日空郵）

杜拜、多哈 十時

星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、台灣、菲律賓、寮國 一時

夏威夷、南越 二時

威爾斯、西德、約旦 三時

澳洲、菲芝島、紐西蘭、意大利 四時

法國、巴西、泰國、荷蘭、比利時、葡屬東非、丹麥、挪威、瑞典、美國（東岸）、肯雅、南非、加納、英國、墨西哥、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、埃及、伊拉克、蘇丹、新畿內亞 五時

瑞士、沙巴、南韓、美國（西岸）、北中南美洲、日本、加拿大、婆羅乃、印度 六時

美上美 廿五抵港 翌開曼谷

（特訊）振盛行之「美上美」輪，由曼谷來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日開行，直往曼谷。

露蒂廿六抵港 翌開中美各埠

（特訊）日本郵船株式會社之「露蒂」輪，由日本來港，將於廿六日抵埗，起落貨物後，翌（廿七）日開行，直往中美及加勒比海各埠。

雅利洲廿四到 翌開往波斯灣

（特訊）太來船務公司代理之「雅利洲」輪，由台灣來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌（廿五）日開行，直往星加坡、刁拜、庫威特、巴連、達文等埠。

美國輪船公司

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY	香港 開行日期	基隆 抵達日期
AMERICAN MACE	美斯號108	六月27日	六月29日
AMERICAN MACE	美斯號109	七月四日	七月六日
AMERICAN MACE	美斯號110	七月11日	七月13日

香港—高雄

	VOY	香港 開行日期	高雄 抵達日期
AMERICAN MING/ONE	美明號138	六月27日	六月29日
AMERICAN MAIN/ONE	美正號108	六月卅日	七月二日
AMERICAN MING/ONE	美明號139	七月三日	七月五日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY	香港 開行日期	馬尼拉 抵達日期
AMERICAN MIST	美景號22	六月26日	六月28日
AMERICAN MIST	美景號23	七月四日	七月六日
AMERICAN MIST	美景號24	七月12日	七月14日

香港—星加坡

	VOY	香港 開行日期	星加坡 抵達日期
AMERICAN MING/TWO	美敏號9	六月25日	六月30日
AMERICAN MING/TWO	美敏號10	七月五日	七月九日
AMERICAN MING/TWO	美敏號11	七月15日	七月20日

截貨日期：船開行前兩天。

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897

美國輪船公司 貨櫃運輸服務

貨運總代理：業初船務有限公司

於仁行616室 電話：H-237071

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓 電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪特設十八運有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：六月廿二日抵港 廿五日開行
下期：七月九日抵港 十二日開行
直透：新加坡・庇能

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
六月廿三日抵港 廿五日開行
直透：曼谷

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
七月一日抵港 七月三日開行
直透：曼谷

[illegible]部：H-241261
[illegible]部：H-232352
[illegible]部：H-240512

法國沙嗜輪船公司

COMPAGNIE MARITIME DES CHARGEURS REUNIS

快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班

高古林輪 M.S."KERGUELEN"

前往：南非、西非各埠。

六月二十日抵港 廿二晚開行

貴客惠顧請到畢打街中建大廈十七樓本公司接洽

華人代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：式四九〇九六（五綫）

MAYTIDE LINE CO.,LTD.

直航：椰加達及泗水

順明輪 M.V."CRYSTAL UME"

七月一日抵港 三日啓行

中央航業有限公司

加勒比海 Japan Line

日本芷荊快輪 M.S."JAPAN CANELA"

（委內瑞拉、加勒比海特快航綫）

波多黎各 中南美洲幹綫

七月三日落貨 四日開行

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SANJUAN, PUERTO CABELLO, ARUBA CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTA PUNTARENAS SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, BUENAVENTURA, CARTAGENA MANAUS(BRAZIL) LA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

日本海運 Japan Line

收貨站：九龍廿五號倉　貨箱服務

美國紐約、西岸捷徑貨箱航綫

第三旭光丸 貨快箱輪 M.S."KYOKKO MARU NO.3"（VOY.6）「第三旭光丸」截貨日期六月廿五日下午五時 六月廿七日到港 廿七開行

興美捷成 貨快箱輪 M.S."HEINRICH JESSEN"（VOY.26）「興美捷成」截貨日期六月三十日下午五時 七月二日到港 二日開行

泰光丸 貨快箱輪 M.S."TAIKO MARU"（VOY.NO.7）「泰光丸」截貨日期七月三日下午五時 七月五日到港 五日開行

第三旭光丸 貨快箱輪 M.S."KYOKKO MARU NO.3"（VOY.7）「第三旭光丸」截貨日期七月十日下午五時 七月十式到港 十式開行

興美捷成 貨快箱輪 M.S."HEINRICH JESSEN"（VOY.27）「興美捷成」截貨日期七月十五日下午五時 七月十七日到港 十七日開行

往：美國東岸 紐約、波士頓、費城、波的摩、麥芬那、JACKSONVILLE、諾福克

往：美國西岸 羅省、屋崙、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓浪維。

標準貨箱供應

如蒙惠顧 請與該處接洽 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

•紅海定期航綫•

好格快輪 M.S."ELKA" 六月廿八日抵港 廿九日開行

直透：ADEN, HODEIDAH, ASSAB, JEDDAH PORT SUDAN, AQABA. ALSO ACCEPTING CARGO FOR: BERBERA, MUKALLA. 由亞丁轉

•歐洲定期航綫•

大和丸 M.S."DAIWA MARU" 七月十三日落貨 十五日開行

直航：漢堡、HULL、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM（倫敦由漢堡轉）HAMBURG, HULL, ANTWERP, ROTTERDAM.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—八（八綫）

澳門代理 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八（八綫）

「巴立」輪 M.V."BHAIRAB"

廿二日開行

直放：MOJI, KOBE OSAKA.

香港干諾道中大昌大廈六樓 電話五—二二六一七四（五綫）

東海航運公司啓

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：5-233181-5。 業務處電話：5-253031.（八綫）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett	六月廿三日	六月廿四日
菲島怡美利 Johneverett	六月廿七日	六月廿八日
往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。		
利民怡美利 Ramoneverett	六月廿七日	六月廿八日
香港怡美利 Thomaseverett	六月廿九日	六月卅日
往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。		
發利怡美利 Fernandoeverett	六月廿四日	六月廿五日
寶利怡美利 Pabloeverett	七月三日	七月四日
往：神戶、橫濱。		
福星 Star Betelgeuse	七月十日	七月十一日
天星 Star Alcyone	七月十九日	七月廿日
往：喀拉嗤及波斯灣各埠。		
祿星 Star Altair	六月廿八日	六月廿九日
景星 Star Antares	七月二十日	七月廿一日
常備貨箱及板箱搭客服務		
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、舊金山。		
高麗郵 Korean Mail	七月四日	七月六日
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	七月十六日	七月十七日
（十五天到西雅圖。十七天到溫哥華）		
常備貨箱及板箱搭客服務		
往：新奧連斯、茂比、侯士頓、加爾士頓。		
伊巴威利 Iberville	八月五日	八月六日

---

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10綫）・九龍新寶豐大廈906室・電話：K-300341

貨箱收貨站：官塘偉業街200號豐利行 電話：3-425502, 428095.

WILLINE 香港—波斯灣綫

桃柳士 TOULOUSE 六月卅日開行 往：刁拜、達文、巴連、富威特、哥林沙。

大之拿 TUGELA 六月廿日落貨 往 羅省、三藩市、西雅圖、溫哥華、砵崙 廿一日開行。

太平 TAI PING 六月廿九日落貨 往 紐約、波士頓、費城、波的摩、濱地可 三十日開行。

大美士 THEMIS 七月五日落貨 往 溫哥華、西雅圖、朗威、砵崙、舊金山 六日開行

PCL 鳳凰貨櫃海運公司

第三旭光丸

A 六月廿七日落貨
B 七月十二日落貨

捷航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、西岸埠及東岸、墨西哥灣各埠。

截貨日期 A六月廿六日下午五時止 B七月十一日下午五時止

收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12-225121.

總代理：太平船務

貨務代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大廈505室 電話：5-253766, 253950.

太平船務（香港）有限公司

「海光」輪 M.V."HAI KWANG" 泊B6泊 即日收貨 六月廿三日開行 直放：耶加達、泗水。 收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

「海英」輪 M.V."HAI ENG" 訂七月三日抵港 五日開行 直放：DAR'S SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN & AQUABA.

「和城」輪 M.V."KOTA AMAN" 訂七月六日抵港 七日開行 直放：KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR & BASRAH.

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五—式式六壹七四（五綫）

多利順洋行

海德 "HALLDIS" 往：門司、橫濱、名古屋、神戶。 六月卅日落貨 七月一日開行

海華 "HALLVARD" 往：神戶、名古屋、橫濱。 七月七日落貨 八日開行

於仁大廈十九樓 電話：式式六一壹一 多利順洋行啓

長安輪 M.V."EVER SAFETY"

香港—加勒比海定期航綫

六月廿四日落貨 廿六日開行

直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.

總代理：大信航業公司敬啓 地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓 電話：H四三七〇五一・四三七式九一・四三一三三七・四三七五八二

福強輪 M.V."GREAT POWER"

香港—紐約定期航綫

六月廿三日落貨 廿五日開行

直放：紐約、費城、波地摩、查里士頓、豪斯敦、紐奧連斯。

澳洲西太平洋輪船公司 AWPL

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5。

香港於仁行三樓業務部：H-253031。（八綫）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
美路士 MILOS	已開始	六月十九	六月二十	泊A27泊	六月二十
安武士 ANDROS	已開始	六月卅日	七月一日	六月卅日	七月一日
立信士 NAXIS	已開始	七月八日	七月九日	七月八日	七月九日

收貨站

①九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.

②九龍荔灣坳道圓墩園24/31號 電話：K-407979.

③香港鰂魚涌濱海街太古貨倉A倉對面倉 電話H622600.

振盛行有限公司

NGOW HOCK CO., LTD. BANGKOK

本行新式堅固快捷船

美上美 M.V."MAH BULAKUL" 準六月廿五日落貨 廿六日下午開行 直透：曼谷

本行貨客洽接附貨請到 振盛行有限公司啓 香港干諾道西88號三樓 電話：5-430250 內綫13號

馬士基輪船公司

烈打馬士基 M.V."RITA MAERSK"

截貨日期廿四日下午八時葵涌貨倉

六月廿五日開行

直往：紐約、費城、波地摩。

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 H式四九式〇一（五綫）

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號惟康大廈三樓 電話：5-458151.（十綫）

全貨箱服務

第三旭光丸 M.S.KYOKKO MARU NO.3（VOY.6）六月廿七日到港 即日開往台灣、日本

興美捷成 M.S. HEINRICH JESSEN（VOY.26）七月三日到港 即日開往台灣、日本

泰光丸 M.S. TAIKO MARU（VOY.7）七月五日到港 開往台灣、日本

船到前一日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭

收貨站：九龍貨櫃有限公司

接儎處：興和航運貨儎公司 地址：文咸西街72號恒和大廈四樓 電話：H四四八〇式七

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 六月廿七日收貨 六月三十日開行

東雄 往 比利士本、雪梨、墨爾砵。 七月廿八日收貨 七月卅一日開行

電話：香港5-228011 九龍3-940232 總經理怡和有限公司啓

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

八重春丸 M.S."YAEHARU MARU"

六月廿三日由日本抵港 六月廿五日開往星加坡、庇能。

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈壹壹〇壹室 電話：5-249428/9, 5-250241（十綫）

LASH Pacific Far East Line Inc.

美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥 轉收：士托頓、屋崙、長堤貨物

船名		日期
GOLDEN BEAR 金熊		六月廿六日收貨 三十日截貨 七月三日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊		七月八日收貨 十二日截貨 十四日啓行
THOMAS E. CUFFE 加富號		七月廿一日收貨 廿五日截貨 廿七日啓行

貨運代理：香港海運有限公司

地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-287191.

澳門分代理：新興公司 澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

「皇后星」 M/S "QUEEN STAR"

六月廿一日到港 廿三日開行（船泊B5號泡）

往：釜山。

德成大廈九〇三至七房 電話：5-257111（十綫） 華人攬貨部永樂街五十號 電話：5-438627, 5-438791.

新興行船務有限公司啓

ORIENTAL LINE

亞庇新城輪 M.S."KOTAKINABALU" 六月廿六日由日本抵港 六月廿七日開往：星加坡

協榮丸 M.S."KYOEI MARU" 六月廿四日由日本抵港 請各收貨人迅來辦理提貨手續

貴客付貨 惠臨接洽

總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話5-249128, 5-250241（十綫）

R.I.L.(HONG KONG) LTD.

[illegible]有限公司

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI	芝萬宜	七月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	八月廿日	不往紐卡素
東非	STRAAT TORRES	士打桃麗斯	六月三十日	東非各埠
	STRAAT KOBE	士打神戶	七月九日	
西非	STRAAT FRANKLIN	士打芬格蘭	七月一日	西非各埠
	STRAAT FRESCO	士打菲士高	七月廿六日	
拉丁美洲	WONOGIRI	溫拿基利	六月廿二日	拉丁美洲各埠
	WONOSARI	溫拿沙利	七月十七日	
南非南美	STRAAT ALGOA	士打雅高夏	六月廿三日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
	STRAATMOZAMBIQUE	士打莫三鼻	七月一日	
墨西哥灣	MERSEY LLOYD	馬士來	七月二十日	墨西哥灣各埠
	NEDER ELBE	力打愛比	八月十一日	

States Marine Lines

海聯號 M.V. OCEAN UNITY 八月十九日抵港 廿一日開行

海利號 M.V.LILIKA 九月九日抵港 十二日開行 直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓

快輪 A VESSEL 七月廿五日抵港 廿七日開行 直航：紐約、紐域、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。

愛泰號 M/V "ARYA TAJ" 六月廿二日抵港 廿二日開行

愛寶號 V.V. "ARYA BOD" 七月十七日抵港 十八日開行

直航：紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、沙灣拿、查爾斯頓、諾克福。

總代理：香港海運有限公司

貨務代理：明發行船務代理有限公司

地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓

電話：5.225046

澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512.

21 JUN 1973
CITY HALL

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
密執安	MICHIGAN	美國	廿一	怡和
温拿基利	WONOGIRI	印尼	廿一	渣華
第二安泰	AMRTA 2	日本	廿一	嘉信
安亞	ANAT	南非	廿一	新興行
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿一	川崎
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	廿一	寶隆
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	日本	廿一	大三
雅利洲	APLICHAU	台灣	廿一	太來
捷途	CHITRAL	澳洲馬尼拉	廿一	鐵行
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	美國	廿一	大工
蘇洲	SOOCHOW	澳洲高雄	廿一	太古
聖路易	ST.LOUIS	日本	廿一	海陸
赤洲	CHIK CHAU	台灣	廿一	太來
幸新丸	KOUSHIN MARU	日本	廿一	東洋
卡瓦利羅伏	KAVALFROVO	海參威	廿一	柏力治
依賓利	EBANI	英國馬尼拉	廿一	太古
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	廿一	怡和
南堡	NAUMBURG	歐洲	廿一	東亞
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿一	川崎
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	日本	廿二	渣華
孟龍密士	MULUNGUSHI	東非	廿二	怡和
凌雲	LING YUNG	歐洲	廿二	港郵
烏干達	UNANDA	日本	廿二	怡和
愛泰	ARYA TAJ	新加坡	廿二	海運
新偉健	SANDVIKEN	新加坡	廿二	美邦
泰來總統	PRES.TYLER	美國	廿二	總統
三大利	STA.MARIA	馬尼拉	廿二	偉岸
他輔總統	PRES. TAFT	美國	廿二	總統
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	廿二	日郵
天馬利	TEMERAIRE	美國大西洋	廿二	百保利
立端馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	歐洲	廿二	怡和
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	廿二	協成
利柏	RAB	天津	廿二	華林
哥蘭加	GORANKA	馬德拉斯	廿二	夏利
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲高雄	廿二	太古
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本	廿二	福來
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	廿二	港郵
安武士	ANDROS	中國	廿二	福來
斯利迪	SLIDRE	關島	廿二	怡和
美國王牌	AMERICAN ACE	美國	廿二	美輪
羅他比利	FROTABEIRA	新加坡	廿二	美邦
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿二	順昌
大順利	ATLANTIC FURY	日本	廿三	怡和
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿三	大三
鶴星丸	KAKUSEI MARU	日本	廿三	天祥
八重春丸	YAEHARU MARU	日本	廿三	協成
立端伊瑪利	NEPTUNE EMERALD	日本	廿三	怡和
淡路山丸	AWAJISAN MARU	日本	廿三	大三
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	廿三	日郵
香港誠實	H.K.TRUTH	台灣	廿三	港郵
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	日本	廿三	大三
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	廿三	捷成
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿三	順昌
樂嘉	NOGAH	日本	廿三	新興行
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	廿三	太古
出口貿易	EXPORT COMMERCE	西貢	廿三	和捷
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿三	寶隆
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南非	廿三	渣華
協榮丸	KYOEI MARU	日本	廿四	東洋
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	廿四	福來
達利	DAHLIA	日本	廿四	新興行
士打林布	STRAAT LOMBOK	東非	廿四	渣華
長安	EVER SAFETY	台灣	廿四	大信
圓洲	YUEN CHAU	台灣	廿四	太來
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	廿四	福來
可達馬士基	HERTA MAERSK	日本	廿四	捷成
協亞丸	KROA MARU	日本	廿四	中央
施連娜	CELLINA	日本	廿四	天祥
東方領袖	ORIENTAL LEADER	台灣	廿四	港郵
露芙萊克	RUTH LYKES	西貢	廿四	怡和
華山	HWA SHAN	日本	廿四	嘉信
士打多利士	STRAAT TORRES	天津新港	廿四	渣華
施連娜	CELLINA	日本	廿四	天祥
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿五	捷盛行
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	廿五	大三
麗力	LILAC	日本	廿五	中央
加巴亞	CAPRAIA	日本	廿五	沙唷
亞庇新城	KOTA KINABALU	日本	廿五	東洋
山福丸	YAMAFUKU MARU	日本	廿五	中央
聖路易	ST.LOUIS	日本	廿五	海陸
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿五	捷成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿五	東成
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	廿五	東源
大高士	TAGUS	美國大西洋	廿五	東洋
維智	VENUS ARGOSY	台灣	廿五	祥利
奧士文納總統	PRES.OSMENA	馬尼拉	廿五	美邦
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	廿六	寶隆
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
馬士威	MAERSK WAVE	日本	廿六	捷成
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	廿六	東洋
山廣丸	YAMASHIRO MARU	新加坡	廿六	日郵
羅蒂	ROTTE	日本	廿六	日郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	廿六	福來
復安	UNION CONCORD	台灣	廿六	道華
施福	CERVO	意大利	廿六	海運
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	廿七	百保利
美國太空人	AMERIRAN ASTRONAUT	美國	廿七	美輪
日本	JAPAN	歐洲	廿七	寶隆
利通	JANUAR	曼谷	廿七	利通
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	廿七	東洋
加巴亞	CAPRAIA	基隆	廿七	沙唷
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	廿七	總統
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	廿七	海聯
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	台灣	廿七	太來
第三旭光丸	KYOKKO MARU 3	日本	廿七	小山
春日山丸	KASUGASAN MARU	日本	廿七	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	印尼	廿七	福來
英金	YINDIM	山打根	廿七	港婆
利通	JAGUAR	曼谷	廿七	利通
伏見	FUSHIMI	日本	廿七	日郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	廿八	美輪
成龍丸	SEIRYU MARU	神戶	廿八	永泰
好格	ELKA	中國	廿八	泛洋
阿花倫	ASPHALION	英國	廿八	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿八	怡和
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	馬尼拉	廿八	大工
東方寶珠	ORIENTAL PEARL	日本	廿八	環球
東方麗華	ORIENTAL RIO	新加坡	廿八	港郵
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	廿八	寶隆
綠星	STAR ALTAIR	日本	廿八	福來
渣拿摩地	JALAMOTI	台灣	廿九	摩拿
麥利怡美利	MAKEVERETT	日本	廿九	福來
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	廿九	總統
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿九	捷成
維也納	VIENNE	日本	廿九	沙唷
成都	CHENGTU	高雄	廿九	太古
愛備丸	ELBE MARU	歐洲	廿九	日郵
佛列安士	FRIEDRICH ENGELS	日本	廿九	東亞
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿九	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷	廿九	福來
太平	TAI PING	新加坡	廿九	百保利
畢茨堡	PITTSBURG	日本	廿九	海陸
安武士	ANDROS	歐洲	廿九	福來
安多拿	ANDORRA	美國	廿九	寶隆
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	廿九	捷成
丹地	M.M.DANT	美國	廿九	怡和
海德	HALLDIS	沙巴	三十	多利順
安高拿	ANCONA	歐洲	三十	寶隆
淺間丸	ASAMA MARU	新加坡	三十	日郵
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	三十	鐵行
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	高雄	三十	渣華
高麗郵	KOREAN MAIL	西貢	三十	福來
本渡	HONDO	日本	三十	寶隆
月星	MOON STAR	釜山	三十	新興行
新東京	ZIM TOKYO	美國	三十	新興行
	FOSSANGER	台灣	三十	國光

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
大光丸	TAIKO MARU	美國	廿一	山下
溫拿莎莉	WONOSARI	中南美美國西岸	廿一	渣華
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	廿一	怡和
京都	KYOTO	墨西哥灣	廿一	太古
芬湖	FERNLAKE	紐約蒙特里爾	廿一	百保利
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	廿一	大工
大之拿	TUGELA	溫哥華委內瑞拉	廿一	邊行
海和	OCEAN HARMONIA	洛杉磯紐約	廿一	大三
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	廿一	怡和
亞哈山	AL HASAN	紐約	廿一	泛亞
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿一	川崎
滿的威道丸	MONTEVIDEO MARU	東加拿大大湖	廿二	大三
新偉健	SANDVIKEN	溫哥華	廿二	美邦
春日山丸	KASUGASAN MARU	南美	廿二	大三
泰來總統	PRES.TYLER	紐約	廿二	總統
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南美	廿二	渣華
他輔總統	PRES.TAFT	加州	廿二	總統
三信貿易	SANSHIN TRADER	加勒比海	廿二	豐利行
捷順	CHIEH SHIUN	查里斯頓紐約	廿二	明仁
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	廿二	和捷
愛泰	ARYA TAJ	墨西哥灣	廿二	海運
福強	GREAT POWER	紐約	廿三	大信
哥蘭加	GORANKA	西雅圖溫哥華	廿三	夏利
羅他比利	FROTABEIRA	南美	廿三	美邦
東方女皇	ORIENTAL EMPRESS	檀香山三藩市	廿三	港郵
長安	EVER SAFETY	加勒比海	廿三	大信
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	廿四	捷成
美國王牌	AMFRICAN ACE	紐約	廿四	美輪
羅蒂	ROTTE	加勒比海	廿四	日郵
東方領袖	ORIFNTAL LEADER	紐約查里斯頓	廿五	港郵
聖路易	ST.LOUIS	美國	廿五	海陸
露芙萊克	RUTH LYKES	墨西哥灣	廿五	怡和
奧士文納總統	PRES.OSMENA	紐約波士頓	廿六	美邦
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	廿六	海陸
旭光三號	KYOKKO MARU 3	墨西哥灣	廿七	山下
東方皇牌	ORIENTAL ACE	三藩市洛杉磯	廿八	港郵
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	沙灣拿紐約	廿八	大工
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	廿八	美輪
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	廿八	鐵行
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	加州	廿八	總統
復安	UNIUN CONCORD	查里斯頓紐約	廿九	渣華
東方麗華	ORIENTAL RIO	加州溫哥華中美	廿九	港郵
金熊	GOLKEN BEAR	加州	廿九	太平洋
渣拿摩地	JALAMOTI	加州溫哥華	一日	摩拿
歐洲綫				
茱莉達	JURATA	漢堡歐洲	廿一	天祥
維文路	VIMINALE	意大利	廿一	天祥
甲斐丸	KAI MARU	北歐洲	廿二	日郵
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDLA	鹿特丹歐洲	廿三	寶隆
海碧翠	NEPTUNE EMERALD	利夏化倫敦漢堡	廿三	怡和
寶永山丸	HOEISAN MARU	地中海	廿四	大三
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡歐洲	廿四	太古
依賓利	EBANI	里斯本馬賽	廿五	太古
安曼士丹	ARMANISTAN	里斯本	廿六	太古
亦雲	YEH YUNG	倫敦漢堡鹿特丹	廿六	港郵
史蘭地亞	SELANDIA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
加巴亞	CAPRAIA	地中海	廿七	沙唷
施福	CERVO	意大利	廿八	海運
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	廿九	寶隆
施連娜	CELLINA	意大利	三十	天祥
澳洲綫				
美露士	MILOS	澳洲	廿一	福來
貴州	KWEICHOW	澳洲	廿一	太古
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	廿二	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	廿四	太古
捷途	CHITRAL	澳洲	廿四	鐵行
安迪	ASLAN ENDEAVOUR	澳洲	廿六	太古
印、巴、中東綫				
渣拿麗娜	JALARATNA	孟買馬德拉斯吉大港	廿一	摩拿
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	廿二	太來
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿三	日郵
雅利洲	APLICHAU	波斯灣	廿三	太來
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	廿三	福來
淡路山丸	AWAJISAN MARU	紅海	廿四	大三
圓洲	YUEN CHAU	紅海	廿五	太平
達利	DAHLIA	吉布底依力	廿五	新興行
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	廿七	福來
綠星	STAR ALTAIR	波斯灣	廿九	福來
好格	ELKA	紅海	廿九	泛洋
東南亞綫				
愛士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡	廿一	捷成
第二安泰	AMRTA 2	新加坡	廿二	嘉信
幸新丸	KOUSHIN MARU	新加坡	廿二	東洋
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢	廿二	德興
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	廿二	捷成
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	廿二	海聯
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	廿三	福來
保必達	PAPEETE	力西依里安印尼	廿四	三利
鶴星丸	KAKUSEI MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡叻	廿五	順昌
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿六	東源
華山	HWA SHAN	新加坡雅加達	廿六	嘉信
金鳳	GOLDEN PHOENIX	曼谷	廿六	金榮
多加蘭	TOGARAN	印尼	廿七	通裕
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿七	捷盛行
瑞士威	MAERSK WAVE	新加坡印尼	廿七	捷成
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿七	川崎
成龍丸	SEIRYU MARU	新加坡巴生	廿九	永泰
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	三十	捷成
威尼斯	PRIMF VENUS	新加坡巴生	三十	天祥
多瑪佛	TOMBATU	印尼	二日	通裕
義宗丸	GISO MARU	新加坡	二日	海聯
寶利怡美利	PABLOEVERETT	新加坡印尼	四日	福來
基隆、日本、釜山綫				
奧蘭堡	ORANIFNBURG	日本	廿一	東亞
希爾	HEL	日本	廿一	天祥
海強	HAI CHIANG	高雄	廿一	東海
東海	TUNG HAI	高雄	廿一	東海
山廣丸	YAMASHIRO MARU	日本	廿一	日郵
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿二	東海
星后	QUEEN STAR	釜山	廿二	新興行
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	廿二	柏力治
明智	MING CHIH	基隆	廿二	明仁
斯利迪	SLIDRE	關島	廿三	怡和
利柏	RAB	日本	廿三	華林
猛龍密士	MULUNGUIHS	日本	廿三	怡和
三大旺	STA.CRUZ	郵務關島	廿三	偉岸
安武士	ANDROS	基隆高雄	廿三	福來
海民	HAI MING	基隆	廿三	東海
泰來	TAI LAI	高雄	廿三	東海
金華	KING HWA	高雄	廿四	東海
明智	MING CHIH	基隆	廿四	東海
大利士高	DAGNY SKOU	日本	廿五	明仁
東發	TUNG FAU	基隆	廿五	大三
海德	HALLDIS	日本	廿六	多利順
明義	MING YEE	基隆	廿六	明仁
海王	HAI WANG	基隆	廿七	東海
利文怡美利	RAMONEVERFTT	日本釜山	廿八	福來
利通	JAGUAR	基隆	廿八	利通
海國	HAI KUO	基隆	廿九	東海
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	三十	福來
非洲綫				
協優丸	KYOYU MARU	東非	廿一	日郵
馬澤	MAZAL	南非	廿一	新興行
高古林	KERGUELEN	西南非	廿一	沙唷
士打亞高雅	STRAAT ALGOA	南非	廿三	渣華
烏干達	UGANDA	東非	廿三	怡和
大順利	ATLANTIC FURY	南非	廿四	怡和
樂嘉	NOGAH	西非	廿五	新興行
士打多利士	STRAAT TORRES	東非	廿六	渣華
克福丸	NORFOLK MARU	西非	三十	大三

航訊

觀光局撥款新台幣卅四億
台北西南端卅哩處闢建第二國際機場
工程分三階段進行首期一九七六年竣工

（特訊）爲配合旅遊空運事業不斷發展，疏導松山國際機場日益飽和之航空交通，台北民航當局決定在台北西南三十哩，開闢第二個國際機場。

新闢之桃園國際機場佔地廣達一千公頃，內有三條跑道，六條滑行道及可供六十四架飛機同時停泊之寬敞停機坪。

該機場建造工程分三期進行。整理地盤工程將於下（七）月一日開始，首期工程將於一九七六年竣工，建造費用預料達新台幣三十四億，相當於三千五百萬英鎊。（初）

瑞士航空公司提供訂房服務

（特訊）最近，瑞航的乘客自動訂房系統（PARS）有了進一步的發展，決定與CITEL電腦酒店訂房機構合作。後者是美國通運國際酒店訂房系統公司的成員之一。

瑞航發言人指稱：這是瑞航提供給乘客的額外服務，現在，瑞航旅遊辦事處的訂票員，可以在數秒內，向乘客列舉有空置房間的酒店及它們的價錢。假如有需要，乘客可以立刻訂下房間。

此自動訂房系統，可用於歐洲超過一千間的酒店和美國一百八十間酒店。計劃中還包括其他地區。

發言人又稱：由於增添了這項服務，瑞航訂票處，旅遊社及酒店都節省了不少時間。

澳洲貿易代表結束訪問離港

澳洲新南威爾貿易代表團在本港訪問時，致力促進肉類，皮革，罐頭及乾蔬果類出口額，現已獲得相當成果。

該代表團團長祭新南威爾分散及發展部長富勒先生離港時作上述表示。

富勒先生稱：「本團爲期一週之訪問相當成功。「本港商界友善及合作之態度使我們促進業務之努力獲得成果。

「新南威爾及香港之貿易聯繫經作相當擴展，不少新產品將加入銷場。」

新南威爾貿易代表團此行介紹了工業建築材料，並且簽訂銷售機育用品之合約。

該團曾經訪問星加坡及曼谷，在返國之前將赴日本磋商業務

圖爲加太航新任東南亞區營業經理侯德力。

加拿大太平洋宣佈
侯德力氏被委任東南亞營業經理

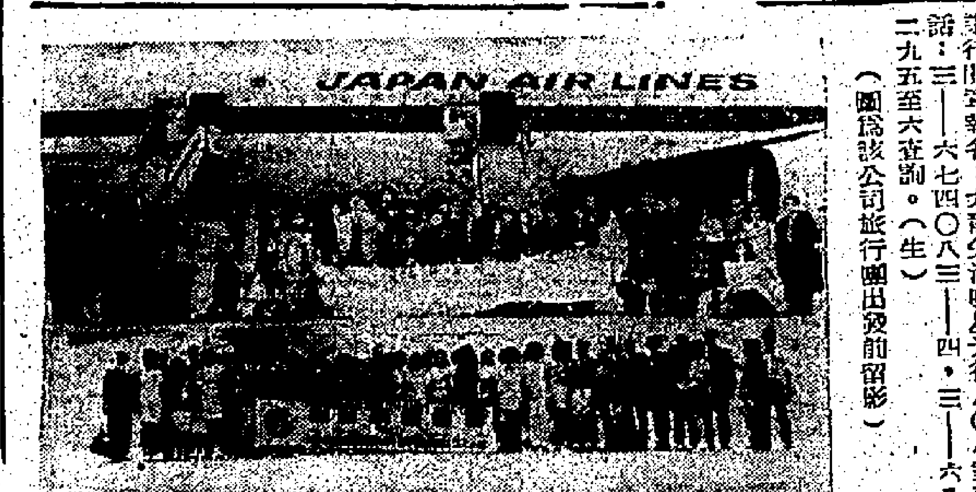
（特訊）加拿大太平洋航空公司宣佈：委任侯德力爲東南亞區營業經理。

前任林文氏調往西安大略省

該公司又同時宣佈前任經理林文，已調派往加拿大，出任西安大略省營業經理，以該省之倫敦市爲行政中心。

侯德力加入加太航已有八年半，工作範圍包括營業部及顧客服務部，未任新職前他是加拿大卑詩省南區的副營業經理。

侯德力目前已偕同夫人及兩女孩抵港履新。（滔）



（圖爲該公司旅行團出發前留影）

半島各地旅行團 六月份七批出發
暑假各團名額即將滿

由最有信譽之半島遊覽企業有限公司主辦之「日本九州旅行團」，「星馬泰旅行團」，「台灣環島觀光團」又有三批於本月十六日啓程赴各地旅遊。

該公司與泰航聯辦之「泰馬星旅行團」，除六月廿四日團員廿二名整裝出發外，七月廿二日、廿九日、八月五日、十二日、十九日各團尚有少數名額，有意參加者可洽報名。

「台灣環島觀光團」除六月卅日團員廿七名將依期乘星航出發外，七月七日、廿一日，廿八日、八月四日、十一日、十八日尚有餘額，歡迎自備入境證參加。

據悉：該公司「日本遊覽團」最近獲得日本各大酒店優待，特別減價劇賽，日來到該公司報名者甚衆，以免向隅，有意參加者可速到該公司辦理報名：九龍尖沙咀星光行八〇八室或電話：三—六七四〇八三—四，三—六八八二九五至六查詢。（生）

圖爲日本交通公社旅團

受印巴戰爭及多種原因影響
印度航空年報顯示 去年虧蝕千六百萬

（特訊）印度航空公司年報顯示，一九七一—七二年度，印航虧蝕一千六百六十萬盧布，印航出現之赤字爲該公司自一九五三年國營後之首次。

印航去年營業總數達七億八千五百六十萬盧布，較對上一年增加百份之九點七，由於百物飛漲，開銷浩繁，支出總值達七億七千七百八十萬盧布，增長率達百分之十六點一，扣除償還貸款利息，致使出現赤字。

去年印航旅下兩架七四七珍寶巨型客機投入印度—歐洲—美國航線服務，使該公司機隊之容量增加百分之十七點二。一九七一—七二年度，印度共接待四十四萬二千三百九十五名乘客，較對上一年度減少百分之九點一七。貨運方面，不論在運載或收入方面均較對上一九七一年度顯著增加。一九七一年度印航貨運收入佔總收入百分之十五點四，一九七二年度則增加至佔總收入百分之十七點九，今年更多珍寶機相繼投入民航服務後，將提供足夠的容量供今後貨運發展的需要。

印航去年出現赤字，推其原因有下列數端：（一）受到近年世界民航普遍不景影響。（二）受到世界性通貨膨脹影響，費用增加，工資上揚，銷費大地增加。（三）投資巨額款項添購七四七珍寶巨型客機及擴充各種設備。（四）受印巴戰事影響，令大量難民擁到印度，令遊客裹足不前。（初）

日本交通公社 遊覽港澳名勝
太平洋旅運公司安排遊程

日本交通公社與各大旅行社聯合主辦香港、澳門旅行團一行三十五名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。

航空公司電話

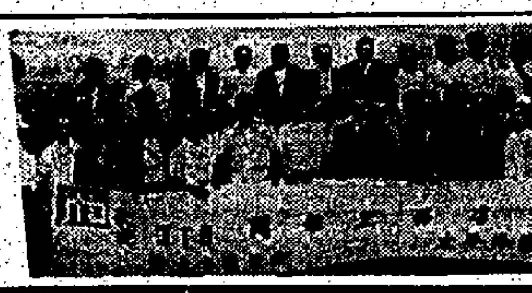
泰航	二四二一四三
日航	二三〇〇八一
汎美	二三一一一一
澳航	二二九一〇一
加拿大	二二七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
馬航	二四四〇四四
意航	二三七〇四一
印航	二二三一三一
法航	二二三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二二一一五一
韓航	二四〇〇〇一

輪船公司電話

太古	二四六一九一
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二二三四九一
日ソ船舶	二二七一九一
渣華	二四一一八一
美邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二三六一一一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
德	望堡	NIENBURG	東亞	A15
英	邊那地	BENARTY	邊行	九龍倉
英	貴州	KWEICHOW	太古	海運橋
英	湖北	HUPEH	太古	海運橋
美	日本熊	JAPAN BEAR	太平洋	海運橋
法	威利	VELAY	沙唷	A23
日	出雲丸	IZUMO MARU	日郵	A 7
南	鐵西美	TRECI MAJ	華林	A 3
丹	寶順家	BUSUANGA	寶隆	A21
丹	哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	捷成	B15
挪	芬崖	FERNCLIFF	百保利	A22
瑞	美路士	MILOS	福來	A27
意	維文路	VIMINALE	天祥	A 8
挪	雅斯碧琪	ASTRID BAKKE	鐵行	A 2
日	大和丸	DAIWA MARU	泛洋	A25
日	銀洋丸	GINYO MARU	協成	B23
德	南堡	NAUMBRG	東亞	A22
丹	新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	捷成	海運橋
法	高古林	KERGUELEN	沙唷	A28
美	華盛頓	WASHINGTON	怡和	A32
英	京都	KYOTO	太古	A 3
日	泰光丸	TAIKO MARU	小山	葵涌
利	香港誠實	H.K.TRUTH	港郵	九龍倉
印	渣拿摩那	JALARATNA	摩拿	A 5
以	紐列	NURITH	新興行	A23
中	海強	HAI CHIANG	東海	油蔴地



交通公社 港澳旅團 抵港遊覽

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團一行六十名，於昨日乘英航班機抵港，該團在港，澳一切旅遊秩序，統由太平洋旅運有限公司代爲安排。附圖爲日本交通公社旅團。

尚有航訊刊在八張二頁

SANKYO LINE
三協海運株式會社
星馬綫
直航：星加坡
麗力輪 六月廿五日上午四時抵港 廿六日開行
M.S. "LILAC"
菲律賓綫
直航：小呂宋
蘭星輪 七月八日落貨 九日開行
M.S. "LANSINGACE"
由日本抵港卸貨
協亞丸 六月廿四日抵港
M.S. KYOA MARU
山福丸 六月廿五日抵港
M.S. YAMAFUKU MARU
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水、搶等意外，槪歸收貨人負責。
貨客付貨請惠臨
中央航業有限公司 接洽

聯菲輪船公司
總經理運儎部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6。
PHIL. "PRESIDENT OSMENA"
奧士文納總統輪 六月廿五日抵港 廿六日開行
PHIL. "PRESIDENT MAGSAYSAY"
麥賽賽總統輪 七月六日抵港 七日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT QUEZON"
奎松總統輪 七月十七日抵港
"PHILIPPINE"
非列濱輪 七月六日由羅省開 八日舊金山開 廿四日抵港

特快箱櫃航綫
碧嘉輪 KSER BORKER (VOY. NO. 26B) 六月廿九日啓行
往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨。
請惠臨：海鐵航業有限公司
干諾道中74號長安大廈十五樓A座 電話：5-457081/5，5-438302
九龍收貨站：九龍[illegible]35號 電話：3-687447（直接綫）
收貨時間：由六月廿二開始每天上午八時至下午九時
截貨時間：其他埠——六月廿七日下午五時 美運——六月廿八日下午五時

M.V. "GOLDEN PHOENIX"（時速十五哩，附有貨櫃設備）
金鳳快輪 六月廿三日由曼谷抵港 廿六日直往曼谷
貨客付貨 請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風、火、水險等壹一切費用及損失等，統歸各收貨人負責。請駕臨本公司與歐浩楣君接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區德輔興銀行大廈十樓九一六室 電話：5-226709，5-234700
曼谷代理：五豐有限公司

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：紐芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
收貨站：海運橋及葵涌
SOOCHOW 蘇州 六月即日收貨 廿二日截貨
SHANSI 山西 六月廿五日收貨 七月十九日截貨（不往紐芝）
HUPEH 湖北 七月廿三收貨 八月十日截貨（不往紐芝）
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
CN CO
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷
（下列各輪已開始收貨）
貴州 KWEICHOW 兼往砵崙、柏尼 經已截貨 廿一日開行
安迪 ASIAN ENDEAVOUR 六月廿四日截貨 廿六日開行
萬流 WANLIU 兼往砵崙、柏尼 七月六日截貨 八日開行
太古——大阪・三井聯合航線
香港——新幾內亞
成都 六月廿九日開始收貨 三十日截貨
往：新幾內亞及SANTO, VILA NOUMEA
蘇丹 "SUDAN" 直往：基里士多寶、京士頓、紐奧良、豪士頓、康比爾、帕坦等埠 六月廿五至廿九日 七月二日下午五時截貨
寶施 "PERSEUS" 直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠 六月廿五至廿八日九時—五時 七月一日下午九時—午夜
查詢請電話12-235159

滑稽惹笑喜劇式動作鉅片！

萬能衣，刀槍不入！隱身術，來去無蹤！傳訊鴿，偵探敵情！大口槍，威猛非常！

鬼馬雙俠

HIS NAME WAS HOLY GHOST

領銜主演：基斯胡達｜保安史提芬｜維拉斯基莉｜基安尼加哥

老少咸宜·闔府統請

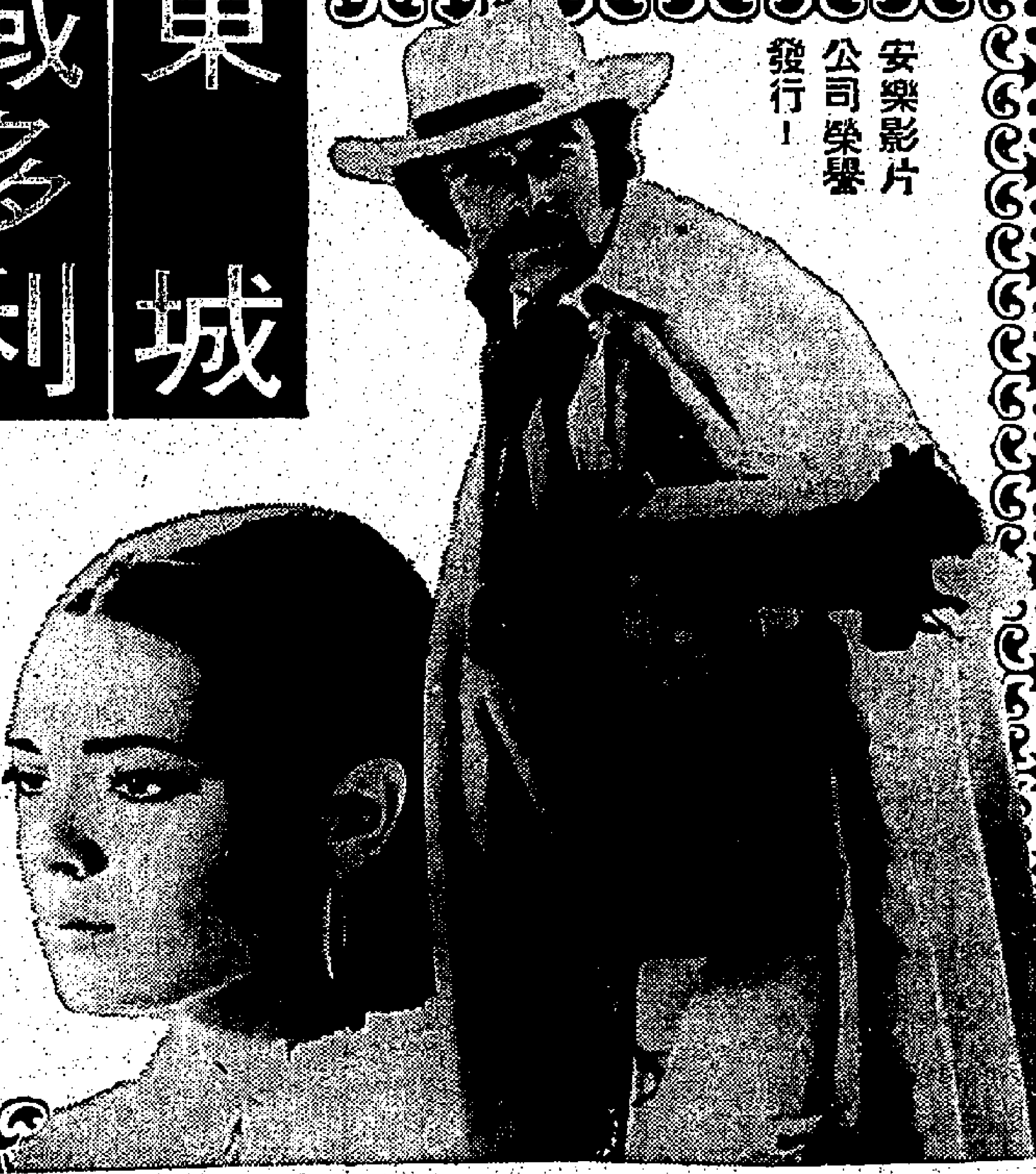
眼觀四面，耳聽八方！雙俠戰魔群，打得落花流水！娘子美人，計得殺天昏地暗！動作多於一切，保證絕無冷場！

預售三天座票

東城　域多利　國華

明天映

安樂影片公司榮譽發行！



新華·百樂 H-702412 K-941462

狂滿進入第二週日日五場

環球公司出品新藝綜合國際發行

獨行俠：奇連伊士活 自編自導自演又一傑作

CLINT EASTWOOD HIGH PLAINS DRIFTER

獨行俠[illegible]

以牙還牙，以暴制暴，一馬當先，替天行道，習見不宜童

新華今晚午夜場：怒髮衝冠

紐約·大華·金冠

今天四場請早！

片長，保依時開場，請敬臨：12點三、三點正、六點正、九點正

新埃及妖后 ANTONY and CLEOPATRA

千萬演員合演，場面空前偉大，片長十八本，無一秒鐘冷場

莎士比亞名著改編

影帝 查爾登希士頓 飾名將　藝術明星 嘉德喜露妮 飾妖后　歐洲七彩巨獻

金冠今早十點半：陳鴻烈·田鵬·[illegible]

京都·文華

今天兩院五場聯映

聯美公司出品大型歷史戰爭片　却克道格拉斯·湯尼寇蒂斯·珍納李

The Vikings

氣魄最大絢爛的彩色海盜鉅構北歐史詩！

後晚兩院午夜場：春滿丹麥｜文華今晚午夜場：虎穴屠龍

豪華·快樂

今天兩院五場聯映

茅瑛黃家達·尹峰宮演合夫道準步，一更比功夫更出動…！菲籍手獻手身空手劈石一耳目新

黑路 THE OPIUM TRAIL

快樂早場：點地英夜，華手探樂街人。今午夜大場豪殺神快花殺王

後晚兩院午夜場：春滿丹麥

樂聲·新聲

寶座依然鼎盛 狂滿第21天映

特藝七彩

神龍譚士閃電米蘭 又一部歐洲合作

SOMETIMES LIFE IS HARD... RIGHT PROVIDENCE?

鱷魚風雲

鬼馬奇俠·有型有格·大細鱷·殺大殺·身實打·八週·好笑好打·老少咸宜

今晚十一點半午夜場：樂聲綵色·桃老千車；新聲：紅綠燈·黑路到

翡翠·娛樂·李活·荷里活·黃金·亞洲

今天全綫五場　翡翠·李活·荷里活加午夜場

反暴力·大製作·海陸空·大搏殺

張徽·蔡揚名聯合導演　王鐘·李麗麗主演　早請飛機

警察 POLICE FORCE

傳[illegible]

國片中從未見過的　全是真實不可能…　真警察·真槍械·真幫辦·真司…

美都·福星·新都 H773496·樂都 K622301

今天獻映 十二點半正場

七彩反黑華擊搏門巨片

黑路

茅瑛 黃家達 易原 南宮勳 雷火

五點半七彩：反攻班丹島　七點半七彩：桃色毒蜘蛛

最後五場：迷惑　胡錦·關山·明正天

今天五場：警察　張徽·蔡揚名導演

南華·金華·銀都

今天盛大獻映

長城公司出品自動活彩色故事片　人們的生色事

鐵樹開花

李清·李嬙·平凡·劉戀·孫金·沙梁·君徐·李江·洪王·鄭…合主演

傅奇編導　劉家鴻·邱艷瓊·[illegible]

明珠·倫敦

今天隆重獻映　兩院同時五場

戲雄斯致行冶艷奇情彩色巨片語早定座

財色雙妹

繼父姦繼女　繼女殺繼父

成人電影兒童不宜

明珠今晚午夜場：魚美人

皇后·麗聲·皇都

今天兩院五場

香港泛亞公司創業巨片

黑路

茅瑛黃家達領銜主演

合氣道再顯犀利功夫

後晚兩院午夜場：麥丹滿春

皇都今晚演粵劇：大龍鳳·慶紅佳

開演時間：晚七點半鐘

大龍鳳劇團十數位老官大演出，粵劇大…

澳門·運東·京華

最後五場　十二點半、兩點半、五點半、七點半、九點半

咸濕皇帝 CARRY ON HENRY

明天五場獻映：貓王巡迴演唱會

大華·安樂·恒星·北河·民樂·麗華·新都

今天最後五場獻映

協利公司出品迷你香艷笑中有味喜劇

孟莉·陳浩·譚炳文·沈殿霞·李昆·曾江·伊雷·南宮勳·孫嵐·張瑛·高峰·路恭主演

見不宜

搖錢樹

唐煌導演

明天獻映：怒髮衝冠　唐寶·郭…主演

午後夜晚場：大小通吃　黃元申·胡錦·田昭·保倉主演

新光·普慶·珠江

今天新光珠江普慶獻映　明天加入

長城出品彩色現實故事片

鐵樹開花　傅奇編導

普慶今天最後演出　新編名劇：秋江戰火解情仇

新舞台·國都·聯邦 K862123 H713619 K719314

今天五場首映：黑路　主演 茅瑛·黃家達

早場：八仙過海　後晚午夜場：春滿丹麥

今天五場仍映：七彩肉感色情：搖錢樹　主演 孟莉·陳浩·曾江

下期首映巨片：怒髮衝冠　後晚午夜場：大小通吃

只映今天四場：七彩動作喜劇：古靈精怪女煞星

早場：鬼面人　五點半：花街百…　明後兩天正場：走私奇譚

太平

今天起映

長城出品七彩題材新巨片

鐵樹開花　傅奇編導

今餘公場：飛賊黑貓

油麻地·龍華

今天最後：孟莉·陳浩主演香艷巨片 搖錢樹

今天五場：武紅星·茅瑛·黃家達演 黑路

明天映：怒髮衝冠

東方·凱聲

最後五場　十一點半、兩點、四點半、七點、九點半

藍[illegible]

明天五場獻映：斬虎屠龍劍

國際

今天獻映

武俠拳門七彩巨片

黑路

茅瑛 黃家達 主演

今早場：拳王之王　今餘公場：恐谷龍

今天獻映

新橋新招拳擊巨片

「黑路」　茅瑛·黃家達主演

週末午夜場：春滿丹麥　伊雷主演

今早十點半：世界最大戰爭

東城·域多利·國華

最後今天

史提芬·珍寶·占士美·知佐斯合演

毒殺手

安樂公司：皇牌兒童不宜

明天獻映：鬼馬雙俠

城多利：今早十點半：火…

總統·華盛頓

今明最後

史提芬·珍寶·占士美·知佐斯合演

毒殺手

大卡士大製作

後天映：春來花已落

華盛頓今午夜場：魔鬼谷蕩寇誌

明月·寶石·觀塘·荃灣

今天五場　十二點半正場

搖錢樹

孟莉·沈殿霞·伊雷主演

今四場：古靈精怪女煞星

明月早場：烏龍…　寶石：…

金門·寶聲

今天聯映

茅瑛·黃家達·尹峰·南宮勳演出功夫比合氣道更厲害了

黑路

後晚兩院午夜場：春滿丹麥